

CLAAS



ВАРИАНТ 260

ВАРИАНТ 260 ROTO CUT

ВАРИАНТ 280

ВАРИАНТ 280 ROTO CUT

Эксплуатация Инструкции

СЕРВИС И ЗАПЧАСТИ

Прочитайте и соблюдайте правила техники бе

1

Введение

Введение

Настоящее руководство по эксплуатации круглопрессовочных машин ВАРИАНТЫ 260/260 RC и 280/280 RC (действительны с 73000005; 73200011) были в первую очередь написаны для оператора станка и информируют об использовании, регулировке и эксплуатации пресс-подборщика круглого сечения.

Пожалуйста, следуйте рекомендациям по правильному уходу и техническому обслуживанию вашего пресс-подборщика для круглого проката, чтобы обеспечить постоянную доступность и длительный срок службы пресс-подборщика для круглого проката.

Проведите проверку вашего пресс-подборщика для круглого проката в вашем сервисном центре CLAAS сразу после сбора урожая в рамках настоящих рекомендаций по зимнему хранению. Недостатки в техническом обслуживании или неправильная эксплуатация приводят к снижению производительности и потере времени.

Используйте наш опыт и новейшие знания в области длинномерных стеблей урожай реализуется в это рулонный пресс-подборщик правильно эксплуатация и капитальный ремонт, и ваша круглая пресс-подборщик всегда будут прекрасные результаты.

Свой сервисный отдел компании CLAAS

2

Содержание

Содержание

1. Введение

Введение...	... 1.1.1
-------------	-----------

2. Содержание

3. Общие указания

Дорожное движение...	... 3.1.1
За которым следует особо следить...	... 3.2.1
Заводская табличка...	... 3.3.1
Серийный номер машины...	... 3.3.1

4. Меры предосторожности

Меры предосторожности...	... 4.1.1
Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к травмам персонала не последовало...	... 4.1.1
Знаки безопасности...	... 4.1.3
Транспортировка пресс-подборщика по проезжей части общего пользования...	4.1.3
Транспортировка пресс-подборщика по проезжей части общего пользования...	... 4.1.5
Рекомендуемые сигнальные огни...	... 4.1.5
Подготовка к транспортировке...	... 4.1.5

4. _

4. Знаки безопасности

5. Технические данные

CLAAS Вариант 260/280 / Вариант 260/280 RC ...	5.1.1
Всасывающие элементы...	... 5.1.1
Режущее устройство...	... 5.1.1
Устройство для сжатия тюков...	... 5.1.2
Устройство для обертывания...	... 5.1.2
Колеса...	... 5.1.2
Гидравлика...	... 5.1.2
Требуемая гидравлика трактора...	... 5.1.3
Гидравлическое давление...	... 5.1.3
Электрика...	... 5.1.3
CLAAS Вариант 260/280 / вариант 260/280 RC...	... 5.1.4
Размеры круглого пресс-подборщика...	... 5.1.4
CLAAS Variant 260/280 / Вариант 260/280 Roto Cut...	5.1.5
Системы безопасности...	... 5.1.5
Режущие винты...	... 5.1.5
Муфта перегрузки...	... 5.1.5

6. Конструкция и принцип работы

Обзор машины...	... 6.1.1
Силовой агрегат...	... 6.1.3
Срезная муфта и приводной вал свободного хода...	... 6.1.3
Кулачковая муфта – приводной вал...	... 6.1.3
Подборщик...	... 6.1.4
Резак...	... 6.1.5
Фиктивный держатель ножей (опция)...	... 6.1.5
Тюковая камера...	... 6.1.6
Обертывание тюков...	... 6.1.6
Выталкиватель тюков...	... 6.1.7
Хранение круглых тюков...	... 6.1.7
Муфта выключения ротора...	... 6.1.7
Ручное реверсирование ротора...	... 6.1.8

Коробки для шпагата...	... 6.1.8
Ступени...	... 6.1.9
Огнетушитель (загородный вариант)...	... 6.1.9
Активная гидравлическая система...	... 6.1.9
Автоматическая смазка цепи.....	6.1.10
Боковой индикатор (опция)...	... 6.1.11
Блок управления...	... 6.1.11

7. Перед началом работы

Проверьте и обратите внимание на следующее, прежде чем запуск машины...	... 7.1.1
Установка пресс-подборщика...	... 7.2.1
Соединение карданного вала с пресс-подборщиком...	... 7.2.1
Карданный вал с фиксатором зажимного конуса...	... 7.2.2
Установка карданного вала с фиксатором СС	7.2.2
Поддержка парковки...	... 7.2.2
Перед подключением круглого пресс-подборщика.....	7.2.3
После подсоединения пресс-подборщика для круглых заготовок...	... 7.2.3
Соединение с кольцом сцепления прицепа...	... 7.2.3
Смазка буксировочной проушины...	... 7.2.4
Подсоединение карданного вала к трактору (для сцепки прицепа)...	... 7.2.4
Укорочение карданного вала.....	7.2.6
Предотвращение вращения кожухов карданного вала с приводным валом...	... 7.2.7
Соединение с буксировочным устройством.....	7.2.8
Подключение карданного вала к трактору...	... 7.2.9
Крепление к шаровой головке.....	7.2.10
Подключение кабелей...	... 7.3.1
Блок управления.....	7.3.1
Источник питания...	... 7.3.1
Ходовые огни...	... 7.3.1
Подсоединение гидравлических шлангов.....	7.3.2
Скорость открывания задней двери...	... 7.3.2
Перед транспортировкой.....	7.4.1
8. Настройка пресс-подборщика	
Сбор...	... 8.1.1
Регулировка высоты подборщика.....	8.1.1
Регулировка рабочей высоты подборщика (Подборщик без опорных колес)...	... 8.1.1
Подборщик с опорными колесами.....	8.1.2
Опорные колеса...	... 8.1.2
Режущее устройство (ВАРИАНТ 260/280 RC)...	... 8.2.1
Подставные ножи.....	8.2.1
Установка и извлечение ножей...	... 8.2.1
Установка лезвий в фиктивный держатель ножей...	8.2.2
Блокировка ножей...	... 8.2.3
Прессование тюков...	... 8.3.1
Регулировка давления прессования...	... 8.3.1
Регулировка диаметра тюка.....	8.3.1
Регулировка диаметра мягкой сердцевины...	... 8.3.2
Обертывание...	... 8.4.1
Обертывание сеткой...	... 8.4.1
Установка сетки...	... 8.4.1
Регулировка количества витков сетки...	... 8.4.5

Обертывание шпагатом...	... 8.4.6	Карданный вал...	... 10.1.3
Продевание нитки в оберточный шпагат.....	8.4.6	Калибровочные колеса.....	10.1.4
Регулировка количества витков шпагата...	... 8.4.10	Очистка от грязи.....	10.1.4
Регулировка витков шпагата по внешним краям рулона...	... 8.4.11	11. Техническое обслуживание	
Обвязка тремя нитями...	... 8.4.12	Важные указания по техническому обслуживанию...	... 11.1.1
Подготовка петельки для шпагата.....	8.4.12	Общие указания по техническому обслуживанию.....	11.1.1
Обвязка тремя нитями...	... 8.4.12	Таблицы технического обслуживания и смазочных материалов...	... 11.2.1
Регулировка пресс-подборщика в экстремальных условиях заготовки силоса...	... 8.5.1	Таблицы технического обслуживания.....	11.2.1
Снятие направляющих ленты...	... 8.5.1	Смазочный стол...	... 11.2.2
Установка направляющих ленты...	... 8.5.1	Приводы...	... 11.3.1
Круглый пресс-подборщик с обмоткой шпагатом и сеткой...	... 8.6.1	Главный привод срезного штифта.....	11.3.1
Переход на обмотку шпагатом...	... 8.6.1	Привод захвата срезного штифта.....	11.3.1
Регулировочный привод для обертывания шпагатом...	... 8.6.1	Митра - шестерня.....	11.3.1
Включение тормоза клинового ремня...	... 8.6.1	Затягивание приводных цепей...	... 11.3.2
Переключение на обертывание сеткой...	... 8.6.2	Затягивание приводной цепи подборщика.....	11.3.2
Регулировочный привод для обертывания сеткой...	... 8.6.2	Натяжение приводной цепи подающего шнека...	11.3.3
Отпускание тормоза клинового ремня...	... 8.6.2	Регулировка прижимных пружин прижимного ролика...	11.3.3
Тюкование силоса...	... 8.6.2	Регулировка зажимного устройства для сетчатого полотна...	11.3.4
Установка подставного держателя ножа (опционально) на		Регулировка дискового тормоза...	... 11.3.4
ВАРИАНТ ROTO CUT...	... 8.6.3	Затяжка пружин натяжения цепной передачи (ремни и ротор)...	... 11.3.4
9. Операция		Затяжка пружин натяжения цепной передачи в задней двери...	... 11.3.5
Запуск пресс-подборщика круглого сечения...	... 9.1.1	Регулировка пружин натяжения верхнего натяжного рычага...	11.3.5
Загрузка камеры для прессования...	... 9.1.2	Регулировка натяжных пружин нижнего натяжного рычага	11.3.5
Боковой индикатор...	... 9.1.3	Затяжка натяжной пружины носовой части тормоза качения сетки	11.3.6
Автоматическое обертывание...	... 9.1.4	Регулировка цилиндра пружины для привода свободного хода...	11.3.6
Задержка завязывания...	... 9.1.4	Регулировка натяжных пружин выталкивателя тюков...	11.3.6
Функция задержки...	... 9.1.4	Регулировка сцепления с концевым выключателем выталкивателя тюков...	11.3.7
Обертывание шпагатом: установка задержки.....	9.1.4	Приводной тормоз для намотки шпагата...	... 11.3.7
Упаковка в сетку: настройка задержки...	... 9.1.5	Регулировка нажимных пружин на запорной муфте...	11.3.7
Упаковка и выброс тюков...	... 9.1.6	Регулировка нажимных пружин фрикционной муфты (храповое колесо) (обмотка сеткой)...	... 11.3.7
Размещение тюков...	... 9.1.8	Регулировка натяжителя шпагата.....	11.3.8
Выдача тюков без выталкивателя тюков...	... 9.1.8	Настройки индуктивных датчиков...	11.3.8
Счетчик тюков...	... 9.1.8	Индуктивный датчик „максимальный диаметр шарика“...	11.3.8
Пресс-подборщик круглого сечения с упаковкой в сетку...	... 9.1.8	Индуктивный датчик „закрытой двери“.....	11.3.8
Пресс-подборщик круглого сечения с обмоткой шпагатом и сеткой...	... 9.1.8	Фильтр для гидравлического масла (Машины с системой фильтрации).....	11.3.9
Пресс-подборщик круглого сечения с обмоткой шпагатом...	... 9.1.8	Автоматическая смазка цепи.....	11.3.10
Ручная перегрузка автоматической обмотки...	... 9.1.9	Регулировка направляющей пластины Linatex.....	11.3.11
Запуск ранней обмотки...	... 9.1.9	Огнетушитель (опционально).....	11.3.12
Задержка процесса обмотки...	... 9.1.9	Плоские ремни.....	11.4.1
Режущее устройство (ROTO CUT).....	9.1.10	Снятие плоских ремней...	... 11.4.2
Установка лезвий внутрь...	... 9.1.10	Проверка плоских ремней.....	11.4.3
Установка лезвий наружу.....	9.1.10	Снятие плоских ремней...	... 11.4.4
Регулировка громкости звукового предупреждающего сигнала...	9.1.10	Установка плоских ремней...	... 11.4.6
Засорение пресс-подборщика круглого сечения.....	9.2.1	Выравнивание ремня...	... 11.4.7
Кулачковая муфта – карданный вал...	... 9.2.1	Регулировка скребка, нижнего ролика...	... 11.4.7
Устройство для реверсирования ротора (ВАРИАНТ 260/280 / 260/280 RC).....	9.2.1	Шин...	... 11.4.8
Неисправность, причина или средство устранения...	... 9.3.1	Проверьте плотную посадку колесных гаек.....	11.4.8
Обертывание шпагатом.....	9.3.1	Проверка зазора в ступице колеса	11.4.8
Упаковка в сетку...	... 9.3.2	Регулировка люфта.....	11.4.8
10. После использования			
Отсоединение пресс-подборщика.....	10.1.1		
Колесный упор.....	10.1.1		
Поддержка парковки...	... 10.1.1		
Блок управления...	... 10.1.2		
Гидравлические шланги и электропроводка...	... 10.1.2		

Предложения по зимнему хранению... .. 11.5.1

12. Схема смазки

Смазочные материалы и примечания... .. 12.1.1

13. Глоссарий

3

Общие указания

ДОРОЖНОЕ ДВИЖЕНИЕ

Водитель транспортного средства всегда должен иметь два колеса на транспортном средстве установлены амортизаторы.

При движении по дорогам общего пользования с сельскохозяйственной или лесохозяйственной техникой необходимо соблюдать правила дорожного движения необходимо строго соблюдать требования соответствующей страны .

Прежде всего, в круглом пресс-подборщике не должно быть тюков.

Если части пресс-подборщика, условия использования которых четко обозначены, впоследствии изменяются или модифицируются в таким образом, что их эксплуатация создает угрозу для любых других участников дорожного движения, официальное утверждение типа будет утрачивает силу, и необходимо подать заявку на новое официальное утверждение типа . В этом случае рабочее оборудование lof должно быть представлено ответственному техническому орган, осуществляющий инспекцию автотранспортных средств (например, TÜV) для выдачи заключения экспертизы (§ 19 п. 2 StVZO).

Если вы сомневаетесь, что это может быть так, пожалуйста, свяжитесь с нами как с производителем.

Если пресс-подборщик круглого сечения тянется за трактором, особенно необходимо подключить следующие устройства:

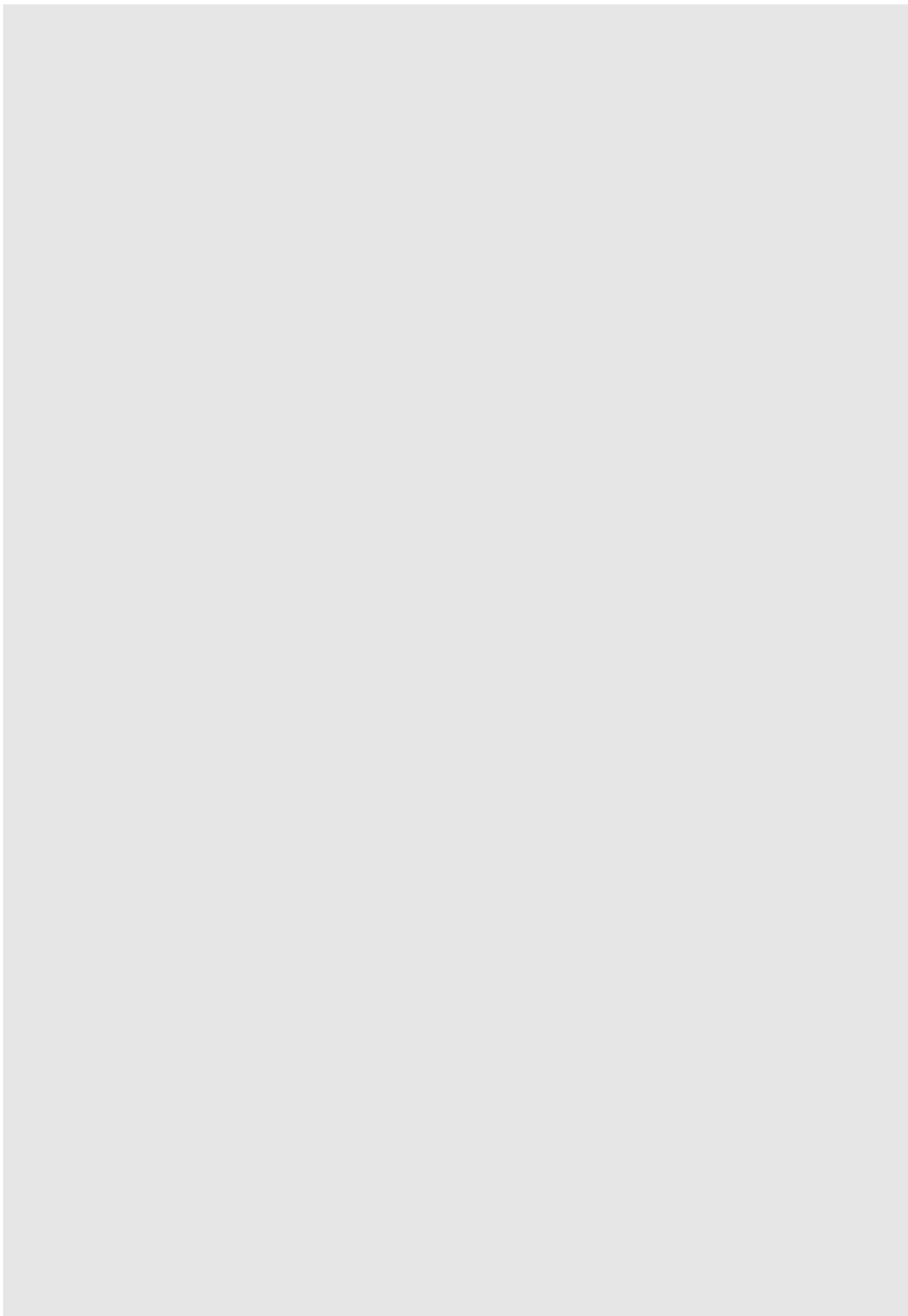
- Кабель осветительного оборудования.
- Кабель электропитания.

Перед началом движения проверьте состояние:
- соединение между тягачом и пресс-подборщиком
- необходимо проверить осветительное оборудование.

Если номерной знак, выданный владельцу транспортного средства для один из его тракторов скрыт, когда пресс-подборщик находится прикрепите к пресс-подборщику фотографию этой таблички, включая ее подсветку.

Местные правила дорожного движения могут отличаться в отдельных странах.

Максимальная скорость при дорожном движении
Должны соблюдаться правила страны эксплуатации
. Однако прицепной пресс-подборщик рассчитан на движение с максимальной скоростью 25 км / ч (16 миль в час). превышать эту скорость недопустимо.



ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ СЛЕДУЕТ УДЕЛЯТЬ

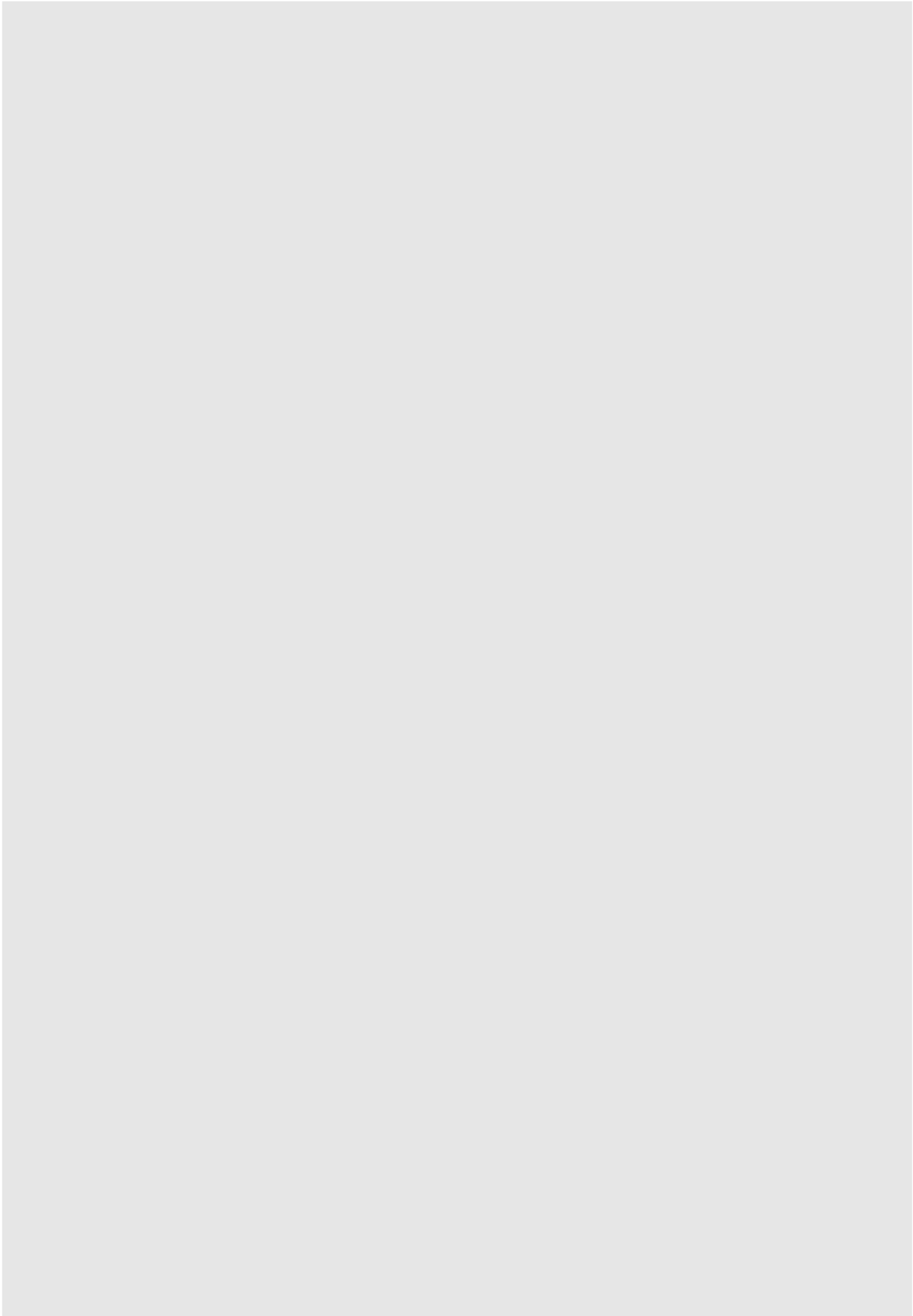
Во избежание каких-либо опасностей вся информация в данном руководстве по эксплуатации должно быть прочитано и применяться всеми лицами, использующими, обслуживающими, ремонтирующими или осматривающими этот пресс-подборщик круглого сечения. Прочитайте в частности, раздел "Безопасность".

Использование запасных частей, принадлежностей и навесного оборудования, первоначально не поставяемого CLAAS и не протестированного и не одобренного CLAAS, может ухудшают конструктивные характеристики машин CLAAS или оказывают негативное влияние на их функциональность, тем самым ухудшая активную и/или или пассивное вождение, а также безопасность работы.

CLAAS не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования деталей, принадлежностей и навесного оборудования, произведенного не изначально, и поставляется компанией CLAAS.

Технические данные, размеры и вес не являются обязательными. Право на изменения в ходе технической разработки и на ошибки остается за компанией.

Термины "спереди", "сзади", "справа" и "слева" всегда применимы в направлении движения.



При заказе запасных частей или при наличии каких-либо технических вопросы пожалуйста, укажите номер машины пресс-подборщика для круглого проката вместе с соответствующим серийным номером. Это абсолютно необходимо во избежание неправильных поставок запасных частей.

Заводская табличка

Заводская табличка с серийным номером машины прикреплена к правой стенке машины.

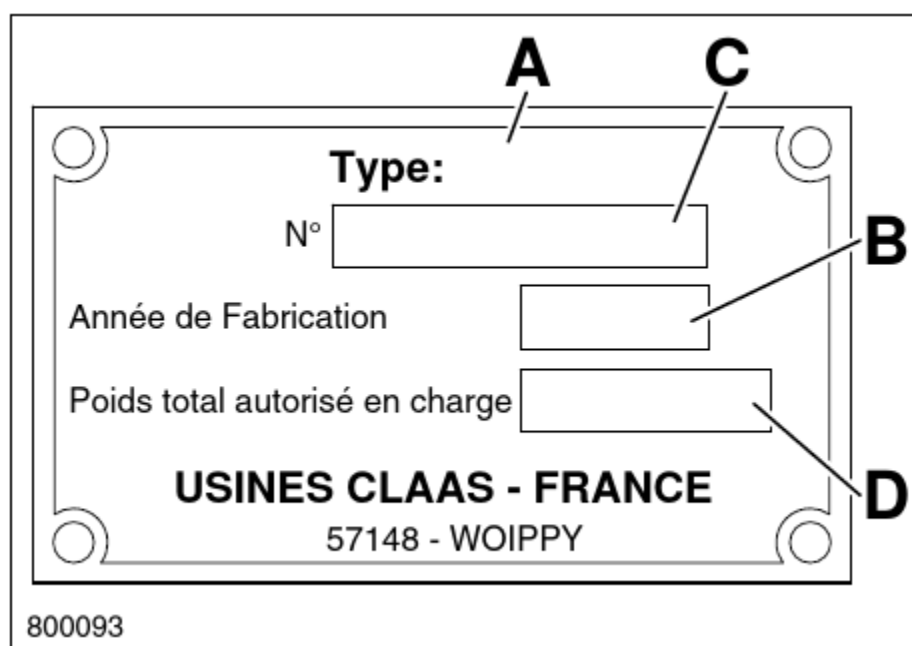
A = Тип

B = Год выпуска

C = номер машины

D = допустимый общий вес.

(Рис. 1, 2)



2

Серийный номер машины

Номер машины дополнительно выбит на стяжке над правым колесом.

(Рис. 3)



4

Меры предосторожности

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В целях вашей безопасности и тех, кто работает с вами, соблюдайте эти меры предосторожности и соблюдайте все правила техники безопасности знаки на машине.

Для лучшего обзора некоторые фотографии или иллюстрации в этом руководстве могут показывать сборку со снятым защитным экраном. Однако, ни в коем случае нельзя эксплуатировать машину в таком состоянии. Держите все защитные экраны на месте. Если для ремонта потребуется снять защитный экран замените защитный экран перед началом эксплуатации машины!

Замените все знаки опасности, предупреждения, предостережения или Указания по технике безопасности, которые отсутствуют или не читаются. Расположение знаков безопасности указано в этом руководстве.



Внимание!

Рисунок на () относится к соседнему рисунку и указывает правильное расположение знака безопасности на машине.

При замене деталей, на которых есть знаки безопасности, обязательно устанавливайте новый знак безопасности с каждой новой деталью.



Примечание!

Новые знаки безопасности можно приобрести у вашего Дилера CLAAS.



Внимание!

Перед использованием аппарата прочтите и поймите указания Руководства оператора по технике безопасности!

Прочитайте и поймите все знаки безопасности на аппарате.

Изучите и попрактикуйтесь в безопасном использовании элементов управления перед началом работы.

Вы несете ответственность за понимание и соблюдение инструкций производителя по эксплуатации машины, сервисное обслуживание и соблюдение соответствующих законов и нормативных актов.

Руководства по эксплуатации можно получить у вашего Дилера CLAAS.

Это может привести к травме, если эти меры предосторожности не соблюдаются

- **СЛЕДИТЕ** за тем, чтобы ни к одной части пресс-подборщика не допускался посторонний человек во время работы трактора.
 - **УБЕДИТЕСЬ**, что все защитные экраны и крышки установлены надлежащим образом во время работы пресс-подборщика.
 - **Перед запуском трактора или работой с пресс-подборщиком убедитесь**, что все посторонние находятся в безопасном положении.
 - **УБЕДИТЕСЬ**, что головка подборщика полностью опущена перед отсоединением любой части гидравлической системы.
 - **УБЕДИТЕСЬ**, что никто не может находиться под приемной головкой, если только приемная головка не находится в транспортном положении и надежно не зафиксирована.
 - **УБЕДИТЕСЬ**, что все защитные экраны пресс-подборщика на месте и надежно закреплены, если таковые были сняты для обслуживания, регулировки, и т.д. Помните, что эти щитки предназначены для защиты тех, кто работает на пресс-подборщике или рядом с ним.
 - **НИКОГДА НЕ СТОЙТЕ** на пути пресс-подборщика во время работы.
 - **НЕ ЗАХОДИТЕ** в отсек пресс-подборщика во время работы.
 - **УБЕДИТЕСЬ**, что все гидравлические фитинги надежно затянуты всякий раз, когда они были ослаблены или отсоединены. Замените все шланги, которые износились. Утечка гидравлического масла под давлением может привести к травмам.
- Если гидравлическая система пресс-подборщика оснащена аккумулятор, запорный клапан аккумулятора должен быть закрыт перед: (а) ослаблением или отсоединением какой-либо части гидравлической системы, и (б) пресс-подборщик должен транспортироваться на любое расстояние.
- **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**, что гидравлическая жидкость под давлением вытекание из очень маленького отверстия может быть почти невидимый. Используйте небольшой кусочек картона или дерева для поиска / проверки возможных утечек.
 - **НИКОГДА** не используйте руки для определения давления утечки.
 - **Немедленно обратитесь к врачу если вы** травму из-за утечек жидкости. Серьезный инфекции или реакции могут развиваться, если надлежащее лечение не назначали.
 - **УБЕДИТЕСЬ**, что все масло или смазка удалены с лестницы, платформы оператора и других мест доступа немедленно, если что-либо пролилось.

- БУДЬТЕ ОСОБЕННО ОСТОРОЖНЫ, держите руки, ноги и свободную одежду подальше от движущихся частей.
- ПРОЧИТИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО и примите к сведению ВСЕ меры предосторожности, приведенные в нем.



Внимание!

Не снимайте, не устанавливайте и не ремонтируйте шину на ободе. Отнесите шину и обод к ближайшему шиномонтажнику, у которого есть опыт и средства безопасности. Если шина неправильно установлена на ободе или давление в шине слишком высокое, то шина бортик может ослабнуть с одной стороны, в результате чего сжатый воздух будет вытекать с высокой скоростью и с усилием. Это может привести к риску отлетания шины и причинения серьезных травм!

Шина может взорваться во время накачки и привести к серьезным травмам или смерти. Никогда увеличьте давление воздуха выше 35 фунтов на квадратный дюйм, чтобы закрепить бортик на ободе. Замените шину, если она имеет дефект. Замените обод колеса, который имеет трещины, износ или сильную ржавчину. убедитесь, что из шины удален весь воздух прежде чем снимать шину с обода. Никогда не применяйте силу к накачанной или частично накачанной шине. Перед накачиванием убедитесь, что шина установлена правильно .



Опасность!

Проверьте машину на наличие утечек или каких-либо деталей которые сломаны, работают неправильно или отсутствуют. Перед запуском машины, затяните все колпачки, щупы, крышки батарейного отсека и т.д.

Никогда не используйте бензин, нефть или любые другие летучие вещества для любых чистящих средств . Эти материалы могут быть токсичными и / или легковоспламеняющимися.

Используйте только метрические инструменты. Другие инструменты могут не подходить должным образом. Они могут соскользнуть и привести к травмам.



Опасность!

Прежде чем покинуть трактор, заглушите двигатель, и выньте ключ стартера. Рычаг переключения передач должен быть в нейтральном положении, а стояночный тормоз включен.



Внимание!

Чтобы обеспечить большую безопасность рук и ног подвижность, предотвращающую скольжение и возможные травмы, всегда поворачивайтесь лицом к машине, когда монтаж и демонтаж.



Опасность!

Никогда не включайте двигатель в закрытом помещении здание. Необходима надлежащая вентиляция при любых обстоятельствах.

Контакт с ремнями, цепями и т.д. Может привести к травмам. Соблюдайте осторожность.



Внимание!

Во избежание травм во время эксплуатации и технического обслуживания используйте свободные рубашки, ни в коем случае не надевайте рукава или куртки оператор.



Опасность!

Перед запуском трактора убедитесь, что все органы управления находятся в нейтральном положении. Это позволит уменьшить пусковые нагрузки на стартер и аккумуляторы трактора и исключит случайный запуск двигателя с механическим приводом Оборудование.

Скорость движения должна быть такой, чтобы обеспечивался полный контроль и устойчивость машины в любое время. По возможности, избегайте работы вблизи канав, насыпей и ям. Снижайте скорость при поворотах, пересечении склонов и на неровные, скользкие или грязные поверхности.



Опасно!

На автомагистралях используйте светосигнальное оборудование в соответствии с местными законами. Содержите эмблему SMV в чистоте и на виду. эмблема Замените SMV эмблема, если она повреждена или выцветла на солнце.

Остановитесь, посмотрите и прислушайтесь, прежде чем въезжать на общественный транспорт или автомагистраль.

**Внимание!**

Столкновение высокоскоростного дорожного движения и медленно движущихся машин может привести к травма или смерть.

Держитесь подальше от слишком крутых склонов для обеспечения безопасности эксплуатации. Перед началом подъема переключитесь вниз или спускайтесь с холма с тяжелым грузом. Избегайте "свободного вращения".

**Опасно!**

Обеспечьте себя аптечкой первой помощи на случай несчастного случая.

В качестве меры предосторожности рекомендуется один или на пресс-подборщике всегда должно быть больше огнетушителей . Огнетушители должны быть приобретены в отделе поставок оборудования для пожарной безопасности Магазины.

**Внимание!**

Посмотреть на этот символ, чтобы отметить важные меры предосторожности. Это означает стать Предупреждение! УЧАСТВУЕТ ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ.

Эта машина метрических размеров. Измерения в этом руководстве приведены в метрических единицах ниже приведены обычные измерения в США . Используйте только метрическую фурнитуру и инструменты, указанные в инструкции.

Запасные части:

— Когда для периодического технического обслуживания необходимы запасные части, следует использовать оригинальные Для восстановления первоначальных характеристик вашего оборудования необходимо использовать запасные части CLAAS

— CLAAS не несет ответственности за использование неутвержденных деталей и/или аксессуаров и ущерб, возникший в результате их использования.

Знаки безопасности**Внимание!**

Установите новые знаки безопасности, если старые знаки разрушены, утеряны, закрашены или их невозможно прочитать. При замене деталей на которых есть знаки безопасности, убедитесь, что вы устанавливаете новый знак безопасности с каждой новой деталью.

**Примечание!**

Новые знаки безопасности можно приобрести у вашего Дилера или напишите по адресу:

CLAAS OF AMERICA Inc.
Почтовый ящик 3008
3030 Норкросс Драйв
Коламбус, Индиана, 47201
США.

Транспортировка пресс-подборщика по проезжей части общего пользования

Всякий раз, когда пресс-подборщик должен перевозиться по общественным магистралям, следует выполнить следующую подготовку пресс-подборщика должны быть сделаны:

- Установите пресс-подборщик в транспортное положение. Закройте ворота, подъемный механизм и сходящиеся колеса, если установлены.
- Убедитесь, что предупреждающие устройства, такие как медленно движущийся автомобиль, эмблема движущегося транспортного средства, светоотражатели и т.д., установлены, очищены и находятся в хорошем состоянии.
- Используйте проблесковые маячки в соответствии с местными законами. Содержите Эмблему SMV чистой и видимой. Замените SMV эмблема повреждена или выцвела на солнце.
- Для справки измерьте габаритные размеры ширину и высоту пресс-подборщика. Эти измерения особенно важны для транспортировка по узким дорогам и там, где могут встречаться подземные переходы.
- Если гидравлическая система пресс-подборщика оснащена аккумулятором, убедитесь, что аккумулятор запорный клапан закрыт.



Опасность!

Необходимо постоянно поддерживать надлежащее давление в шинах для обеспечения устойчивости на дороге Путешествия.

Всегда используйте предохранительную цепь при транспортировке пресс-подборщика. Резкие толчки или раскачивание могут привести к поломке дышла. Если при транспортировке происходит раскачивание, снижайте скорость до прекращения раскачивания. Проверьте износ протектора задних колес трактора или потерю давления. Обратитесь к руководству оператора о давлении в шинах трактора.

Соблюдайте осторожность при буксировке пресс-подборщика на транспортных скоростях. Уменьшите скорость, если вес пресс-подборщика превышает вес трактора.

При буксировке пресс-подборщика по дорогам общего пользования увеличенное зеркало для улучшения видимости рекомендуется использовать движение за пресс-подборщиком. Зеркала можно приобрести у вашего дилера.

При перевозке пресс-подборщика общественным транспортом тем не менее, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности наблюдаются:

- Перед нажатием на тормоза снизьте скорость. Используйте гидростатическую трансмиссию для замедления транспортное средство более эффективно, чем простое нажатие на тормоза.

Если у вас есть сомнения относительно местных законов или законов штата / провинции , касающихся перевозки сельскохозяйственной техники, обратитесь в местное правоохранительное ведомство.



Опасно!

При транспортировке этого устройства рекомендуется использовать сигнальные огни и указатели поворота. оборудование на дорогах общего пользования, за исключением случаев, когда запрещено законодательством штата или местными законами. Комплект защитного освещения можно приобрести у вашего Дилера CLAAS.

Всегда используйте страховочную цепь при транспортировке пресс-подборщика по дорогам общего пользования. Транспортировка пресс-подборщика с превышением скорости скорость 20 миль в час (32 км /ч) не Рекомендуемые.

Соблюдайте осторожность при буксировке пресс-подборщика на транспортных скоростях. Уменьшите скорость, если комбинированный вес пресс-подборщика с тюками превышает вес трактора. Утвержденный минимальный общий вес трактора не должен превышать 2,5 тонны (2500 кг).

Буксируемый пресс-подборщик можно транспортировать без тормозной системы, если она одобрена минимальный общий вес трактора составляет 2,5 тонны (2500 кг).



Внимание!

Установите новые знаки безопасности, если старые разрушены, утеряны, закрашены или не могут быть восстановлены. Читать. При замене деталей, которые имеют знаки безопасности, обязательно устанавливайте новые знаки безопасности на каждую новую деталь.

Новые знаки безопасности можно приобрести у вашего Дилера или напишите по адресу:

CLAAS OF AMERICA Inc.
Почтовый ящик 3008
3030 Норкросс Драйв
Колумбус, Индиана, 47201
США

ЧТОБЫ ПОКАЗАТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА КОМПОНЕНТЫ И УЗЛЫ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЯД МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ЩИТЫ И ПАНЕЛИ БЫЛИ СНЯТЫ ДЛЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ФОТОГРАФИРОВАНИЯ. ВСЕ ЗАЩИТНЫЕ ЭКРАНЫ И ПАНЕЛИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ УСТАНОВЛЕННЫ ДО НАЧАЛА ОПЕРАЦИЙ По УКЛАДКЕ В ТЮКИ .



ТРАНСПОРТИРОВКА ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА ПО ОБЩЕСТВЕННЫМ МАГИСТРАЛЯМ



Внимание!

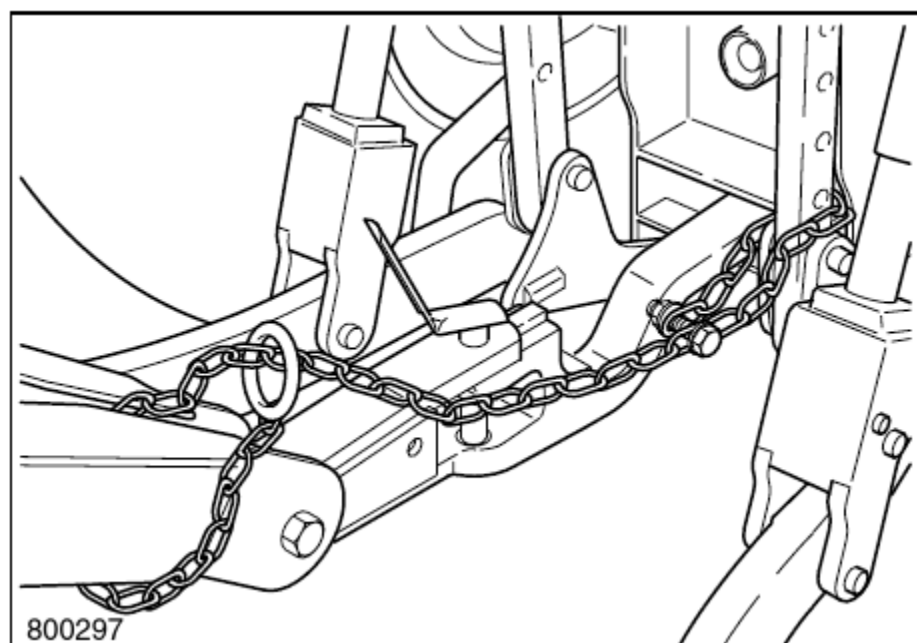
При транспортировке пресс-подборщика по шоссе используйте эмблему SMV (PN 514 155.1).

Рекомендуемые сигнальные огни



Внимание!

Используйте мигающие сигнальные огни и поворачивайте при буксировке этого оборудования рекомендуется подавать сигналы на дорогах общего пользования, если это не запрещено государственными или местными нормативными актами. Оборудование Комплект защитного освещения можно приобрести в вашем Дилер.



Подготовка к транспортировке



Внимание!

При транспортировке всегда используйте предохранительную цепь пресс-подборщик. Резкие толчки или раскачивание могут привести к поломке дышла. Если при транспортировке возникает покачивание, снижайте скорость до тех пор, пока покачивание не прекратится. Проверьте задние колеса трактора на наличие любой износ протектора шины или потеря давления воздуха. Обратитесь к руководству по эксплуатации шин для трактора давление.



Внимание!

Протяните предохранительную цепь от пресс-подборщика через сцепное устройство и закрепите на несущей конструкции дышла, как показано на рисунке. Устраните все провисания, кроме необходимых для поворотов. Не делайте резких поворотов при транспортировке пресс-подборщика. Это может привести к повреждению, если выступ заденет шину трактора.



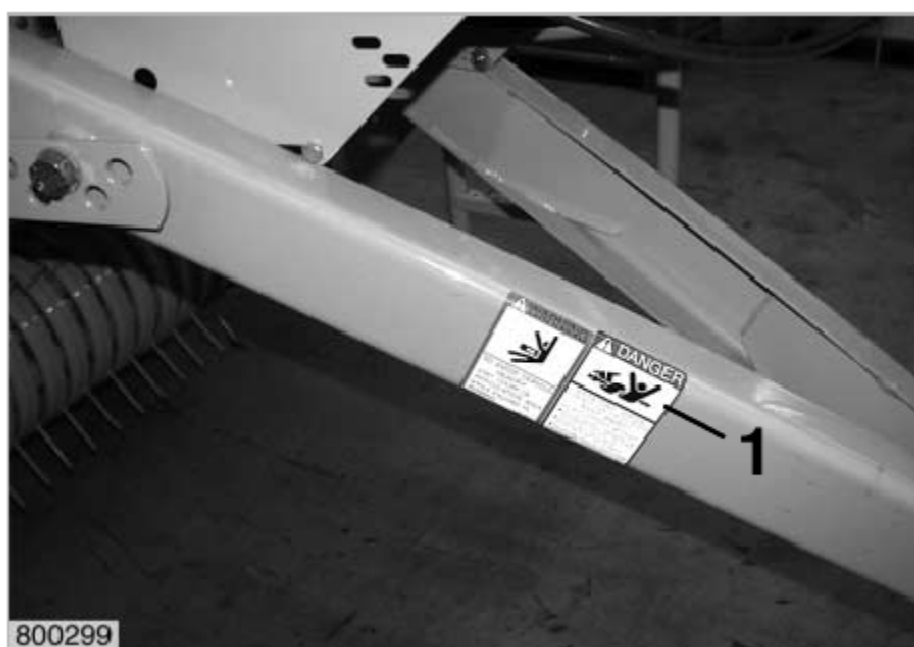
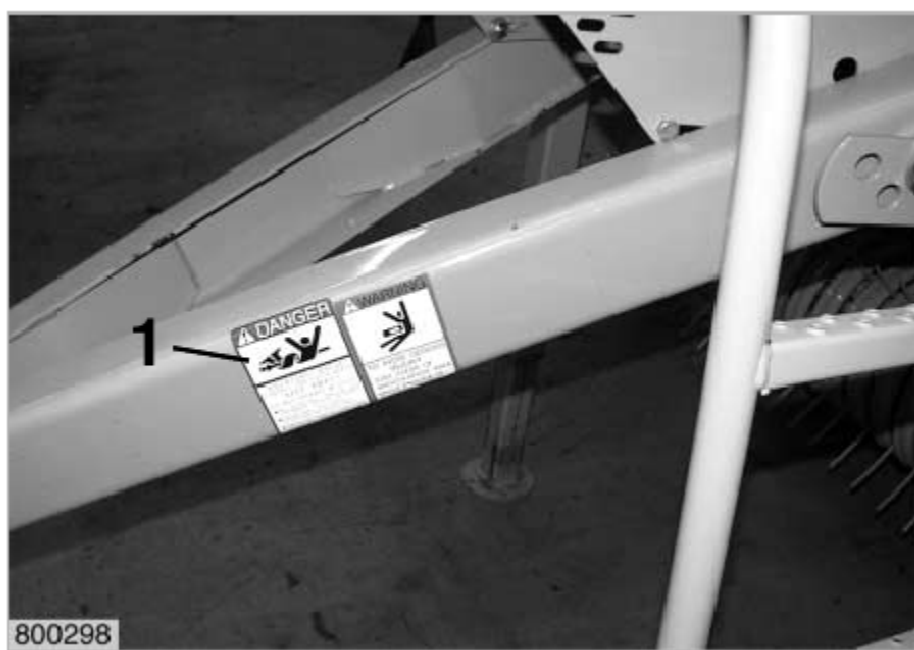
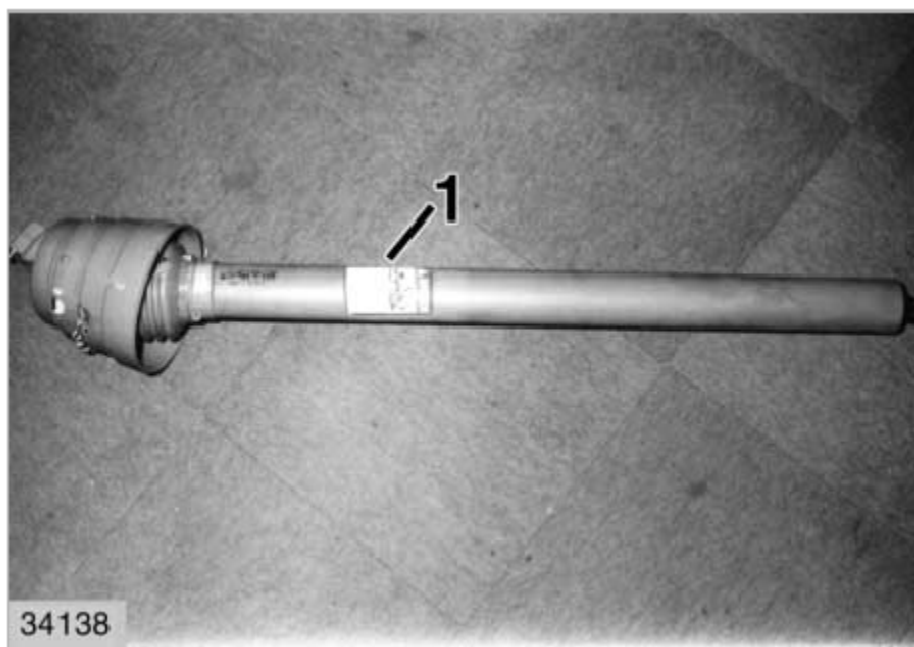
Опасно!

Не закрепляйте предохранительную цепь пресс-подборщика на тяге.

Соблюдайте осторожность при буксировке пресс-подборщика на транспортных скоростях. Уменьшите скорость, если комбинированный вес пресс-подборщика с тюками превышает вес трактора. Утвержденный минимальный общий вес трактор не должен перевозить 6 тонн (6000 кг).

Буксируемый пресс-подборщик может транспортироваться без тормозной системы, если она разрешена минимально общий вес трактора составляет 6 тонн (6000 кг).

Знаки безопасности



DANGER

ВРАЦАЮЩИЙСЯ ПРИВОД
 С КОНТАКТОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ
 К Е Р И Ш А Й!

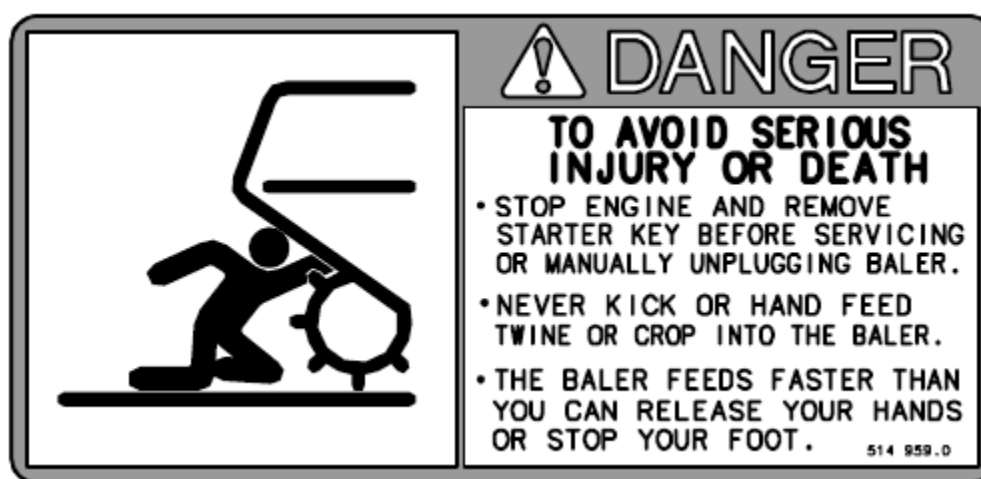
НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ БЕЗ-

- НАДЕЖНО ЗАКРЕПИТЕ ВСЮ
 ТРАНСМИССИЮ, ТРАКТОР И ТРАНСМИССИОННЫЕ
- СИСТЕМЫ ПРИКРЕПЛЕННЫ С ОБОИХ КОНЦОВ
- ПОВОРОТНЫЕ ЩИТКИ ТРАНСМИССИИ СВОБОДНО
 ЗАКРЕПЛЕННЫ НА ТРАНСМИССИИ

514 423.2

514 432.2 (1)

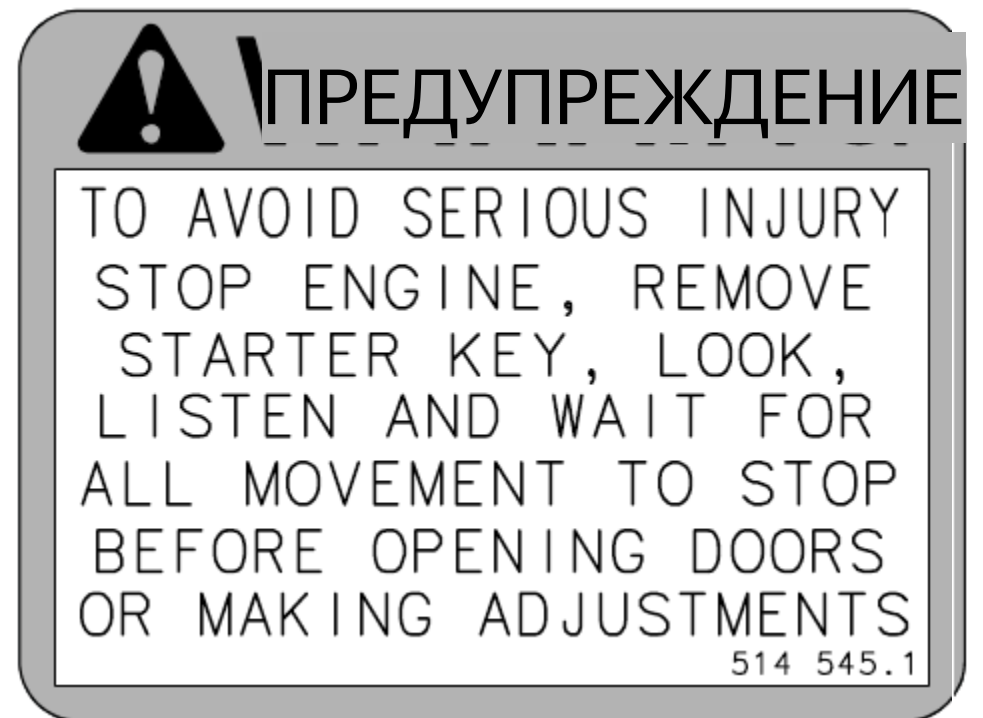
(Рис. 1, 2, 3, 4)



5

514 959.0 (3)
(Рис. 5, 6, 7)

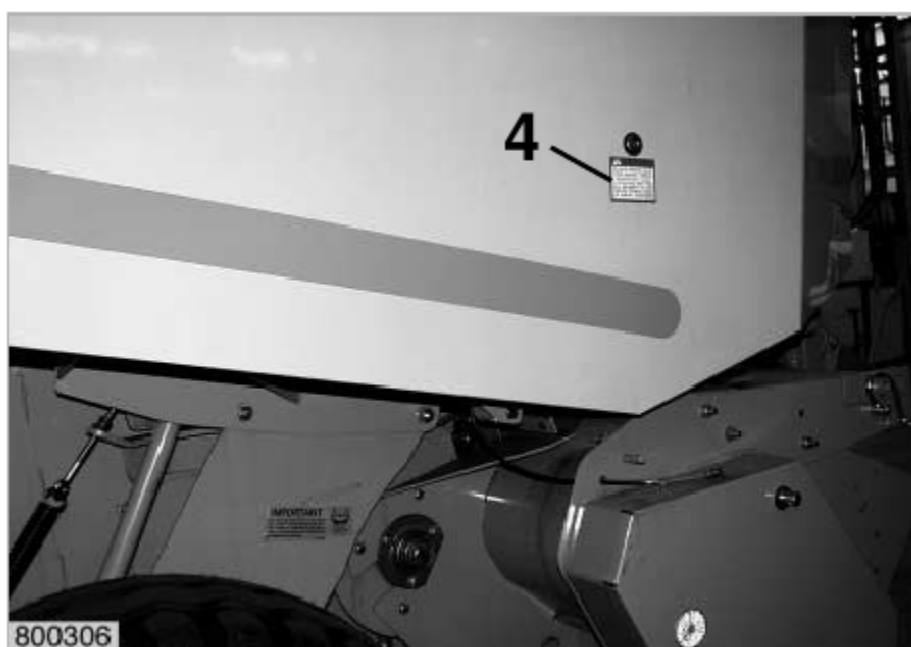
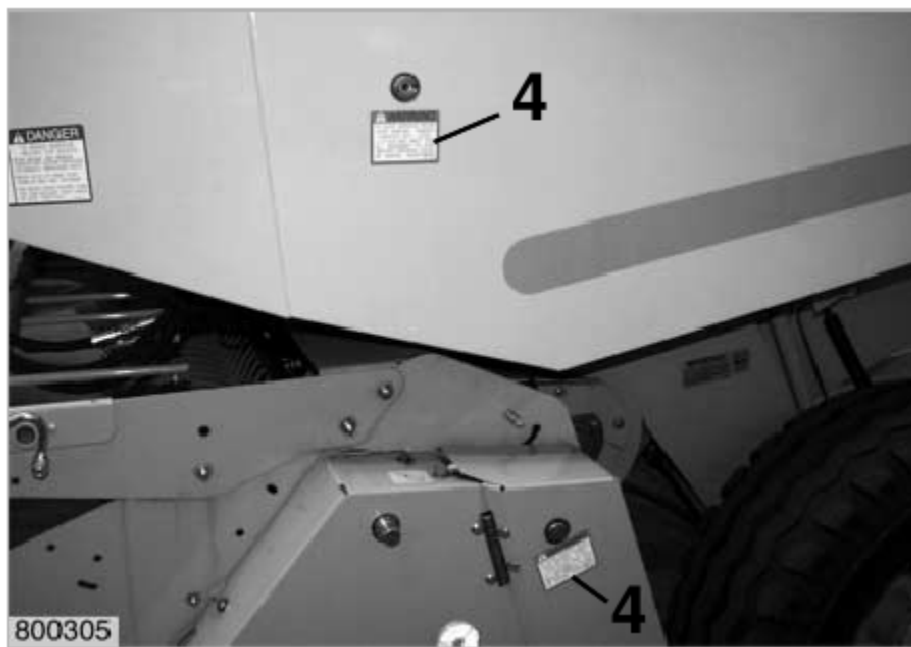




11

514 545.1 (4)

(Рис. 8, 9, 10, 11)



10



12



13

514 847.2 (5)

(Рис. 12, 13)



14



15

⚠ CAUTION

TO AVOID PERSONAL INJURY

- KEEP ALL SAFETY SHIELDS IN PLACE
- ALWAYS STOP ENGINE BEFORE LEAVING OPERATOR`S POSITION.
- NEVER ADJUST, LUBRICATE, CLEAN OR UNCLOG UNLESS ENGINE IS STOPPED.
- MAKE CERTAIN ALL MOVEMENT HAS STOPPED BEFORE SERVICING.
- KEEP HANDS, FEET AND CLOTHING AWAY FROM POWER DRIVEN PARTS.
- KEEP OFF EQUIPMENT UNLESS SEAT OR PLATFORM FOR OPERATION AND OBSERVATION IS PROVIDED.
- MAKE CERTAIN EVERYONE IS CLEAR OF MACHINE BEFORE STARTING ENGINE OR OPERATION.
- CONTACT WITH ANY MATERIAL WHICH CAN BY DRAWN INTO MOVING PARTS CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.
- USE LIGHTING EQUIPMENT WHEN OPERATING ON HIGHWAYS EXCEPT WHEN PROHIBITED BY LAW.
- READ OPERATOR`S MANUAL BEFORE OPERATING MACHINE, REPLACEMENT MANUALS ARE AVAILABLE FROM ANY CLAAS DEALER.

514 848.1

16

514 848.1 (6)

(Рис. 14, 15, 16)

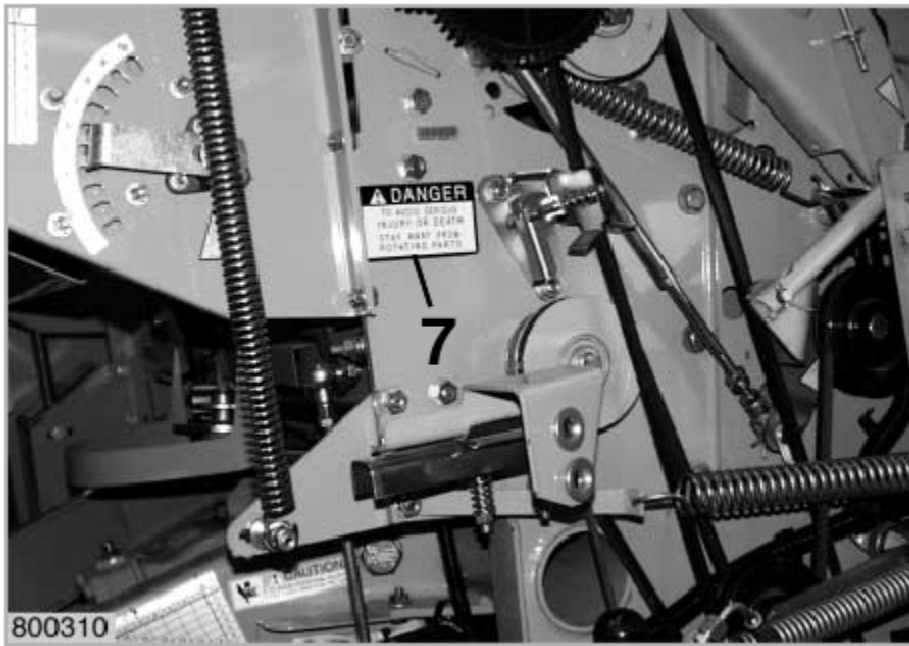


17

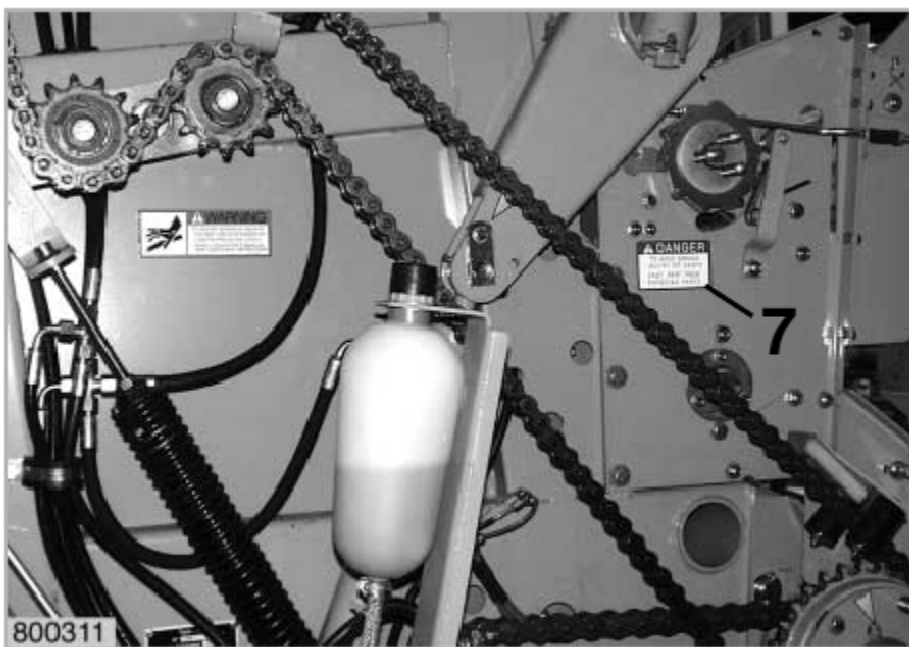


20

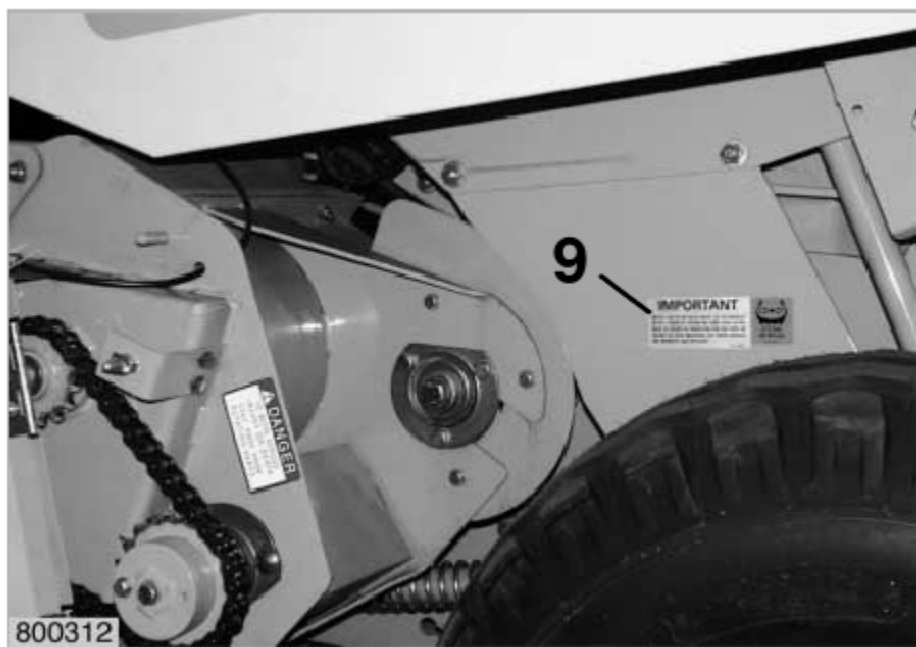
514 551.1 (7)
(Рис. 17, 18, 19, 20)



18



19



21

IMPORTANT

WHEEL BOLTS OR NUTS MUST BE RETORQUED
AFTER 1 HOUR OF OPERATION AND THEN AFTER
EACH 10 HOURS OF OPERATION FOR THE FIRST
50 HOURS ON NEW MACHINES OR WHEN WHEELS
ARE REMOVED AND REPLACED.

514 553.2

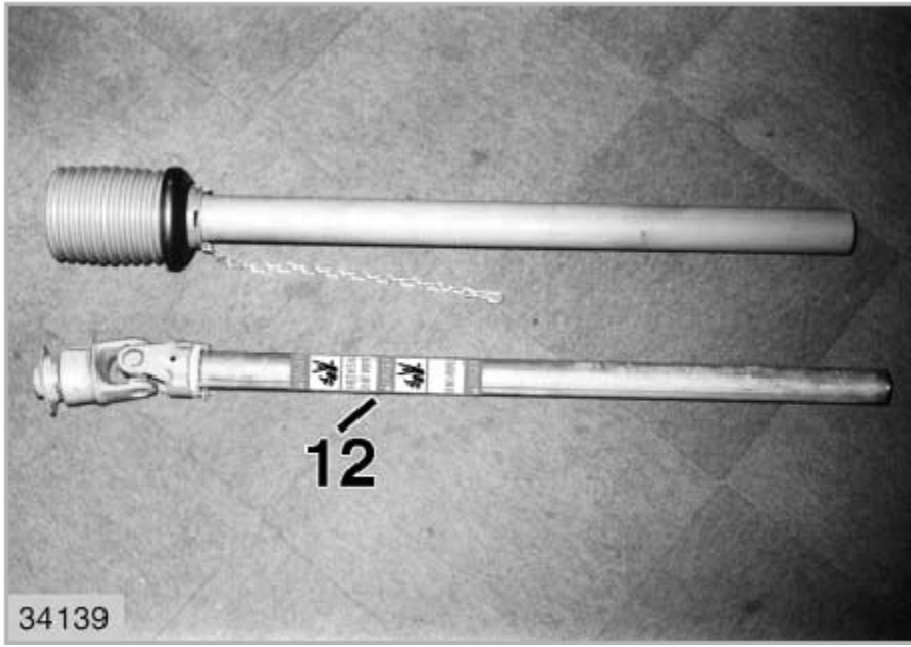
23

514 553.2 (9)

(Рис. 21, 22, 23)



22



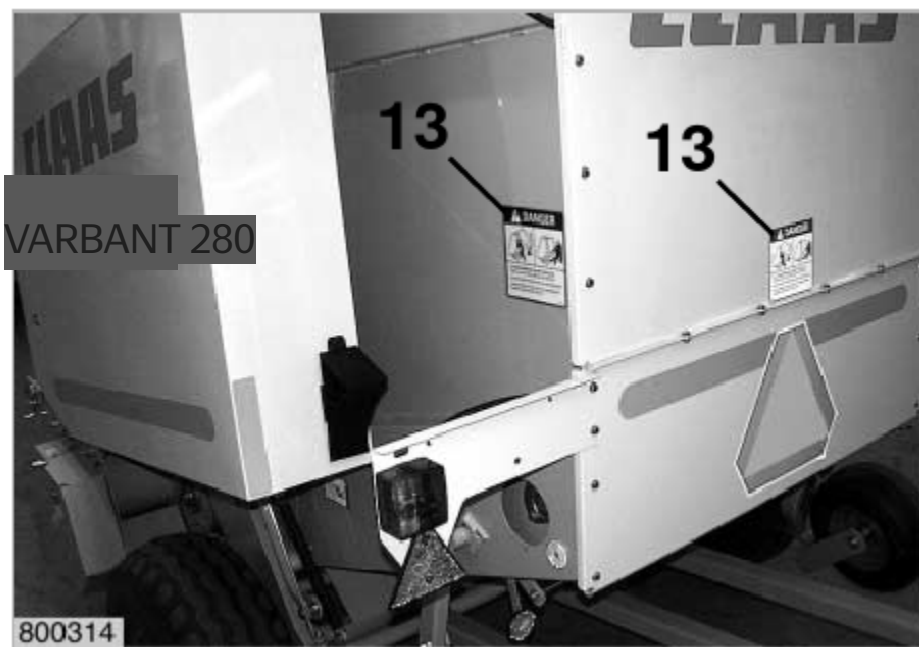
24



25

514 424.2 (12)

(Рис. 24, 25)



26



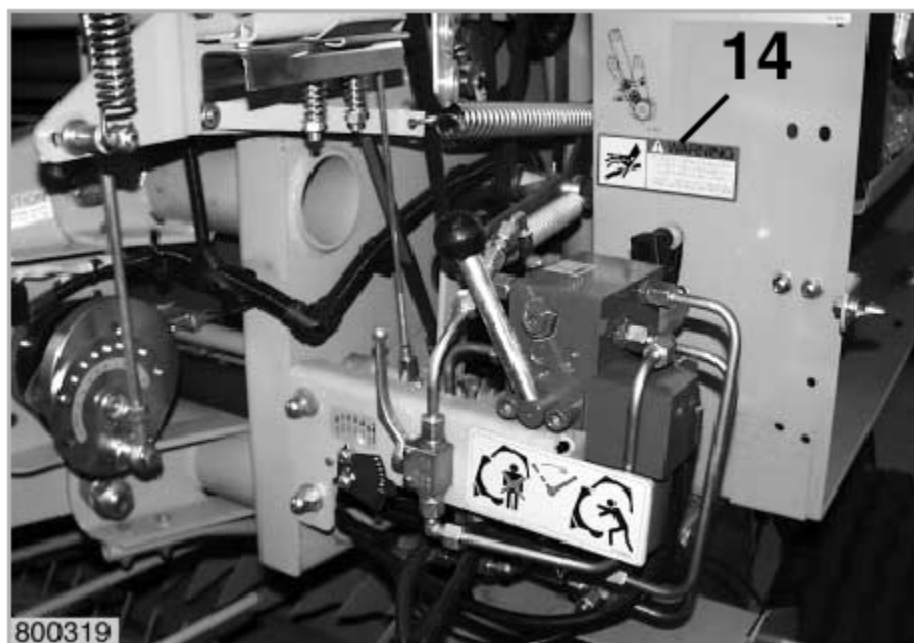
27



28

514 958.0 (13)

(Рис. 26, 27, 28)



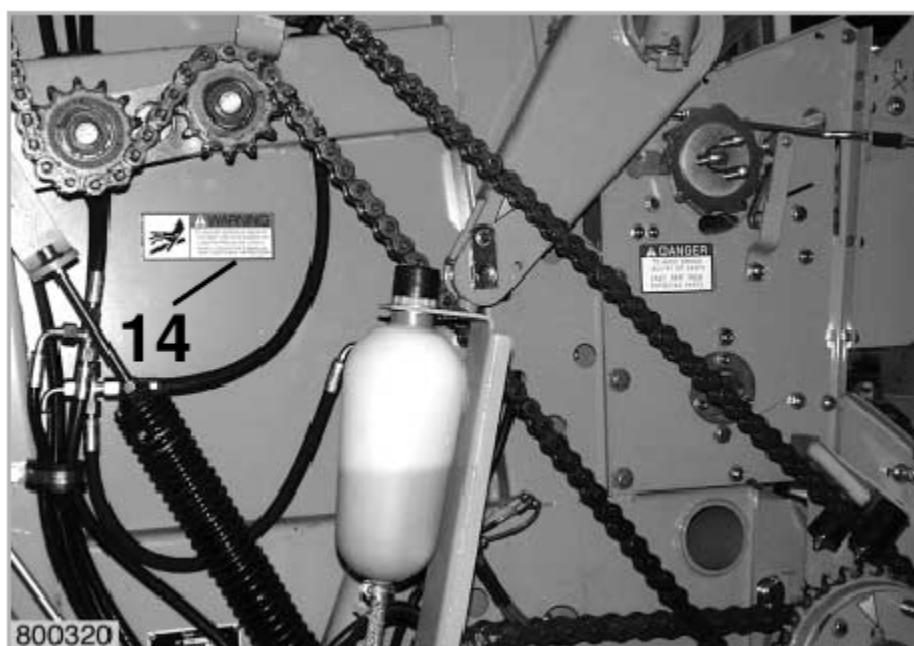
29



31

514 961.0 (14)

(Рис. 29, 30, 31)

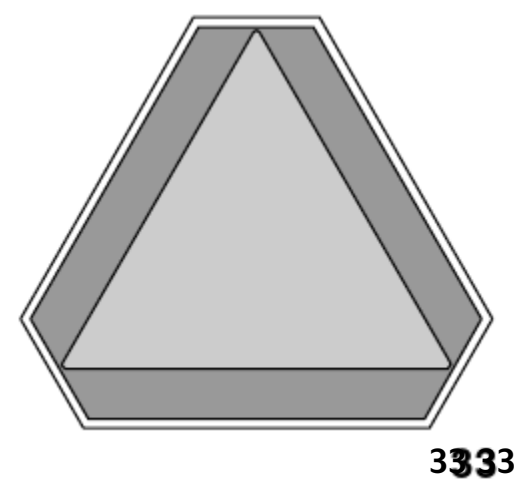


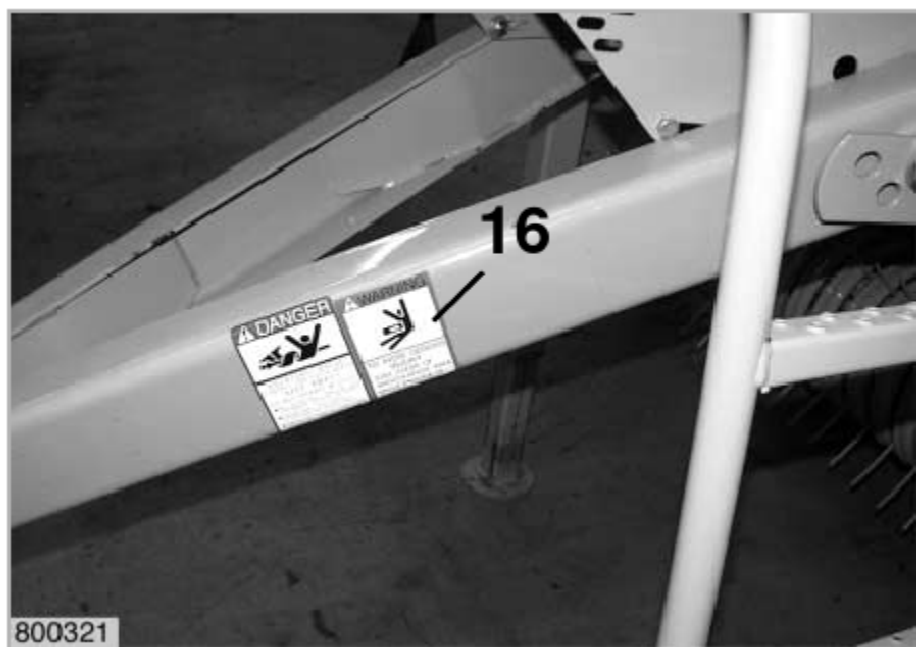
30



32

514 155.1 (15)
(Рис. 32, 33)

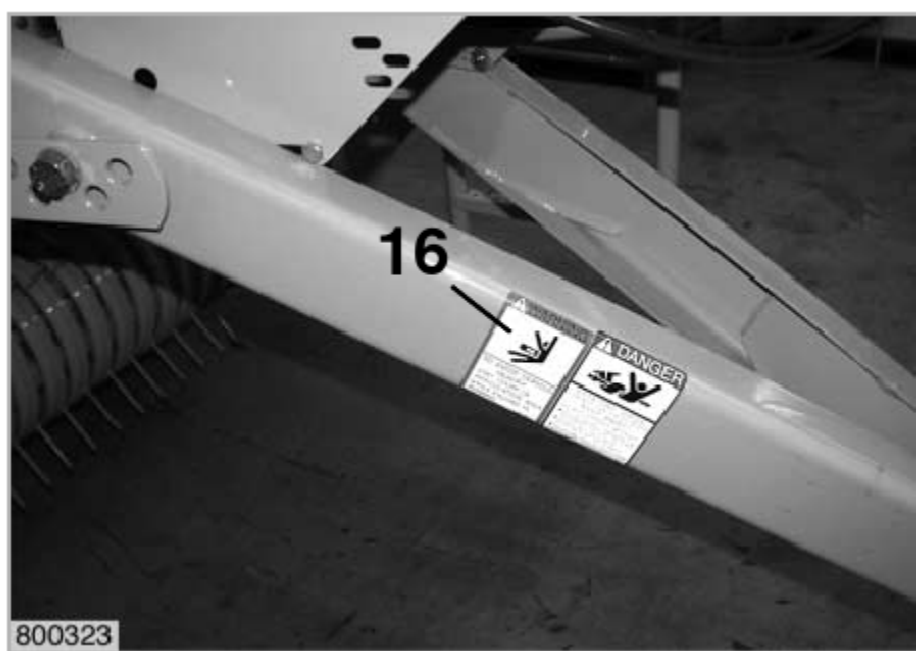




34



35 35



36



37



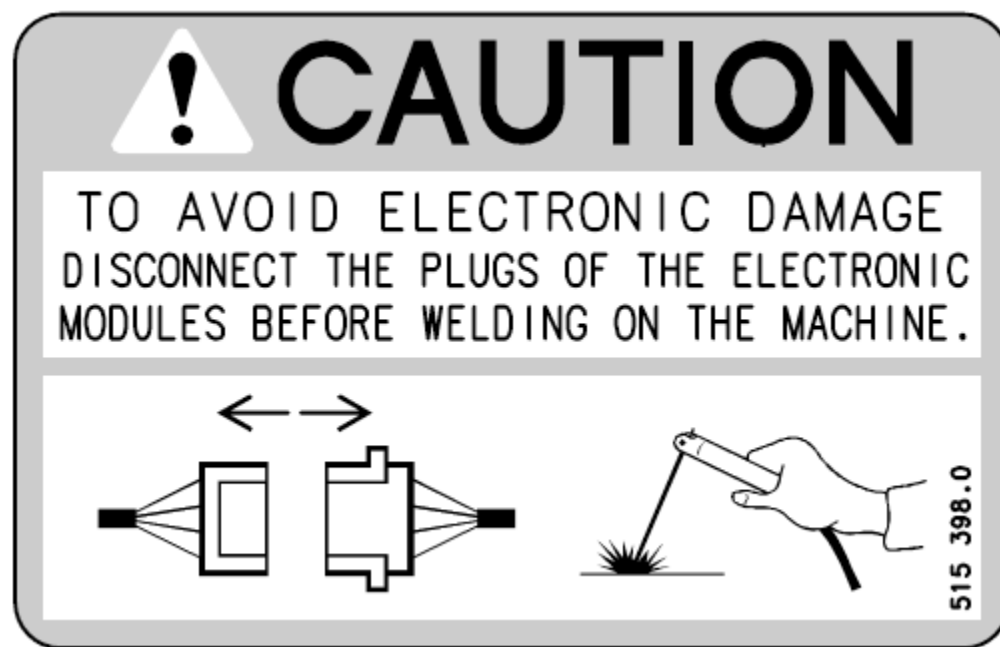
38

515 400.0 (16)

(Рис. 34, 35, 36, 37, 38)



39



41



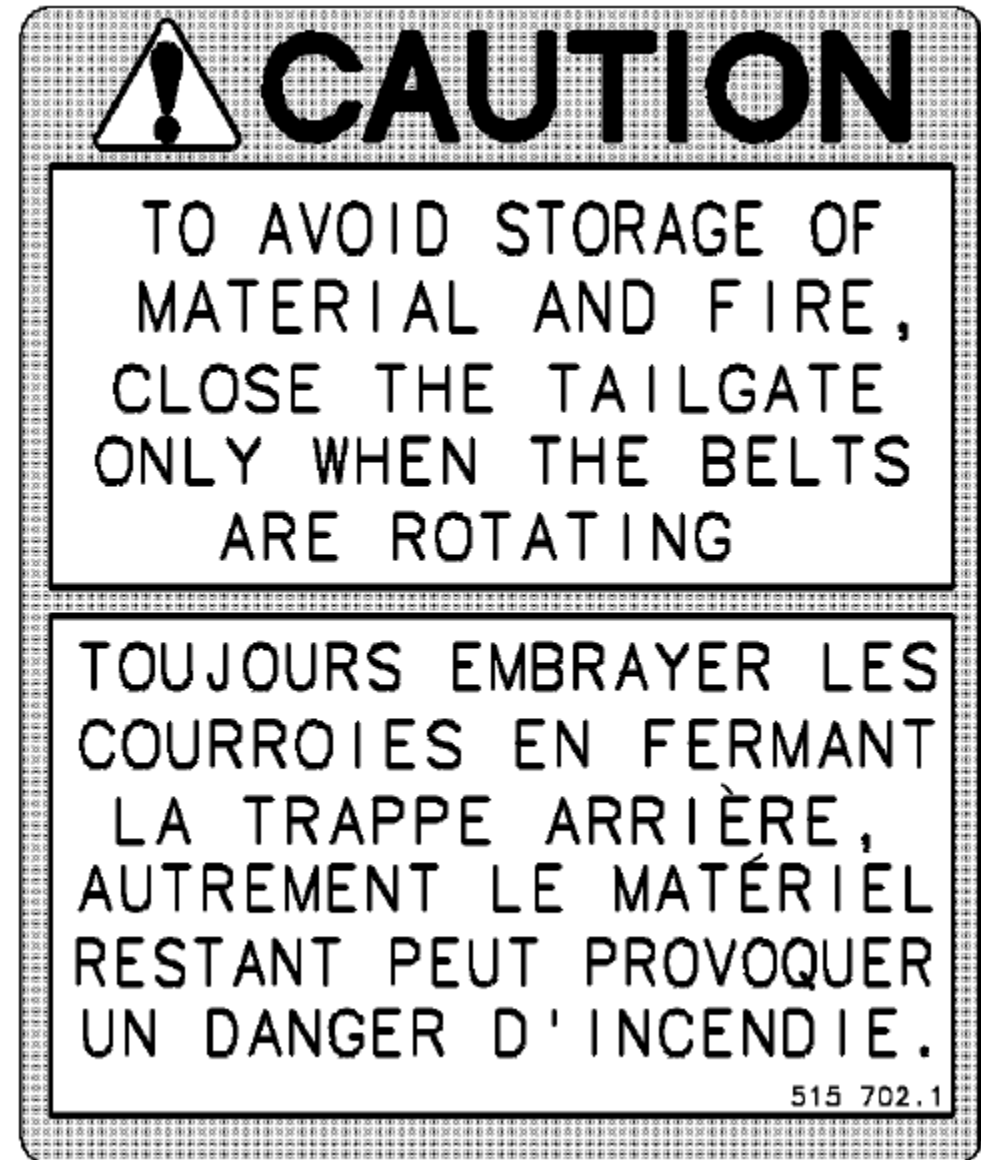
40

515 398.0 (18)

(Рис. 39, 40, 41)



42



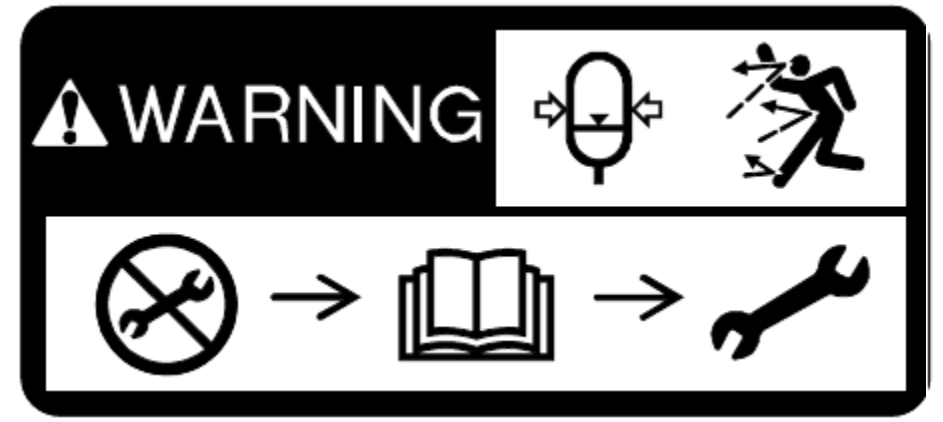
43

515 702.1 (81)

(Рис. 42, 43)



44



45

515 335.0 (82)

(Рис. 44, 45)



46



47

ГЛИНА
ВАРИАНТ 280

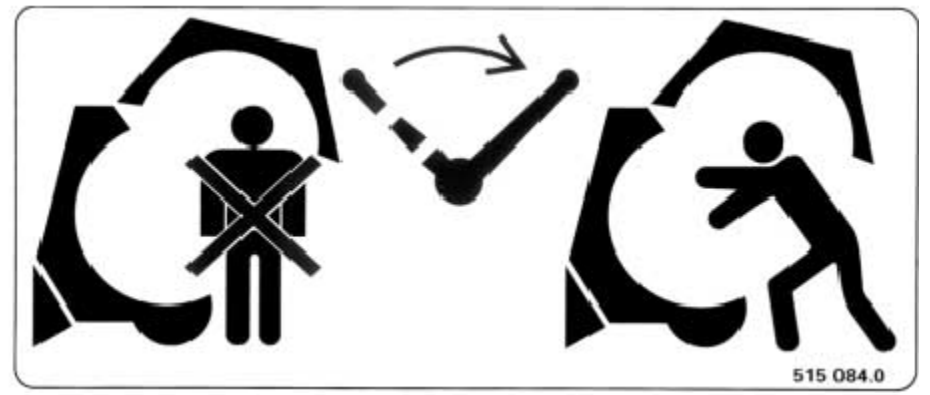
353 078.0 (93)
(Рис. 46, 47, 48)



48



49



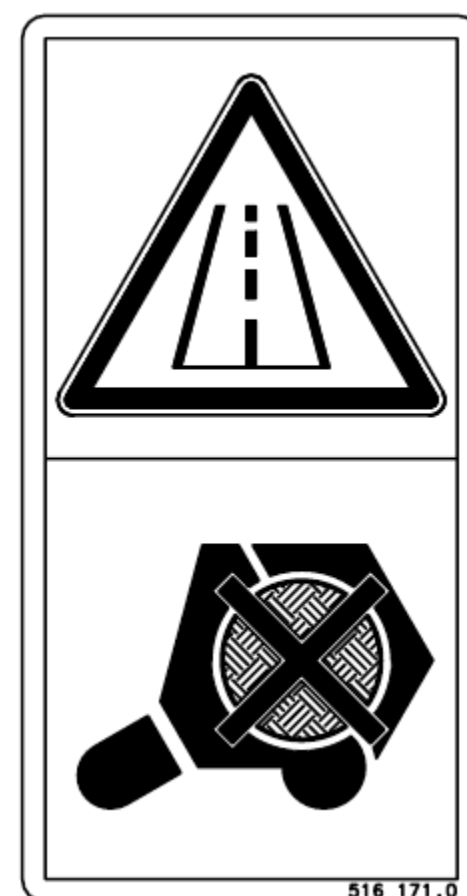
50

515 084.0 (94)

(Рис. 49, 50)



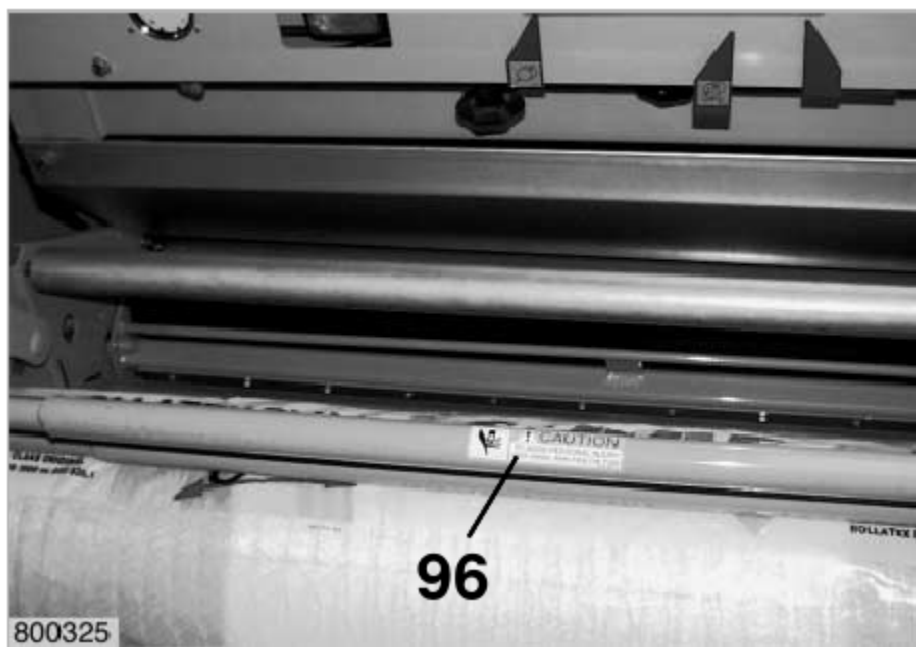
51



52

516 171.0 (95)

(Рис. 51, 52)



53



57

515 402.0 (96)

(Рис. 53, 54, 55, 56, 57)



54



55



56



58



59

955 917.2 (97)

(Рис. 58, 59)

5

Технические данные

CLAAS VARIANT 260/280 / ВАРИАНТ 260/280 RC

Пресс-подборщик круглого сечения оснащен шинами 11.8/80 - 15.3 8 PR для определения технических данных.

<p>Требуемое усилие Скорость отбора мощности Минимальный крутящий момент на валу отбора мощности Карданный вал Исполнение для навески Буксировочной проушины Моменты затяжки крепёжных болтов тяги</p>	<p>Пресс-подборщик без режущего устройства Пресс-подборщик с режущим устройством Дополнительное оборудование при 540 об/мин при 1000 об/мин Дополнительное оборудование со стороны* трактора со стороны машины</p>	<p>Трактор мощностью 66 кВт (90 л.с.) Трактор мощностью 74 кВт (100 л.с.) 540 об/ мин или 1000 об/мин 2050 Нм (1507,35 фут-фунта) 1100 Нм (811,8 фут-фунта) Кулачковая муфта или муфта сдвига с широкоугольной тяга свободного хода для верхней и нижней навески >Top = towingmouth* < Снизу = сцепное кольцо прицепа) в Германии допускается только с одобренной типом тяги Для Италии допускается только с регулируемый по высоте шестигранный винт M 24 x 120 DIN 931-8.8 = 640 Нм (470</p>
<p>Моменты затяжки для буксировочной проушины крепёжного болта язычка тягового стержня, нагружающего опорную лапку</p>		<p>Винт с шестигранной головкой >M 20 x 140 DIN 931-8.8 = 370 Nm< (272,06 футов-фунтов) 510 кг (1124,33 pd) на буксирной проушине регулируется по высоте с помощью к</p>
<p>Впускные элементы Высота захвата 2,10 м (82,7 дюйма)</p>	<p>Ширина захвата Держатель для зубцов Количество зубцов Шаг зубца Вынос Регулировка высоты</p>	<p>2100 мм (82,7 дюйма) 4 16 двойных зубцов на ряд 61 мм (2,4 дюйма) с гидравлической регулировкой от тр через ограничители глубины на ВАРИАНТЕ 260 и ВАРИАНТЕ 280 через цепь на ВАРИАНТЕ 260 и ВАРИАНТЕ 280 серийного номера 73000905</p>
<p>Дополнительное оборудование</p>	<p>Ориентирование по грунту по запросу</p>	<p>2 жестких опорных колеса 2 колеблющихся опорных колеса Перегородка</p>
<p>ВАРИАНТ 260/280 RC ВАРИАНТ 260/280</p>		<p>Ограниченная подача режущим ротором Ограниченная подача транспортирующей</p>
<p>Режущее устройство ВАРИАНТ 260/280 RC</p>		<p>Количество ножей: 14 Наименьшая длина резки ок. 70 мм (2,75 дюйма) Активация и деактивация ножей с помощью</p>

CLAAS ВАРИАНТ 260/280 / ВАРИАНТ 260/280 RC

Прессование тюков

Камера для прессования с регулируемой частотой вращения		10 роликов и 5 циркуляторов образуют камеру для прессования
		Сжатие тюков с помощью роликов, воздействующих на камеру прессования
Диаметр тюков	регулируется	0,90 м бис 1,55 м (ВАРИАНТ 260) 0,90 м бис 1,70 м (ВАРИАНТ 280) Регулировка по шкале
Диаметр мягкой сердцевины	регулируемый	0,30 м бис 1,25 м (ВАРИАНТ 260) 0,30 м бис 1,40 м (ВАРИАНТ 280) по крайней мере, на 0,1 м
Контроль давления тюкования рулонов стальной цепи задней двери		механическая блокировка с помощью регулировки автоматическая смазка Манометр на пресс-посадке
Давление прессования	от 20 до 180 бар (от 290 до 2610.6 фунтов на квадратный дюйм)	Давление прессования регулируемого от »1 д
Оборудование для обертывания		обертывание сеткой и автоматическое начало
Обмотка шпагатом	Сизаль синтетический	Количество оборотов 10 этапов Количество оборотов от 200 до 330 м / кг (от от 400 до 750 м / кг (от
Коробка для шпагата		4 рулона шпагата
Колеса	Шины 11.5/80 - 15.3 8 PR 15.0/55 - 17 10 PR 19.0/45 - 17 10 PR 500/50 - 17 10 фунтов на квадратный дюйм	Давление воздуха 2,5 бар (36,25 фунтов 2,5 бар (36,25 фунтов 2,5 бар (36,25 фунтов 2,5 бар (36,25 фунтов
Опорные колеса для подборщика	16 x 6,50 - 8 4 фунтов на квадратный дюйм	2,1 бар (30,45 фунтов
Моменты затяжки колесных винтов		300 Нм (220,6 фута на
Гидравлика		2 гидравлических цилиндров для задней двери 2 гидравлических цилиндров для гидравлического насоса 2 гидравлических цилиндров для режущего оборудования 3 гидравлических цилиндров для ремней и натяжков
Пропускная способность, гидравлическое масло	стандартно	минимум 42 л/мин (11 галлонов) максимум 80 л/мин (21 галлон)

CLAAS VARIANT 260/280 / ВАРИАНТ 260/280 RC**Требуемый трактор гидравлика**

1 регулирующий клапан двойного действия со штекерными соединениями требуется для замка задней двери.

1 регулирующий клапан одностороннего действия со штекерным соединением для требуется гидравлический подъемник или включение/ выключение ножей.

Гидравлическое давление

Гидравлическое давление от трактора

Минимум 160 бар (2320 фунтов на квадратный дюйм) Максимум 230 бар (3335 фунтов на квадратный дюйм) 80 ° C (176 ° F)

Максимальная температура масла

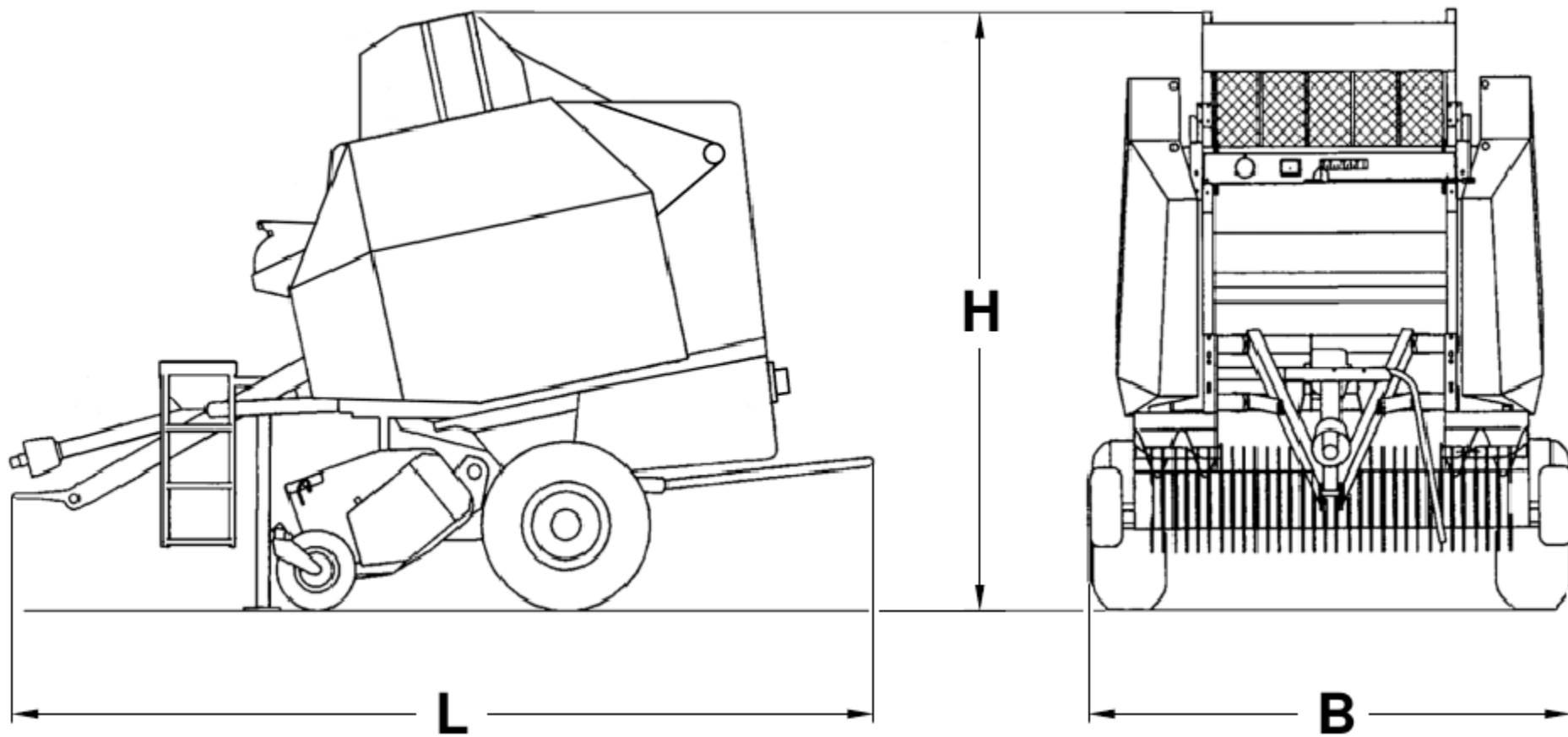
Электрика

Необходимая электрика трактора

7-полюсный разъем для фар дальнего света

2-полюсный сетевой разъем (12 Вольт) с подвесным предохранителем на 25 А

CLAAS VARIANT 260/280 / ВАРИАНТ 260/280 RC



204955

Размеры круглого пресс-подборщика

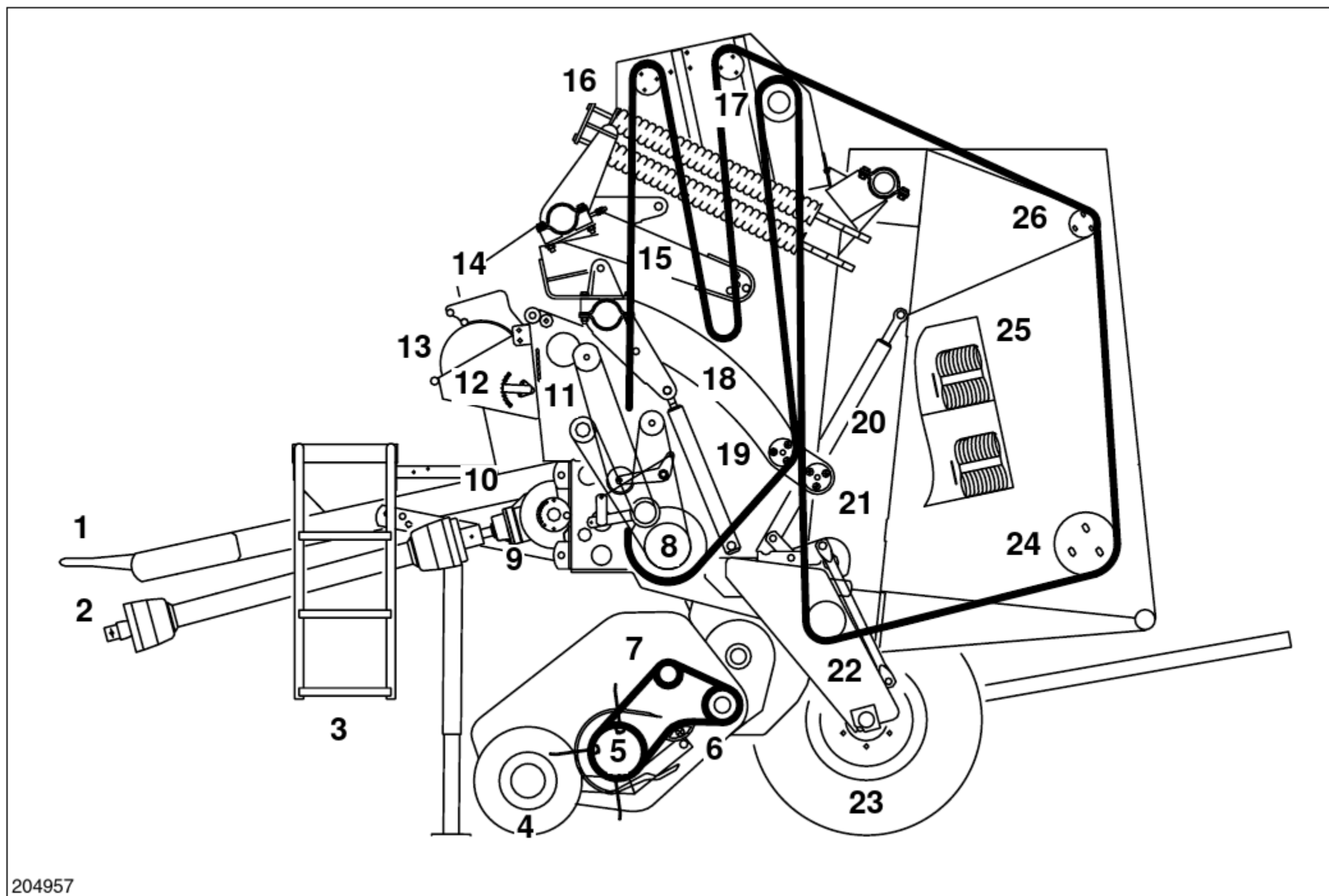
ШИРИНА В	Ширина поперечных шин	для 11.5/80 - 15.3 8 PR для 15.0/55 - 17 10 PR для 19.0/45 - 17 10 PR для 500/50 - 17 10 PR	2400 мм (94,5 дюйм) 2491 мм (98,07 дюйм) 2661 мм (104,8 дюйм) 2670 мм (105,1 дюйм)
	Ширина между опорными колесами подборщика фиксированный Ширина между опорными колесами подборщика качающийся		2,569 мм (101,1 дюйм) 2,770 мм (109 дюйм)
ВЫСОТА Н	ВАРИАНТ 260/260 RC	для 11.5/80 - 15.3 PR и 15.0/55 - 17 10 PR для 19.0/45 - 17 10 PR для 500/50 - 17 10 PR	2756 мм (108,5 дюйм) 2770 мм (109 дюйм) 2799 мм (110,2 дюйм)
	ВАРИАНТ 280/280 RC	для 11.5/80 - 15.3 8 PR и 15.0/55 - 17 10 PR для 19.0/45 - 17 10 PR для 500/50 - 17 10 PR	2,989 мм (117,7 дюйм) 3,003 мм (118,3 дюйм) 3,032 мм (119,4 дюйм)
ДЛИНА L	от буксировочной проушины до заднего края сцепного устройства	Машинное вытягивание с помощью вытяжной горловины Вытягивание с помощью сцепного кольца с помощью выталкивателя тюков	4,149 мм (163,3 дюйм) 3,878 мм (152,7 дюйм) +529 мм (+20,8 дюйм)
Ширина колеи	с шинами	11.5/80 - 15.3 8 PR 15.0/55 - 17 10 PR 19.0/45 - 17 10 PR 500/50 - 17 10 PR	2110 мм (83,1 дюйм) 2100 мм (82,7 дюйм) 2,170 мм (85,4 дюйм) 2170 мм (85,4 дюйм)
Масса		Базовая машина	с опорными колесами для подбора
	ВАРИАНТ 260 с обмоткой шпагатом и сеткой	2800 кг (6172,8 фунтов на квадратный дюйм)	+40 кг (88,2 фунтов)
	ВАРИАНТ 260 RC с обмоткой шпагатом и сеткой	2,936 кг (6472,7 п.д.)	+40 кг (88,2 п.д.)
	ВАРИАНТ 280 с обмоткой шпагатом и сеткой	2,840 кг (6261 п.д.)	+40 кг (88,2 п.д.)
	ВАРИАНТ 280 RC с обмоткой шпагатом и сеткой	2,976 кг (6560,8 п.д.)	+40 кг (88,2 п.д.)

CLAAS ВАРИАНТ 260/280 / ВАРИАНТ 260/280 ROTO CUT
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Режущие винты	Карданный вал	1 шестигранный болт М 8 х 60 DIN 931-8.8 1 стопорная гайка VM 8 Момент затяжки 23 Нм (16,9 фут-фунтов)	
	Привод подборщика	1 шестигранный болт М 8 х 60 DIN 931-8.8 1 стопорная гайка VM 8 1 контактная шайба А 8 Момент затяжки 23 Нм (16,9 фут-фунта)	
Перегрузочная муфта	Карданный вал		
	540 об /мин	кулачковая муфта	2050 Нм (1507 фут-фунтов)
	540 об /мин	срезающий винт	2130 Нм (1566 фут-фунтов)
	1000 об /мин	кулачковая муфта	1100 Нм (808,8 фута lb)

6

***Конструкция и принцип работы
принцип работы***



204957

ОБЗОР МАШИНЫ

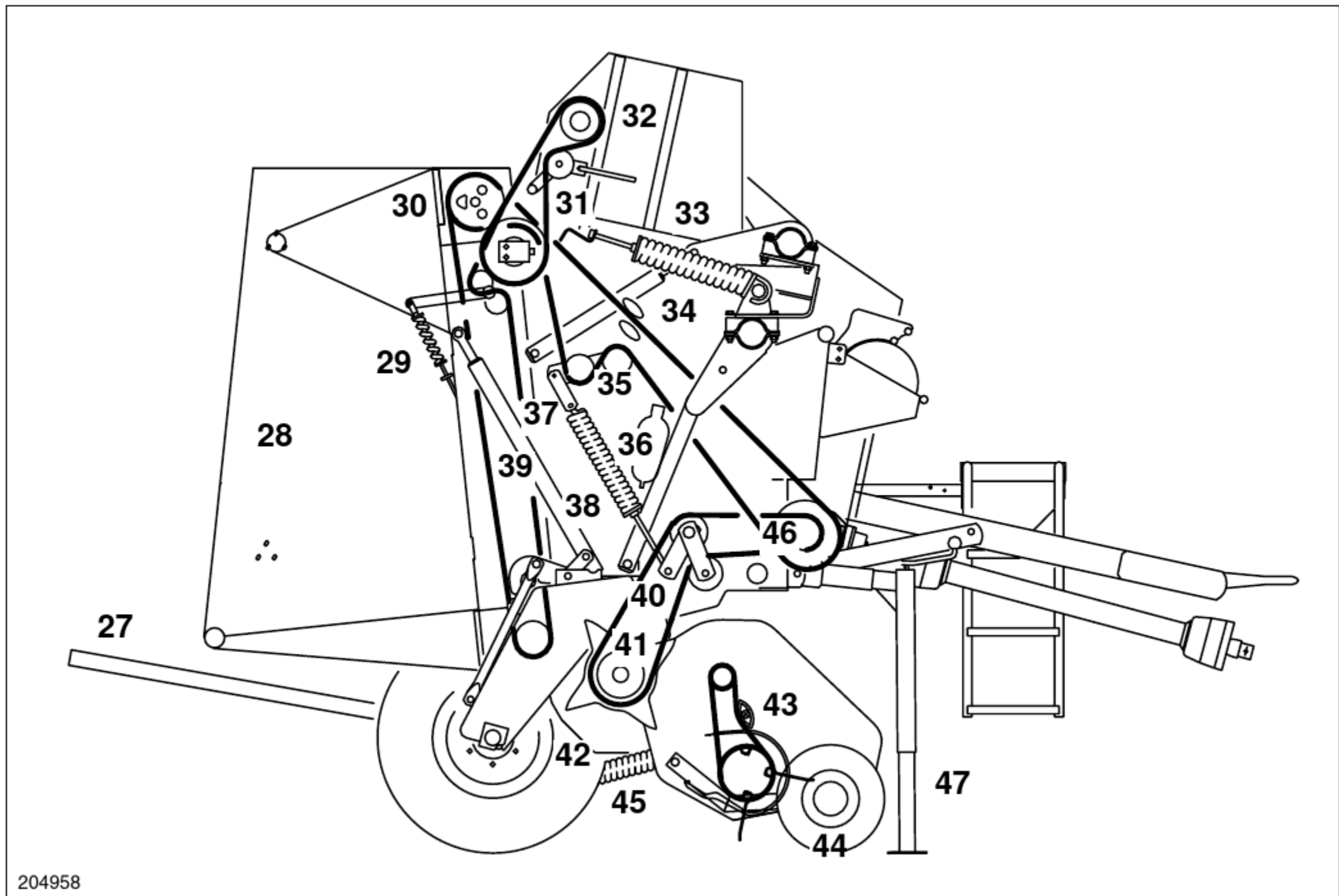


Внимание!

При перемещении машины с помощью крана внимание пользователя должно быть уделено установке закрепите цепи вертикально (во избежание изгиба плоских звеньев) (см. рис. 23).
При необходимости используйте распорную трубку.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Буксирная проушина, регулируемая 2 Широкоугольный карданный вал со свободным ходом 3 Лестница 4 Опорное колесо, подборщик 5 Звездочка со свободным ходом, привод подборщика 6 Редуктор для привода подборщика и сдвига муфта сцепления 7 Роликовая цепь, подборщик слева 8 Электромагнитная муфта, для намотки сетки и шпагата 9 Электромагнитная муфта для намотки шпагата 10 Угловой механизм 11 Привод, намотка сетки и шпагата 12 Регулировка количества намотки сетки 13 Рулон сетки 14 Тормоз рулона сетки 15 Верхний натяжной рычаг 16 Пружины натяжения верхнего натяжного рычага 17 Непрерывных ремней с циркуляцией, 5 штук | <ul style="list-style-type: none"> 18 Нижний натяжной рычаг 19 Гидравлический цилиндр для прессования 20 Гидравлический цилиндр для задней двери 21 Замок задней двери 22 Приводной ролик с резиновым покрытием, задняя дверь 23 Колесо 24 Нижний отклоняющий ролик, задняя дверь 25 Коробка для шпагата 26 Верхний отклоняющий ролик, задняя дверь |
|---|--|

(Рис. 1)



- 27 Выталкиватель тюков
- 28 Крышка багажника
- 29 Пружина натяжения, устройство для натяжения цепи
 - 30 Редуктор, цепной привод
 - 31 Зубчатый редуктор, цепной привод для двухбалочного привода
 - 32 Ролик свободного хода
- 33 Пружина натяжения
 - 34 Гидроцилиндр
 - 35 Натяжитель цепи
 - 36 Насос смазки, смазка цепи
 - 37 Пружина натяжения
- 38 Гидравлический цилиндр для крышки багажника
- 39 Цепной привод, ролик с резиновым покрытием
 - 40 Цепной привод, ротор
 - 41 Ротор
- 42 Режущий инструмент (ВАРИАНТ 260/280 RC)
 - 43 Цепной привод, правый червячный поперечный конвейер
- 44 Опорное колесо, подборщик
- 45 Подъем подборщика
 - 46 Муфта выключения, ротор
 - 47 Опорная лапка со шпинделем

(Рис. 2)

Силовая установка

Машина приводится в движение широкоугольным карданным валом с частота отбора мощности 540 об/мин или 1000 об/мин*.

Карданный вал оснащен широкоугольной муфтой со стороны со стороны трактора и и муфтой свободного хода, а также перегрузочная муфта * или сцепление * со стороны пресс-подборщика.

* Дополнительное оборудование

Срезная муфта и приводной вал свободного хода

При работе круглого пресс-подборщика с перегрузкой или в случае из-за засорения срезной штифт на срезной муфте (К) срезан. Это прерывает подачу питания.

(Рис. 3)

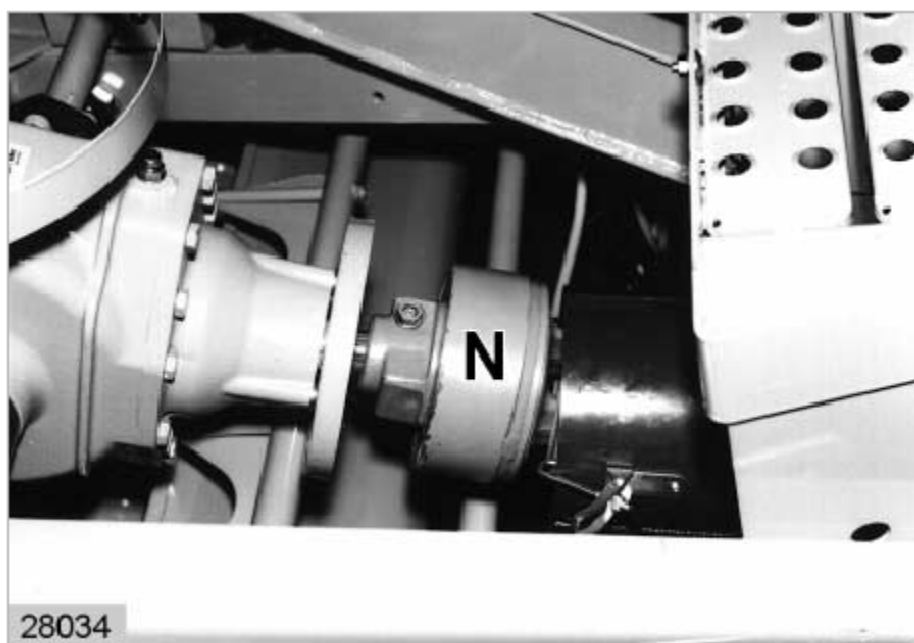


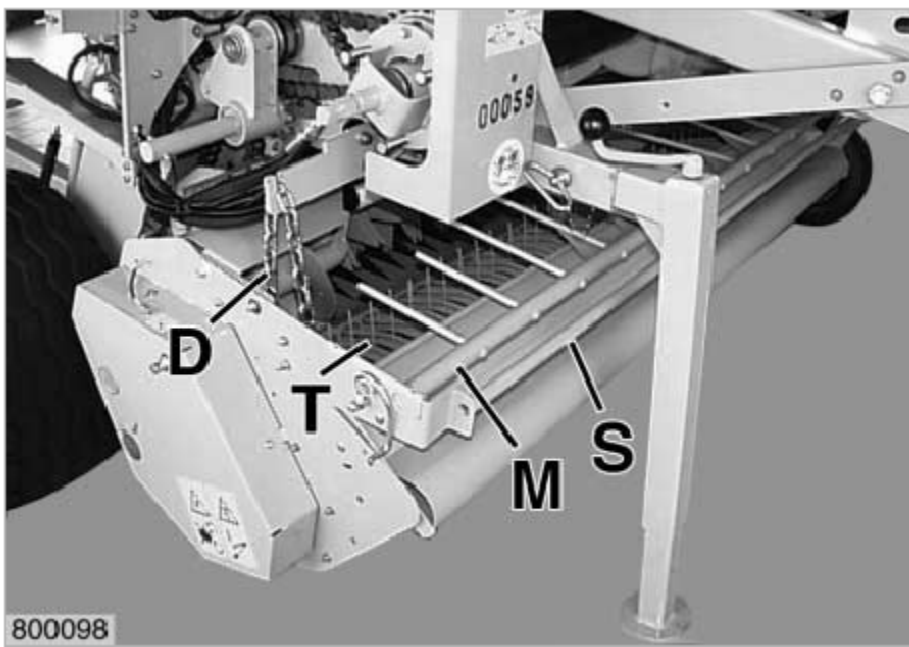
W

Кулачковая муфта – карданный вал

При работе пресс-подборщика круглого сечения с перегрузкой или в случае блокировки ротора кулачковая муфта (N) отключит подачу питания.

(Рис. 4)





Подборщик

Подборочный барабан (Т) аккуратно подбирает стебли. Прижим (N) или перегородка (Р) (ОПЦИЯ) обеспечивают равномерное всасывание.



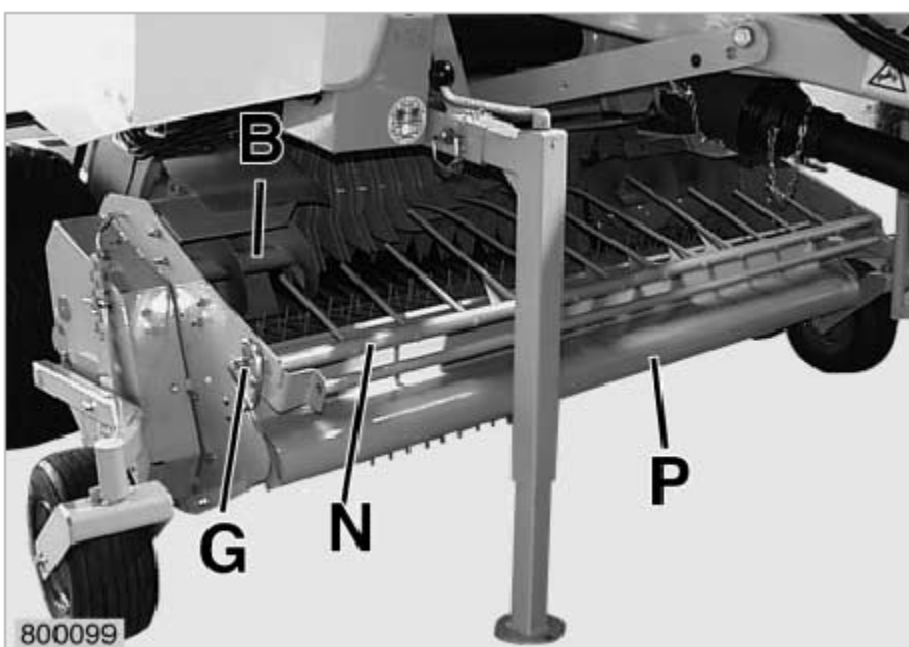
Опасность!

Прижим (М) и трубка (трубки) также служат в качестве предохранительные установки и ни в коем случае не должны сниматься во время эксплуатации.

5

Высоту захвата можно регулировать в 6 положениях с помощью регулировка ограничителей глубины (от ВАРИАНТА 280 до серийного номера 73000904) или путем прикрепления цепей (D) к соответствующим положение (ВАРИАНТЫ 260 и 280 от серийный номер 73000905).

(Рис. 5, 6)



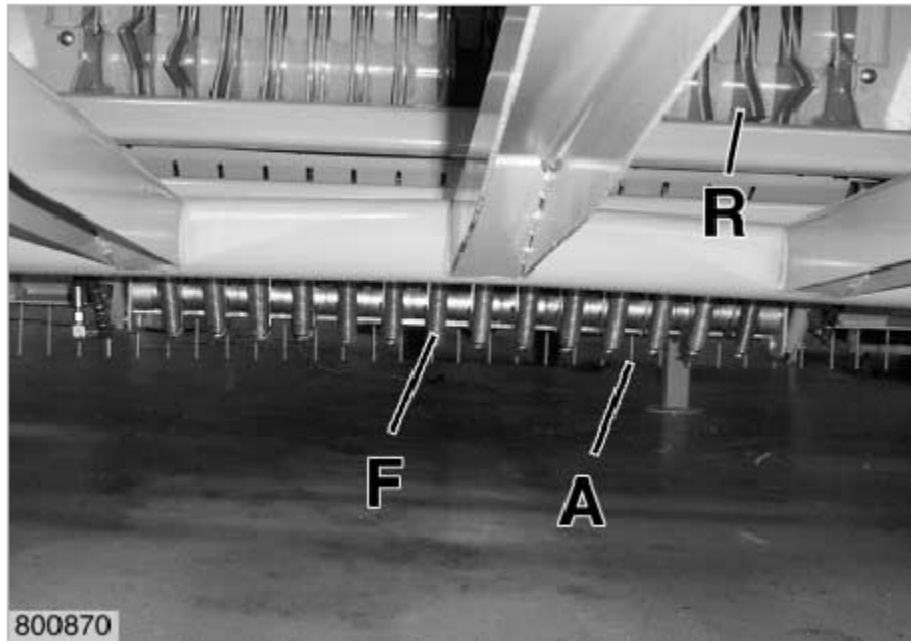
Удерживайте нажатой клавишу (N) над опорами для захвата транспортировка стеблей обеспечивает равномерную подачу в тюковальную камеру даже при подборе неравномерных валков. Фиксатор можно снять после вскрытия фиксаторы (G).

Отбойная пластина (P) предотвращает скручивание коротких стеблей, тонких валков и остатков.

Установленный сбоку шнековый транспортер (B) транспортирует стебли собираются подборщиком в центр, где они подбираются ротором, т.е. быстро извлечение из подборщика.

9

(Рис. 5, 6)



Фреза

(ВАРИАНТ 260/280 RC)

Фреза может поворачиваться внутрь и наружу с помощью гидравлики цилиндры (Z) управляются с помощью кнопок на панели управления коробка.

Резак (A) разрезает материал, подлежащий прессованию, на длину приблизительно. 70 см (27,5 дюйма), прежде чем он попадет в камеру прессования.

Режущий ротор (R) является частью фрезы.

Фрезер оснащен 14 отдельными лезвиями, которые защищены от попадания посторонних предметов.

При подборе тяжелых посторонних предметов, таких как камни, пружины из твердых пород дерева или аналогичных материалов (F) обеспечивают упругость ножи втягиваются.

После выхода инородной частицы пружины возвращаются ножи в исходное положение.

(Рис. 7, 8)

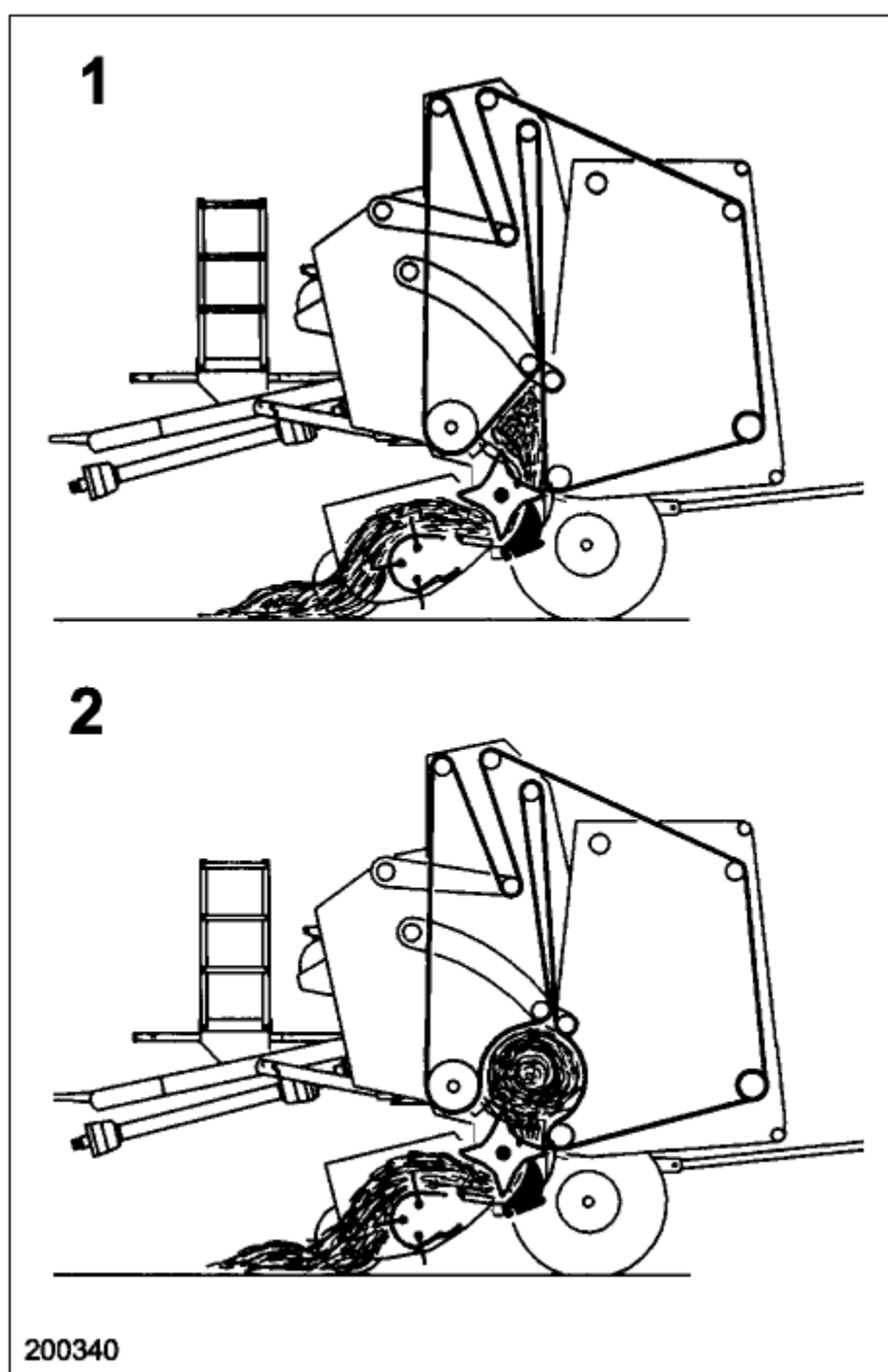


Держатель для муляжей лезвий (опция)

Разобранные лезвия и муляжи лезвий должны храниться в держателе (H), предусмотренном для этой цели. Держатель (H) должен устанавливаться с правой стороны машины в задней части платформы.

(Рис. 9)





Прессовальная камера

Транспортер и режущий ротор подают собранные стебли в камеру прессования и, во взаимодействии с лентами, вызывают немедленное вращение сердцевины рулона.

Диаметр рулона можно регулировать от 0,90 м (35,4 дюйма) до макс. 1,55 м (61,0 дюйма) в ВАРИАНТАХ 260 и от 0,90 м (35,4 дюйма) до макс. 1,70 м (66,9 дюйма) на ВАРИАНТ 280.

Давление прессования регулируется и может быть указано на датчик давления.

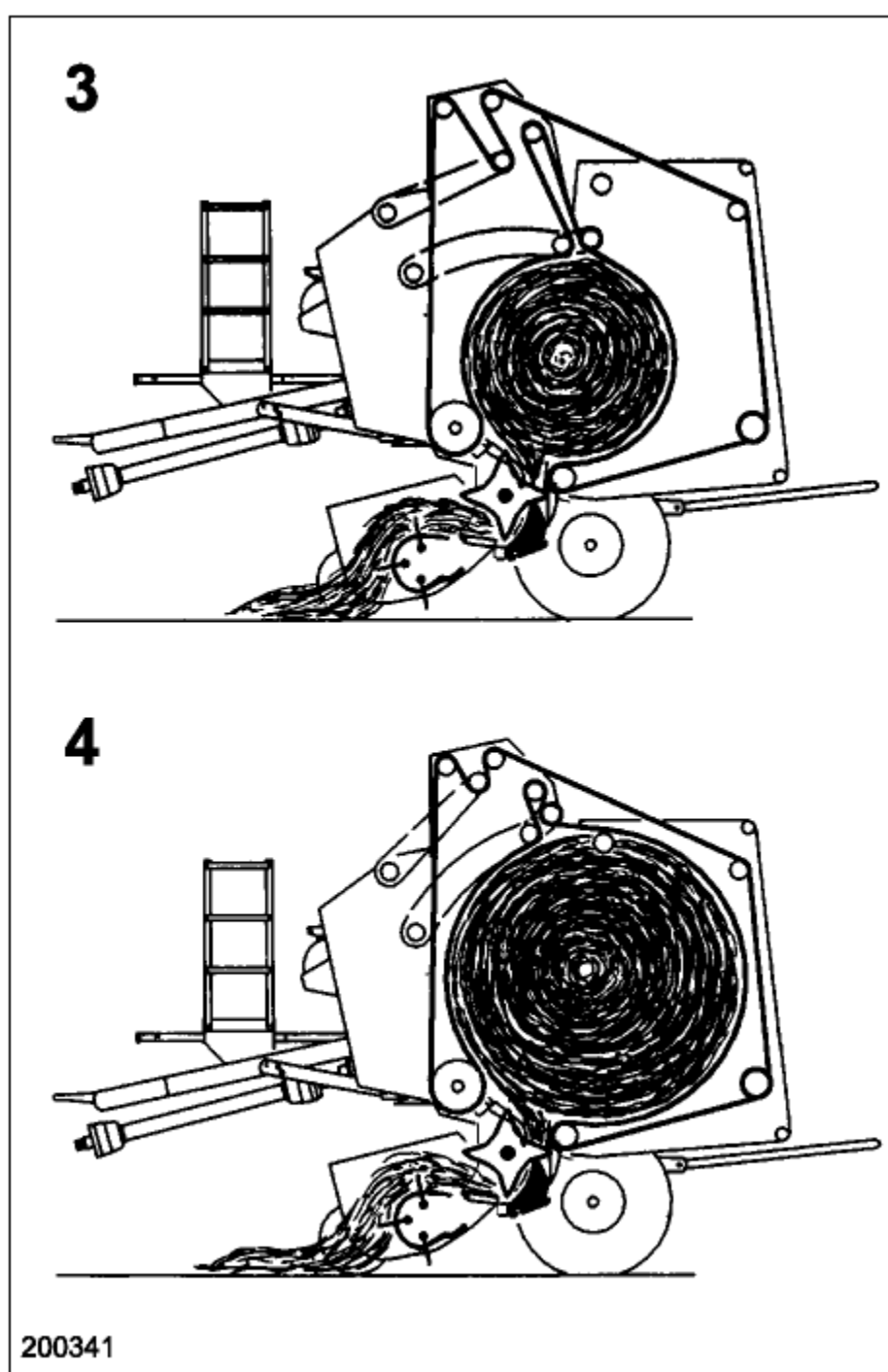
Обертывание тюков

Автоматическое обертывание активируется после того, как тюк достигнет указанного диаметра.

Автоматическое обертывание можно переопределить вручную на блок управления.

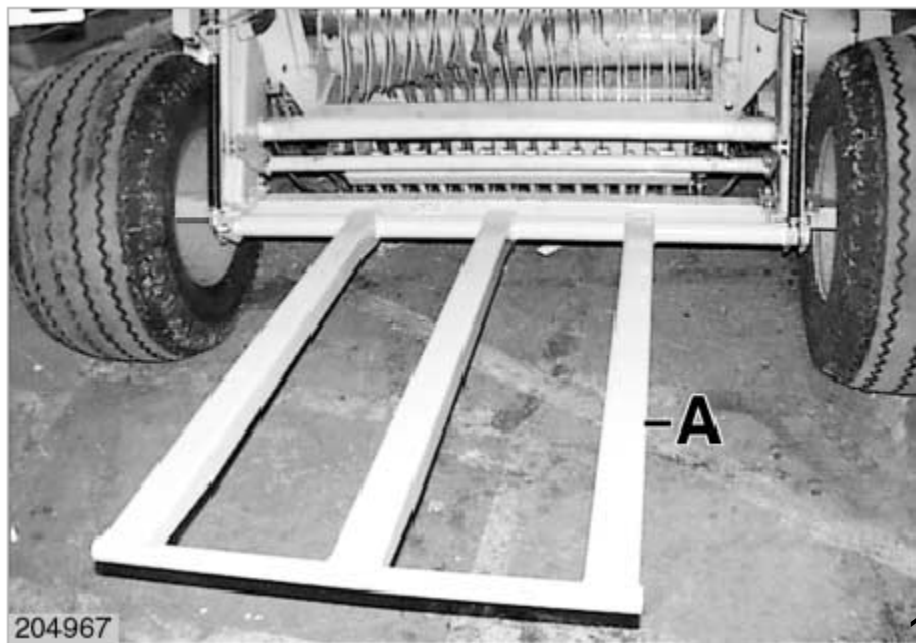
(Рис. 10, 11)

10



11

вплоть до серийных номеров 73000904, 73200060



12)

Выталкиватель тюков

Тюк покидает камеру прессования через выталкиватель тюков (A).

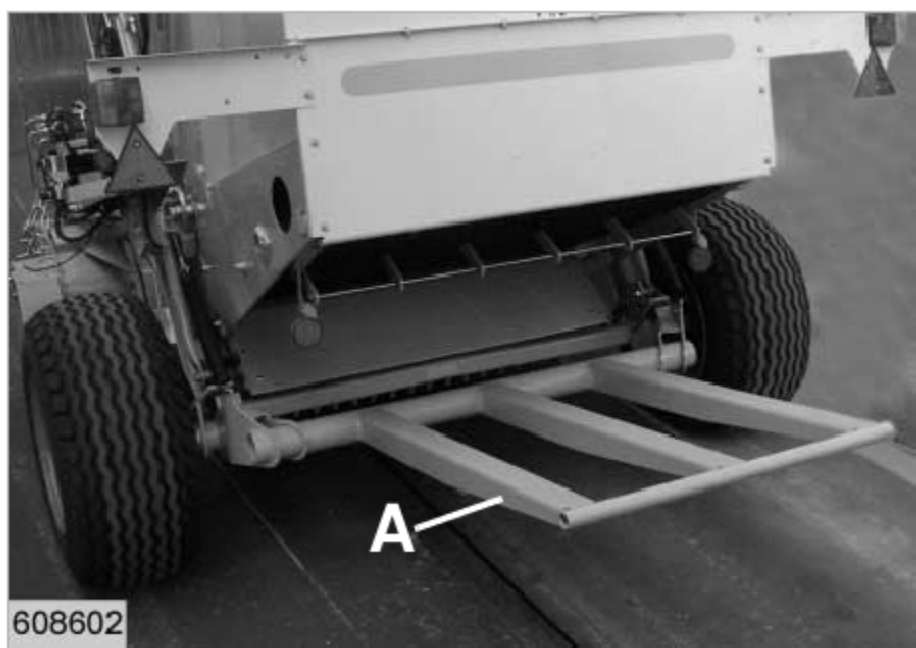
Как только а выталкиватель рулона опускается под действием рулона, загорается знак остановки в блоке (блоках) управления и подается сигнал звучит звуковой сигнал (B).

После выхода тюка из устройства для выталкивания тюков знак остановки гаснет, и звуковой сигнал прекращается.

Счетчик тюков (Z) в блоке управления подсчитывает количество из тюков.

(Рис. 12, 13, 25)

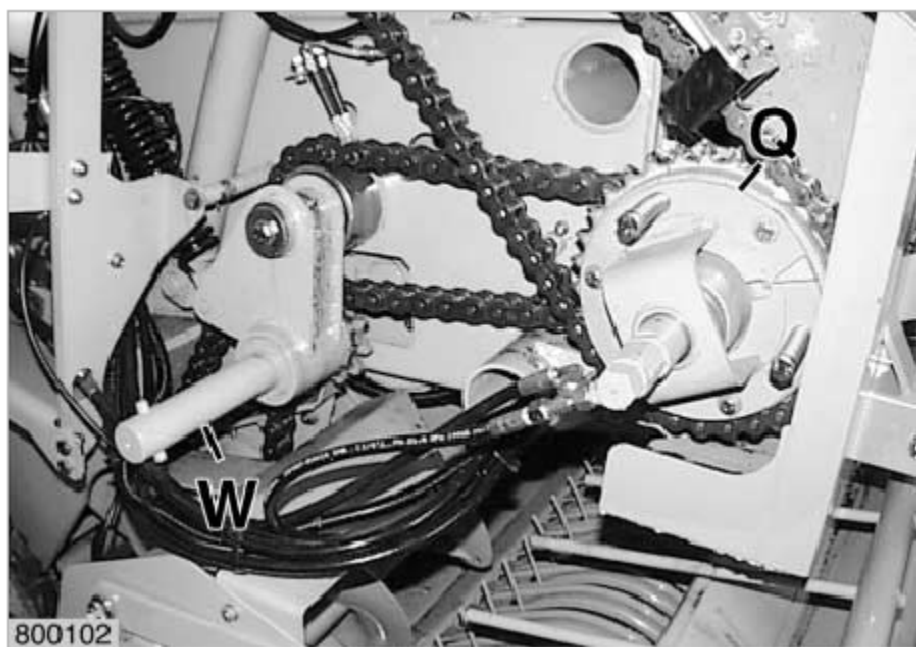
из серийных номеров 73000905, 73200061



13

Хранение круглых тюков

Круглые тюки, произведенные с CLAAS VARIANT 260/280/260/280 RC практически нечувствительны к погодным условиям факторы. Тюки, обернутые сеткой, особенно выгодно. Даже большие количества осадков лишь незначительно проникают в рулон.



14

Муфта выключения ротора

При открытии крышки багажника муфта (Q) останавливает ротор на мгновение. Это предотвращает повреждение как сетки, так и уже завернутого тюка.

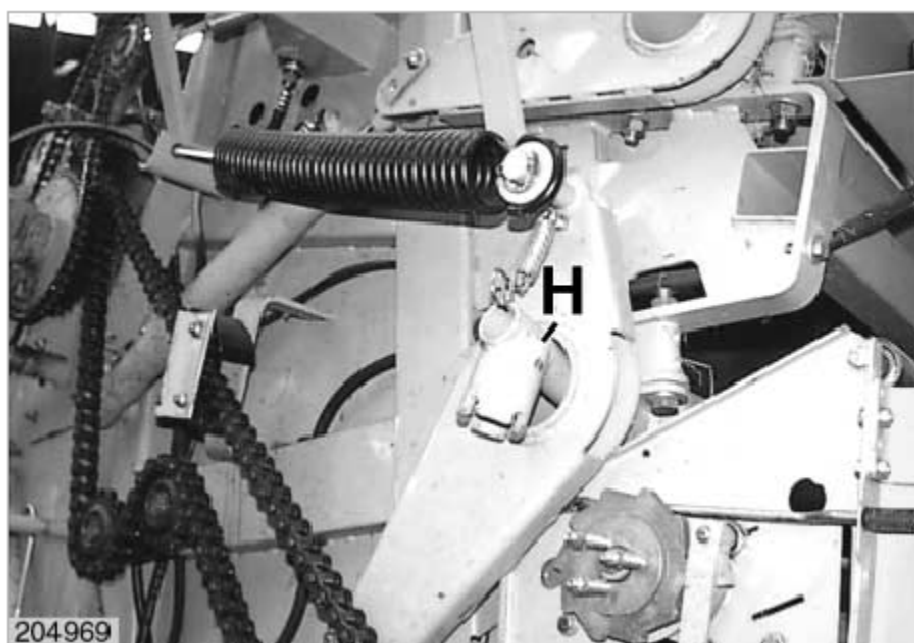
При закрытии крышки багажника ротор запустится снова.



Опасность!

Во избежание отложений материала или возникновения пожара закрывайте крышку багажника только тогда, когда ремни натянуты.

(Рис. 14)



15

Ручное реверсирование ротора

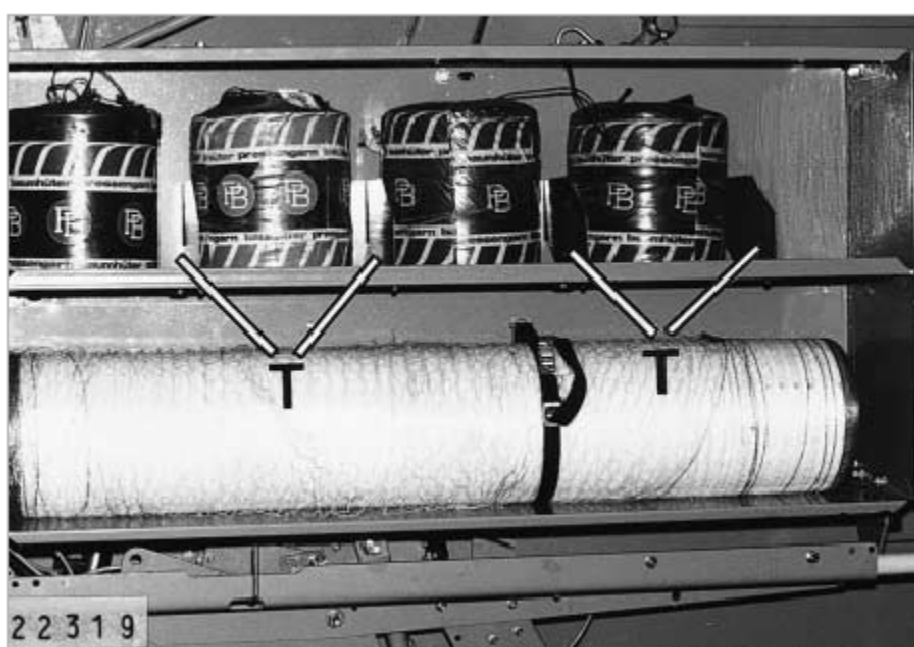
Для устранения засоров ротор может быть реверсирование вручную через вал (W) с помощью рычага (H).

(Рис. 14, 15)



3-ходовой шаровой кран (V) должен быть дополнительно переключен спереди.

(Рис. 16)



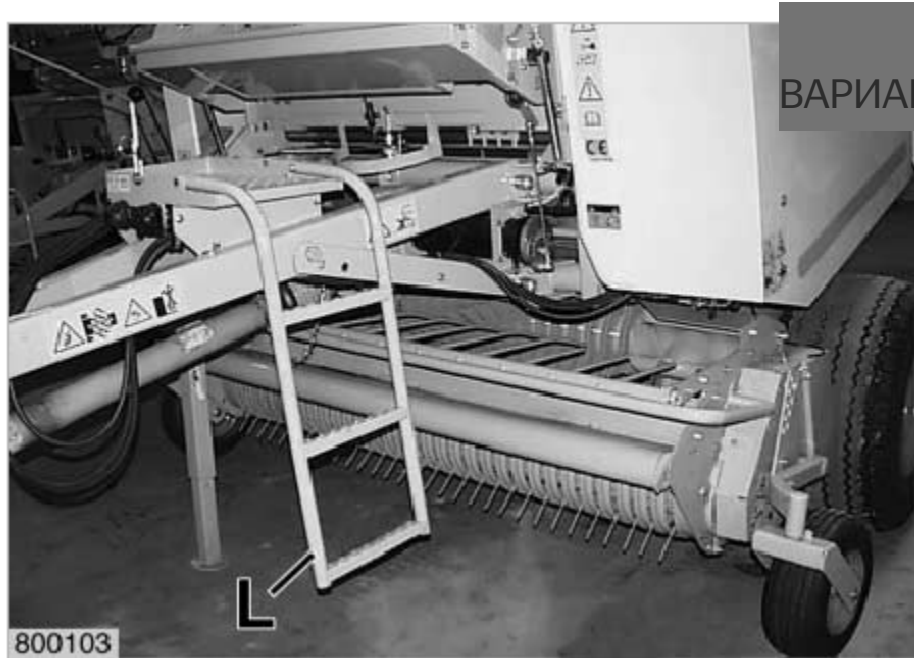
17

Коробки для шпагата

Верхнее или нижнее отделение коробки для шпагата может использоваться либо для четырех рулонов шпагата в каждом, либо после снятия разделительных пластин (Т) для запасной сетки рулон.

Закрепите рулон сетки зажимным ремнем.

(Рис. 17)



18

Ступени

Для облегчения доступа при навешивании круглого пресс-подборщика на откидные ступеньки для трактора (L) установлены с левой стороны платформы.



Опасность!

Доступ разрешен только с помощью трактора двигатель заглушен, и ключ зажигания вынут.

Перед транспортировкой и использованием сложите ступеньки. (Рис. 18)



19

Огнетушитель (вариант для страны)

Огнетушитель (F) должен быть закреплен справа с другой стороны платформы.

Работоспособность огнетушителя (F) должна проверяться не реже одного раза в 2 года.

Дата изготовления или окончательной проверки на огнетушителе действительна.

(Рис. 19)

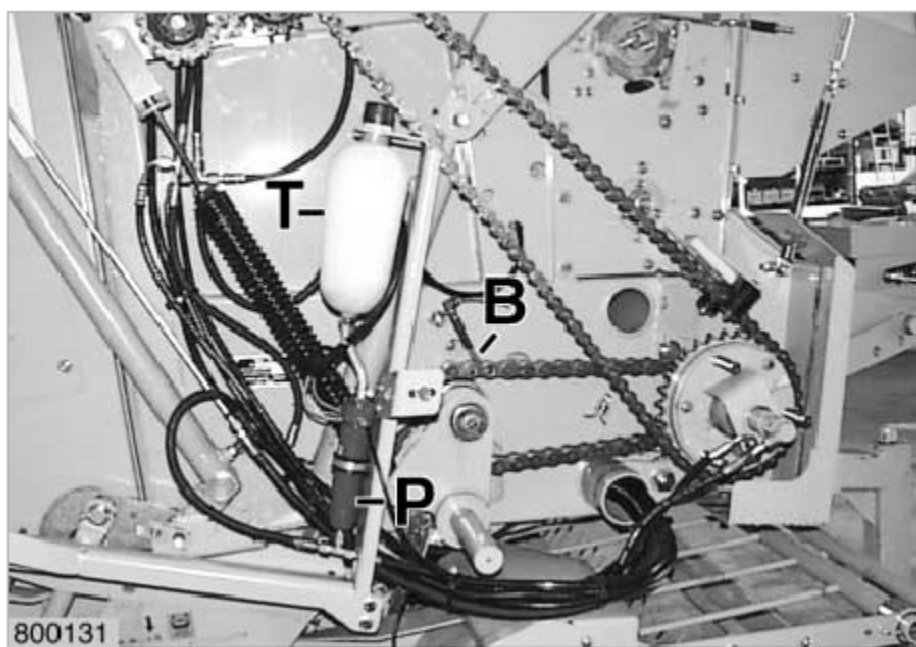
Активная гидравлическая система

Машины, год выпуска 2005

Круглые пресс-подборщики Claas Variant 260 и 280 оснащены "активной гидравлической системой". Функция „активная гидравлическая система“ оказывает двоякое воздействие на машину.

- Влияет на натяжение ремней при закрывании крышка багажника: ремни натянуты.
- Это влияет на лучшее направление ленты в начале процесса прессования в крайних случаях силоса и при работе с небольшими валками. Для обеспечения надлежащей работы тюки должны прессоваться без в таких условиях мягкая сердцевина.

ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73000904



20

Автоматическая смазка цепи

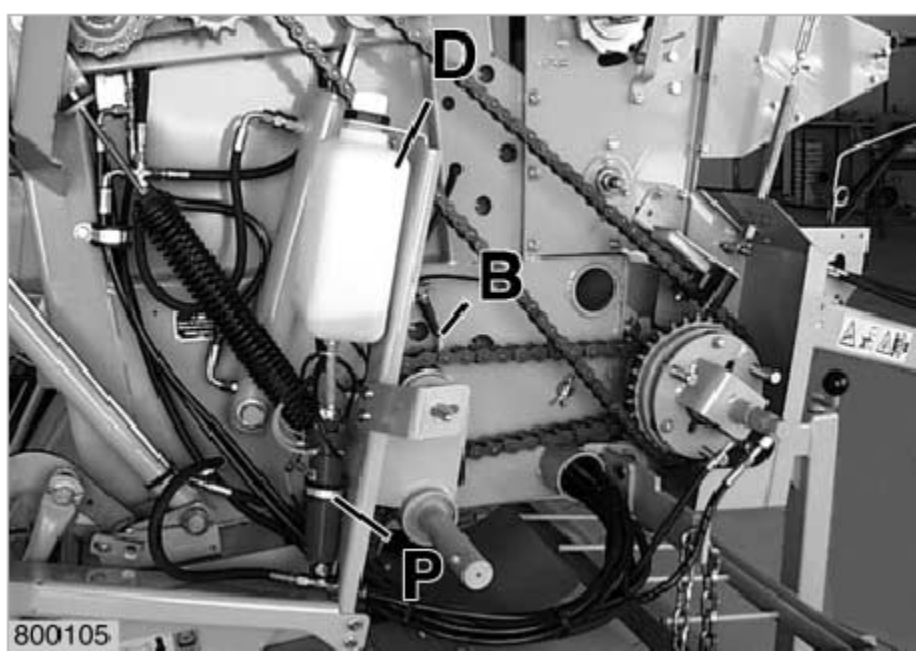
Гидравлическое давление, создаваемое при открывании крышка багажника приводит в действие распределительный насос (P).

Роликовые цепи регулярно смазываются с помощью пластиковых трубок и щеток (B).

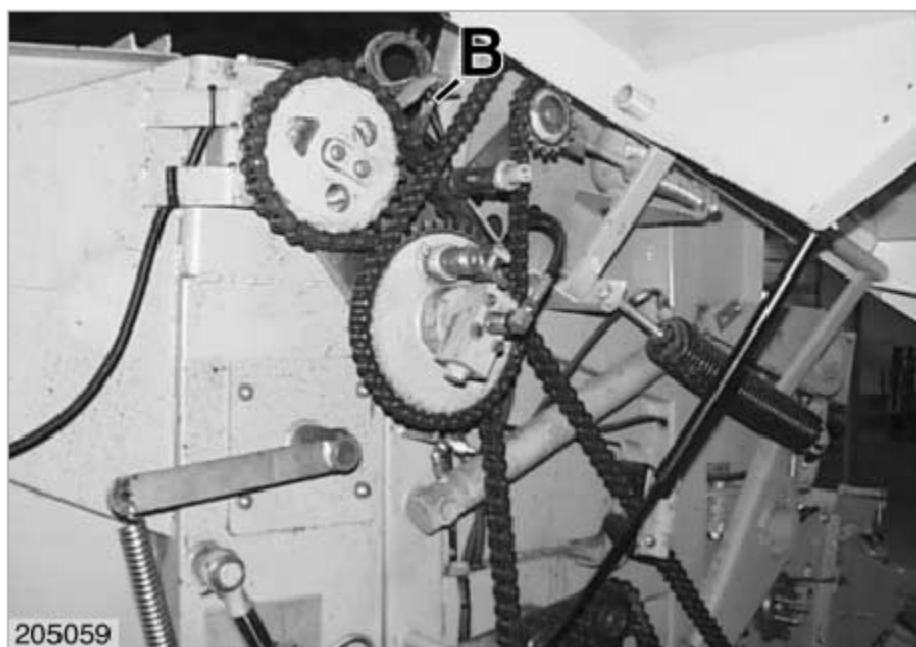
При закрытии крышки багажника камера насоса заполняется с новой смазкой из бака (T или D) для следующего процесса смазки.

(Рис. 20, 21, 22, 23)

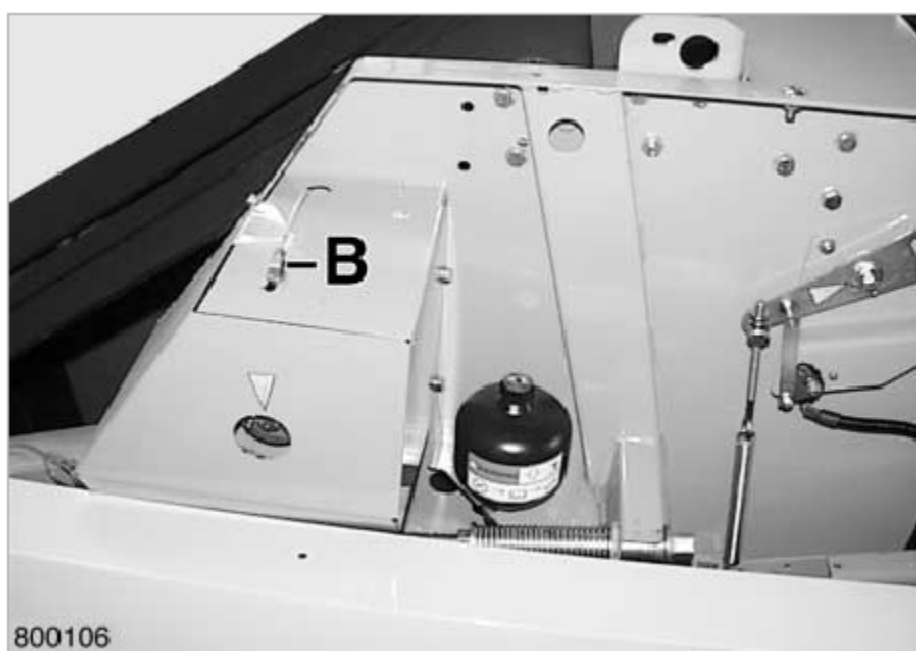
ВАРИАНТЫ 260 и 280 из серийного номера 73000905



21



22



23



800132

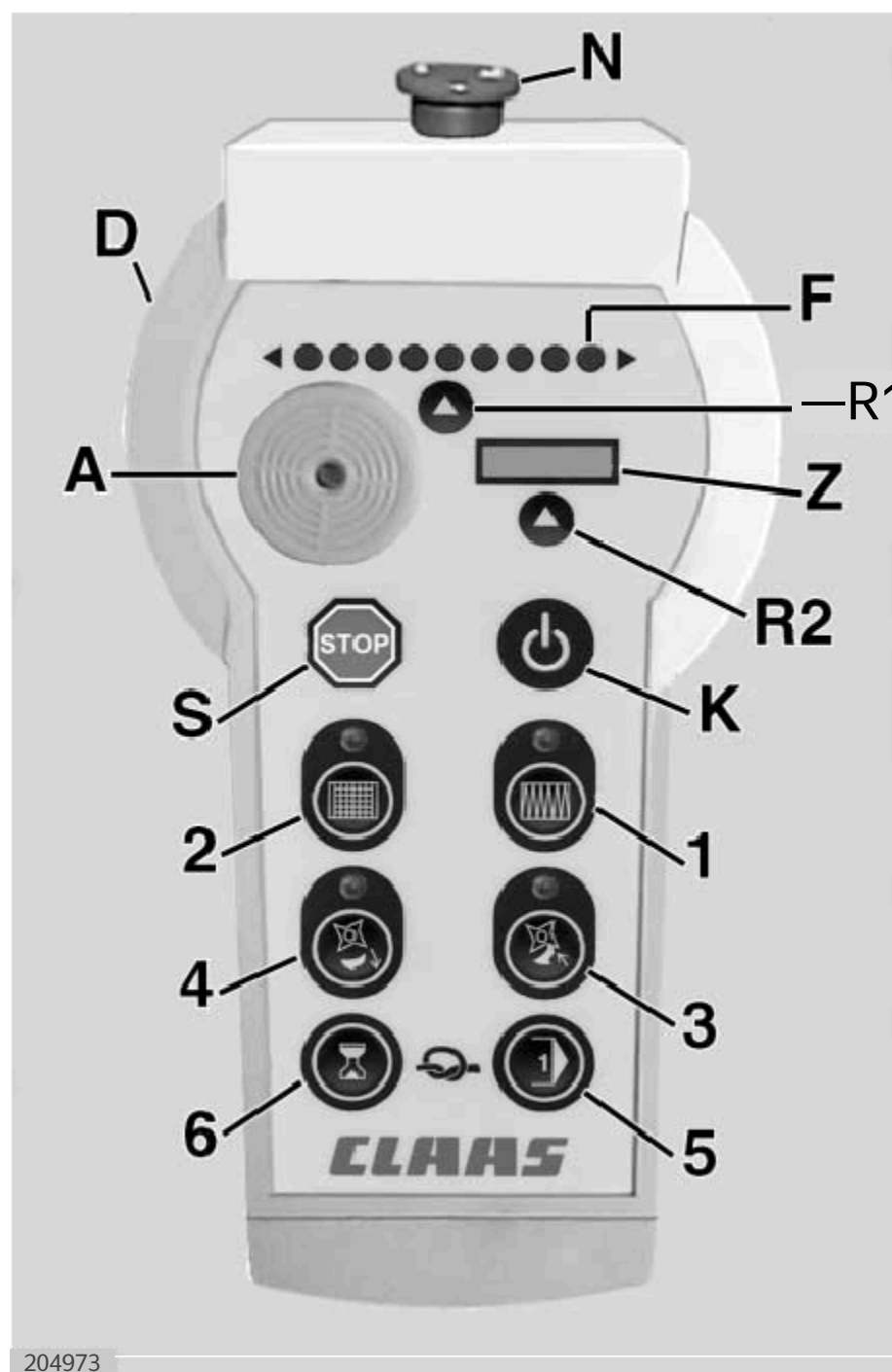
24

Боковой индикатор (опция)

Когда пресс-подборщик круглого сечения находится в рабочем состоянии и достигнуто минимальное давление прессования, эти индикаторы показывают равномерно ли заполнены обе стороны камеры для прессования .

Это определяется с правой и левой сторон камеры для камера прессования и отображается в блоке управления (D) с помощью рычага (H) и концевого выключателя (E).

(Рис. 24, 25)



204973

25

Блок управления

Блок управления (D) с кронштейном установлен на тракторе в пределах досягаемости водителя.

На нем расположены переключатели и индикаторы для управления и мониторинга пресс-подборщика круглого сечения.

Обзор

(N) Выключатель аварийной остановки, включение / выключение блока управления

(F) боковой индикатор, опция для ВАРИАНТА 260/280 / 260/280 RC

(R1) Сброс боковых индикаторов

(A) Звуковой сигнал для подачи звуковых предупреждающих сигналов

(Z) Счетчик тюков

(R2) Сброс счетчика тюков

(K) Световой индикатор неисправности

(S) знак "Стоп", немедленно остановите трактор!

(1) Выбор упаковки из шпагата с индикатором состояния (лампа)

(2) Выбор упаковки из сетки с индикатором состояния (лампа)

(3) Режущие пластины Roto с индикатором состояния (лампой)

(4) Режущие пластины Roto с индикатором состояния (лампой)

(5) Запуск ручной упаковки

(6) Задержка процесса автоматической упаковки (Рис. 25)

7

Перед началом эксплуатации

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПРОВЕРЬТЕ И ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЕ ЭКСПЛУАТАЦИЯ СТАНКА

1. Снимите или распакуйте все детали, скрепленные проволокой и /или упакованные вместе с станком.
2. В версии ROTO CUT извлеките манекен лезвия и подставной ножевой держатель из бечевки коробка. Установите подставной ножевой держатель на платформу.
3. Чтобы открыть заднюю дверь, трактор должен быть оснащен регулирующим клапаном.
4. Необходимо установить дополнительный регулирующий клапан одностороннего действия с быстродействующими соединительными элементами для поворота лопастей внутрь и наружу (ВАРИАНТ 260/280 RC).
5. Проверьте все соединения на герметичность.
6. Частота отбора мощности должна составлять 540 об/мин или 1000 об/мин.
7. Подключайте вал отбора мощности трактора только на холостом ходу Скорость.
8. На пресс-подборщиках с качающимся дышлом (соблюдайте исполнение). Проверьте наличие и посадку втулки в соединительном кольце прицепа.
9. Прицепите пресс-подборщик круглого сечения к соединительному кольцу прицепа трактора.
10. Переместите опору в транспортное положение.
11. Закрепите кожух карданного вала цепями от перемещения.
12. После установки круглого пресс-подборщика и подсоединения карданный вал может свободно перемещаться осторожно поворачивая его вправо и влево.
13. Наилучшее начальное положение подборщика - на расстоянии от 20 до 30 мм (0,79" - 1,2") между зубьями и грунтом. Датчик колес на пресс-подборщик следует немного приподнять при работе на жестком соломе, чтобы избежать повреждения колес.
14. Подключите 2-контактный штекер к розетке на тракторе для подачи электроэнергии на пресс-подборщик круглого сечения.

Если трактор еще не оснащен 2-контактным розетка, такая розетка должна быть модифицирована.

Кабель с подвесным предохранителем на 25 А, доступный под номером детали 011 708.0, должен быть подключен непосредственно к положительному и отрицательному полюсам аккумуляторной батареи трактора.

Если трактор оснащен системой запуска на 24 В, этот кабель должен подключаться только к аккумуляторной батарее, подключенной к заземлению рамы. Предохранители с номинальным напряжением > 25 А не используются допускаются.

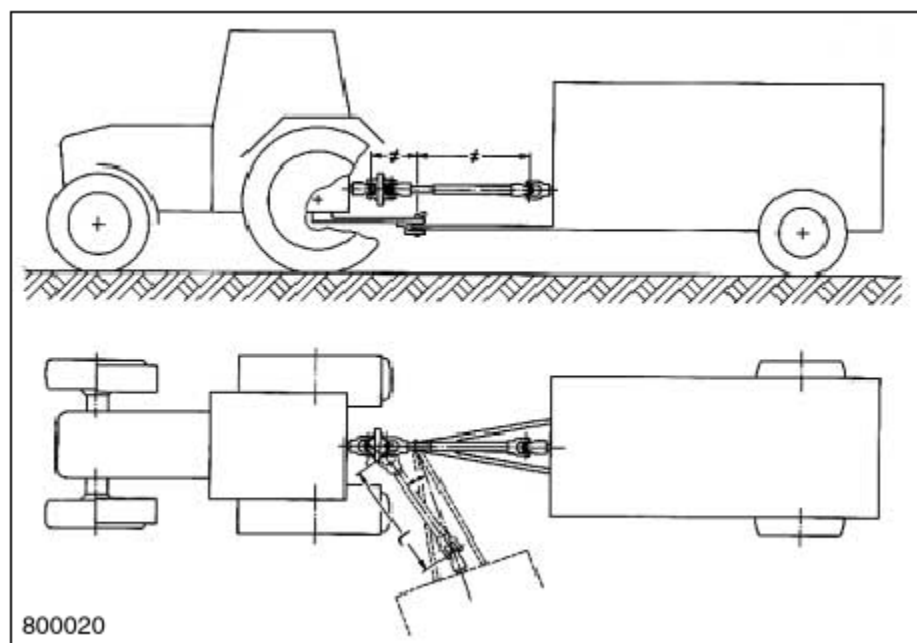
15. Подсоедините 7-контактный разъем для фонаря к трактору розетка и пресс-подборщик круглого сечения.
16. Подсоедините кабель блока управления к 13-контактному разъему на круглопрессовочный пресс.
17. Установите блок управления на трактор в пределах досягаемости водителя.
18. Закройте крышку багажника перед использованием пресс-подборщика.
19. Может потребоваться работа с низкой частотой вращения вала отбора мощности во избежание потерь на крошение при работе с очень сухим и хрупким упаковочным материалом. Для работы с тонкими валками может потребоваться более высокая скорость перемещения.
20. Избегайте перемещений на холостом ходу при включенном механизме отбора мощности вал включен.
21. Не допускайте без необходимости работы круглого пресс-подборщика с пустой или открытой камерой для прессования. Это может привести к повреждению ходовых лент.
22. Пресс-подборщик круглого сечения с устройством для обертывания сеткой:

Перед вводом в эксплуатацию снимите защитный кожух ножа и слегка присыпьте резиновые ролики тальком.

23. Проверьте, плотно ли прилегают колесные гайки или шпильки (моменты затяжки указаны в разделе «Технические характеристики»). Проверьте давление в шинах, при необходимости скорректируйте его, как указано в «Технические характеристики».
24. При сборке колес снова затяните колесо болты после первых 10 часов работы, затем проверяйте затяжку каждые 50 часов работы. Затягивание крутящий момент см. в разделе «Технические характеристики».

Сборка колес допускается только при использовании подъемного механизма соответствующей грузоподъемности для общего веса пресс-подборщика для круглого проката соответствующего типа.

25. Проверьте натяжение и состояние цепей.
26. Проверьте уровень масла в угловых приводах.
27. Проверьте уровень масла в бачке для смазки цепи.
28. Никогда не позволяйте круглобалочным машинам работать без присмотра.



УСТАНОВКА ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА

Перед первоначальным вводом в эксплуатацию пресс-подборщика круглого сечения подсоедините дышло и карданный вал к трактору.



Опасность!

Подсоедините пресс-подборщик круглого сечения в соответствии с инструкциями и закрепляйте его только на указанных объектах.

Соблюдайте осторожность при подсоединении и отсоединении круглого пресс-подборщика к трактору и от него!



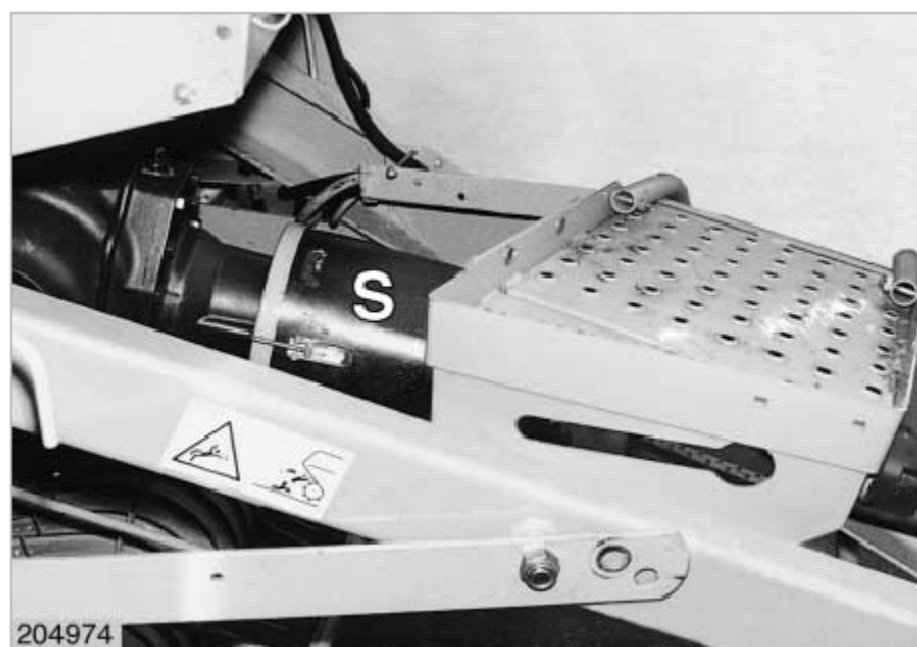
Внимание!

Пресс-подборщик круглого сечения должен быть установлен горизонтально для обеспечения оптимального потока материала в приемном устройстве.

Обратите особое внимание на правильное крепление к трактору во избежание повреждения карданного вала и привода. Для безопасного перемещения необходимо отрегулировать сцепное устройство с помощью сцепного устройства прицепа (см. главу „Укорочение карданный вал“).

Максимальный поворот определяется убранной длиной карданного вала „L“.

(Рис. 1)



Соединение карданного вала с пресс-подборщиком

Потяните защитный кожух (ограждения) назад после ослабления быстрого действия муфты для соединения карданного вала.

(Рис. 2)



3

Карданный вал со срезной муфтой и возможностью свободного хода:

Вдавите скользящий штифт (1) карданного вала. Наденьте карданный вал на входной вал коробки передач. Нажимайте на карданный вал до тех пор, пока скользящий штифт надежно не войдет в паз вала.

(Рис. 3)

Карданный вал с фиксатором зажимного конуса

СС-lock обеспечивает соединение без зазора между вилкой карданного вала и валом отбора мощности.

Установленная пружина обеспечивает автоматическую компенсацию допусков и расчетов между ступицей и валом.

Установка карданного вала с СС-фиксатором

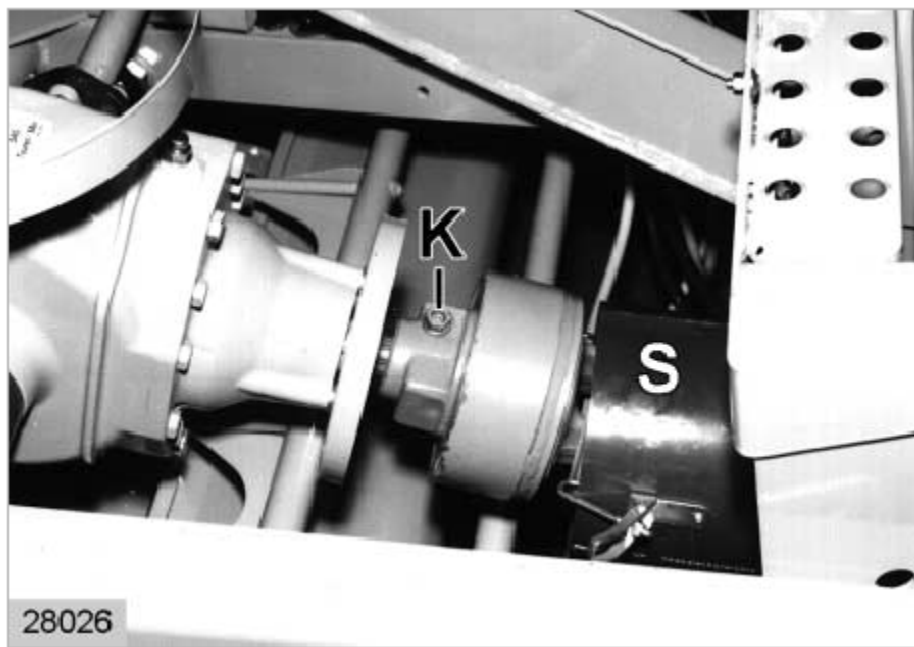
Отвинтите зажимной конус (К).

Наденьте карданный вал на входной вал коробки передач так, чтобы отверстие для зажимного конуса и выемка на приводном валу находились на одной линии.

Поверните зажимной конус (К) внутрь и затяните его.

Установите защитный кожух (ограждения) на место.

(Рис. 4)



28026

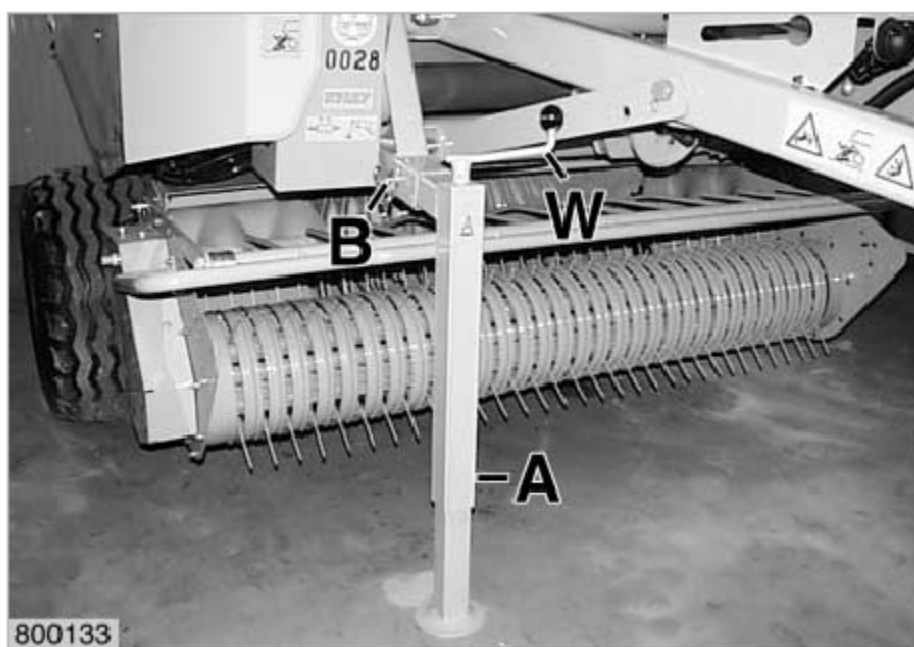
Опора для парковки



Опасность!

Всегда устанавливайте опору для парковки (А) правильно перед отсоединением или сцеплением пресс-подборщик круглого сечения (устойчивость). Соблюдайте осторожность при эксплуатации опоры для парковки – опасность раздавливания!

Проверьте, закреплен ли болт (В) с помощью соединительного штифта.



800133

5

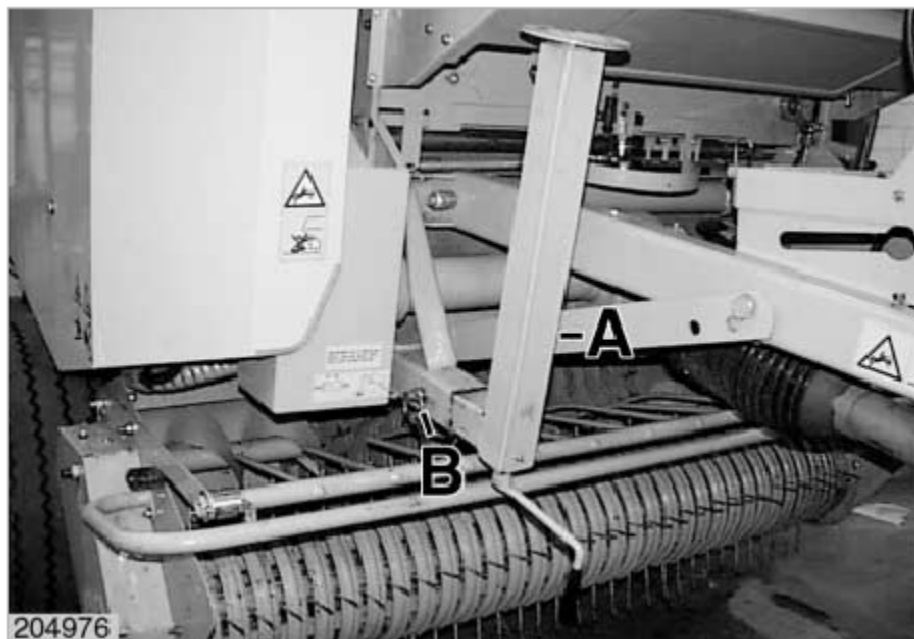
Перед подключением пресс-подборщика для круглого проката

Поверните рукоятку (W), чтобы отрегулировать тяговый стержень на требуемую высоту сцепления.

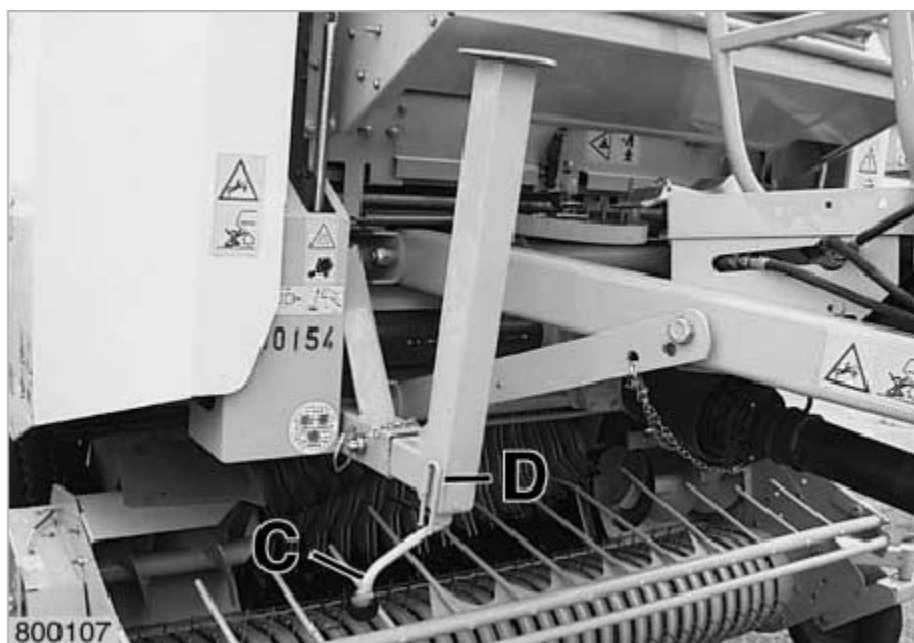
После закрепления круглого пресс-подборщика поверните стояночную опору (A) полностью поднять с помощью рукоятки (W).

(Рис. 5)

ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73000054



ВАРИАНТЫ 260 и 280 серийного номера 73000055



После подсоединения пресс-подборщика для круглого проката

После снятия стопорного штифта выньте болт (B) и выдвиньте его стояночный упор (A) вперед.

Поверните стояночный упор на 180 градусов и отодвиньте его назад вставьте так, чтобы болт можно было вставить обратно.

Закрепите болт с помощью распорного штифта.

(Рис. 6)



Внимание!

Зафиксируйте рукоятку (C) фиксирующим зажимом (D).

(Рис. 7)

Соединение с кольцом сцепления прицепа



Опасность!

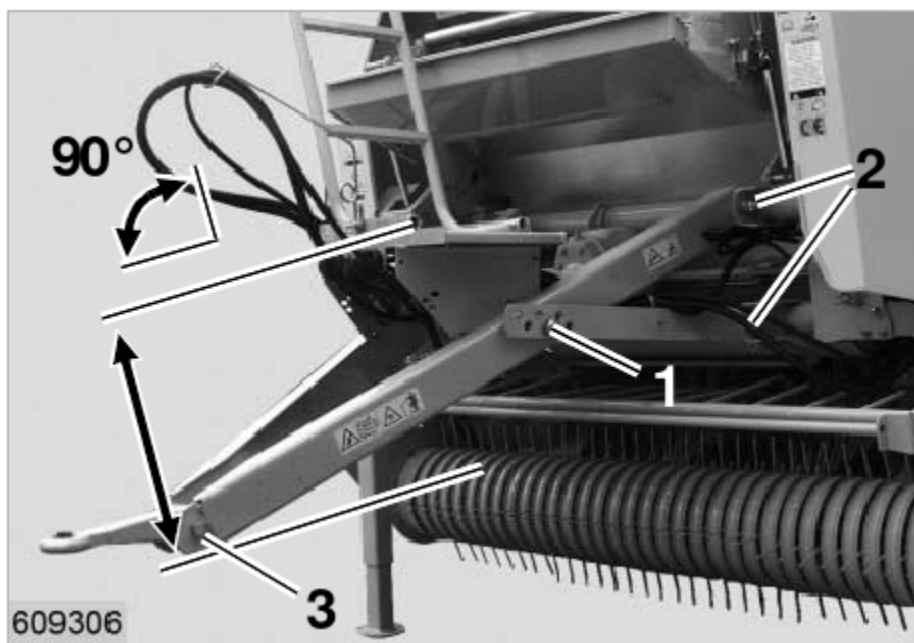
Изменение высоты тяги (например, с сцепное устройство к сцепному кольцу прицепа или наоборот наоборот) допускается только в авторизованных мастерских.

Отрегулируйте сцепное кольцо прицепа на тракторе так, чтобы точка крепления находилась ниже шарнира широкоугольного карданного вала.

Пресс-подборщик круглого сечения должен быть прицеплен горизонтально к сцепному кольцу прицепа трактора.

Высоту тяги можно отрегулировать после откручивания болтов (1) и ослабления зажимного приспособления на несущей трубе.

(Рис. 8)





9

После регулировки тяги отрегулируйте буксировочную проушину параллельно земле, ослабив болт (3).

Затем затяните все болты с указанной затяжкой момент затяжки.

Моменты затяжки для болтов:

Болт (1)

green24 x 120 DIN 931-8.8 = 640 Nm} (470,6 фут-фунт)

Болты (2) M 24 x 80 DIN 931-8.8 = 640 Nm (470,6 фута в ширину)

Болт (3)

M 20 x 140 DIN 931-8.8 = 370 Нм (272,06 фут-фунта)

(Рис. 8, 9)



Опасность!

Крепежные болты (1, 2 и 3) должны быть повторно затянуты после первых 10 часов работы а затем должны проверяться с интервалом в 50 часов .

Смазка буксирной проушины

Втулка в буксирной проушине всегда должна быть смазана. В противном случае трение вызовет износ.

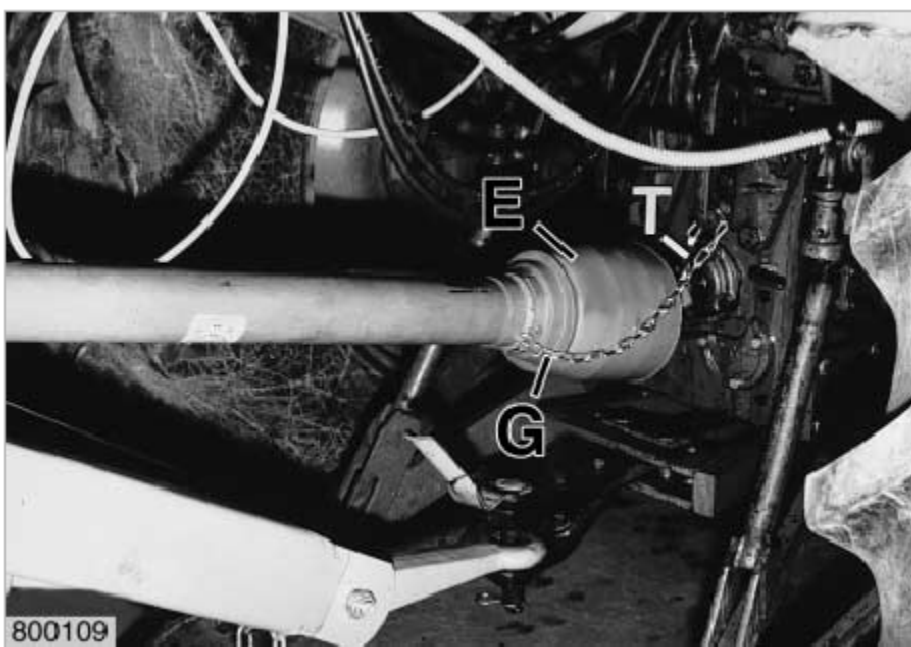
Подключение карданного вала к трактору (для сцепки прицепа)

Отрегулируйте сцепное кольцо прицепа на тракторе так, чтобы точка сцепления находилась ниже шарнира широкоугольного соединения карданный вал. Подсоедините пресс-подборщик.

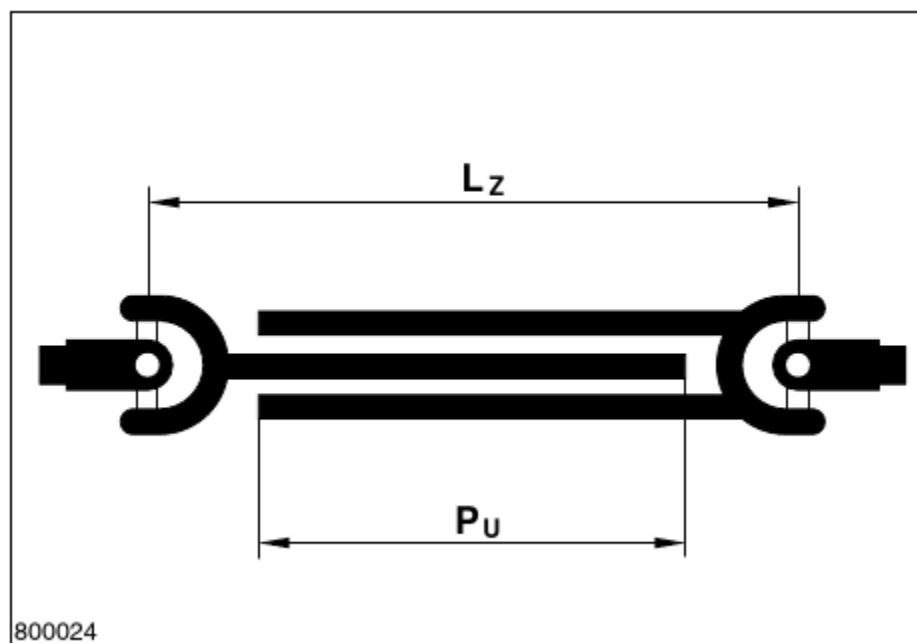
Наденьте карданный вал на вал отбора мощности трактора так, чтобы скользящий штифт (Т) вошел в паз.

Соблюдайте инструкции по техническому обслуживанию (см. Главу “Схема смазки”)

(Рис. 10)



10



11

Проверка перекрытия половинок карданного вала:

Сначала подсоедините половинки карданного вала к трактору и машине, убедившись, что карданные валы не сдвинуты друг к другу, но расположены рядом друг с другом.

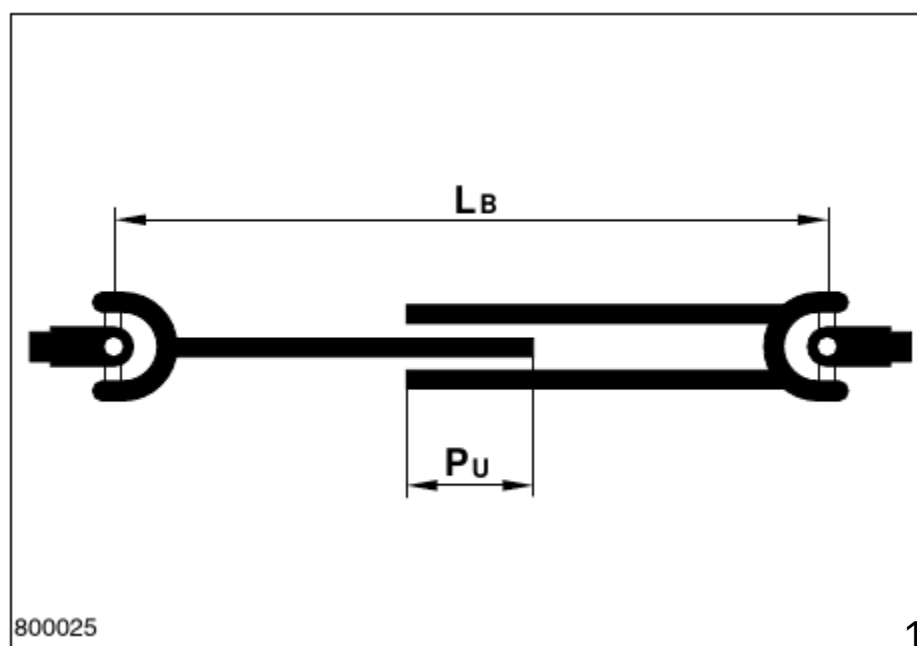
При движении по прямой трубки карданного вала должны быть сцеплены, насколько это возможно, но их концы не должны упираться в Z (длину вставленного карданного вала, P_U = перекрытие сечения).

При экстремальном повороте влево и вправо карданный вал должен выдвигаться только на треть (30%) из секции перекрытия P_U в полностью вставленном состоянии (L_B = max длина при повороте).

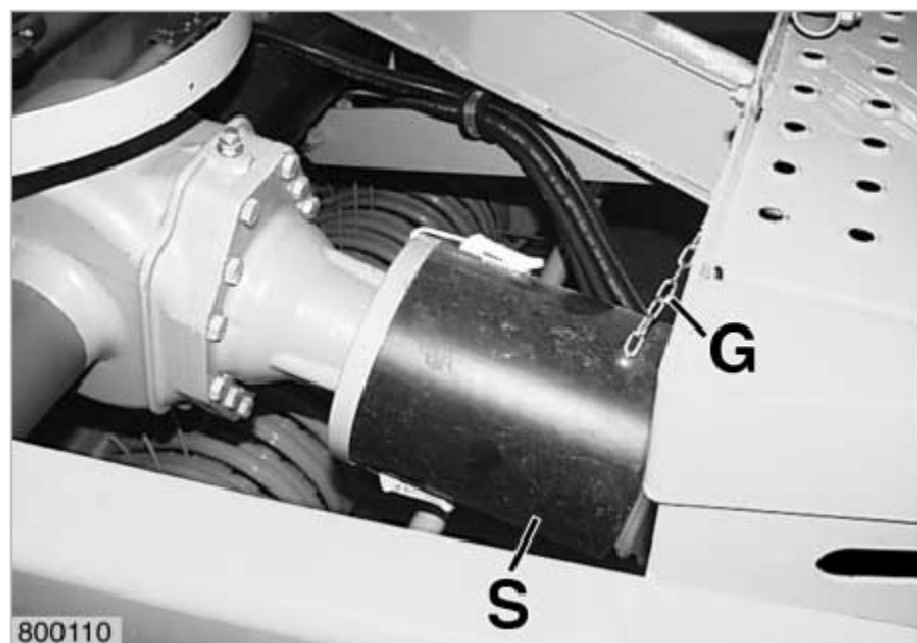
Если половинки карданного вала соприкасаются при выдвигении в кратчайшее положение, их необходимо соответствующим образом укоротить.

Установите половинки карданного вала на трактор и на сторона пресс-подборщика после обрезки по длине.

(Рис. 11, 12)



12



13

Со стороны пресс-подборщика ограждение (ограждения) надвинуто на защитная трубка и крепится быстрозажимными замками к хомуту коробки передач.

Удерживающая цепь (G) выполняет функцию крепления в на случай, если быстрозажимные замки были ослаблены и карданный вал был снят.

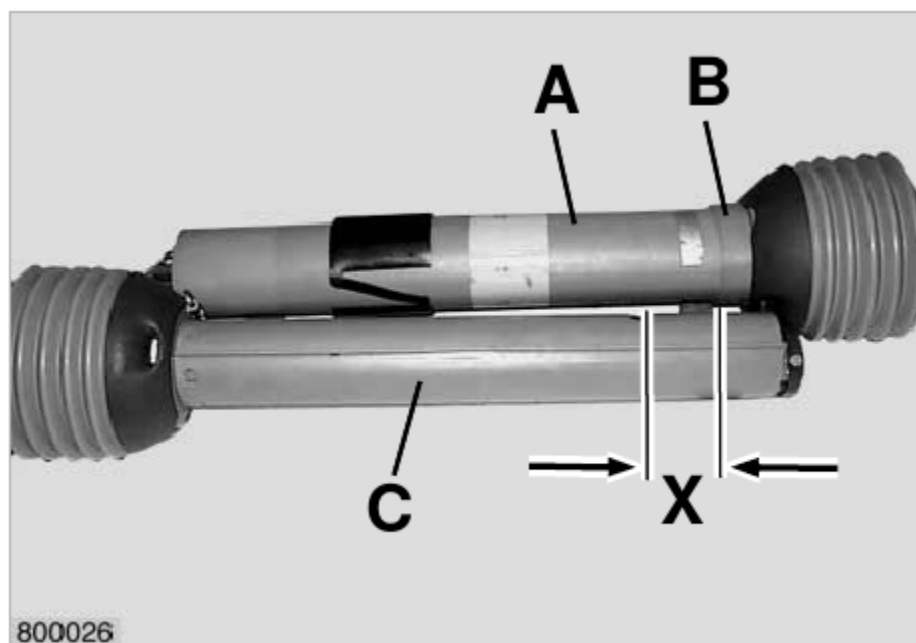
Зацепите подвесную цепь для защиты карданного вала вставьте трубку в глаз в приспособлении для вытяжки, предусмотренном для этой цели.



Опасность!

Не снимайте защитные кожухи карданного вала (E и S) – опасность несчастного случая!

(Рис. 10, 13)



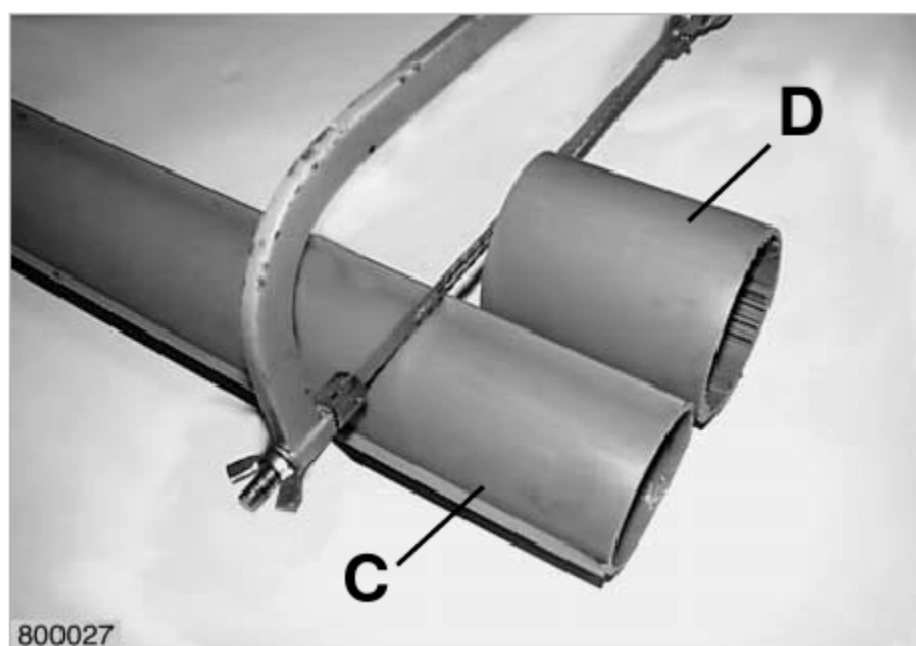
14

Укорачивание карданного вала

Расположите половинки карданного вала рядом друг с другом в кратчайшем рабочем положении.

Отметьте расстояние от края (В) наружной защитной трубки (А) измерение (Х) 40 мм (1,57 дюйма) внутренней защитной трубки (С).

(Рис. 14)



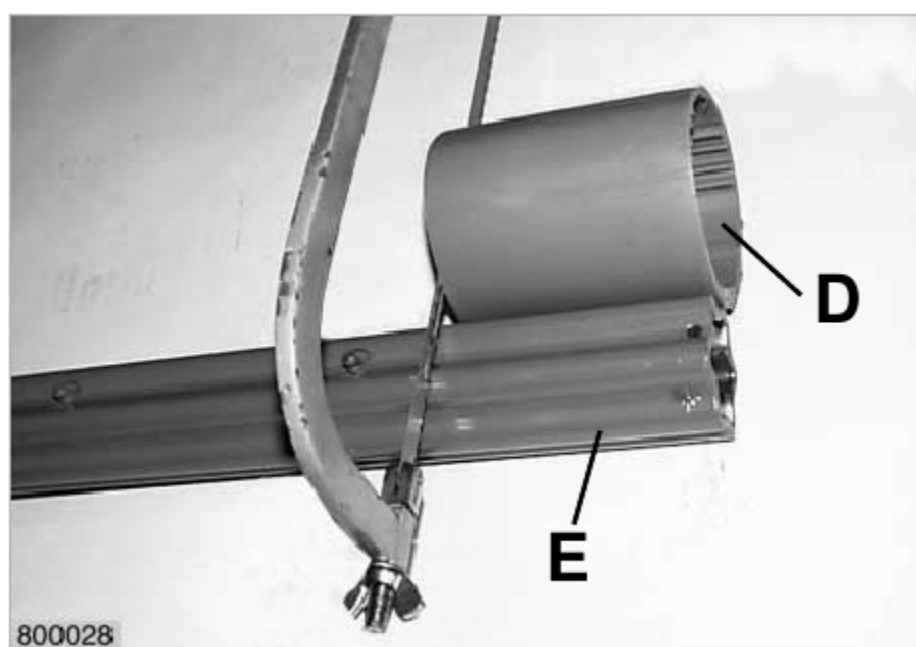
15

Снимите защитные трубки.

Отрежьте наружную защитную трубку (А) по метке.

Прижмите отрезанную часть (D) к внутренней защитной трубке (С) и отрежьте такую же длину от внутренней защитной трубки.

(Рис. 15)



16

Укоротите наружную секцию трубки (Е) и внутреннюю секцию трубки (F) на ту же длину, что и отрезок (D), отрежьте внешнюю защитную трубку (трубка внутренней секции закаленная).

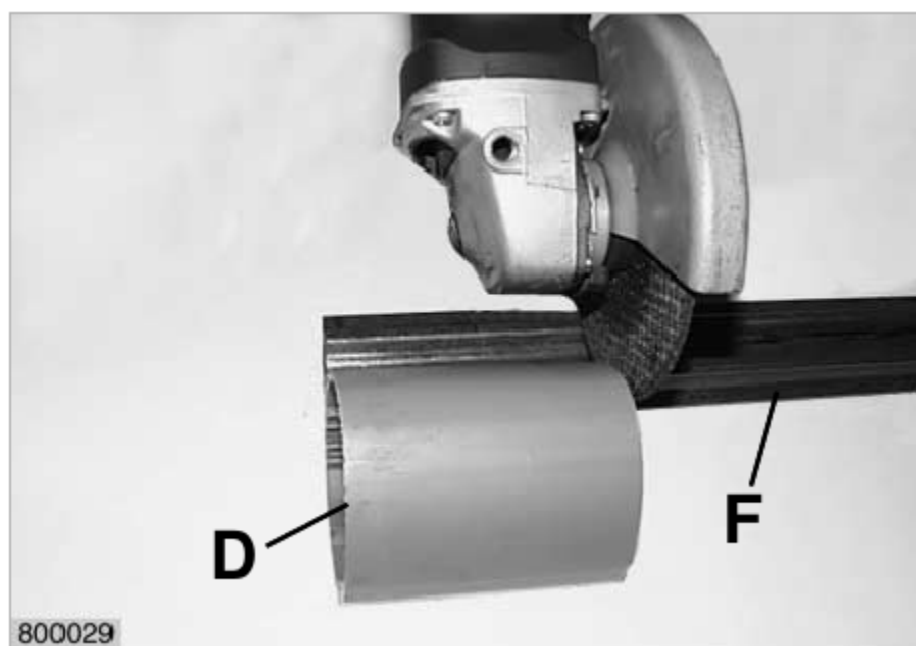
Снимите заусенцы с режущих кромок и тщательно удалите всю стружку.

Смажьте карданный вал после его сборки.



Внимание!

Отсутствие смазки на шлицевых валах во время сборки значительно сократит срок службы ожидаемый срок службы карданного вала.



17

(Рис. 16, 17)

Предохранитель карданного вала не должен вращаться вместе с приводным валом**Опасность!**

Не пытайтесь эксплуатировать пресс-подборщик без установленной защитной трубки карданного вала – опасность несчастного случая!

Немедленно замените все поврежденные защитные кожухи.

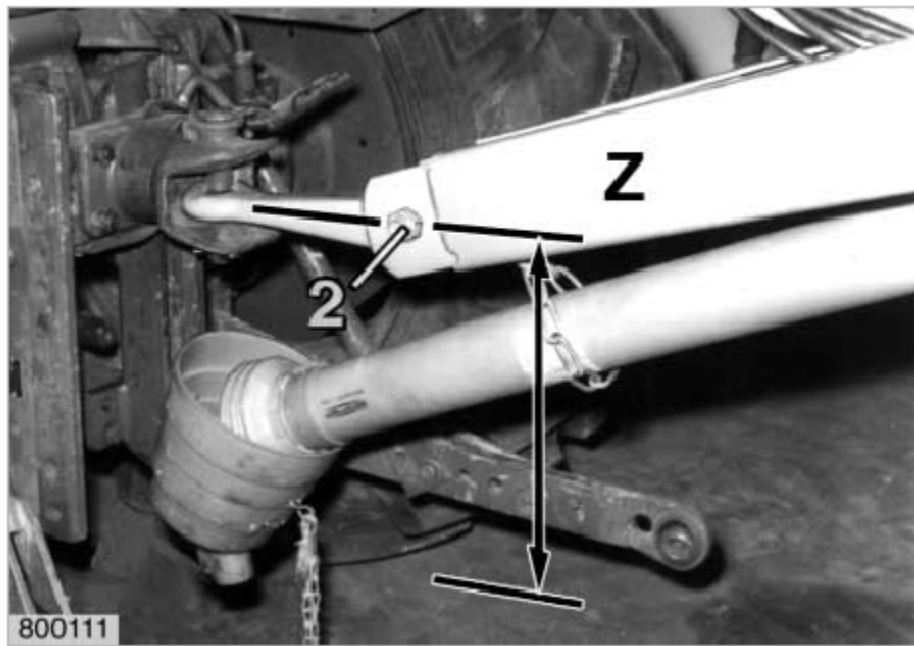
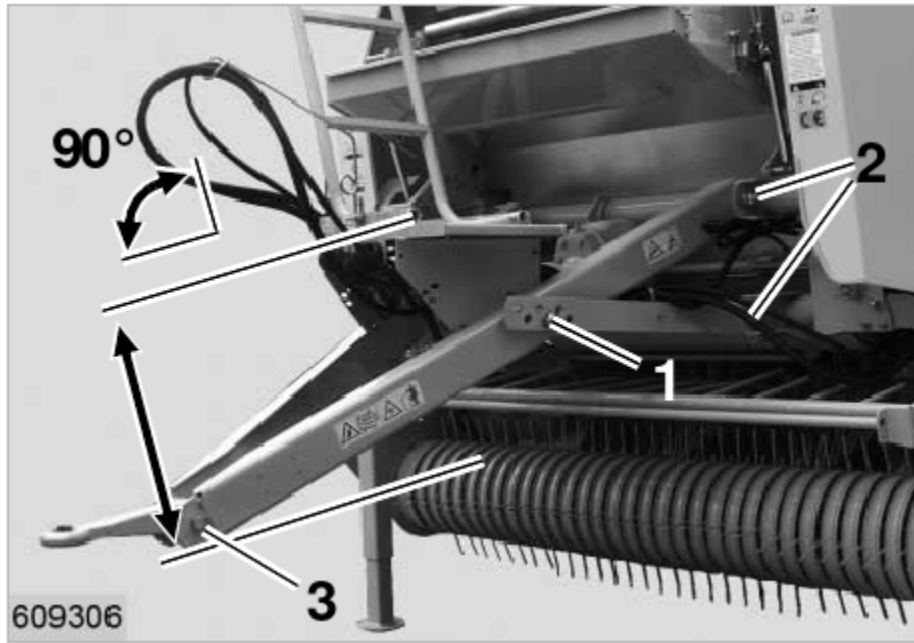
Включайте ВОМ постепенно, чтобы предотвратить нагрузку на приводы.

**Внимание!**

Предохранительные цепи должны передавать только радиальные усилия на ограждение и должны быть только определенной длины чтобы они могли огибать ограждение трубы под углом 90 градусов.

**Опасность!**

Высота тяги (например, от верхнего крепления до нижняя навеска или наоборот) может быть заменена только квалифицированной мастерской.



Крепление к тягово-сцепному устройству

(в Германии допускается только с одобренной типом тяги планкой)

Пресс-подборщик круглого сечения должен быть прикреплен горизонтально к тягово-сцепное устройство трактора.

Высоту тягового устройства (Z) можно отрегулировать после откручивания болтов (1 и 3).

После замены тяги отрегулируйте сцепное устройство прицепа кольцо параллельно земле. Затем затяните все болты (1 и 3) с указанным моментом затяжки.

18 Моменты затяжки болтов (не в Германии, см. ниже):

Болт (1)

$M 24 \times 2 \times 120 \text{ DIN } \sqrt{960-10.9} = 640 \text{ Nm}$ (470,6 фут-фунт)

Болт (2)

$M 24 \times 2 \times 80 \text{ DIN } 960-10.9 = 640 \text{ Nm}$ (470,6 фута в ширину)

Болт (3)

$M 20 \times 1,5 \times 140 \text{ DIN } 960-10.9 = 370 \text{ Nm}$ (272,06 фута)

Моменты затяжки болтов (Германия - как указано компанией TÜV):

Болт (1)

$M 24 \times 2 \times 120 \text{ DIN } 960-10.9 = 828 \text{ Nm}$ (608,82 фута-фунта)

Болт (2) $M 24 \times 2 \times 80 \text{ DIN } 960-10.9 = 828 \text{ Nm}$ (608,82 фут-фунта)

Болт (3)

$M 20 \times 1,5 \times 140 \text{ DIN } 960-10.9 = 486 \text{ Nm}$ (357,35 футов в высоту)

19



Опасность!

Крепежные болты (1, 2 и 3) должны быть повторно затянуты по истечении первых 10 часов работы и затем необходимо проверять через 50 часов с интервалами.

(Рис. 18, 19)



20

Подсоедините карданный вал к трактору (для сцепления с прицепом)

Наденьте карданный вал на вал отбора мощности трактор, чтобы скользящий штифт (Т) вошел в паз. Не вставляйте трубки карданного вала одна в другую.

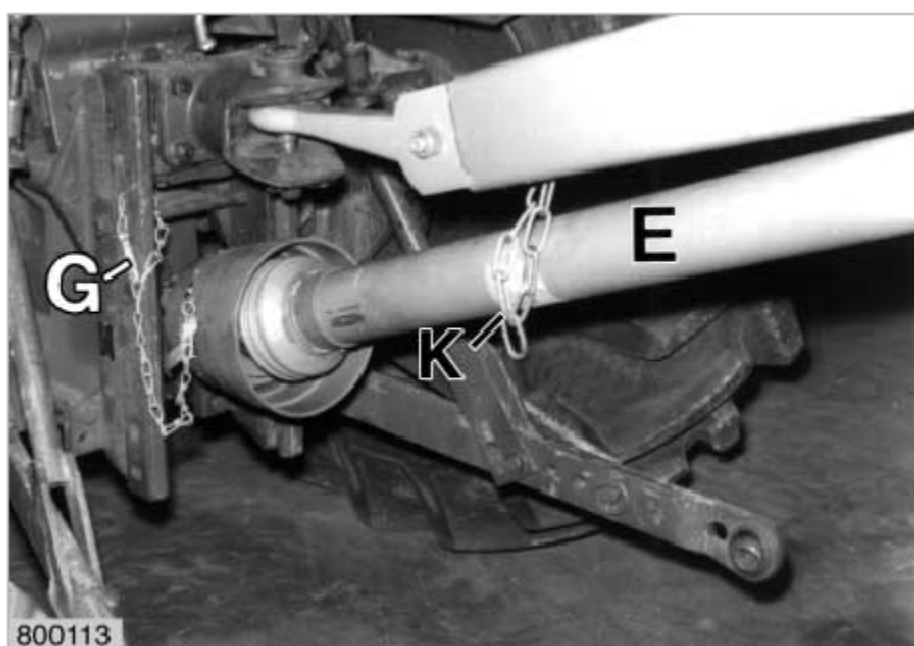
Держите трубки карданного вала рядом с трактором резко поверните вправо и влево и проверьте степень перекрытия.

Трубки карданного вала должны перекрываться, насколько это возможно, но их концы не должны упираться в упор.



Примечание!

Перекрытие карданных валов должно быть не менее 200 мм (0,79 дюйма) при движении по прямой.



21

В случае коротких монтажных измерений укоротите трубки карданного вала до требуемой длины.



Внимание!

После укорочения трубок карданного вала с краев необходимо снять заусенцы.

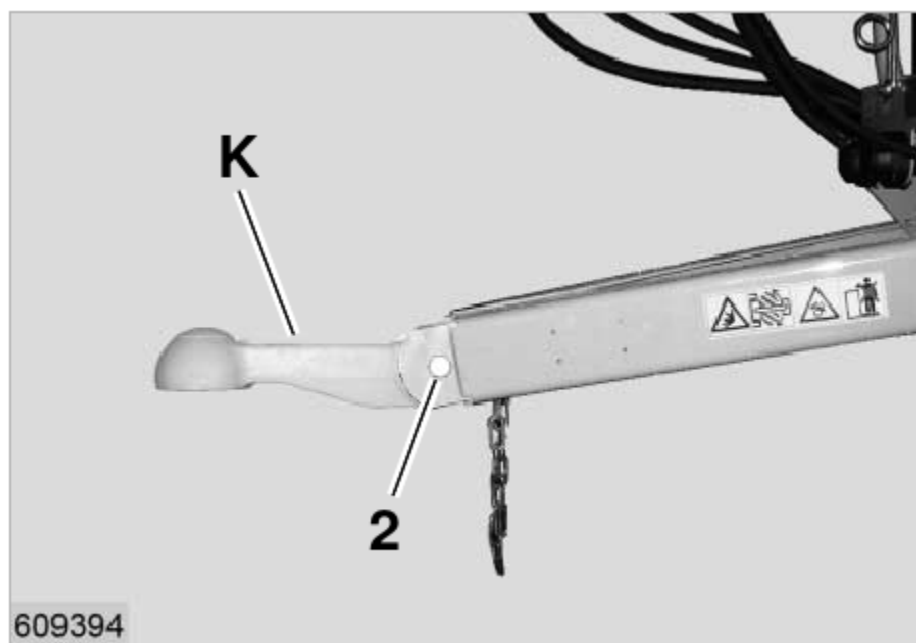
После установки карданного вала на вал отбора мощности убедитесь, что скользящий штифт (Т) правильно защелкнулся на месте.

Цепь для крепления крюка (G) для защиты карданного вала трубки (E) к фаркопу и трактору.

Цепь (K) используется для подвешивания карданного вала, когда отсоединение пресс-подборщика.

Перед подсоединением карданного вала отсоедините цепь (K), чтобы карданный вал мог свободно перемещаться. Перед подсоединением карданного вала отцепите цепь (K), чтобы карданный вал мог свободно перемещаться.

(Рис. 20, 21)



22

Крепление к шаровой головке

(допускается только в соответствии с обычаями местными законами)

Муфта с шаровой головкой (К) должна быть установлена параллельно положение относительно земли.

Муфта с шаровой головкой привинчена к буксирной вилке с винтом типа M20 x 1,5 x 140 - DIN 960 10,9 (2).

Момент затяжки (2) = 486 Nm (357,35 футов в высоту)

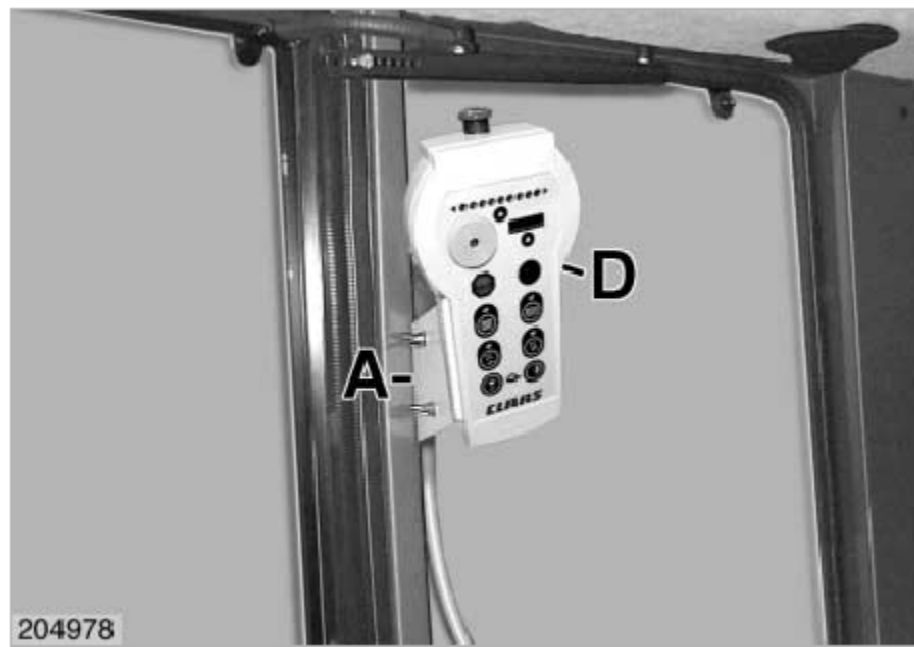


Внимание!

Закрепите пресс-подборщик, чтобы он не перекачивался, и установите его на подставку для домкрата. Затяните крепежный винт (2) после первые 10 часов работы, затем проверяйте, чтобы он все еще плотно затянут после каждых 50 часов работы.

Подсоедините пресс-подборщик и закрепите его.

(Рис. 22)



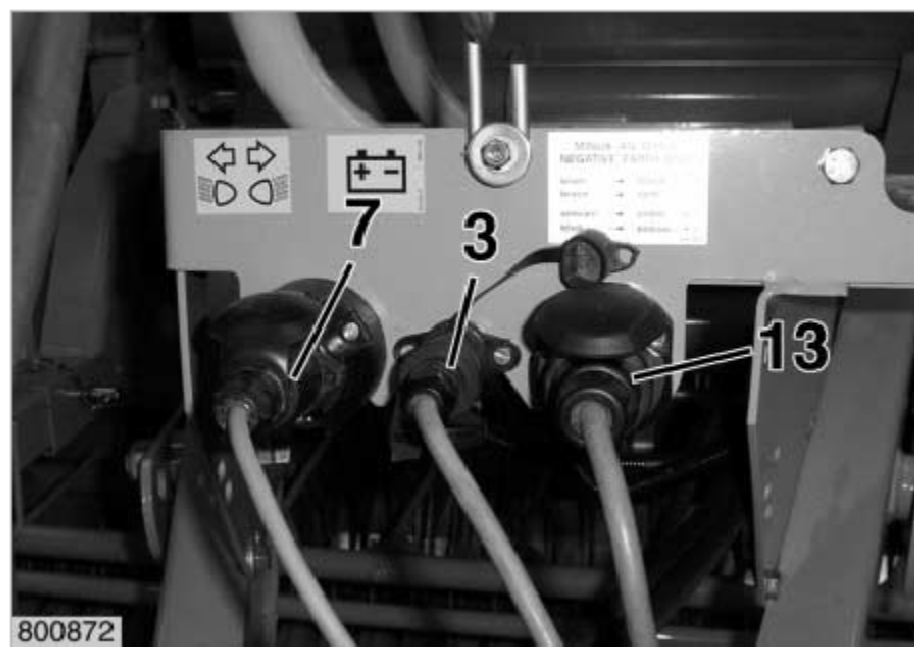
ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ

Блок управления

Закрепите прилагаемый держатель (А) на тракторе в пределах досягаемости водителя.

Прикрепите блок управления (D) к держателю.

(Рис. 1)



Опасность!

Трактор не должен работать, и зажигание должно быть выключено при подсоединении электрических кабелей.

Подсоедините 13-полюсный штекер (13) соединительного кабеля для подключения блока управления к 13-полюсной розетке на Платформа.

(Рис. 2)



Источник питания

Выньте 2-полюсный штекер (3) для подключения источника питания пресс-подборщик круглого сечения в розетку на тракторе и подсоедините его к 2-полюсной розетке (3) на Платформа.

(Рис. 2, 3)

Ходовые огни

Вставьте 7-полюсный штекер (7) ходовых огней круглого пресс-подборщика в розетку на тракторе и подсоедините его к 7-полюсной сетевой розетке (7) на пресс-подборщике.

(Рис. 2, 3)

Подсоединение гидравлических шлангов

Функциональные гидравлические соединения между трактором и пресс-подборщиком круглого сечения отмечены цветами (пылезащитные колпачки).

Черный	Самовывоз-вывоз
Красный	Закройте крышку багажника
Зеленый	Откройте крышку багажника



Опасность!

Перепутывание соединений приведет к обратному включению функции (например, вверх / вниз) – опасность аварии!

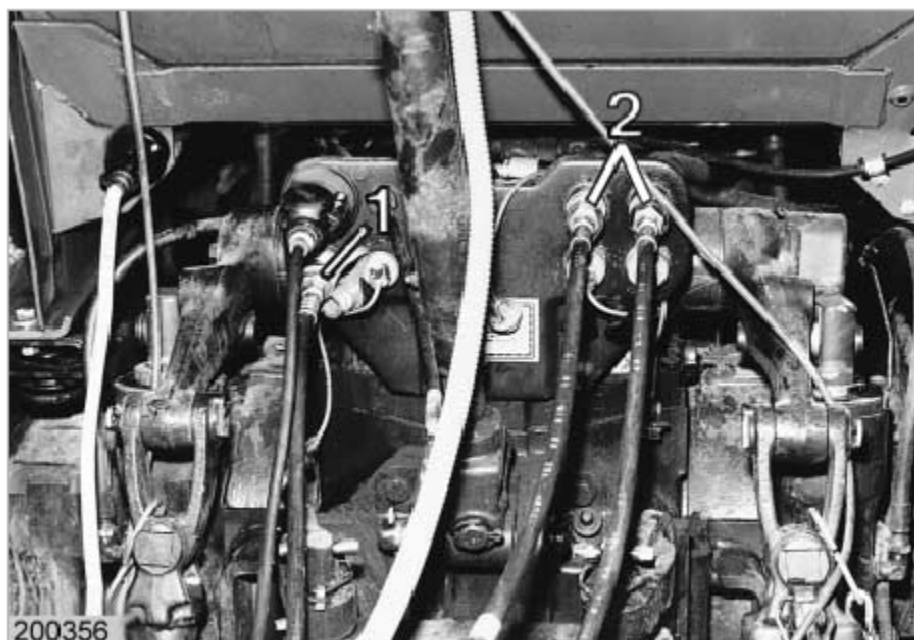
Извлеките гидравлические шланги из паза в платформе. (Рис. 4)



Подсоедините гидравлические шланги (2) (1 красный, 1 зеленый) для управление задней дверью подключается к регулируемому клапану двойного действия.

Подсоедините третий гидравлический шланг (1, черный) для гидравлического управления подбором или вводом / выводом ножей (ROTO CUT) соответственно регулируемому клапану одностороннего действия клапан.

(Рис. 5)



5

Скорость открывания крышки багажника

В зависимости от типа трактора доступный гидравлический мощность отличается.



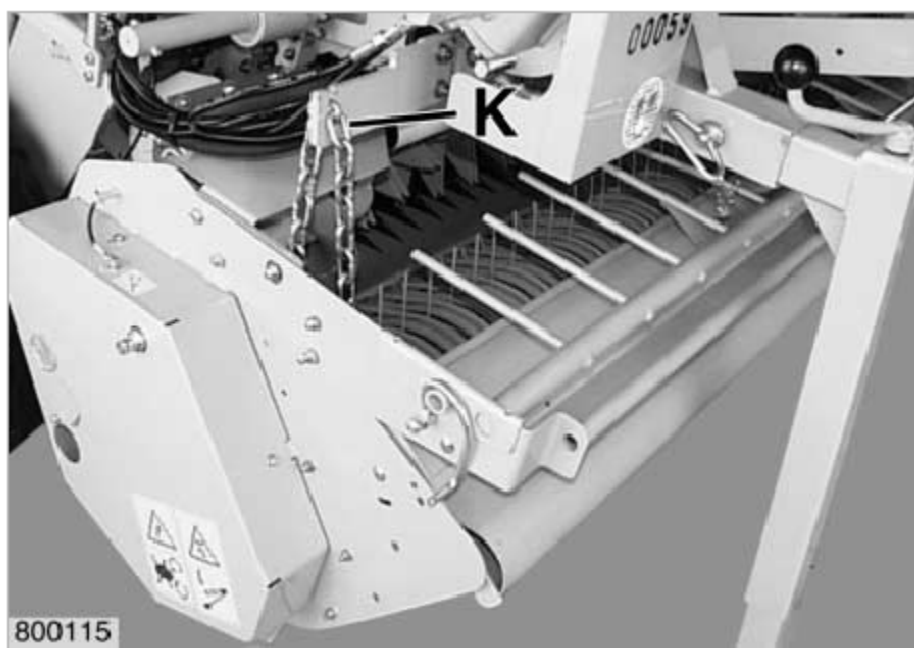
Примечание!

На тракторе подача масла должна быть установлена на полную, то есть клапан на тракторе должен быть полностью закрыт в открытом состоянии (макс. 80 л/мин) (макс. 21 галлон США/мин).

ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73000904



ВАРИАНТЫ 260 и 280 из серийного номера 73000905

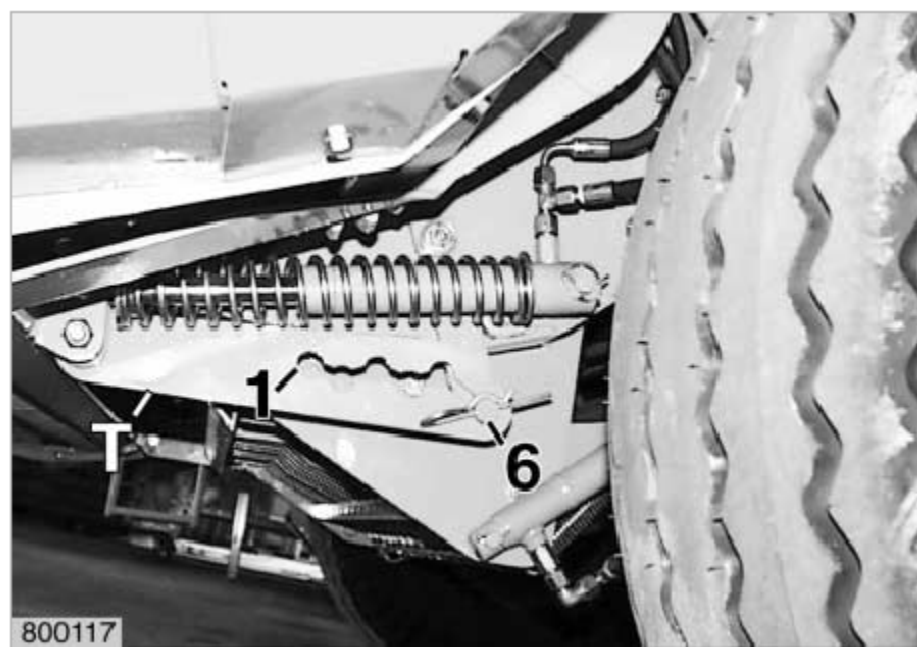
**ПЕРЕД ТРАНСПОРТИРОВКОЙ**

1. Прицепите пресс-подборщик для круглого проката, закрепите сцепной палец.
2. Поднимите стояночную опору.
3. Подсоедините карданный вал и гидравлические шланги.
4. Подсоедините электрический кабель.
5. Установите подборщик в транспортное положение (верхнее положение), вставьте и закрепите ограничители глубины (Т) сзади установите или прикрепите цепи (К).
6. Для транспортировки пресс-подборщика круглого сечения или при движении по колеи должны быть сняты и хранятся в задней двери. Сдвиньте планку (L) поперек штифта и закрепите ее штифтом.
7. При необходимости переместите перегородку в транспортное положение.
8. Закрепите колесные опоры в прилагаемых кронштейнах для этой цепи.

(Рис. 1, 2, 3)

Настройка пресс-подборщика

ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73000904



ВАРИАНТЫ 260 и 280 серийного номера 73000905



Сбор

Регулировка высоты подборщика



Опасно!

При транспортировке и при работе под подборщик или разделочный пол подборщик должен быть поднят в самое верхнее положение с помощью гидравлики трактора. Затем отрегулируйте ограничители глубины (Т) с левой и правой стороны до самого высокого положения (6) или закрепите цепи (А) крюком в самом высоком положении.

Высоту подъема можно установить в 6 различных положениях соответствующим образом отрегулировав ограничители глубины (ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73000904).

Рекомендация

Расположите 1 самое низкое положение для сена и силоса
(с опорными колесами)

Расположите 6 самых высоких положений
(Транспортное положение и использование для перевозки сена)
без опорных колес)

2

Высоту захвата можно регулировать, прикрепив цепи (А) на требуемой высоте (ВАРИАНТЫ 260 и ВАРИАНТ 280 из серийного номера 73000905).

(Рис. 1, 2)

Регулировка рабочей высоты подборщика

(Подборщик без опорных колес)

Опустите подборщик на расстояние 20-30 мм
0.79" -1.2" расстояние между
зубьями вил и грунтом достигнуто.

Высота захвата регулируется трактором гидравлика.

Во время работы рычаг управления трактором должен находиться в плавающем положении.



3

Подборщик с опорными колесами

Используется для перевозки сена и силоса:

Опустите подборщик с опорными колесами на землю. Установите ограничители глубины (Т) в минимальное положение (позиция 1) или зацепите цепь (А) за последнее звено цепи.

Расстояние между зубьями вилки и грунтом должно составлять 20-30 мм $0.79'' - 1.2''$ при необходимости соответствующим образом отрегулируйте опорные колеса в точке (Х) с обеих сторон.

(Рис. 1, 3, 4)

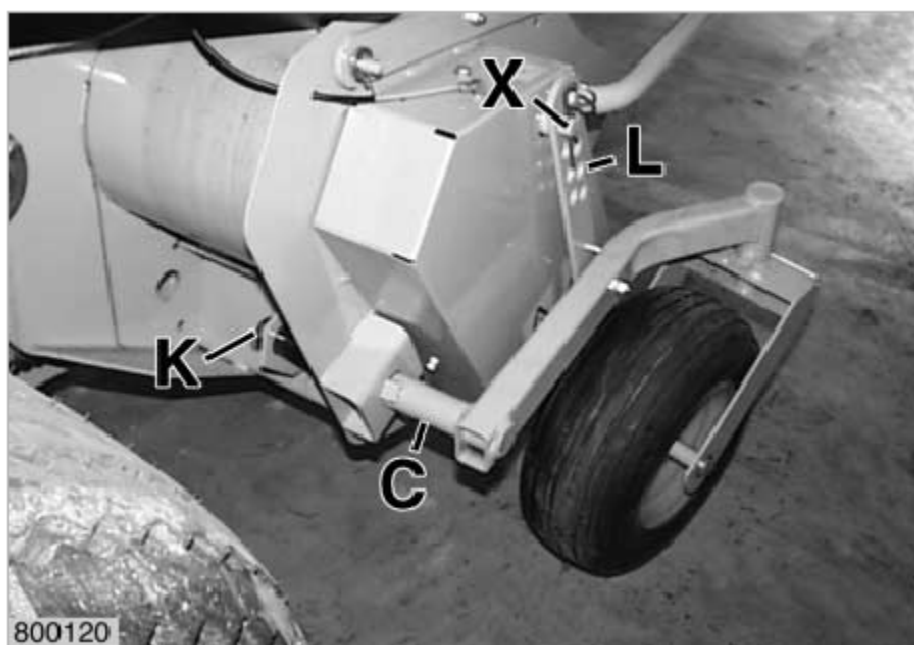
Использование для соломы:

Поднимите опорные колеса как можно выше или даже снимите их, чтобы они не соприкасались со стерней.

Опускайте подборщик до тех пор, пока зубья вил не окажутся на той же высоте, что и щетина.

Зафиксируйте ограничители глубины (Т) в требуемом положении или закрепите цепью (А) в нужное звено цепи. При необходимости слегка приподнимите для этой цели подборщик.

(Рис. 1, 3, 4)



Опорные колеса

Установка и снятие опорных колес:

Для установки проденьте шейки подшипников (С) опорных колес через подшипники и закрепите их сзади с помощью соединительных штифтов (К).

Наденьте планку с отверстием для регулировки необходимой высоты (L) на соответствующий кронштейн крепления на болт и закрепите его с помощью пружинного штифта.

Разборку выполните в обратном порядке.

Затем соединительный штифт (К) должен быть вставлен в отверстие пластины (L). (Рис. 4)

РЕЖУЩЕЕ УСТРОЙСТВО (ВАРИАНТ 260/280 RC)

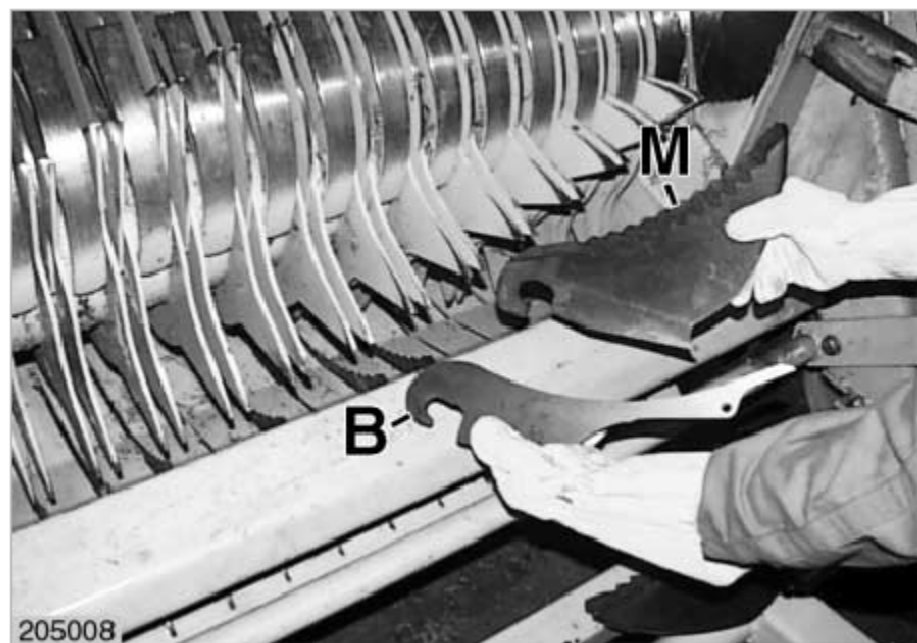
Подставные ножи

При тюковании со снятыми ножами (М) эти ножи должны быть заменены на фиктивные ножи (В), чтобы тюковый материал не продавливался через пазы ножей.

В условиях уборки с большим количеством камней мы рекомендуем заменить половину ножей на подставные ножи.

Вставьте подставной нож (В) или нож в подставной нож держатель.

Если режущие лезвия не требуются в течение более длительного времени их следует заменить на фиктивные лезвия во избежание ненужного износа режущих кромок.



Если подставной держатель ножа еще не установлен, смотрите страницу 8.6.3.

(Рис. 1, 2, 3)

Установка и извлечение ножей



Опасность!

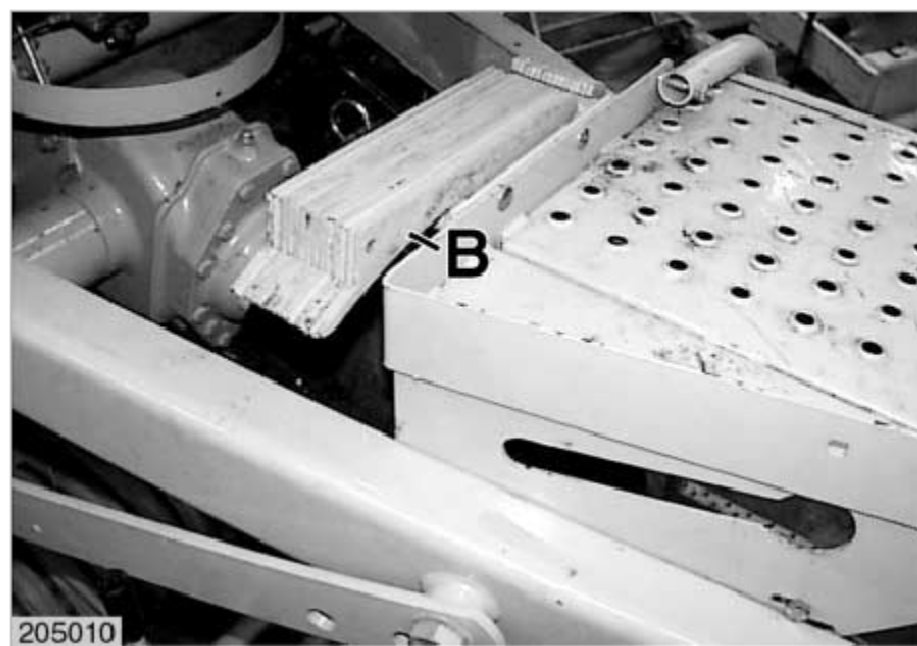
При работе всегда существует риск получения травм на режущем оборудовании.

Надевайте перчатки.

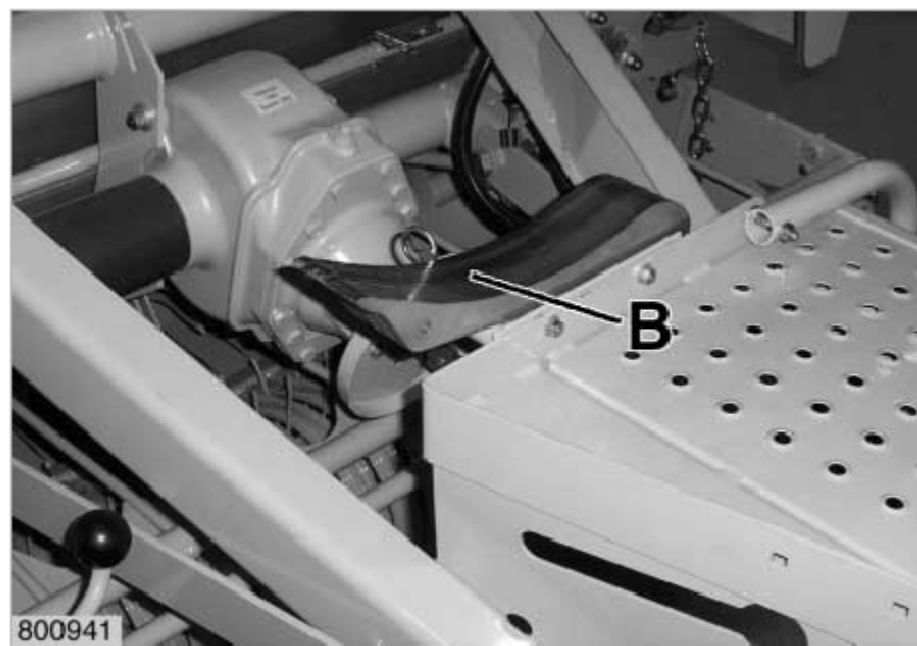
Для замены ножей выполните следующие действия:

- Выверните ножи (см. главу "Эксплуатация").
- Чтобы извлечь ножи, разберите фиксатор спереди.
- Для демонтажа ножей поднимите захват сзади в верхнее положение.

вплоть до серийного номера 7300055.



серийный номер 7300056

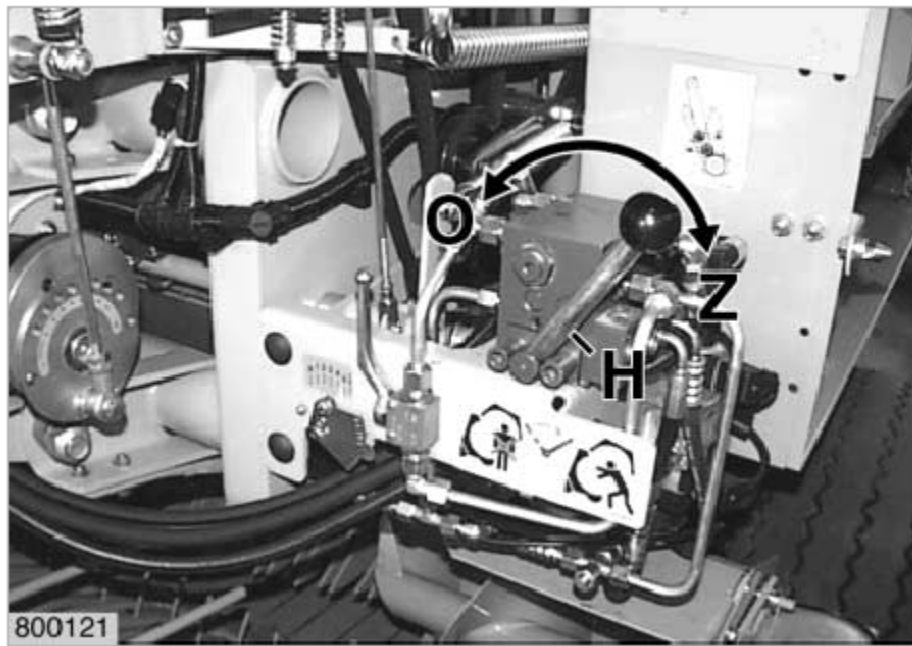




Установка ножей в подставное устройство для ножей

Неиспользуемые ножи устанавливаются лезвиями лицом к земле.

(Рис. 4)



Откройте крышку багажника.

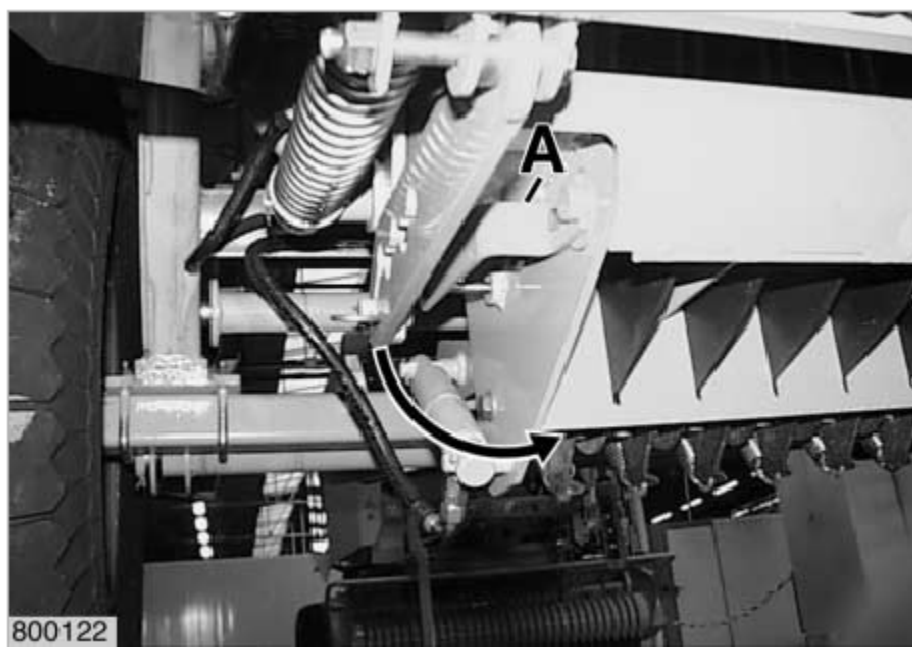


Опасно!

При работе с открытой задней дверью и внутри камеры прессования установите рычаг (Н) предохранительного замка в конечное положение (Z).

Перед закрытием двери багажника установите рычаг (Н) в конечное положение (О).

5 (Рис. 5)



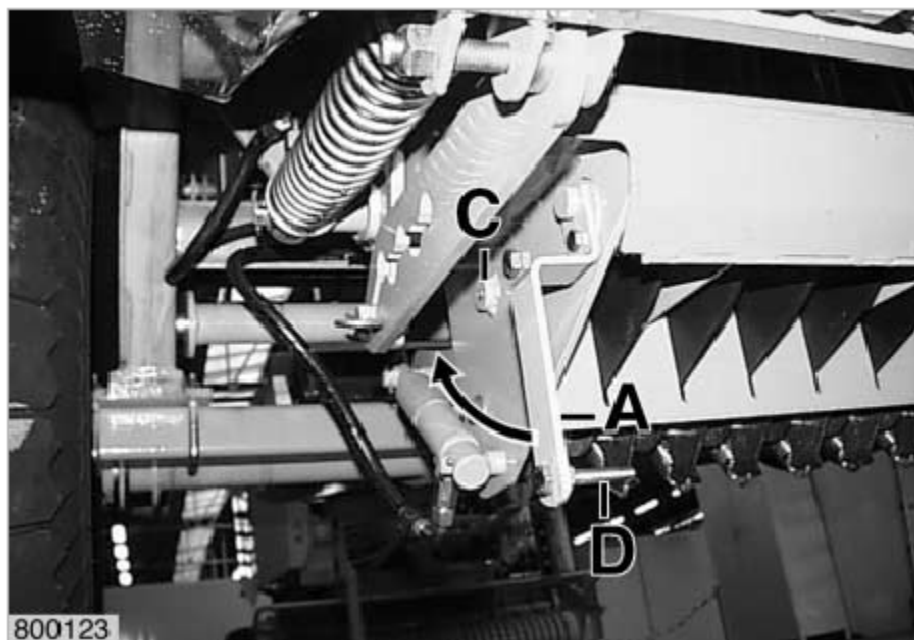
С правой стороны пресс-подборщика вытяните рычаг (А) из фиксатора и сместите его вперед.

(Рис. 6)



Отцепите и извлеките или вставьте нож (М).

(Рис. 7)

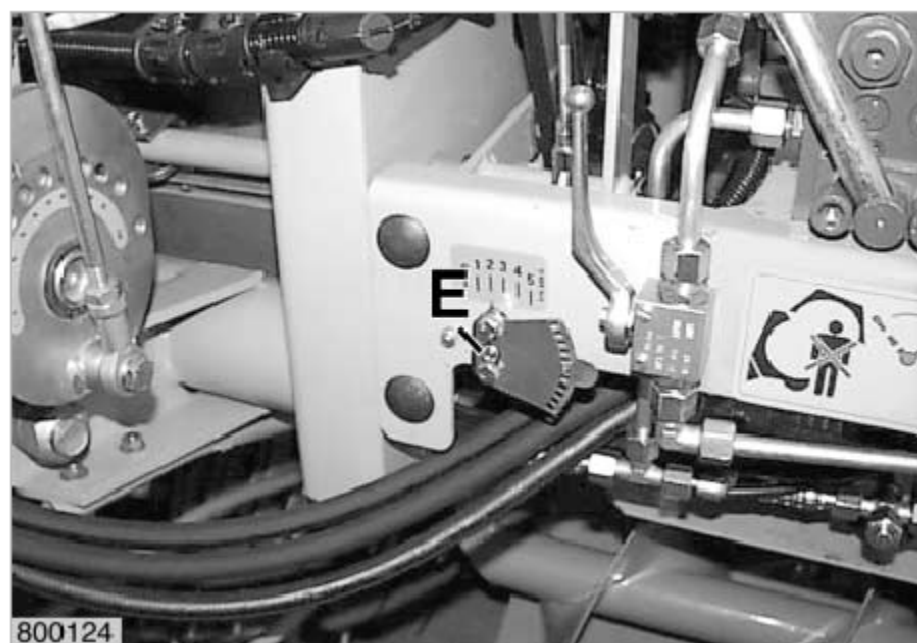


Блокировка ножей

После установки ножей полностью поверните рычаг перекоса (A) отведите его назад и зафиксируйте (штифт (D) должен войти в отверстие (C)).

Установите фиксатор на место (если он был снят) или закройте крышку багажника.

(Рис. 8)



ПРЕССОВАНИЕ ТЮКОВ

Регулировка давления прессования

Плотность прессования зависит от стеблей и давление прессования.

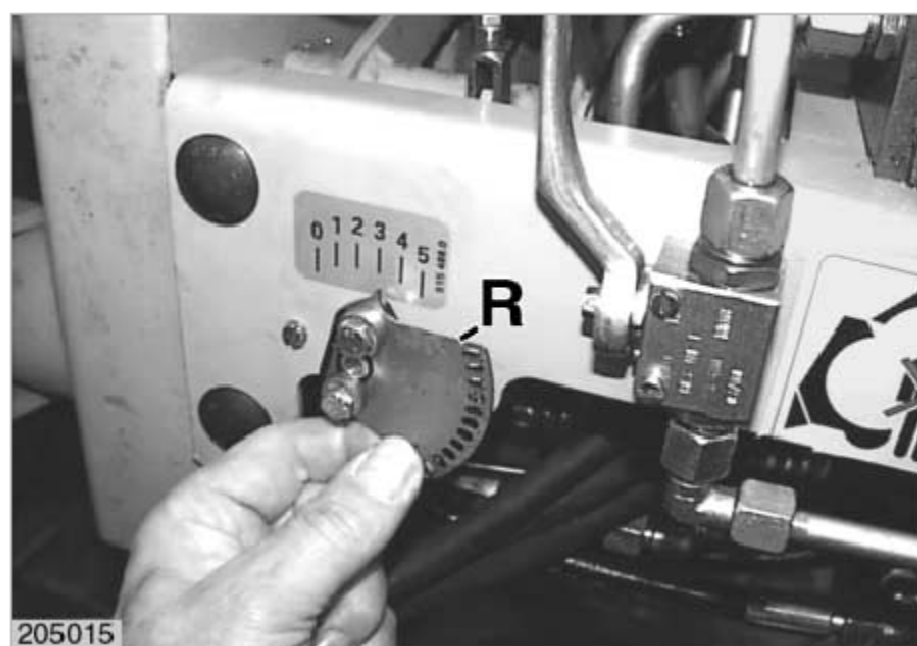
Вариант 260/280 / 260/280 ROTO CUT оснащен регулятором давления (E), который регулирует давление прессования от »0 до 5«.

1 = низкое давление прессования

5 = высокое давление прессования



Для первоначального запуска пресс-подборщика необходимо отрегулировать давление прессования В положение »2 - 3« Только. После 20-30 упаковок давление прессования может увеличиться.



Цифры »0 - 5« на регуляторе давления (E) являются контрольными значениями.

Для регулировки слегка потяните фиксирующую пластину (R) вперед, отрегулируйте ее соответствующим образом и дайте ей защелкнуться.

(Рис. 1, 2)

2

Регулировка диаметра рулона

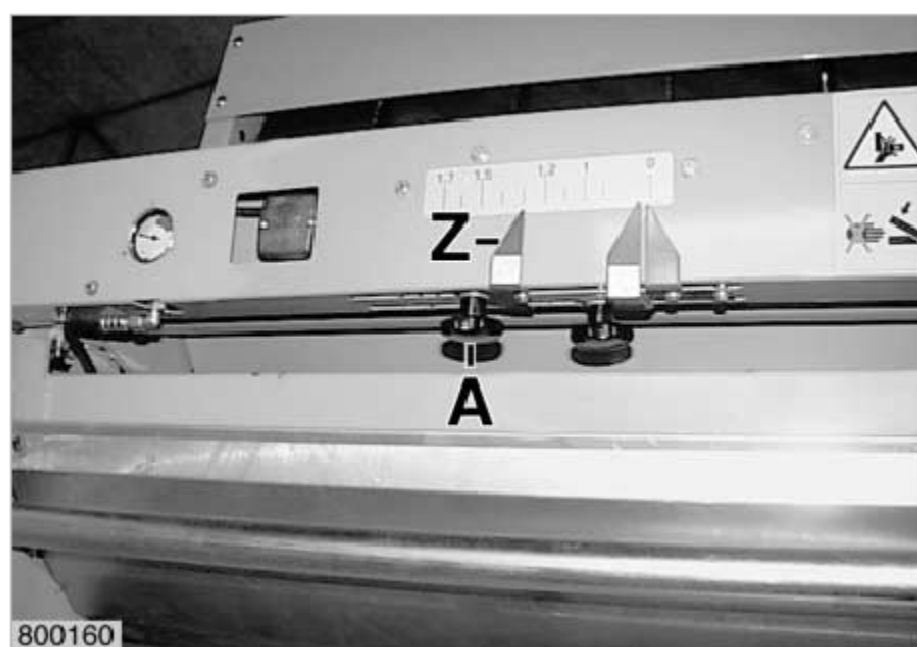
Диаметр тюка можно регулировать, перемещая указатель (Z).

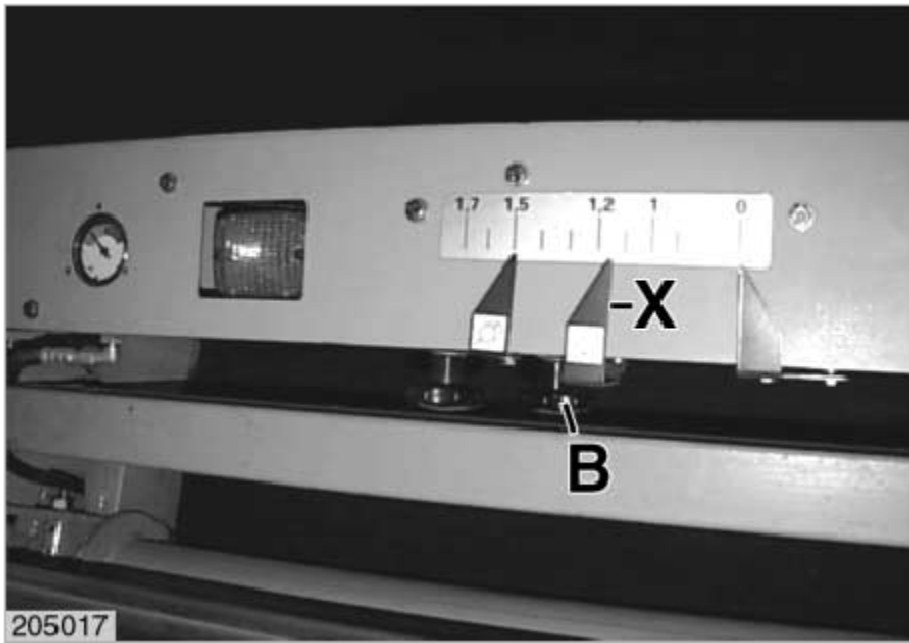
Для этого ослабьте маховик (A) и установите указатель (Z) до желаемого диаметра рулона на весах.

Диаметр рулона можно регулировать в пределах 0,90 м (35,4 дюйма) до макс. 1,55 м (61,0 дюйма) на ВАРИАНТЕ 260 и от 0,90 м (35,4 дюйма) до макс. 1,70 м (66,9 дюйма) на ВАРИАНТ 280.

После завершения регулировки снова затяните маховик (A). (Рис. 3)

3





Регулировка диаметра мягкой сердцевины

С помощью установки для мягкой сердцевины давление прессования внутри в зависимости от положение указателя (X) (ослабьте маховик (B), чтобы отрегулировать указатель).

Пример:

На шкале стрелка (X) находится в положении »1.2« (мягкая сердцевина диаметр 1.2 м (47.2")).

Увеличение давления прессования до мягкой сердцевины диаметр 1,2 м (47,2 дюйма) достигается при гидравлическом давлении всего около. 20 бар.

Как только мягкая сердцевина диаметром 1,2 м (47,2 дюйма) будет достигнутое давление прессования увеличивается до отрегулированного уровня давления.

Всегда существует минимальная разница в 0,3 м (11,8 дюйма) между отрегулированным диаметром рулона и мягкой сердцевиной.

Пример:

Желаемый диаметр рулона установлен равным 1,2 м. (47.2").

Длина мягкого сердечника может быть установлена на максимум 0,9 м (35,4 дюйма).



Внимание!

На установке с мягким сердечником функция „активна“ гидравлическая система отключается на начало процесса упаковки в тюки. Однако, функция „активная гидравлическая система“ снова активируется при закрытии крышки багажника.

(Рис. 4)

УПАКОВКА

Сетка для упаковки

Используйте только оригинальные сетки CLAAS Rollatex.



Внимание!

Резиновый ролик сетки Rollatex система обертывания ни в коем случае не должна соприкасаться с маслом или консистентной смазкой.

Перед первоначальным запуском и на старых пресс-подборщиках необходимо рекомендуется при необходимости присыпать валик тальком (Запасные части CLAAS № 241 756.0).

Сетчатый желоб должен быть чистым и без ржавчины.

Установка сетки



Опасно!

Доступ к круглому пресс-подборщику осуществляется только по лестнице.

Сложите лестницу (L) вниз.

(Рис. 1)



Опасно!

Аккуратно сложите дужку тормоза рулона сетки вверх – опасность раздавливания!

Сложите дужку тормоза рулона сетки (K) вверх и закрепите ее на кронштейне (H).

(Рис. 2)





Перед установкой сетки переместите нож (M) вверх предварительно натянутое положение; для этого полностью откройте крышку багажника и снова закройте ее.



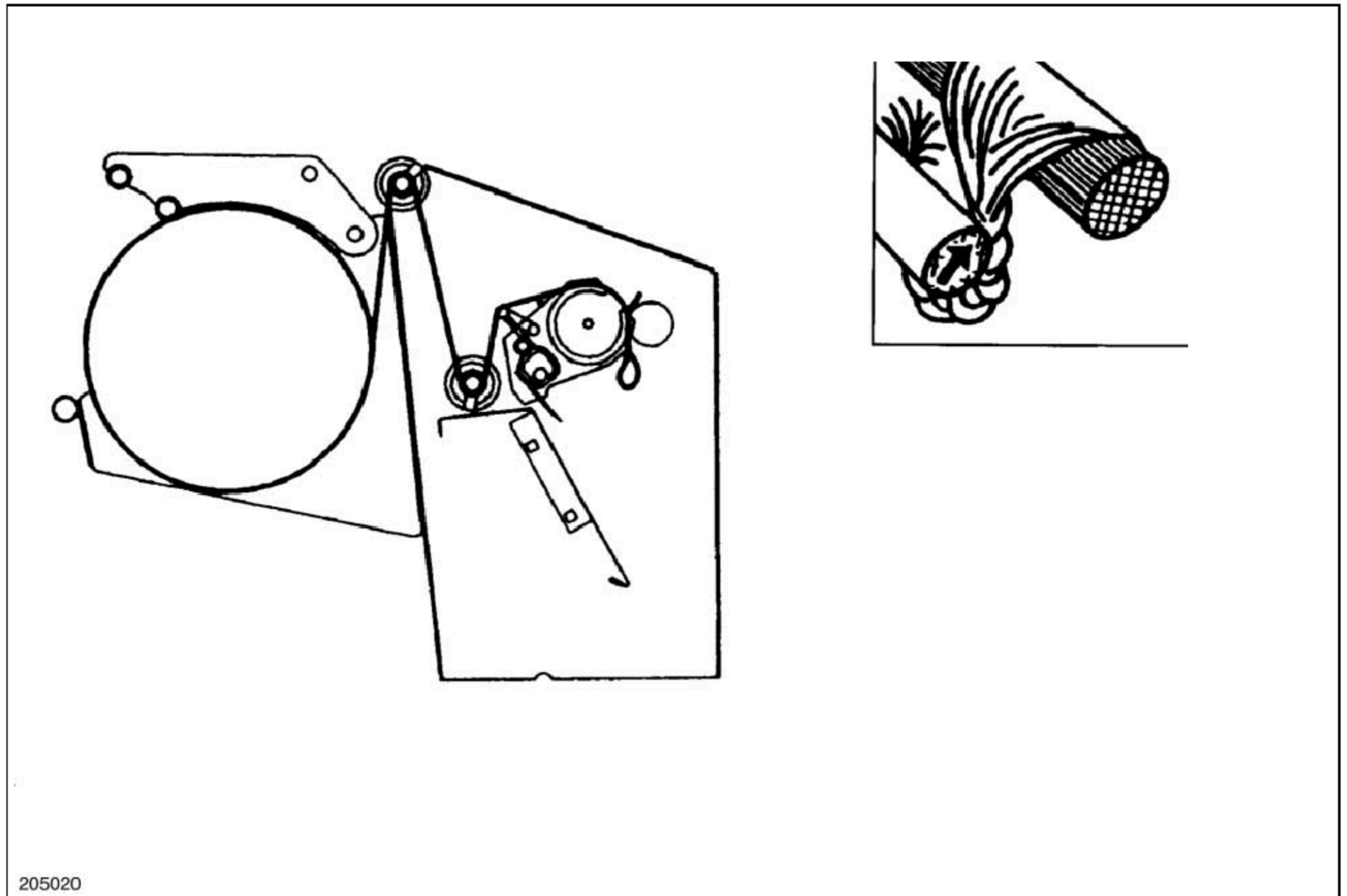
Опасность!

Вставляйте сетку только при включенном двигателе трактора выключите двигатель и выньте ключ зажигания.

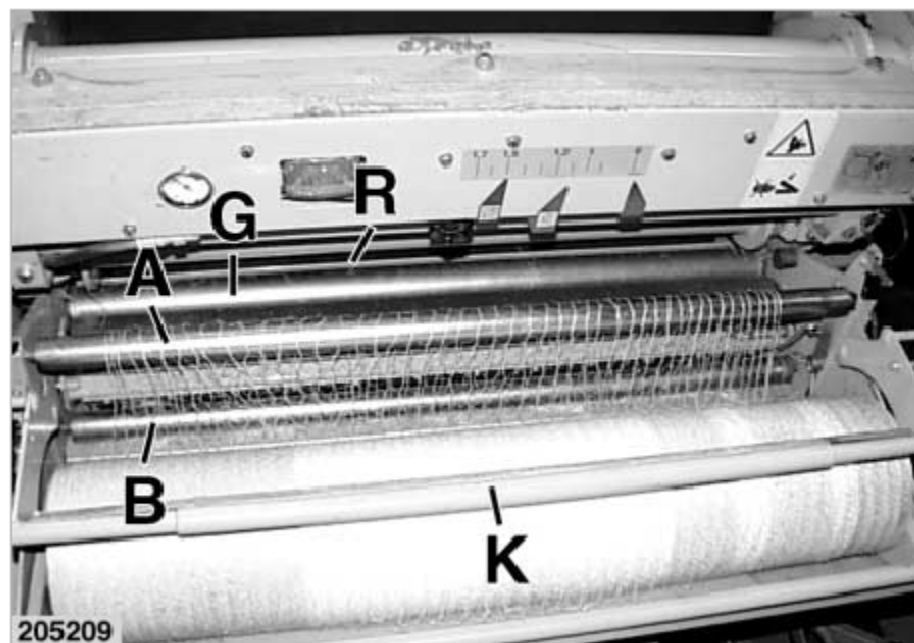
Не дотягивайтесь до вала – существует опасность травмирования ножом!

3

(Рис. 3)



205020



205209

5

Уложите рулон сетки в желоб для рулона сетки и затормозите складывание лук (K) сразу же направьте вперед на рулон сетки.

Оторвите кусок сетки от рулона и проведите им по стержню (A), под стержнем (B).

Скрутите сетку в жгут и протяните ее через зазор между резиновым валиком (G) и прижимным валиком (R). Оставьте сетку висеть примерно на 20 см (7,87 дюйма).

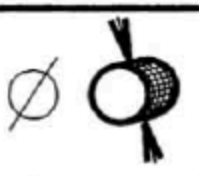

(Рис. 4, 5)

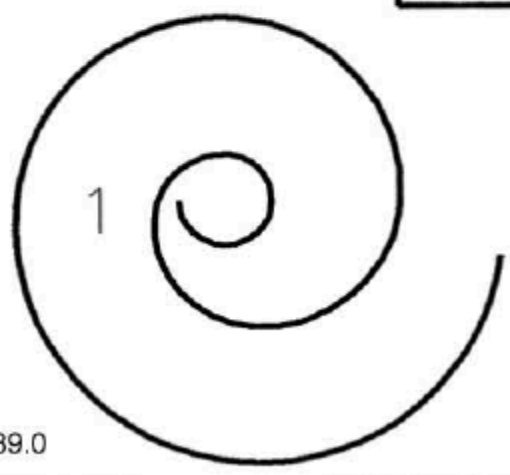


Отрегулируйте чистый тормоз достаточно туго - только немного натянутая сетка может полностью покрыть тюк до краев и придать ему устойчивую форму.

рулоны сетки длиной 2200 м (7217,85 футов) обычно легче регулировать разматывание и характеристики торможения, чем у более тяжелых рулонов длиной 3150 м (10334,65 футов) с большей массой ускорение.

ВАРИАНТ 260

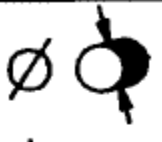

							
0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	
2,0	1,8	1,6	1,5	1,4			1
2,7	2,3	2,0	1,9	1,8	1,6	1,4	2
	2,8	2,6	2,3	2,2	2,0	1,8	3
		3,0	2,8	2,6	2,4	2,2	4
			3,2	3,0	2,7	2,6	5
				3,4	3,1	3,0	6
					3,5	3,2	7

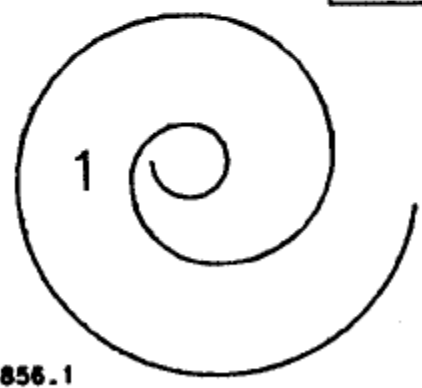


516 289.0

800126

ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73000904

									
0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	
2,0	1,8	1,6	1,5	1,4					1
2,7	2,3	2,0	1,9	1,8	1,6	1,4			2
	2,8	2,6	2,3	2,2	2,0	1,8	1,6	1,5	3
		3,0	2,8	2,6	2,4	2,2	2,0	1,9	4
			3,2	3,0	2,7	2,6	2,4	2,3	5
				3,4	3,1	3,0	2,7	2,6	6
					3,5	3,2	3,1	2,8	7
						3,6	3,4	3,2	8
							3,6	3,5	9
								3,8	10



514 856.1

23540

ВАРИАНТ 280 с серийным номером 73000905

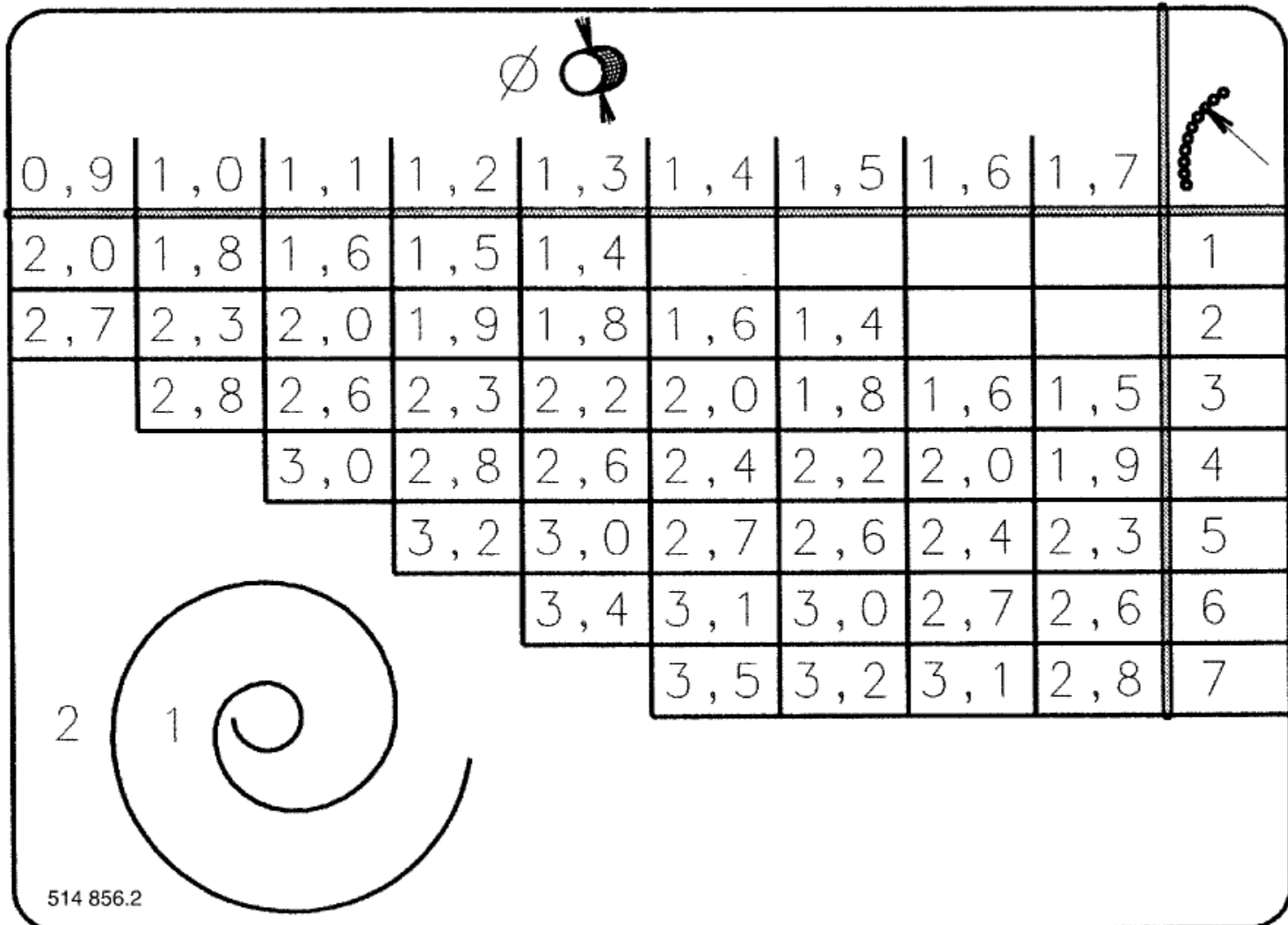
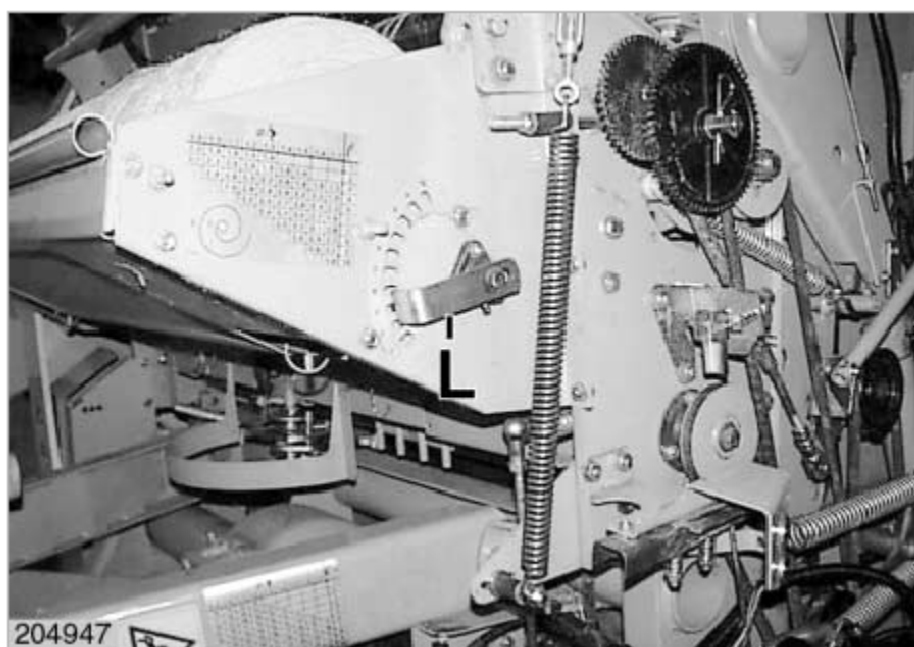


Diagram showing a spiral spring with a lever mechanism. The table below provides settings for different diameters and the number of coils.

0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	
2,0	1,8	1,6	1,5	1,4					1
2,7	2,3	2,0	1,9	1,8	1,6	1,4			2
	2,8	2,6	2,3	2,2	2,0	1,8	1,6	1,5	3
		3,0	2,8	2,6	2,4	2,2	2,0	1,9	4
			3,2	3,0	2,7	2,6	2,4	2,3	5
				3,4	3,1	3,0	2,7	2,6	6
					3,5	3,2	3,1	2,8	7

514 856.2

800127



Регулировка количества намоток сетки

Количество намоток сетки можно регулировать с помощью «от 1 до 10» или «от 1 до 7» соответственно, изменяя положение рычага (L) на сегменте отверстия.

Отрегулированный диаметр тюка (см. Таблицу), таким образом, должен следует учитывать.

Для регулировки отключите рычаг, установите его на желаемое число и снова включите.

В таблице указано значение регулировки для различных диаметры рулонов и желаемое количество намоток.

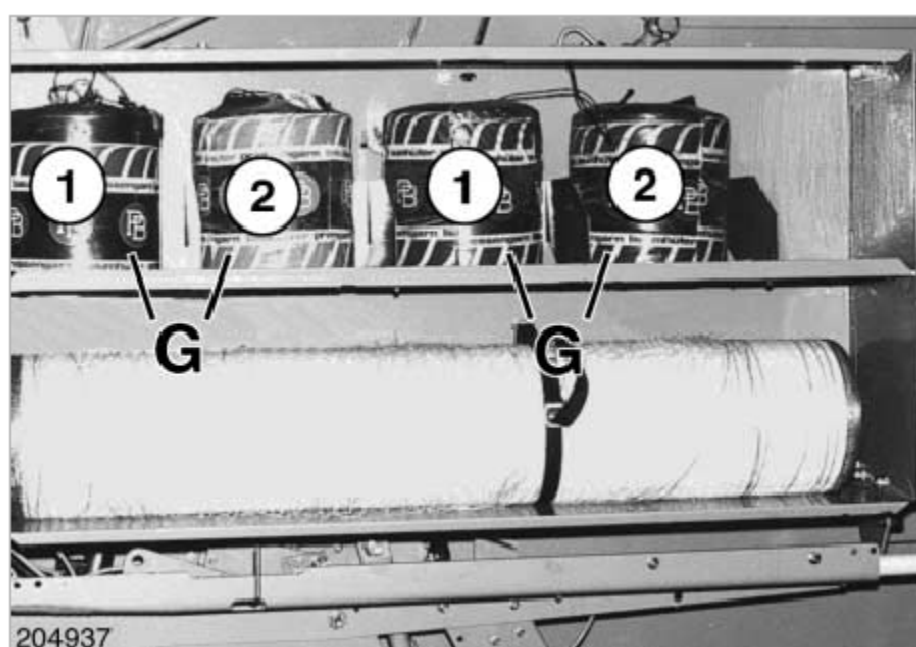
При нормальных условиях уборки достаточно 2,3 намоток .

Пример:

Диаметр тюка установлен на 1,5 м (59 дюймов) и должен быть завернут 2,6 раза.

Из таблицы видно, что рычаг (L) должен быть установлен на отверстие «5».

(Рис. 6, 7, 8, 9)



Намотка шпагата

Оберточный шпагат:

В зависимости от материала стебля и условий хранения круглые тюки из сизалевого шпагата прочностью от 200 до 330 м/кг (от 7874 ”до 12992”/рд) и шероховатый синтетический оберточный шпагат от 400 до 750 м/кг (15748” можно использовать до 29527,5”/рд). Для наружного хранения круглых тюков рекомендуется использовать синтетический оберточный шпагат.

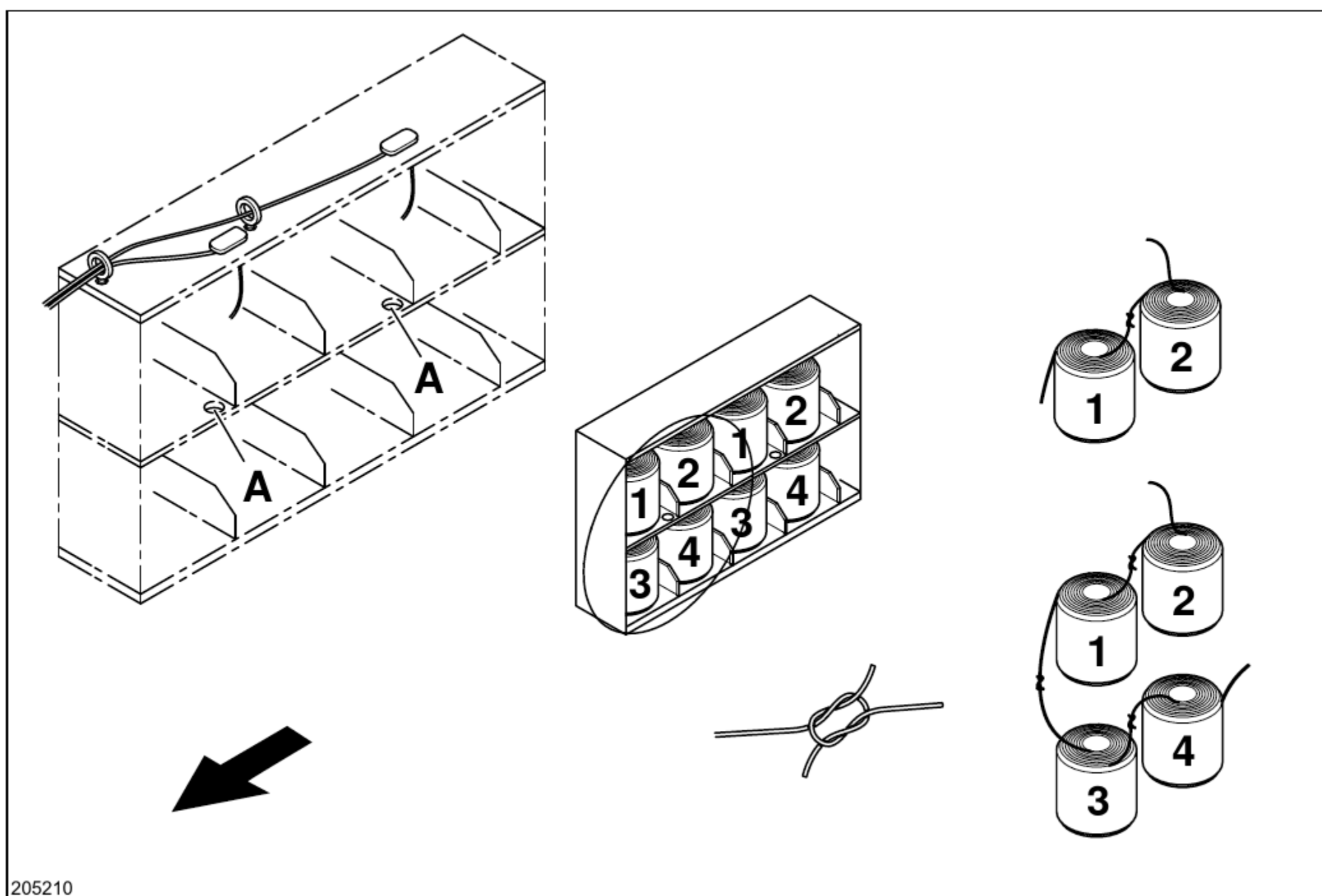
Поместите рулоны шпагата (G) в коробку для шпагата так, чтобы надпись была обращена вверх.

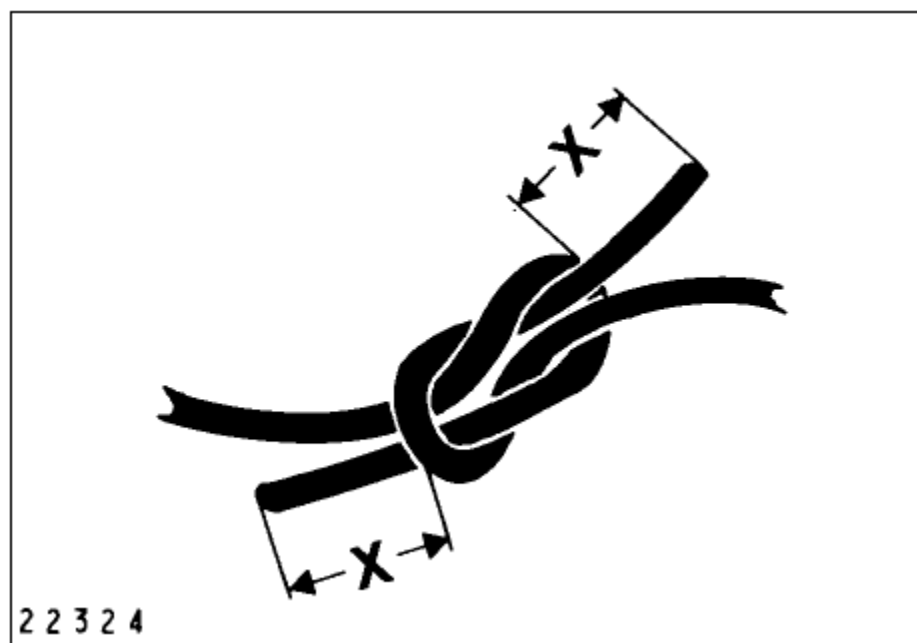
В противном случае могут возникнуть дефекты при обертывании из-за перекручивания шпагата.

Продевание нитки в оберточный шпагат

При вставке рулонов шпагата привяжите конец старого шпагата рулон (1) к началу следующего рулона (2).

(Рис. 10, 11)





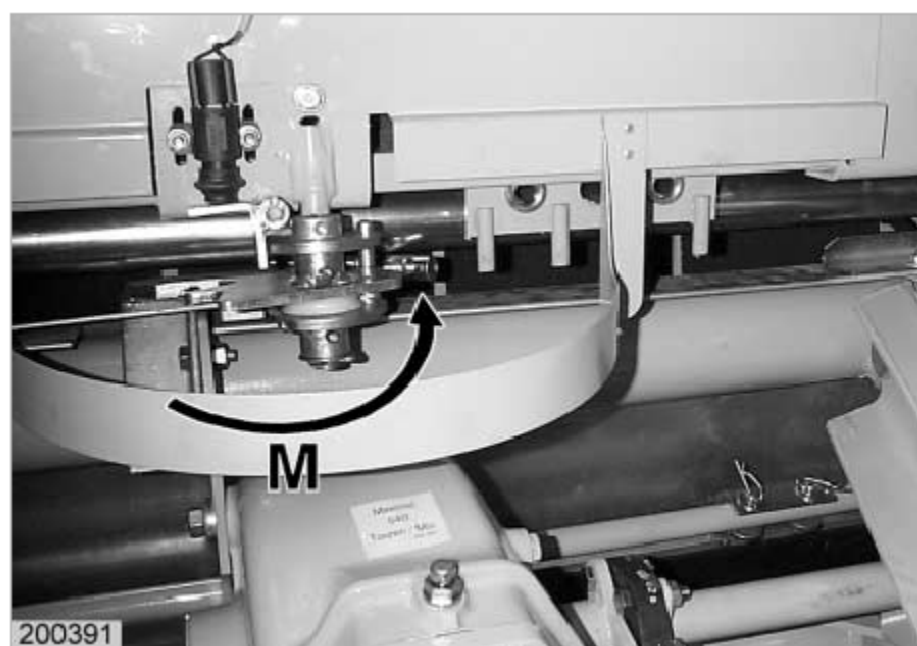
2 2 3 2 4

12

Если имеется, привяжите внутреннее начало рулона шпагата (4) к внешнему концу рулона шпагата (3). Проложите внутренний конец рулона шпагата (3) через ушко шпагата (А) и завяжите его внешним концом рулона шпагата (1) завязать узлом.

Укоротить оба конца в узел, оставив измерения (X) ок. 15 – 20 мм 0.6" -0.8"

(Рис. 11, 12)



13

Для продевания нити в направляющую для шпагата вставьте шпагат проушины (8) должны находиться в исходном положении, т.е. нож (М) нужно просто загнуть назад.



Опасность!

Во время нарезания резьбы и при всех работах в зоне обмотки мухобойка (М) должна быть направлена назад – опасность получения травмы!

При необходимости направляющую для шпагата можно установить в исходное положение повернув магнитную муфту (К).



14



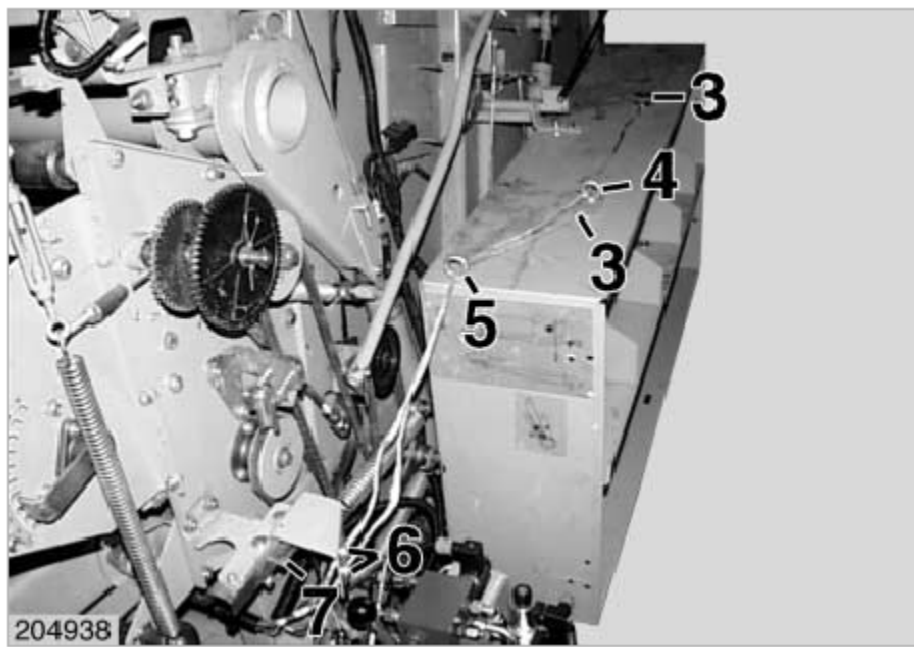
Опасность!

Продевание оберточного шпагата должно выполняться только место с заглушенным двигателем трактора и вынутым ключом зажигания.

(Рис. 13, 14, 15)



15)



16



Внимание!

Оберточный шпагат, петли для шпагата и детали оберточная система, непосредственно соприкасающаяся со шпагатом на ней не должно быть масла и смазки.

Проденьте оберточную бечевку от 3 до 10 раз, в соответствии с направлением бечевки.

3 = Петелька для бечевки.

4 = проденьте петельку шпагатом посередине.

5 = передняя петелька для шпагата

6 = проушины для шпагата на устройстве для натяжения шпагата

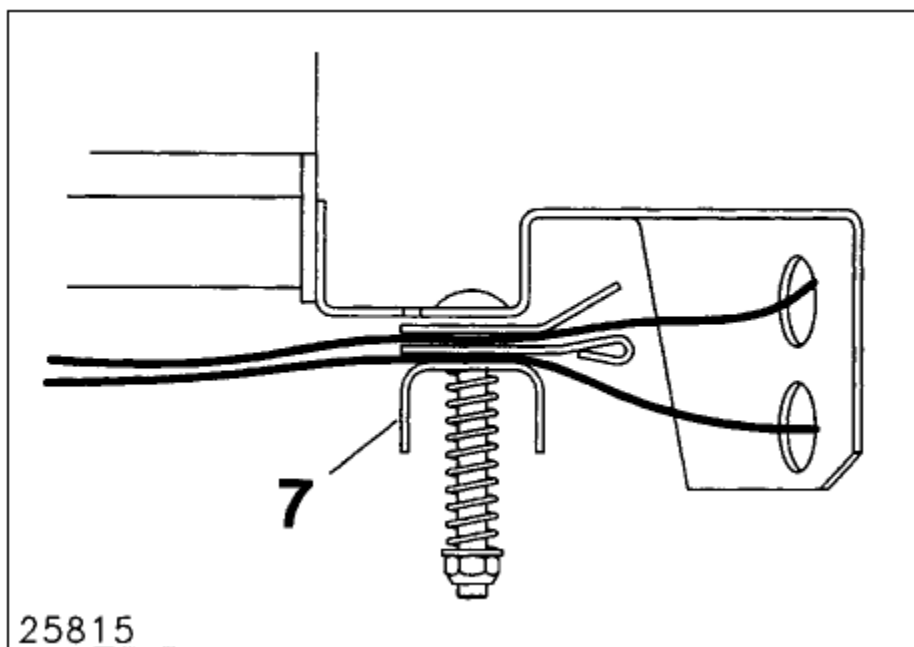
7 = регулируемое устройство для натяжения шпагата

8 = проушины для шпагата на направляющей для шпагата

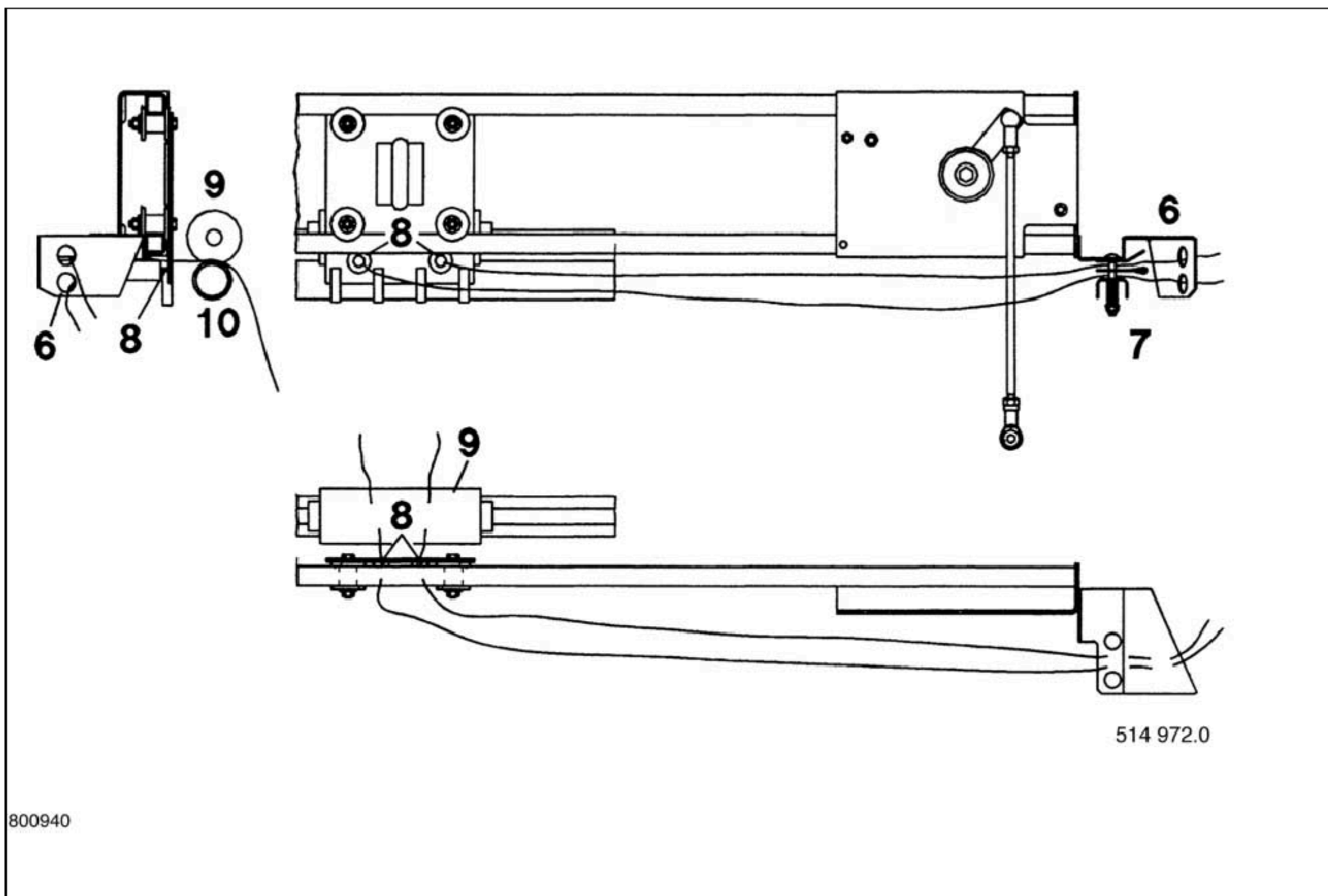
9 = верхний ролик (с резиновым покрытием) для вытяжки шпагата

10 = нижний ролик для вытяжки шпагата (этот ролик можно вращать вручную)

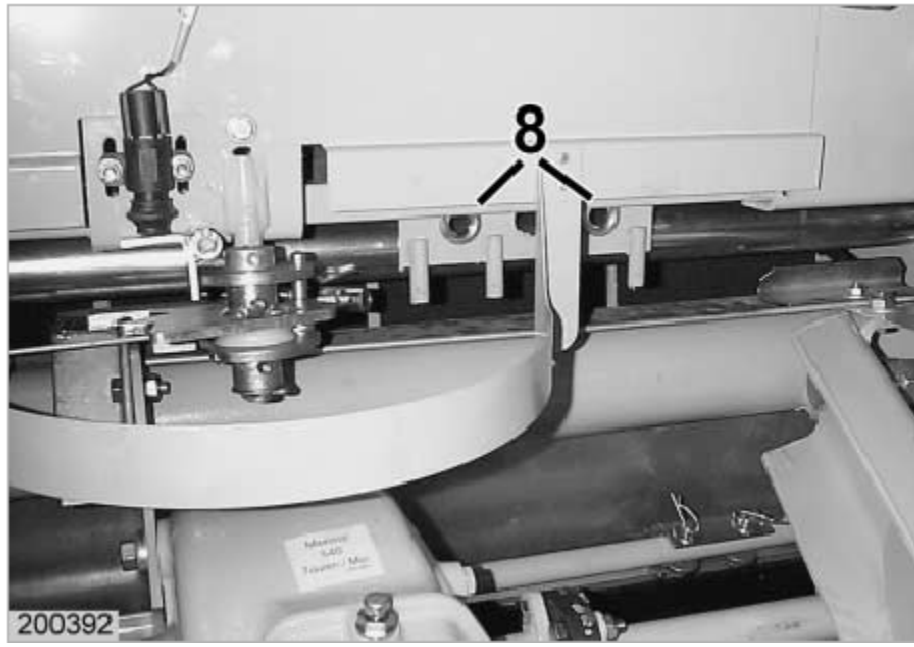
(Рис. 16, 17, 18)



17



18



19

Проденьте оба оберточных шпегата через проушины для шпегата и устройство для натяжения шпегата (3-7).

Проденьте оба шпегата через одно отверстие для шпегата (8) каждый на направляющей для шпегата планке.

Проденьте оба шпегата через зазор между роликами (9 и 10).


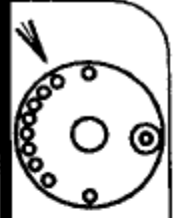
(Рис. 16, 17, 18, 19)

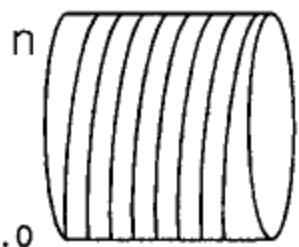
ВАРИАНТ 260

<p>0,9</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>19</p> <p>21</p> <p>24</p> <p>516 288.0</p>	<p>1,0</p> <p>14</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>19</p> <p>21</p> <p>24</p>
---	--

800129

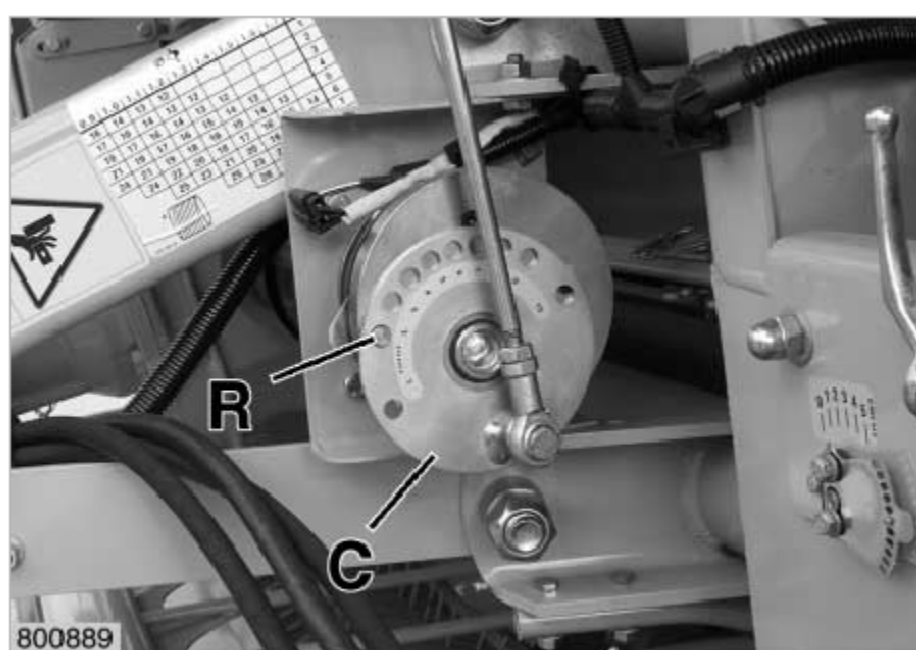
ВАРИАНТ 280

									
0,9	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	
16	14	13	12						1
17	16	14	13	12					2
19	17	16	14	13	12				3
21	19	17	16	15	14	13			4
24	21	19	18	16	15	14	13		5
	24	22	20	18	17	16	15	14	6
		25	23	21	20	19	17	16	7
				25	23	22	20	19	8
					28	27	25	23	9
								30	10



25819

21



22

Регулировка количества витков шпагата

Количество витков шпагата можно регулировать с помощью соответствующим образом поверните диск с отверстием (С).

При этом необходимо учитывать отрегулированный диаметр тюка (см. Таблицу) .

Для регулировки поверните стопорный штифт (R) и поверните перфорируйте диск до тех пор, пока желаемое число (см. Таблицу) не совпадет с фиксирующим штифтом. Затем позвольте фиксирующему штифту войти в отверстие диска.

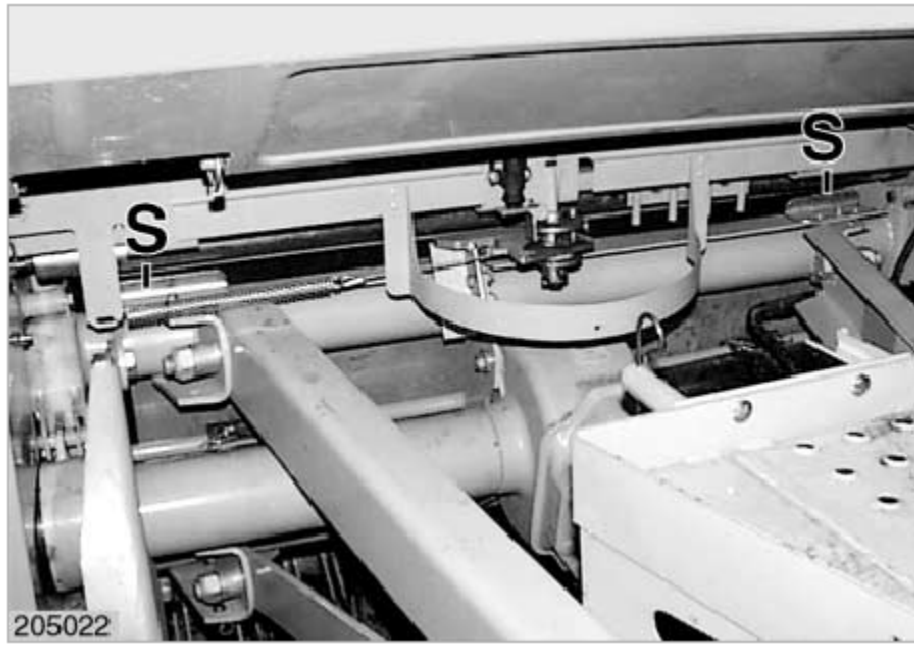
Пример:

Диаметр тюка установлен равным 1,5 м (59 дюймов) и должен быть завернут 19 раз.

Согласно таблице, стопорный штифт должен быть зацеплен в отверстие »7« на диске с отверстиями.

Примечание: 19 витков = 9,5 витков на шпагат

(Рис. 21, 22)



23

Регулировка намотки шпагата по внешним краям тюка

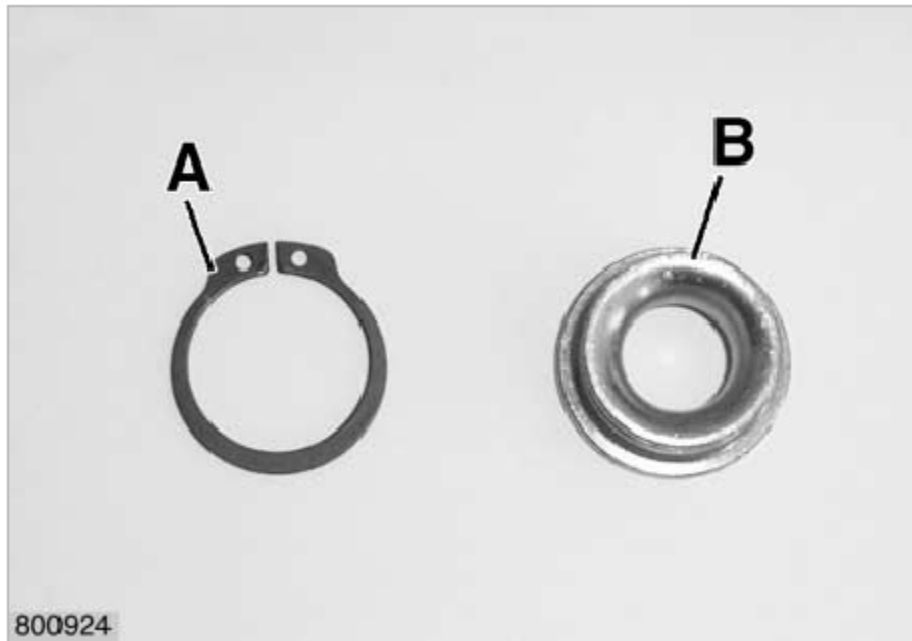
При очень сухом заготовленном материале внешние ограничения размеры шпагатов можно дополнительно отрегулировать внутрь с обеих сторон, ослабив болты.

Таким образом, можно избежать соскальзывания оберточного шпагата с внешних краев.

После регулировки снова затяните винты.

Базовая настройка составляет 130 мм (5.1 ") (среднее отверстие) между концевым упором и боковой стенкой.

(Рис. 23)



24

Обвязка тремя нитями

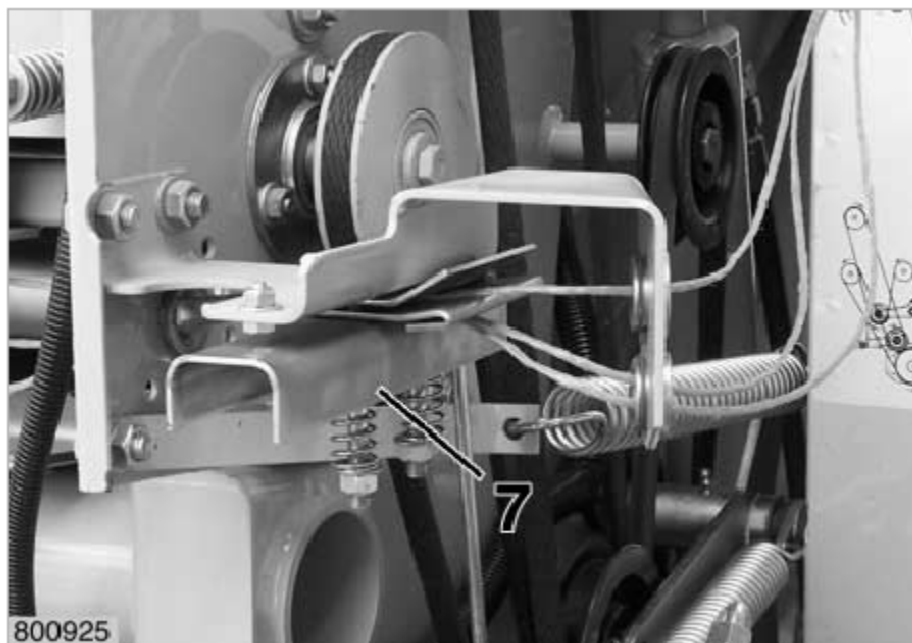
Для обвязки тремя нитями пресс-подборщик должен быть оснащен новыми деталями, которые необходимо заказать:

- кольцо для нарезания резьбы (B) 807 059.2
- стопорное кольцо (A) 235 160.0

(Рис. 24)

Готовим петельку для шпагата

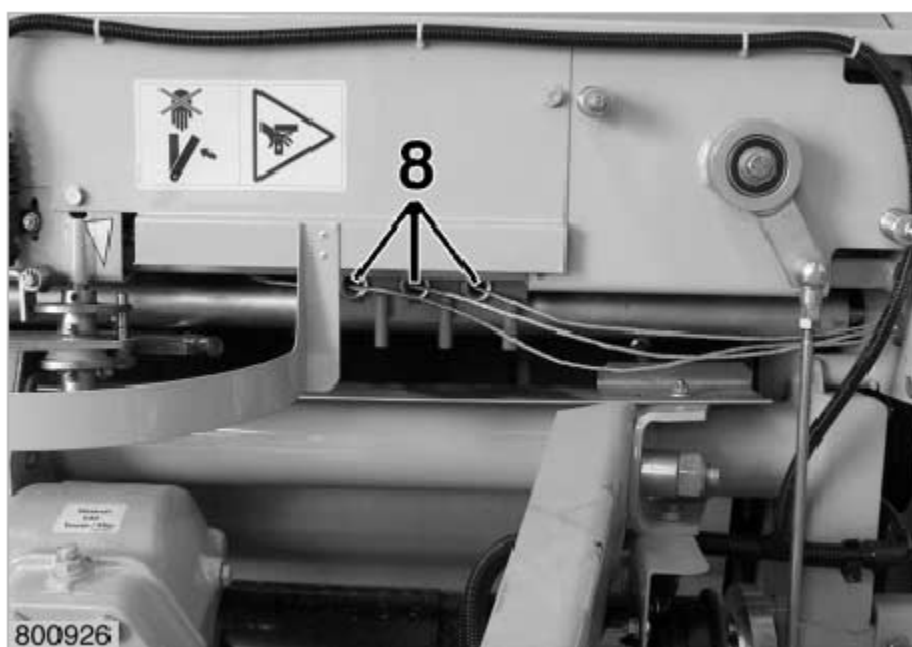
- Вставьте продевающее кольцо (B) сзади в среднее отверстие направляющей каретки для шпагата.
- Закрепите кольцо стопорным кольцом (A) спереди часть (см. раздел "Установка обеих петель каретки").



25

Обвязывание тремя нитками

- Конец шпагата одного рулета привяжите к началу следующего рулета.
- Прodelайте то же самое с двумя другими парами рулонов шпагата.
- Отрежьте выступающие концы у узла на длину от 15 до 20 мм. (от 0,6 "до 0,8")
- Поместите катушки в коробку для шпагата.
- Проденьте шпагат через заднюю (3), среднюю (4) и переднюю петельку.

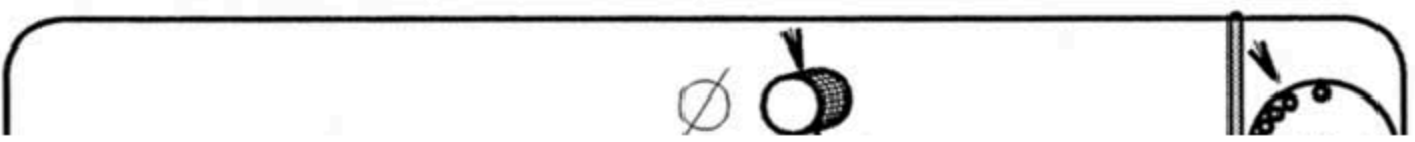


26

- Возьмите обе нити и пропустите их через переднюю петлю (5).
- Пропустите первую нитку шпагата через резьбовой тормоз (7) между верхней и нижней пластинами.
- Пропустите другие нити шпагата через резьбу затормозите между нижней пластиной и держателем тормоза.
- Пропустите каждую нить шпагата через проушину на направляющей каретке (8).
- Пропустите три нити шпагата между роликами (9) и (10).

(Рис. 16, 18, 25, 26)

ВАРИАНТ 260



0.9	1.0
24	21
25	24
28	25
31	28
36	31
	36

800927

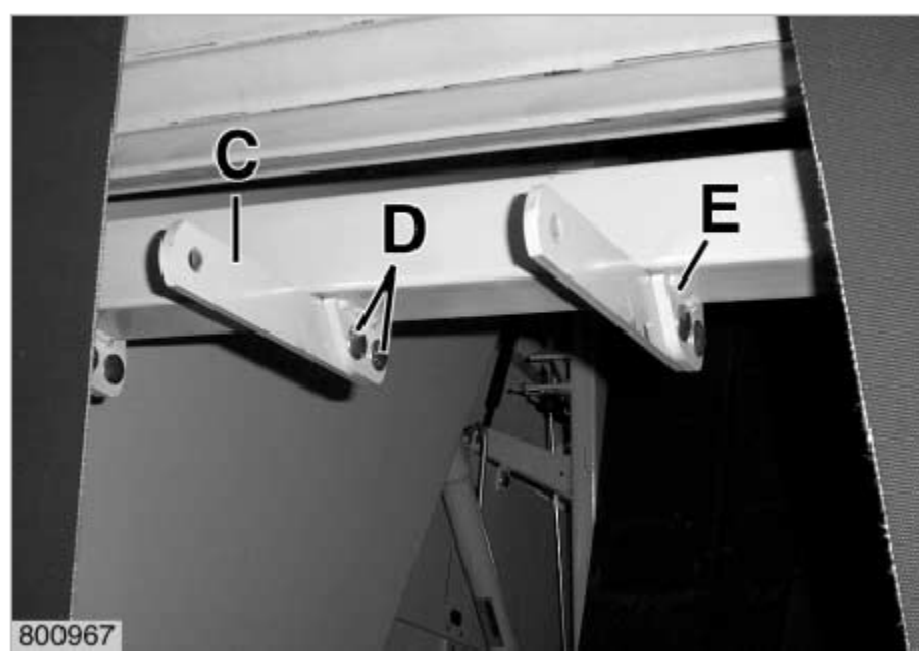
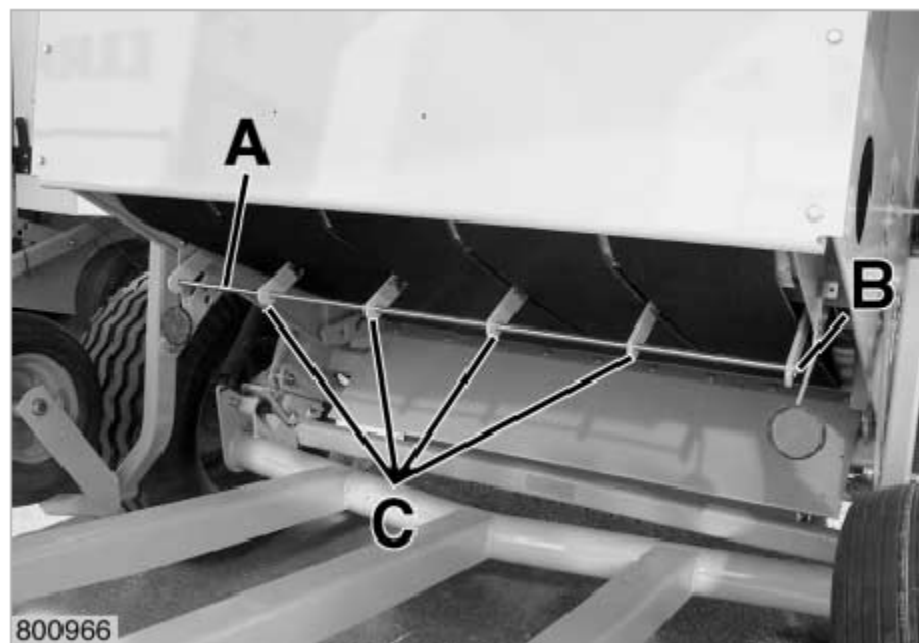
Вариант 280

0.9	1.0
24	21
25	24
28	25
31	28
36	31
	36

800928

РЕГУЛИРОВКА ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ ЗАГОТОВКИ СИЛОСА

В экстремальных условиях заготовки силоса мы настоятельно рекомендуем снимать все четыре центральные направляющие ленты (С) с нижнего ролика на задней двери. Это предотвращает скопление силоса на ремнях, вызывая последующее засорение.



Снятие направляющих ремня.

- Снимите шплинт (В).
- Демонтируйте стержень (А).
- Ослабьте ремни.
- Открутите обе гайки (D), удерживающие направляющую ремня (С).
- Вытяните направляющую ремня (С).
- Повторите эту процедуру для трех других ремней руководство.
- Снова соберите стержень (А).
- Закрепите стержень шплинтом (В).
- Затяните ремень.

(Рис. 1, 2, 3)

Установка направляющих ремня.

- Снимите шплинт (В).
- Разберите стержень (А).
- Ослабьте ремни.
- Установите направляющую ремня на держатель (Е) напротив сварочного шва.
- Закрепите направляющую ремня гайками (D).
- Повторите эту процедуру для трех других ремней руководство.
- Соберите стержень (А).
- Закрепите стержень шплинтом (В).
- Затяните ремень.

(Рис. 1, 2, 3)

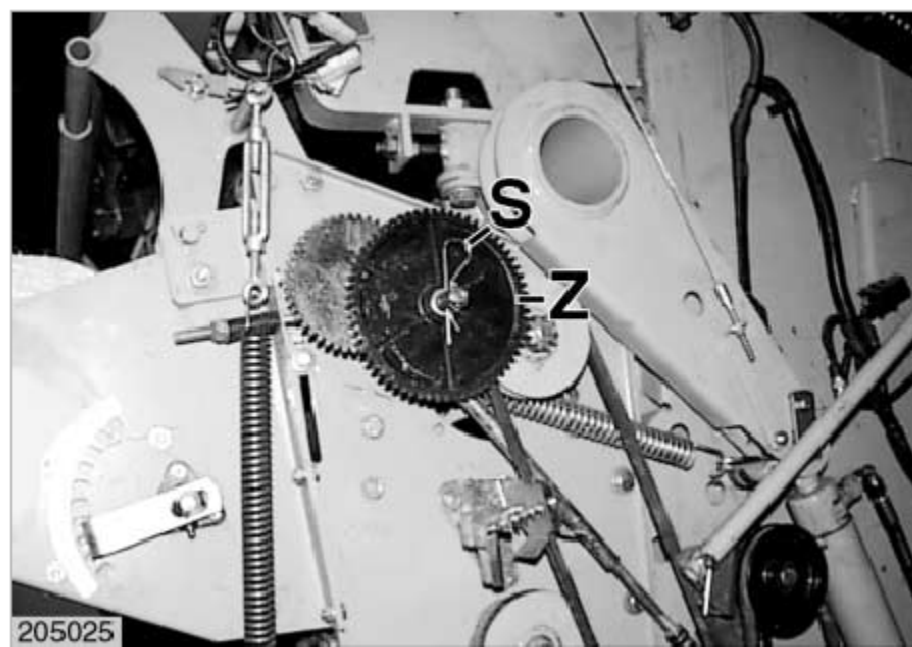


КРУГЛЫЙ ПРЕСС-ПОДБОРЩИК СО ШПАГАТОМ И СЕТКОЙ УПАКОВКА

Круглые пресс-подборщики с сеткой и обмоткой шпагатом приспособлены для обмотки шпагатом на заводе.

Переход от обмотки шпагатом к обмотке сеткой составляет достигается преобразованием привода и нажатием соответствующей кнопки (1 или 2) на панели управления коробка.

(Рис. 1)



Переход на обмотку шпагатом

Регулировочный привод для намотки шпагата



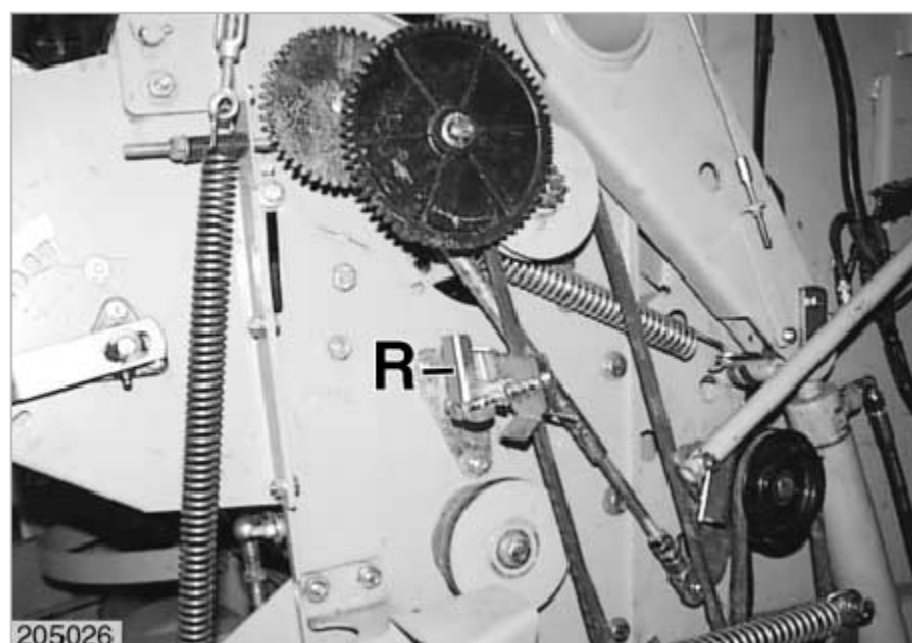
Опасность!

Заглушите трактор и включите зажигание выключите.

Вытяните пружинный разъемный штифт (штифты), сдвиньте двойную шестерню (Z) на с левой стороны машины наружу и закрепите ее снова с помощью пружинных разъемных штифтов с внутренней стороны.

2

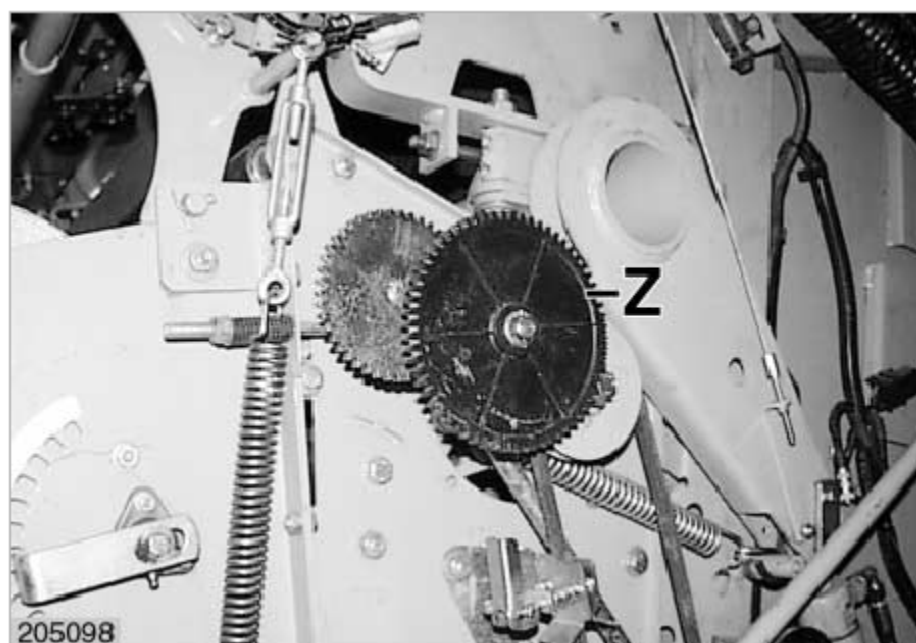
(Рис. 2)



Задействуйте клиноременный тормоз

Задействуйте клиноременный тормоз, наклонив зажимной рычаг (R) вверх. Снимите сетку с резинового валика.

(Рис. 3)



Переключение на обертывание сеткой
 Регулировка привода для обертывания сеткой

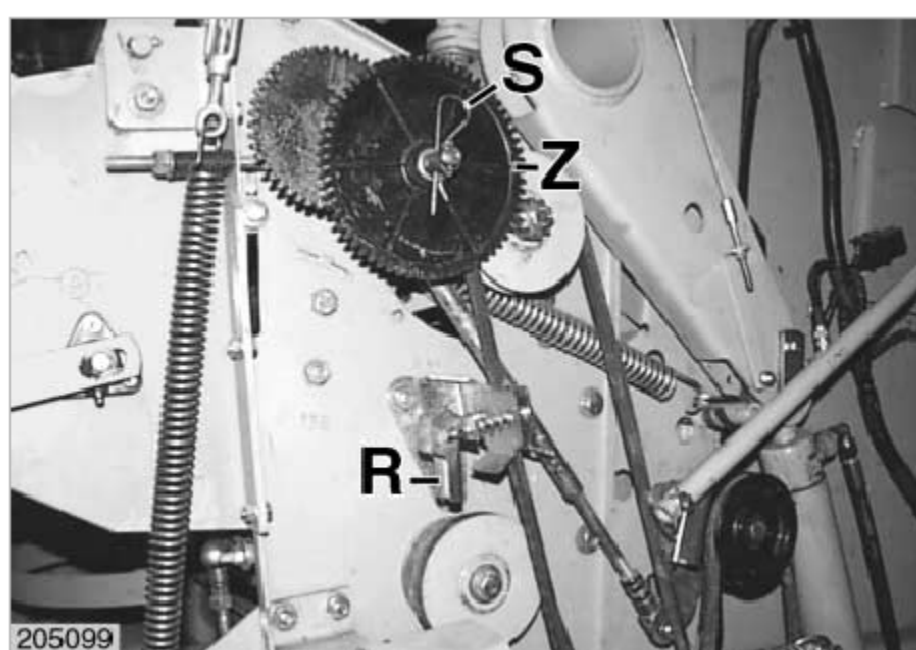


Опасность!

Заглушите трактор и включите зажигание выключите.

Выньте пружинный разъемный штифт (ы) из-за двойной передачи (Z) с левой стороны станка сдвиньте двойную шестерню (Z) до внутренней стороны и снова закрепите ее пружинным разъемным штифтом (Ами).

(Abb. 4, 5)

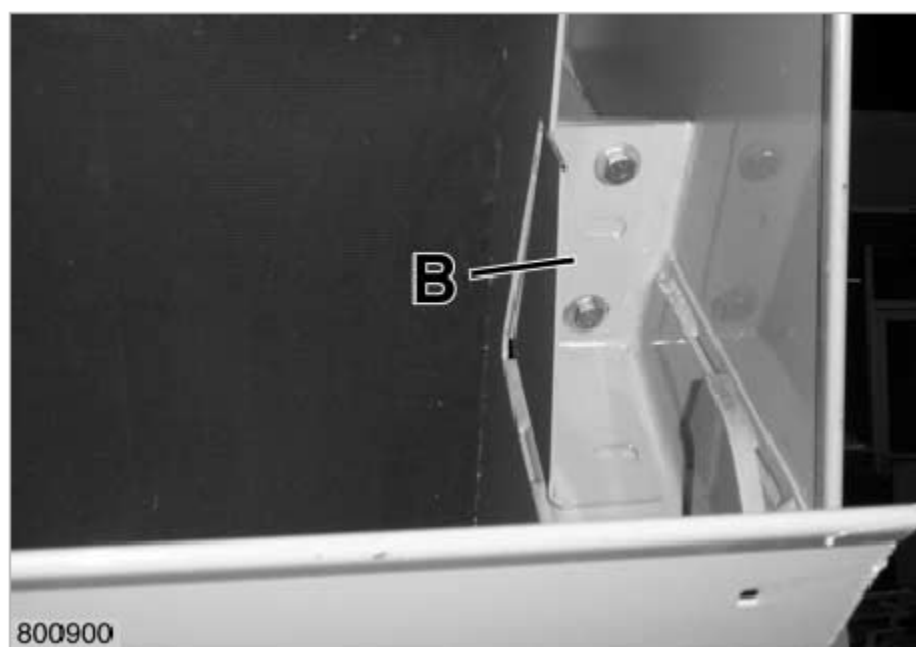


Отпустите тормоз клиноременного ремня

Отпустите тормоз клиноременного ремня, наклонив зажимной рычаг (R) вниз.

Снимите бечевку с резинового ролика.

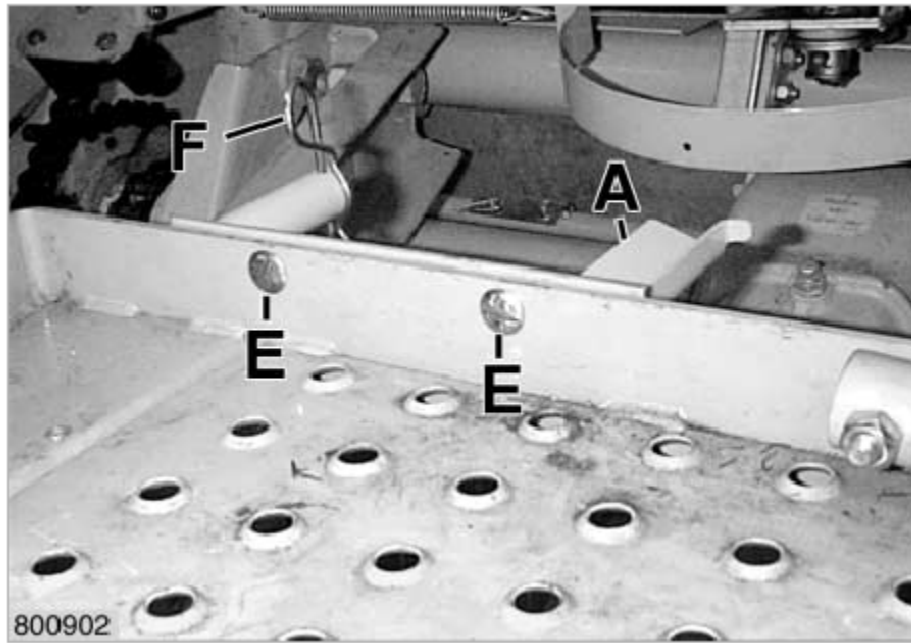
(Рис. 5)



Тюкование силоса

Для использования в силосных тарелках (B) справа и задняя крышка с левой стороны должна быть снята.

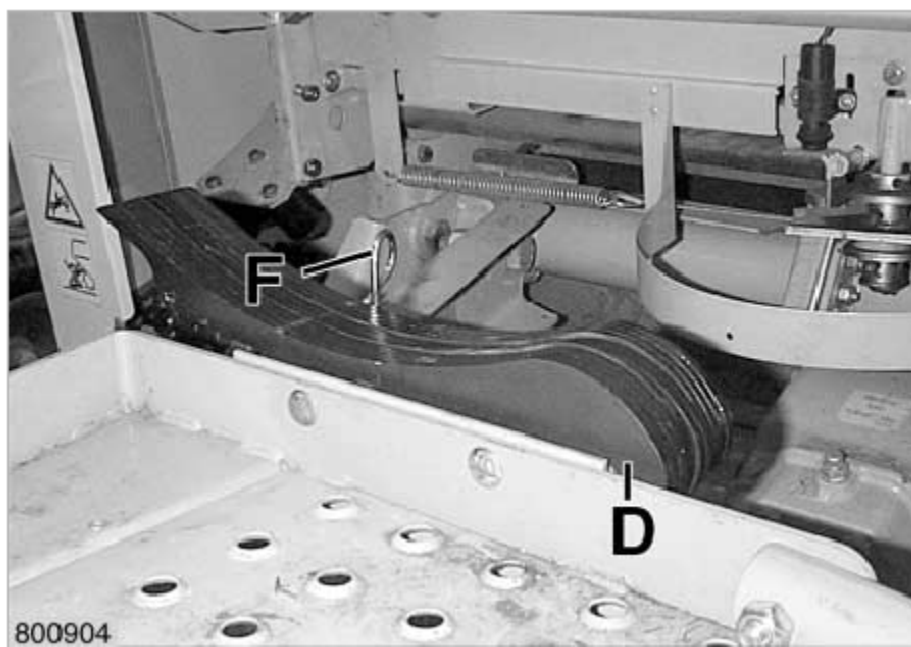
(Рис. 6)



Установка фиктивного держателя ножа (опция) на ВАРИАНТ ROTO CUT

Закрепите фиктивный держатель ножа (A) с помощью болтов со стропильной головкой М 8 х 20 (E), контактных шайб А8 и стопорных гаек VM8 на платформе.

(Рис. 7)



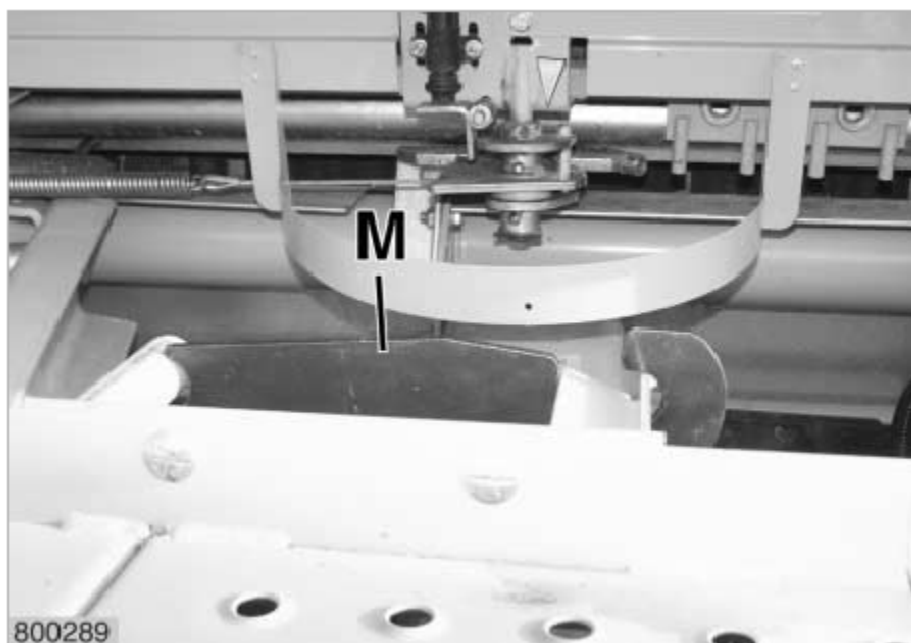
Прикрепите муляжи ножей (D) и закрепите пружинным шплинтом штифт (F).



Внимание!

Все 14 лезвий и муляжи лезвий должны быть на держатель, чтобы они не потерялись.

(Рис. 8)



Положение установки ножей (M).



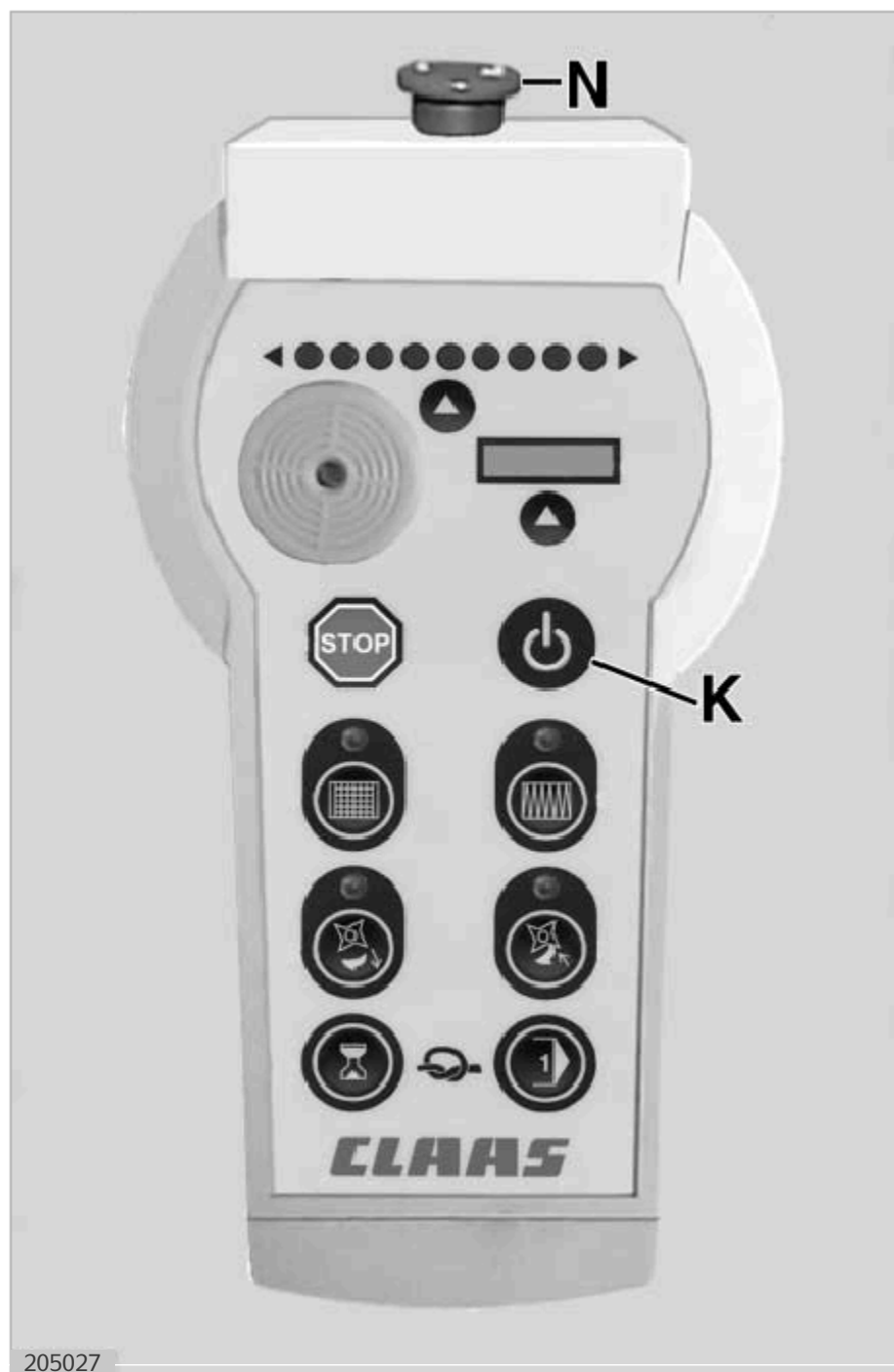
Опасность!

Режущие кромки ножей очень острые.
Наденьте перчатки.

(Рис. 9)

9

Эксплуатация



205027

ЗАПУСК ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ



Внимание!

Выключите блок управления перед запуском двигателя трактора.

Не запускайте пресс-подборщик круглого сечения с ослабленным плоским ремнем.

Всегда отсоединяйте вал отбора мощности выключайте, если крышка багажника остается открытой в течение более длительного времени.

Как правило, пресс-подборщик для круглого проката работает на полной скорости – немного уменьшите скорость работы тюковой камеры для обмотки сеткой, выталкивания тюков и получения тонких рулонов хрупких материалов.

Поверните кнопку аварийной остановки (N) в направлении стрелки (по часовой стрелке), чтобы активировать блок управления.

Контрольная лампочка (K) не должна загораться.

Горящая или мигающая контрольная лампочка указывает на неисправность. В то же время управления светом (J) в передней части тура пресс-подборщик загорается.

Управление светом - задняя дверь не закрыта или не заперта загорается

Контрольная лампочка - пресс-подборщик круглых заготовок не в исходном состоянии мигает

Проверьте также, направлен ли рычаг (H) 3-ходового шарового крана (V) вверх.

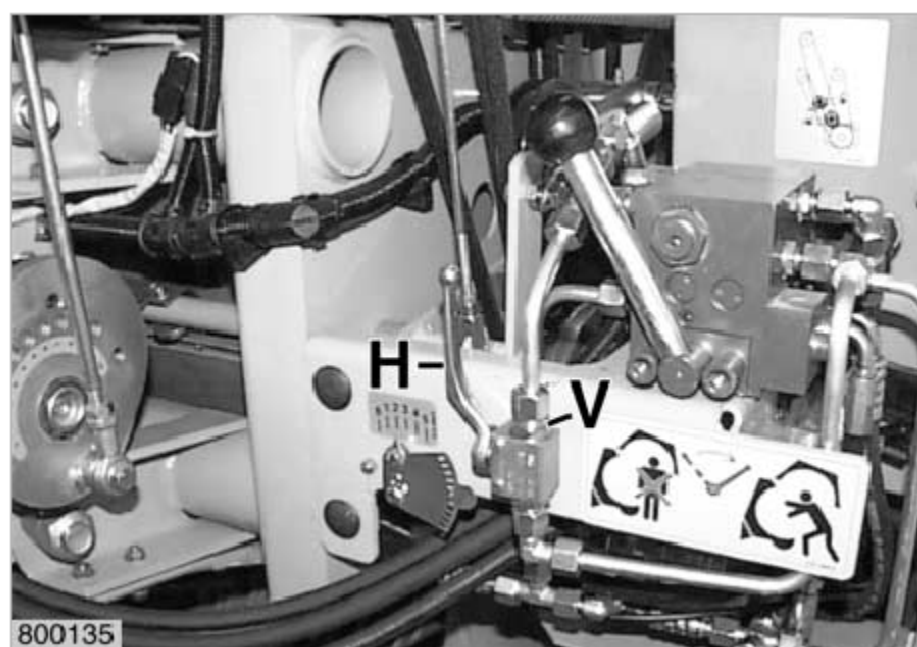
(Рис. 1, 2, 3)

Рекомендации по настройке давления прессования:

Силос: 0-2,5 (в зависимости от сухого вещества)
Сено: 2-4 Солома: 3-5



800134



800135

3

Рекомендации по настройке программного обеспечения (опция):

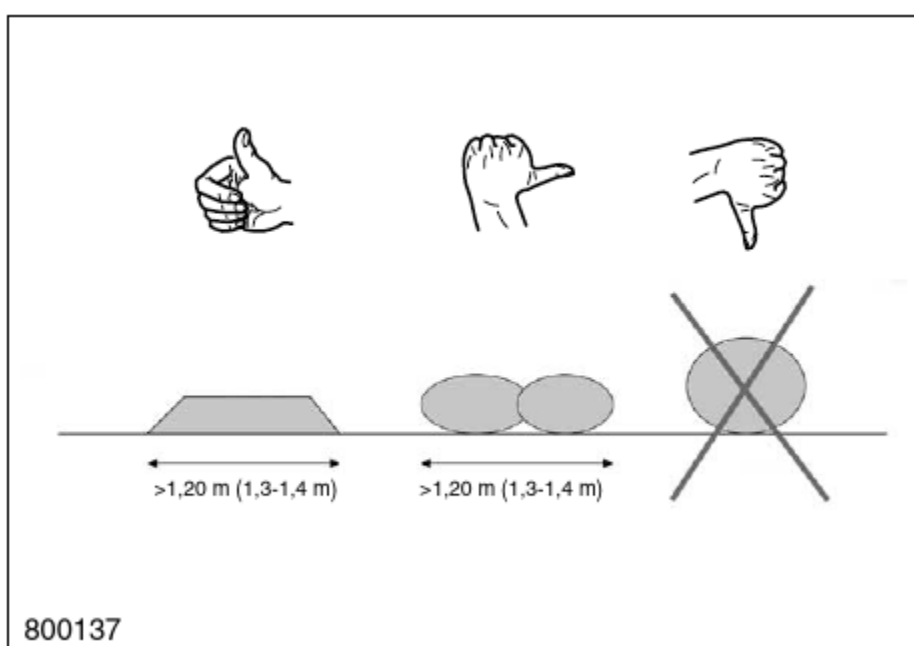
ВАРИАНТЫ 260/280 и 260/280 RC могут работать с очень высокой степенью сжатия, уже начиная с сердцевины.

Однако это имеет смысл только при работе с очень сухой соломой. Для силоса и сена сердцевина должна быть спрессована с пониженным давлением при тюковании. Это достигается на установке soft core. Чем суше, тем собранный материал, чем ниже настройка программируемого сердечника (см. 8.3.1).



Внимание!

При установке программного сердечника функция „активная“ гидравлическая система“ отключается в начале процесса прессования. Однако, функция „активная гидравлическая система“ является снова активируется при закрытии крышки багажника.



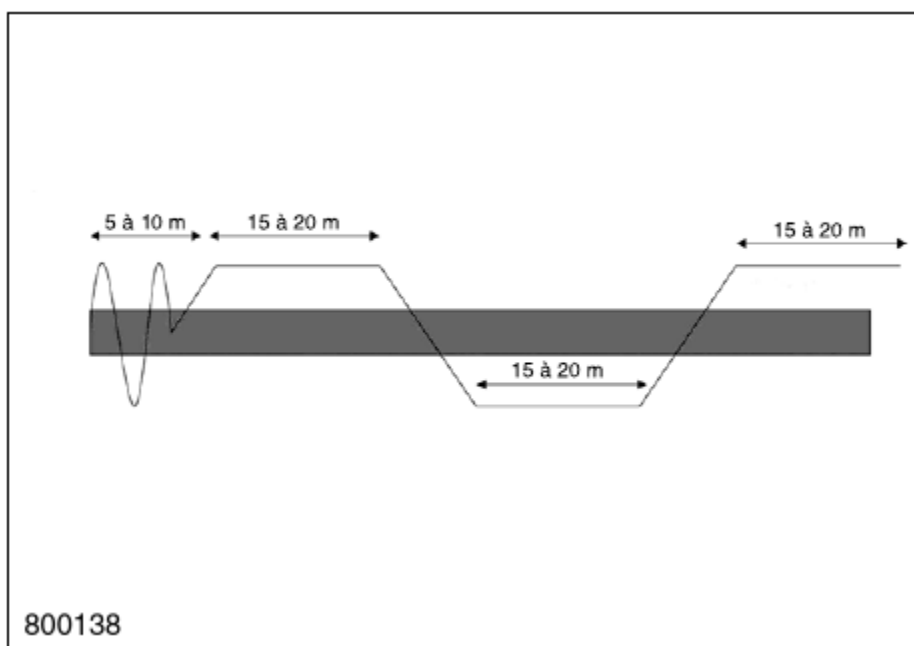
Загрузка камеры для прессования.

Подведите пресс-подборщик круглых заготовок к валку и включите механизм отбора мощности.

Точно сформованные круглые тюки и высокая производительность пресс-подборщика наилучшим образом достигаются при использовании широкого коробчатого валка с помощью центральных валковых граблей; при работе с одним валком гироскопические или боковые валковые грабли сгребают отдельные валки должны располагаться рядом, а не поверх друг друга (снимите валковую ткань!).

Равномерный валок коробчатого типа обеспечивает равномерную нагрузку на обеспечивает циркуляцию ленты и значительно минимизирует проникновение грязи в кольцо ленты.

(Рис. 4)

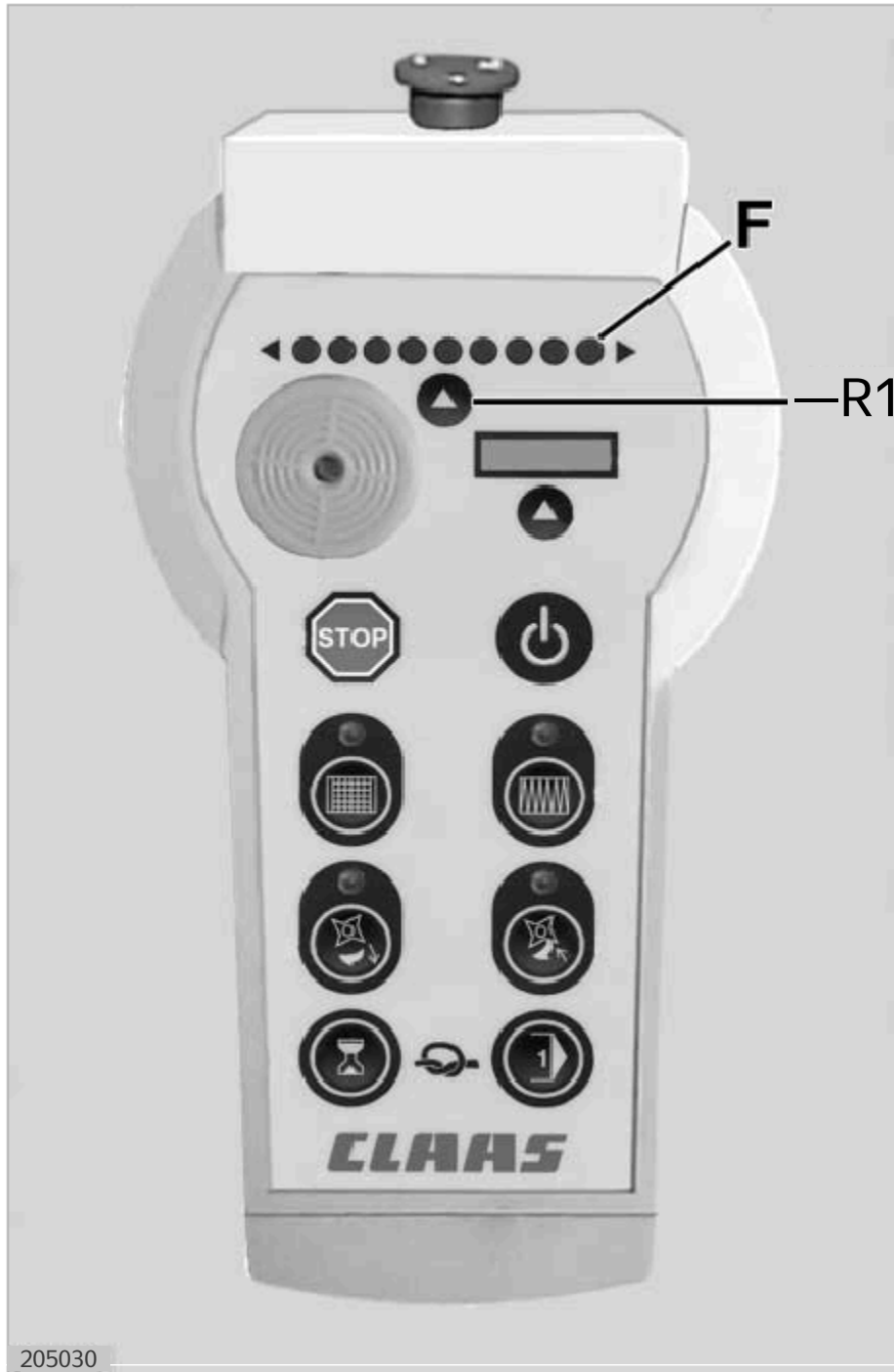


При работе с тонкими валками рекомендуется движение с “колебаниями”. (Передать валки всегда припл. 15 м (590”) справа и слева в пакетировочные палаты. В начале тюкования на меньших расстояниях.)

Следите за давлением тюкования по манометру (M) во время тюкования.

(Рис. 2, 5)

сл.



205030

Боковой индикатор

(индикация справа-слева, опция)

Боковой индикатор (F) в блоке управления состоит из зеленого, желтого и красного контрольных огней.

Контрольные огни:

gn (зеленый) = равномерное заполнение

y (желтый) = заполнение с одной стороны.

r (красный) = заполнение исключительно с одной стороны

Если загораются контрольные огни (1-4) с левой стороны, двигайтесь влево.

Если загораются контрольные огни (1-4) с правой стороны, двигайтесь вправо.

Сброс:

Кнопка сброса (R1) изменяет "0-позицию" в соответствии с формой рулона. Это особенно важно необходимо при смене валков.

»0-положение« = зеленый контрольный индикатор (gn) посередине.

Если, например, загораются зеленый (1) и желтый контрольные индикаторы (2) для рулонов идеальной формы установите »0-положение« на нажатие кнопки сброса (R1).

При нажатии кнопки сброса (R1) загораются все контрольные индикаторы. горит на несколько секунд.

Зеленый контрольный индикатор (0) горит постоянно. При заполнении с одной стороны этот индикатор указывает расстояние от "положение 0«.

Корректировка ввода сброса:

Если кнопка сброса (R1) была нажата случайно в случае тюков, сформированных с одной стороны, ее необходимо сначала нажать еще раз.

С однородной формой рулона (во время прессования обозначается рычажками на механизме направления перемещения индикатором) кнопку сброса (R1) можно нажать повторно.

(Рис. 6, 7, 8)

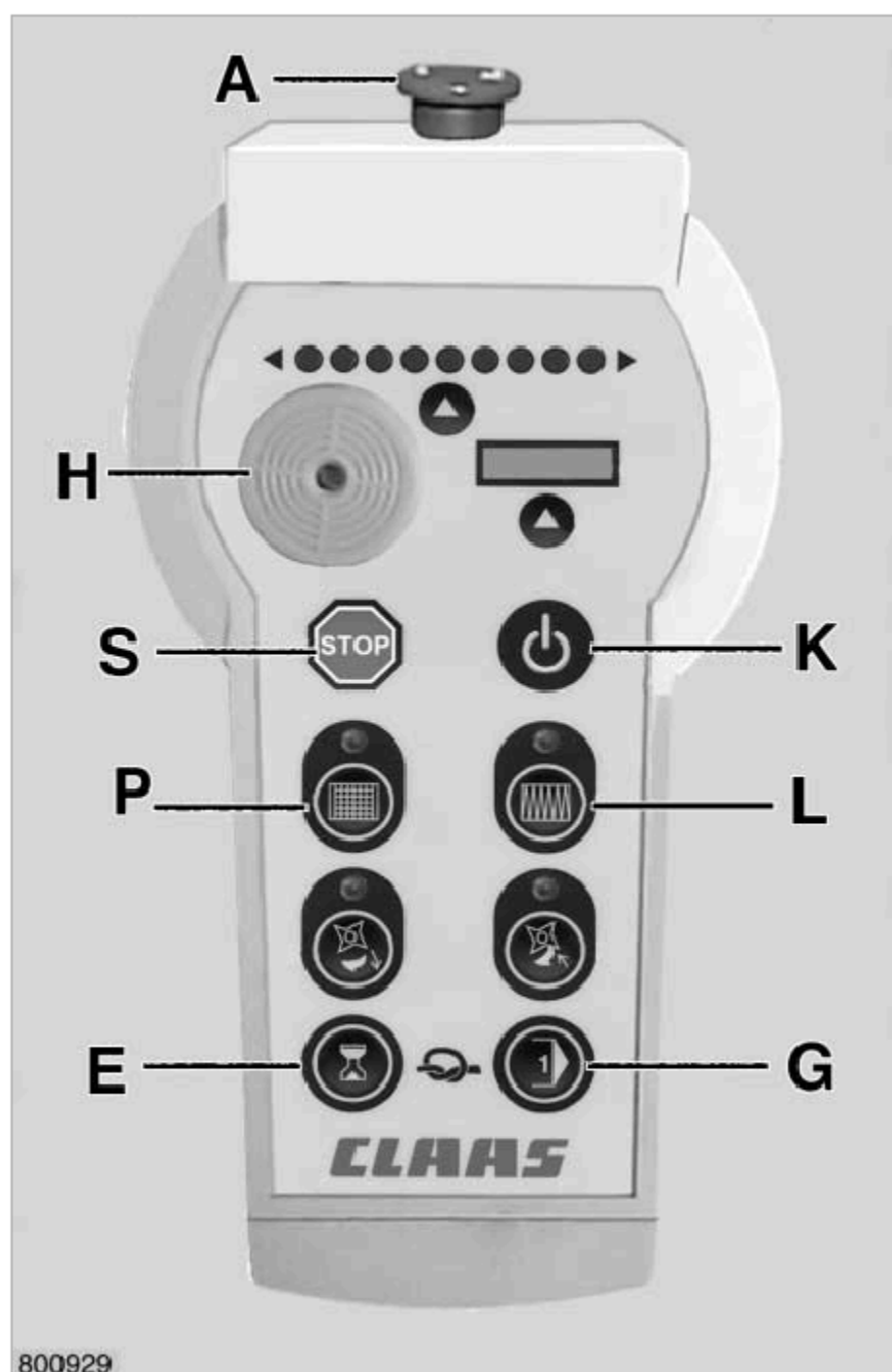


800930



800921

ε



Автоматическая упаковка



Внимание!

Если контрольная лампочка (К) загорается или быстро мигает после запуска пресс-подборщика круглых заготовок, пресс-подборщик круглых заготовок пресс-подборщик не готов к автоматической упаковке.

Причина этого состояния должна быть устранена перед упаковкой.

Возможные причины:

Лампа мигает - Направляющая для шпагата сдвинута. Обмотка шпагатом не в исходном состоянии. Достигнут диаметр тюка.

Лампа загорается - Крышка багажника открыта.
Задняя дверь не заперта.

Задержка обвязки

Функция задержки

Терминалы управления на вариантах 260 и 280 поставляются с программой для регулировки времени между началом обвязки и звуковым сигналом о завершении тюка. Это называется задержкой.

Обматывание шпагатом: установка задержки

- Нажмите кнопку (А), чтобы включить управление Терминал.
- Нажмите кнопку (L), чтобы выбрать обмотку шпагатом.
- Нажмите кнопку (А), чтобы выключить управление Терминал.
- Нажмите кнопки «Ручная привязка» (G) и «Привязка Задержка» (E) вместе.
- Включите терминал управления и удерживайте кнопки (G) и (E) нажаты: загораются знаки остановки и звучит сигнал остановки (H).
- Удерживайте кнопки (G) и (E) нажатыми от 0 до 4 секунд. Это время определяет временной интервал между началом обвязки (ввод шпагата в тюк материал) и звуковым сигналом „тюк завершен“.
- Выключите и снова включите терминал управления, чтобы принять новые настройки.

(Рис. 9)

**Внимание!**

Если удерживать кнопки (G) и (E) нажатыми в течение более 4 секунд, терминал управления вернется к нормальной работе.

Сетевая упаковка: установка задержки

- Нажмите кнопку (A), чтобы включить управление Терминал.
- Нажмите кнопку (P), чтобы выбрать сетчатую упаковку.
- Нажмите кнопку (A), чтобы выключить управление Терминал.
- Нажмите кнопки «Ручная привязка» (G) и «Привязка Задержка» (E) вместе.
- Включите терминал управления и удерживайте кнопки (G) и (E) нажаты: загораются знаки остановки и звучит сигнал остановки (H).
- Удерживайте кнопки (G) и (E) нажатыми от 0 до 10 секунд. Это время определяет интервал времени между звуковым сигналом «тюк завершен» и началом процесса упаковки.
- Выключите и снова включите терминал управления, чтобы принять новые настройки.

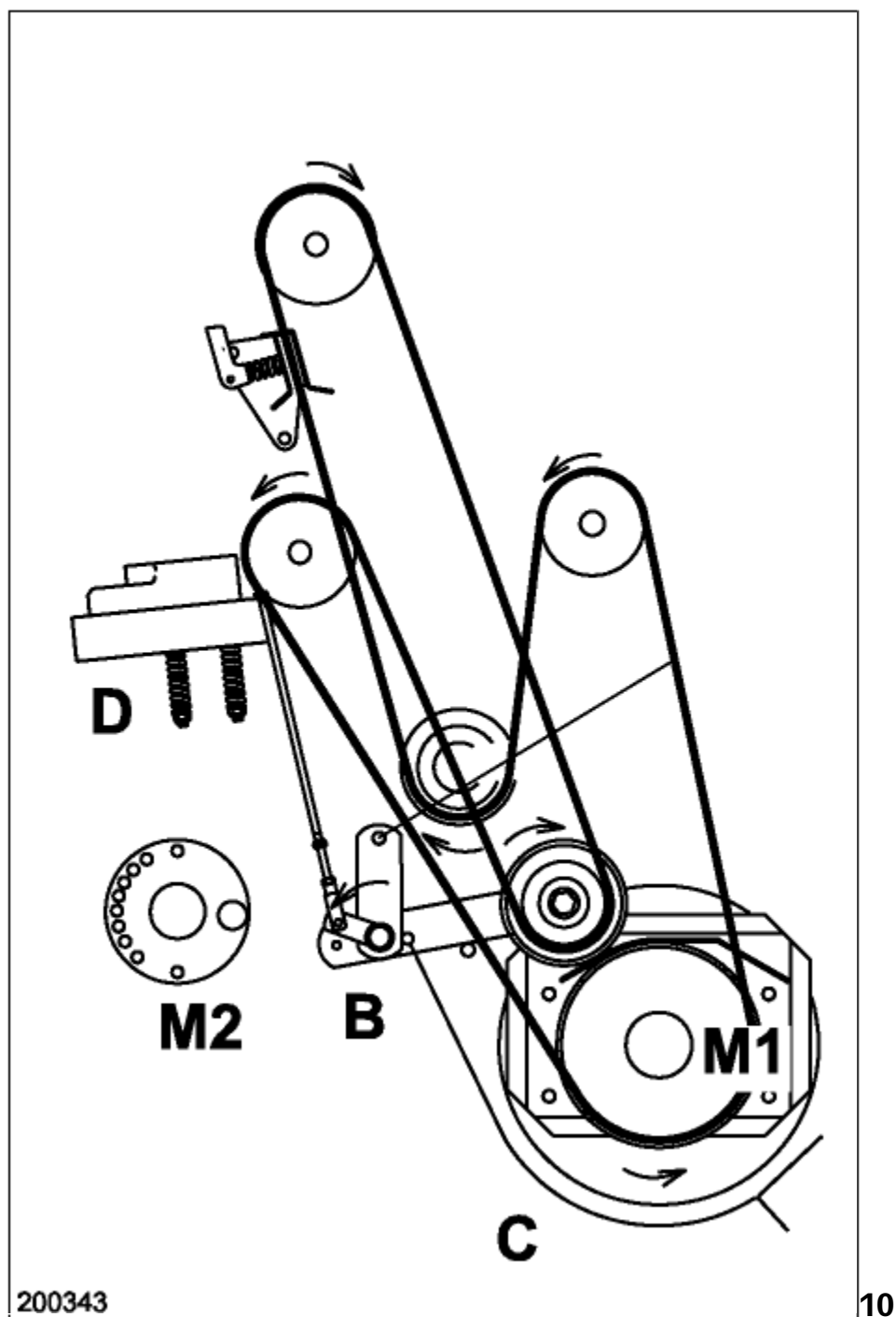
(Рис. 9)

**Внимание!**

Если удерживать кнопки (G) и (E) нажатыми в течение более 10 секунд, терминал управления вернется к нормальной работе.

**Внимание!**

Если задержка установлена на значение, превышающее 10 секунд, автоматическая привязка больше не активна. Система будет работать только при ручной привязке.



Заворачивание и выталкивание тюков

При достижении заданного диаметра рулона магнитная муфта с электрическим приводом (M1) отключается автоматически и активируется и запускается процесс намотки.

Когда включено магнитное сцепление (M1), рычаг (B) поворачивается влево. Это подтягивает направляющую пластину сетки или шпагата (C) к ремням, и в режиме намотки шпагата тормоз намотки шпагата отпускаяется.

Загораются знаки остановки и звучит звуковой сигнал.

Знаки остановки гаснут через 5 секунд.

При использовании системы обмотки шпагатом, магнитная муфта (M1) отключена, а магнитная муфта (M2) активирована.

Направляющий ползун (F) для намотки шпагата приводится в движение магнитная муфта (M2).

(Рис. 9, 10, 11, 12)



11

Теперь трактор должен быть остановлен в течение заданного времени до начала обмотки.

Затем упаковочный шпагат или сетка поднимаются и натягиваются вращающимся рулоном.

По завершении процесса обвязки оба рулона контрольная лампочка сообщения (K) и контрольная лампочка (J) на загорается передняя часть круглого пресс-подборщика.

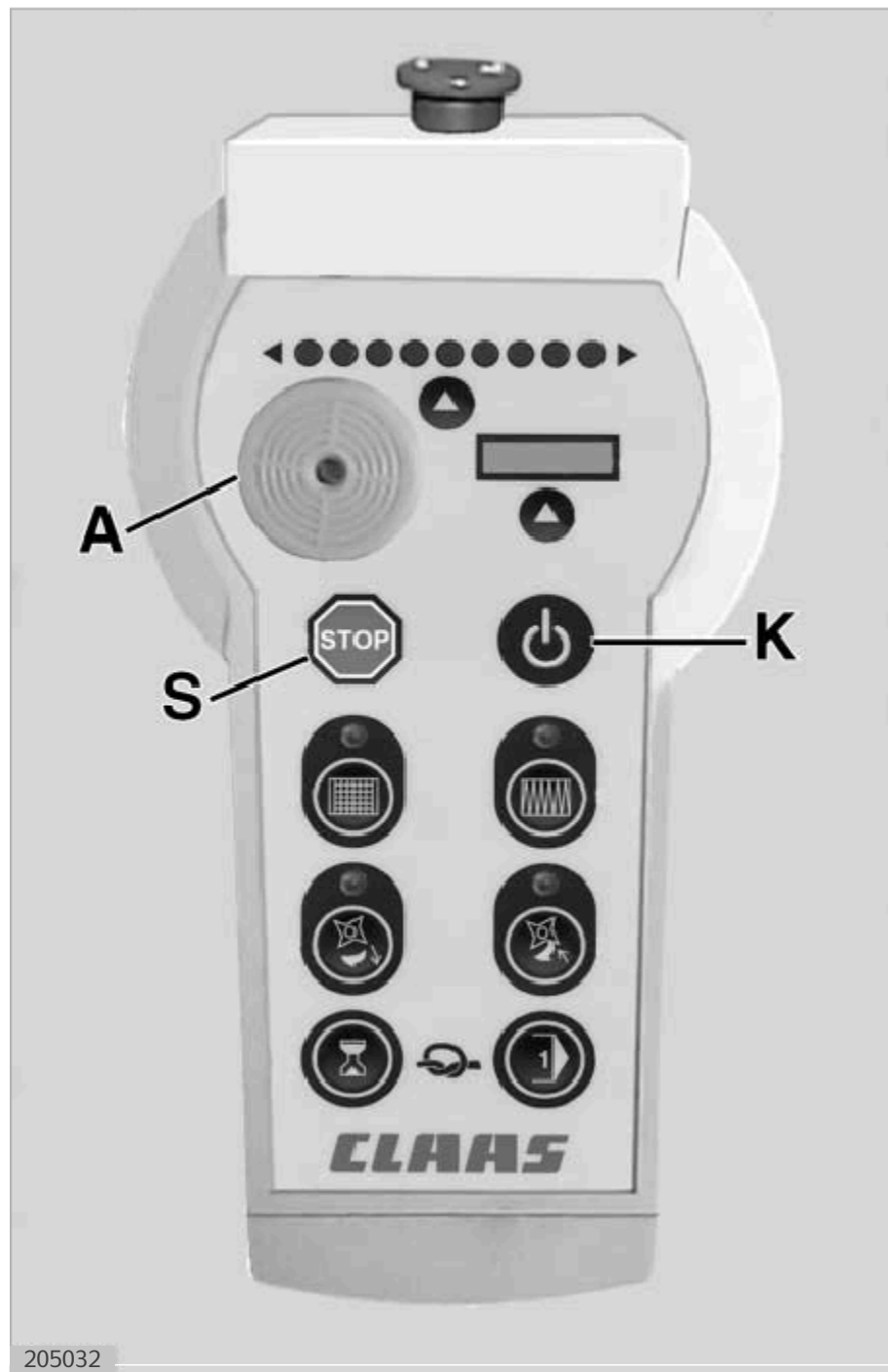
При обмотке шпагатом завершается процесс обертывания это также можно заметить по остановке направляющей для шпагата скольжение.

При обертывании сеткой завершается процесс обертывания дополнительно это можно заметить по остановке рулона сетки или по звуку, когда лезвие разрезает сетку.

(Рис. 2, 9, 10, 11, 12)



12



Выброс тюков:

Крышка багажника открывается с помощью навесного оборудования на тракторе гидравлический регулирующий клапан.



Крышку багажника необходимо открывать быстро и одним движением во избежание контакта тюков с крышкой багажника или плоской лентой соответственно. во избежание повреждения тюков при необходимости подсоедините гидравлические шланги к блоку управления трактора через таким образом, рычаг на блоке управления не может быть случайно переведен в плавающее положение при открытии двери багажника.

Тюк покидает камеру прессования через рулон выталкиватель (рампа).

Когда рулон прижимается рампой, стопор блок (ы) управления входом мигает и подает звуковой сигнал (А) Звуки.

Как только тюк покинет рампу, оба знака "Стоп" включаются блок (ы) управления и звуковой сигнал (А) отключаются.

Крышка багажника закрывается с помощью установленного на тракторе гидравлический регулирующий клапан.

13 После закрытия крышки багажника (может быть распознан на слух), Контрольная лампочка "неисправность" (К) погаснет.

Можно нажать на следующий тюк.

(Рис. 13)

Укладка тюков



Опасно!

На откосах размещайте тюки так, чтобы они не перемещались.

Выпуск тюков без выталкивателя рулонов

Перед укладкой рулона верните рулонный пресс-подборщик вверх ок. 5 м (196,8 дюйма). Это необходимо для предотвращения закрывания крышки багажника поверх тюка и обеспечения чтобы при повторном запуске не подбирался тюковый материал при неплотно закрытой задней двери.

Счетчик тюков

Счетчик тюков (Z) показывает количество прессованных круглых тюков тюки. Эта система подсчитывает полностью готовые тюки. Нажмите кнопку сброса (R2), чтобы сбросить указанное количество тюков количество на "0".

Пресс-подборщик круглого сечения с сетчатой упаковкой

Нажмите кнопку (2) на блоке управления, чтобы активировать сетку упаковка. Индикатор состояния (световой) (7) подтверждает выбор "упаковка сеткой".

Пресс-подборщик круглого сечения с обвязкой шпагатом и сеткой

Пресс-подборщики с обвязкой шпагатом и сеткой имеют заводскую настройку на обвязка шпагатом по умолчанию.

Чтобы перейти с обвязки шпагатом на обвязку сеткой и наоборот:

- Отрегулируйте привод (см. главу "Настройка пресс-подборщика") и
- нажмите кнопку (1 или 2) на блоке управления, чтобы активировать обмотку сеткой или шпагатом.

Индикатор состояния (световой) (7 или 8) показывает активный режим обертывания.

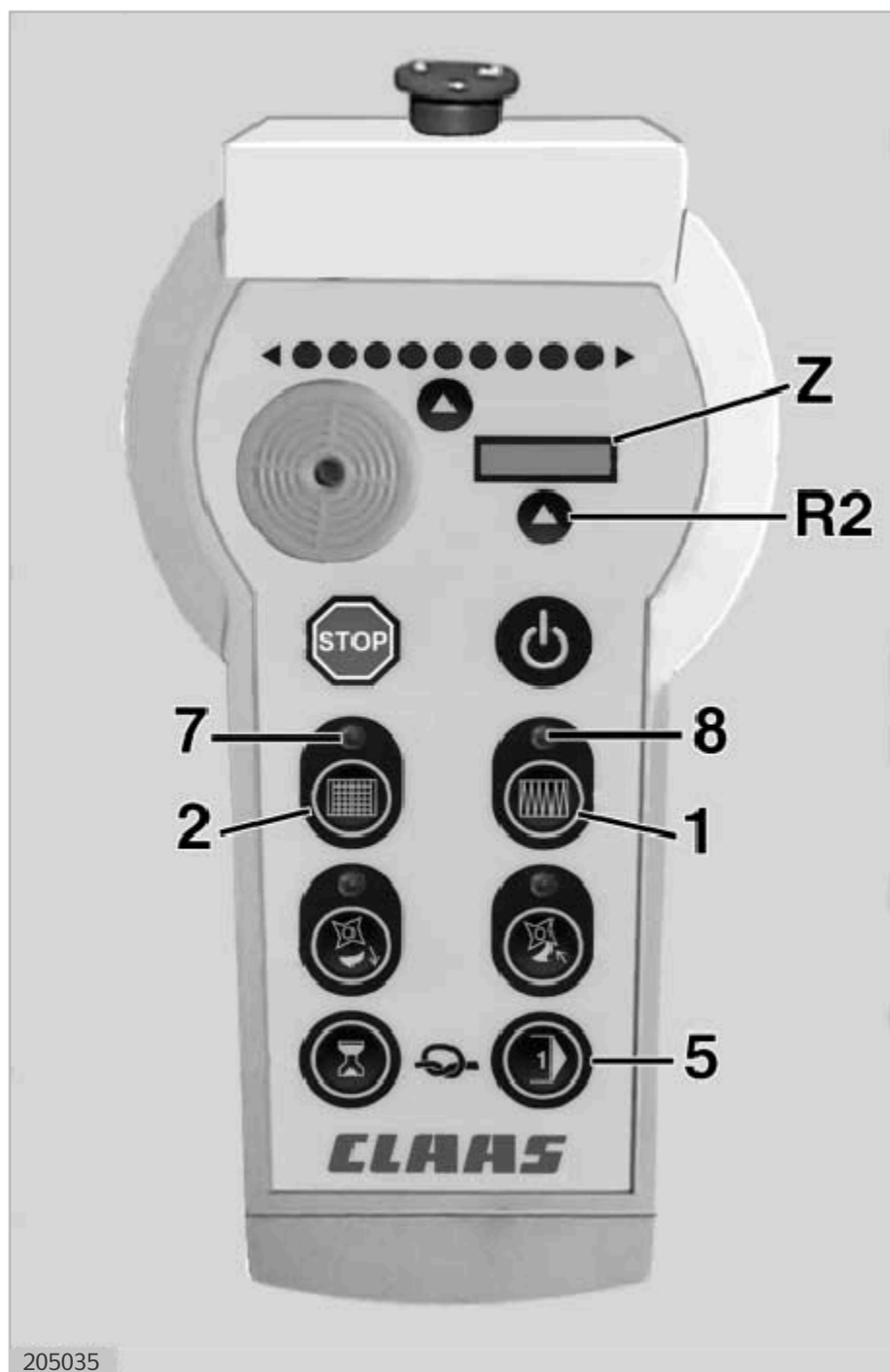
Пресс-подборщик круглого сечения с обмоткой шпагатом

Нажмите кнопку (1) на блоке управления, чтобы активировать обмотку шпагатом обертывание. Индикатор состояния (световой) (8) подтверждает выбор "обертывание шпагатом".



Внимание!

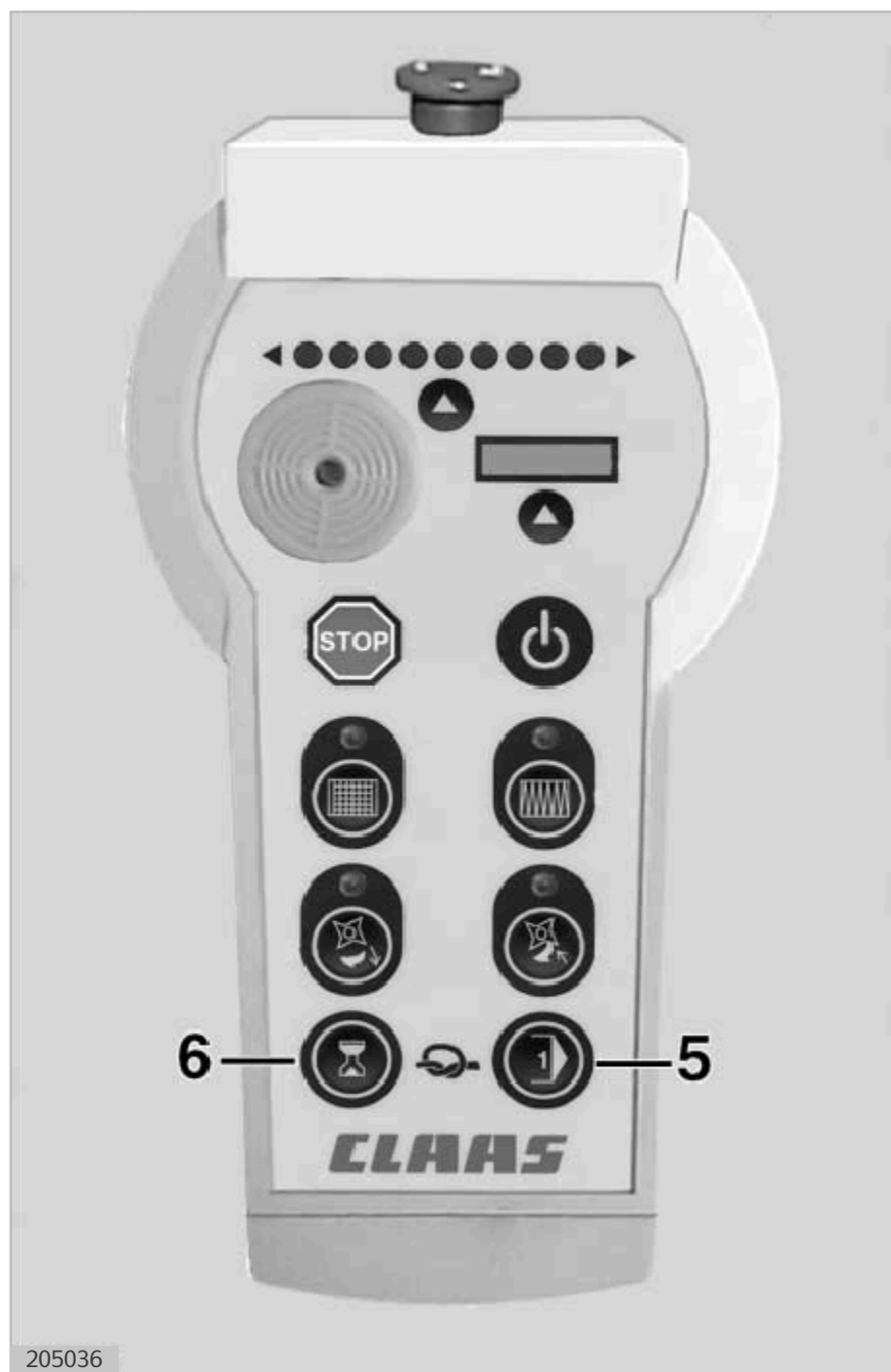
Приступая к процессу упаковки, убедитесь, что чтобы были втянуты оба конца шпагата. Если втянут только один запустите процесс намотки до конца и нажмите кнопку (5) для перезапуска.



205035

14

(Рис. 14)



205036

15

Ручная перегрузка автоматической упаковки

Запуск ранней упаковки

Этот процесс используется, если, например, недостаточно материала для последнего тюка в конце валка.

Раннюю обмотку можно начать нажатием кнопки push кнопка (5) находится непосредственно перед запуском автоматического обертывание (шпагатом или сеткой).

Задержка процесса обертывания.:

Этот метод применяется, если, например, можно достичь конца валка с такой задержкой.

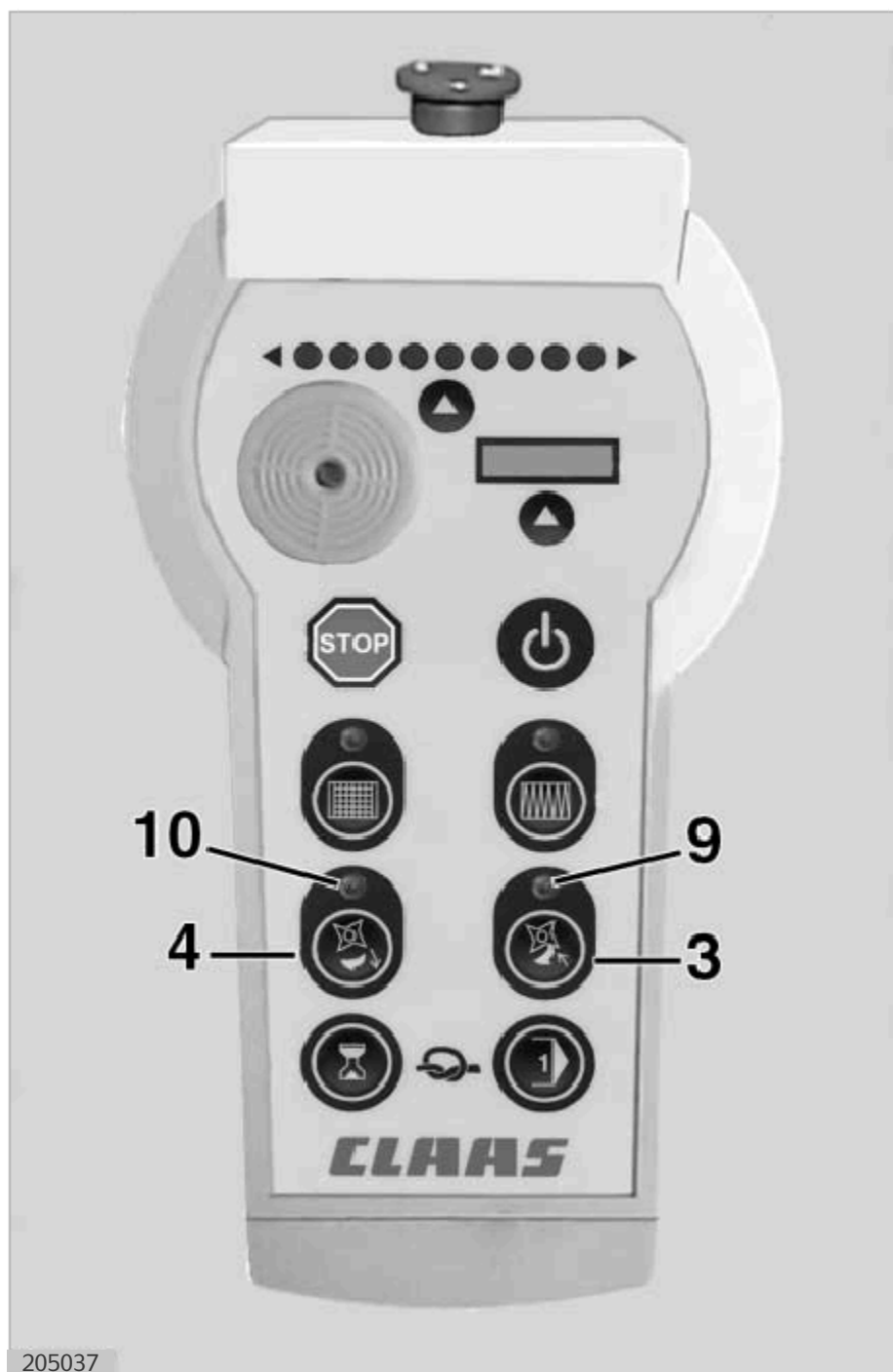
Раннюю обмотку можно начать нажатием кнопки push кнопка (6) находится непосредственно перед началом автоматического обертывание (шпагатом или сеткой).

Затем обертывание начнется автоматически при отпускании кнопка (6).

Если процесс упаковки не запускается автоматически из-за задержки процесса упаковки, тюковая камера заполнена еще не полностью.

В этом случае тюковочная камера должна быть заполнена дополнительно или процесс упаковки должен быть запущен раньше.

(Рис. 15)



Режущее устройство (ROTO CUT)

Поворот лезвий в

1. Нажмите кнопку (3). Индикатор (9) подтверждает выбор.
2. Полностью поднимите подборщик с помощью трактора гидравлика. Все лопасти устанавливаются с помощью гидравлических цилиндров. Затем подборщик можно снова опустить.

Вынимание лопастей

1. Нажмите кнопку (4). Индикатор (10) подтверждает выбор.
2. Полностью опустите подборщик с помощью трактора гидравлика. Все лопасти выдвигаются с помощью гидравлических цилиндров. Затем подборщик можно снова поднять.

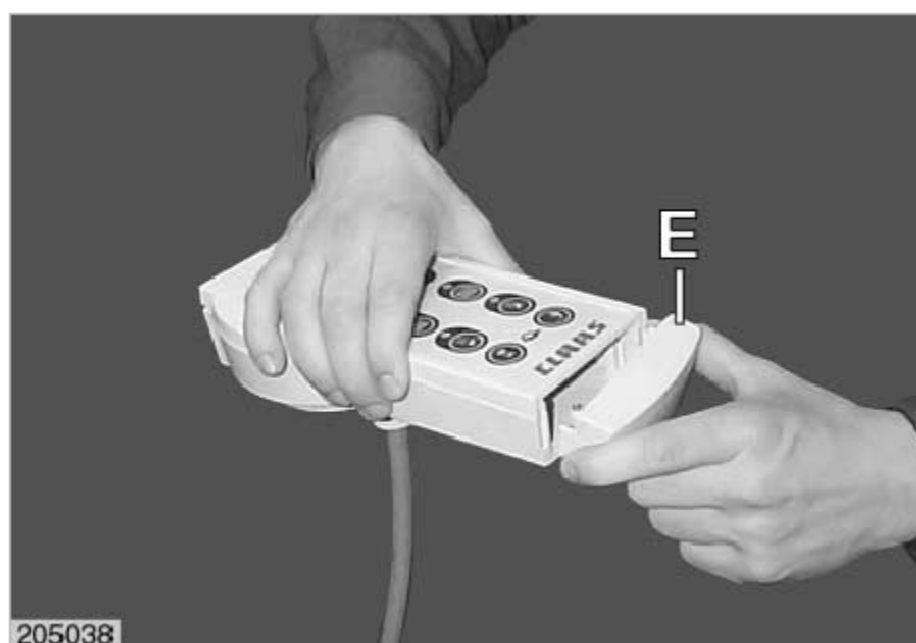


Внимание!

Первоначально лопасти остаются в развернутом положении. Захваченный при прессовании материал оказывает давление на лопасти Назад.

16

(Рис. 16)



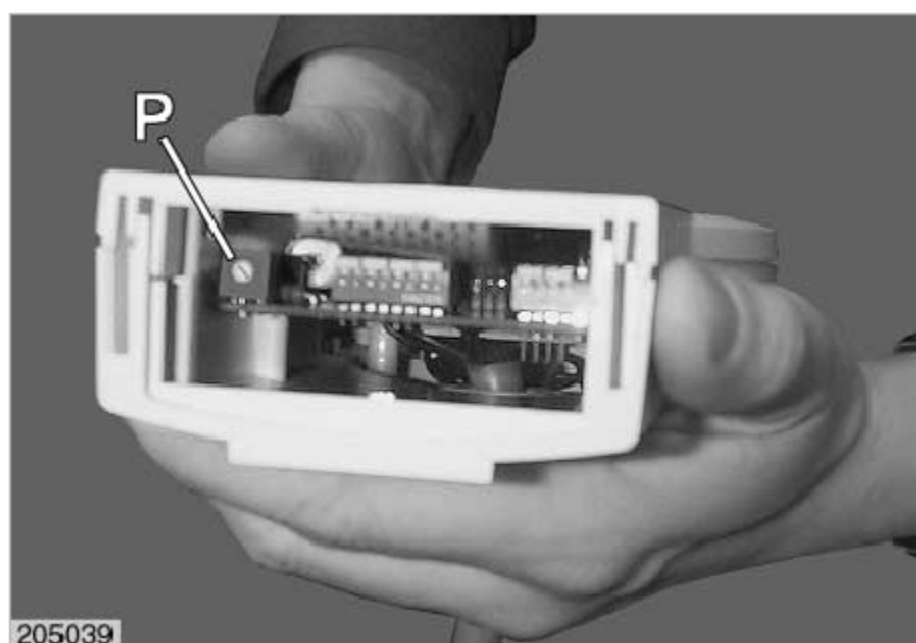
17

Регулировка громкости звукового предупреждающего сигнала Процедура:

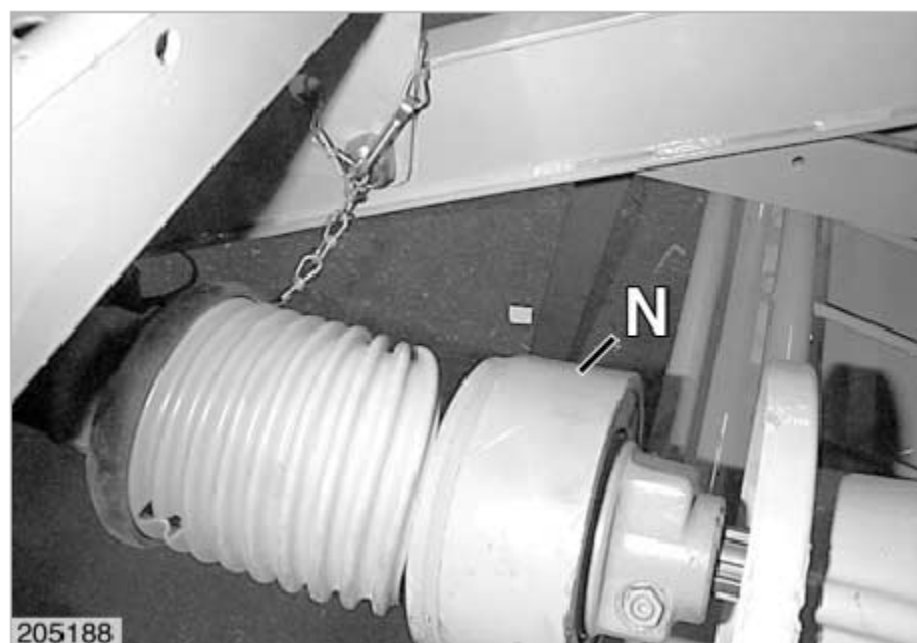
1. Снимите торцевую крышку (E) с блока управления.
2. Отверните винт потенциометр (P).

Чтобы увеличить громкость: поверните св.
Чтобы уменьшить громкость: поверните ссв.

(Рис. 17, 18)



18



БЛОКИРОВКА ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА КРУГЛЫХ ЗАГОТОВОК

Кулачковая муфта – карданный вал

В случае перегрузки пресс-подборщика круглого сечения или блокировки ротора кулачковая муфта (N) отключит привод.

Если кулачковая муфта срабатывает, действуйте следующим образом:

1. Выключите вал отбора мощности (кулачковая муфта после этого включится принудительно).
2. Поверните ножи режущего устройства (ВАРИАНТ 260/280 RC) выключен (см. стр. 9.1.10).
3. Снова включите вал отбора мощности и снова включите соединение на низкой скорости.



Внимание!

Если кулачковая муфта снова срабатывает немедленно, выключите вал отбора мощности и при необходимости повторите эту процедуру.



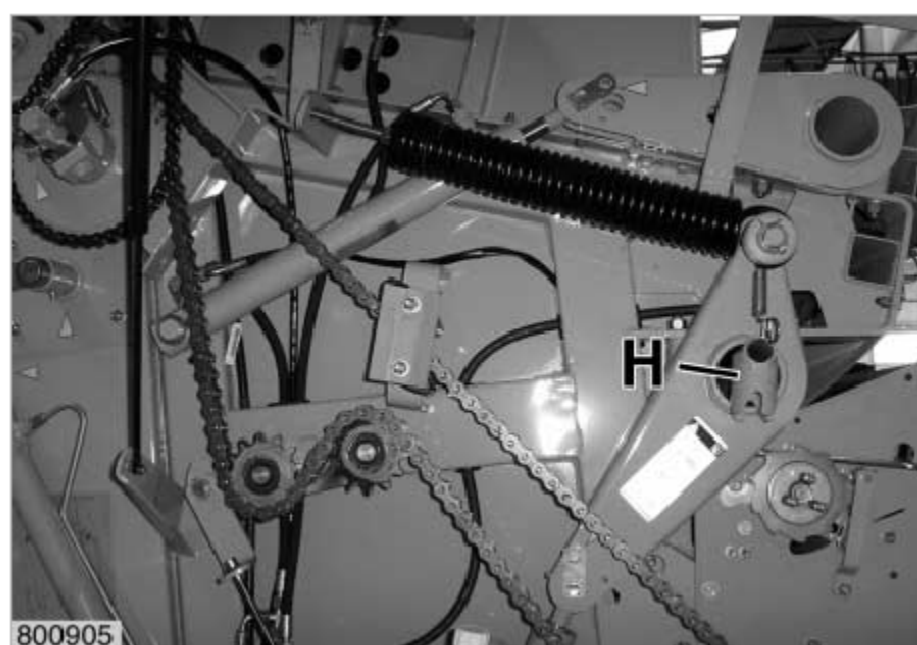
Опасность!

Заглушите трактор и включите зажигание выключите. При уборке вручную надевайте перчатки – опасность травмирования!

Осмотрите пресс-подборщик для круглых заготовок на наличие посторонних предметов и при необходимости снимите их.

В ВАРИАНТЕ 260/280 RC верните ножи на место (см. стр. 9.1.10).

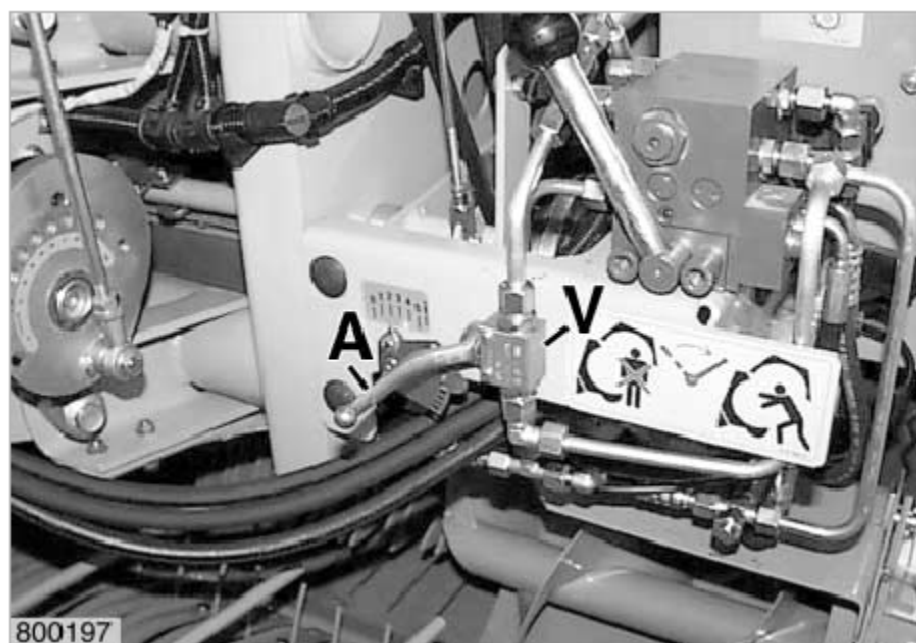
(Рис. 1)



Устройство для реверсирования ротора (ВАРИАНТ 260/280 / 260/280 RC)

При необходимости устранения засора ротор можно повернуть обратно вручную с помощью рычага (H).

(Рис. 2)

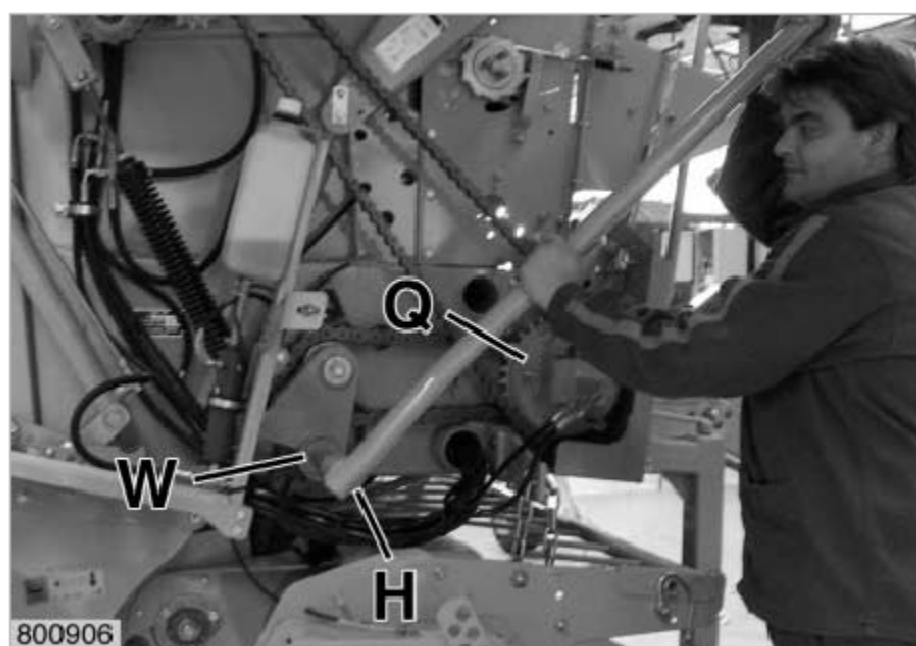


Процедура:

1. Выключите карданный вал.
2. Откройте боковую заслонку.
3. Переведите рычаг (A) 3-ходового шарового крана (V) вперед. Это отсоединяет ротор от привода машины.

4. Выньте ножи режущего устройства (ВАРИАНТ 260/280 RC).

(Рис. 3)



5. Установите регулирующий клапан трактора в положение "открыть крышка багажника", чтобы отсечная муфта ротора (Q) выдвинулась.



Внимание!

Во избежание протечек в 3-ходовом шаровом кране (V) установите регулирующий клапан только один раз в положение "открыть заднюю дверь". Не перемещайте его туда-сюда несколько раз.

6. Заглушите трактор и поверните ключ зажигания Выкл.

7. Снимите рычаг (H) с трубки натяжного рычага.

8. Наденьте рычаг на вал (W) до конца остановки.



Опасность!

Опасность получения травмы при соскальзывании рычага (H).

9. Удалите засор спереди, повернув рычаг по часовой стрелке (H).

10. Удалите спрессованный материал или инородные тела.

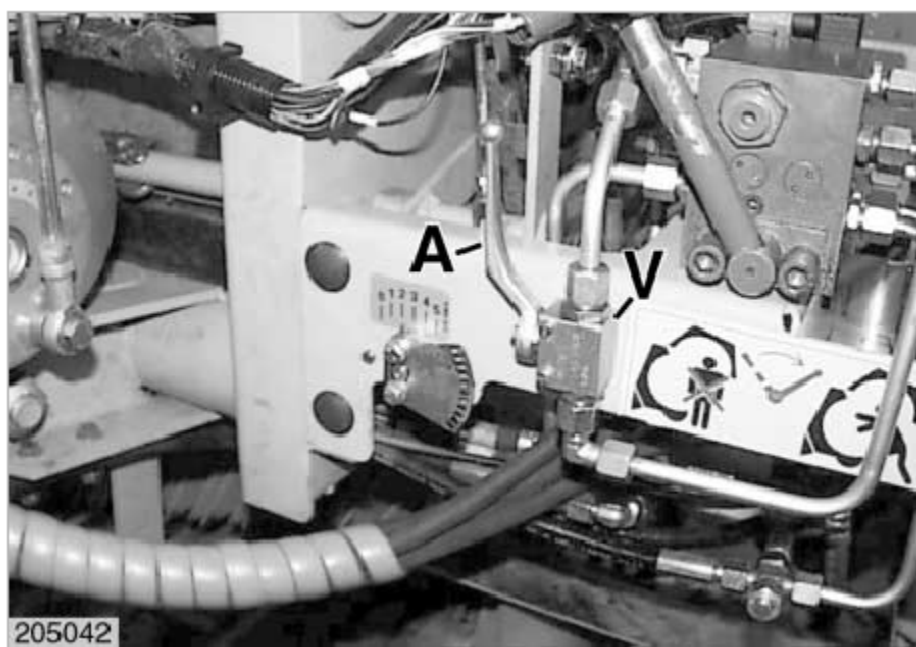


Опасность!

При очистке вручную надевайте перчатки - **опасность травмирования!**

11. Снимите рычаг (H) с вала (W), вставьте его в трубку зажимного рычага и зафиксируйте ее.

12. Закройте боковую дверцу.



13. Запустите двигатель трактора.

14. Установите регулирующий клапан трактора в положение "закрыть крышка багажника" так, чтобы запорная муфта ротора (Q) переместилась внутрь.

15. Установите рычаг (A) 3-ходового шарового крана (V) в вертикальное положение.

16. Установите регулирующий клапан еще раз в положение "закрыть крышку багажника".

17. Поверните ножи режущего устройства с наклоном (ВАРИАНТ 260/280 RC) в.

18. Включите карданный вал на низких оборотах.

(Рис. 4, 5)



Внимание!

Когда тюк достигнет достаточного размера, в качестве альтернативы, вы можете поступить следующим образом, если ротор заблокирован:

1. Выключите карданный вал.
2. Рычаг переключения передач (A) 3-ходового шарового крана (V) вперед. Это отсоединяет ротор от привода машины.
3. Запустите карданный вал.
4. Начните процесс обвязки.
5. Извлеките тюк.
6. Закройте крышку багажника.
7. Выключите карданный вал.
8. Установите рычаг (A) 3-ходового шарового крана (V) в вертикальное положение.
9. Снова включите карданный вал на низких оборотах, чтобы устранить блокировку ротора.
10. Продолжайте нажимать, когда ротор освободится. Если засор не удается устранить, действуйте так, как описано на странице 9.2.1.

НЕИСПРАВНОСТЬ, ПРИЧИНА Или УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Причина или устранение
<p>Контрольная лампочка (К) в блоке управления загорается/мигает (см. стр. 9.1.7).</p>	<p>Перед обертыванием необходимо устранить причины: Возможные причины:</p> <p>Мигает лампа</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Направляющая для шпагата скользит Обмотка шпагатом не в исходном положении. 2. Достигнут диаметр тюка. <p>Загорается лампа</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Крышка багажника открыта. 2. Крышка багажника не заперта.
<p>Обматывание шпагатом</p> <p>По достижении установленного диаметра рулона шпагат обмотка не начинается автоматически.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пресс-подборщик круглого сечения не настроен на шпагат упаковка на блоке управления. 2. Неисправен источник электропитания пресс-подборщика. Проверьте линии, штекерные соединения и предохранители на 25 А. 3. Переключатель регулировки диаметра тюка не работает. Проверьте переключатель, линии и механическое управление. 4. Неисправна магнитная муфта или соединение. Магнитную муфту можно протестировать, включив ее вручную на блоке управления. 5. Переключатель на верхней левой панели дверь багажника заклинило. Проверьте работу выключателя, если при необходимости замените выключатель.
<p>Обмотка шпагатом начинается автоматически, и магнитное соединение остается включенным. Красный индикатор и звуковой сигнал в блоке управления не горят активируется через 5 секунд.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дверь багажника закрыта не полностью. 2. Выключатель на верхней левой стороне крышка багажника не закрыта или неисправна. Отрегулируйте выключатель. Когда крышка багажника закрыта, выключатель необходимо нажать и закрыть, при необходимости заменить выключатель. . Проверьте заглушку.
<p>Натяжение бечевки слишком слабое.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Магнитное соединение остается включенным, см. выше. Проверьте переключатель для завязывания шпагата. 2. Нож не разрезал. Нож затупился или проржавел, при необходимости замените. Внимание, опасность получения травмы! 3. Проверьте тормоз для обвязки шпагатом.
<p>Намотка бечевки продолжается, хотя нож сложен.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Магнитное соединение остается включенным, см. выше. Проверьте переключатель обвязки шпагатом. 2. Нож не разрезал. Нож затупился или проржавел.

Неисправность	Причина или средство устранения
Оберточная бечевка не натягивается при запуске обертывание.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Резиновый валик для вытягивания шпагата загрязнен. Очистить. 2. Тормоз не отпущен. Рычаги ременной передачи заклинило. Веревка порвана или ограничитель веревочного зажима ослаблен.
Разрыв оберточных бечевек.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Бечевка слишком сильно обрывается. Ослабьте пружины. 2. Запуталась упаковка бечевек в коробке для пряжи. Расположите рулоны шпагата надписями лицевой стороной вверх. Перед продеванием шпагата верните его на место направляющая для шпагата переместится в исходное положение. Для этого назначение приводите в действие кривошипный механизм до тех пор, пока нож не окажется сзади. Осторожно, существует опасность получения травмы! 3. Заворачивание можно начинать только с кнопка (блок управления) при нажатии переключателя на верхней левой стороне крышки багажника , т.е. крышка багажника закрыта. Удерживайте кнопку запуска в течение 5 секунд.
Горку шпагата натягивают в одном и том же месте взад и вперед за шпагаты.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дисковый тормоз цепного привода спереди левая сторона недостаточно прочная. Затяните пружины (достаточно 1 оборота).
Расстояние от внешних шпагатов до внешнего края слишком большой тюк; или бечевки соскальзывают по бокам.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отрегулируйте боковое ограничение натяжения шпагата в направлении наружу или внутрь.
Заворачивание в сетку	
Заворачивание в сетку не начинается автоматически при достижении указанного диаметра рулона.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пресс-подборщик круглого сечения не настроен на сетку упаковка на блоке управления. 2. Нет исходного положения при запуске (контрольная лампочка (К) в блоке управления).
При достижении заданного диаметра рулона появляются знаки остановки, но звуковой сигнал отсутствует.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте датчик выталкивания тюков. При необходимости, проверьте линии питания и предохранитель на 25 А . Если красный индикатор и звуковой сигнал работают нормально, выключите или переключатель регулировки диаметра неисправен.
Процесс упаковки в сетку не запускается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Магнитная муфта или источник электропитания неисправен.

Неисправность	Причина или устранение
<p>Сетка не подается в камеру прессования и наматывается на резиновый или стальной ролик.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нож находится не в переднем положении. 2. Крышка багажника была открыта недостаточно широко. 3. Чрезмерный ход крючка для крепления ножа недостаточен достаточно большой. Отрегулируйте шестигранную гайку на надавите на стержень так, чтобы крюк имел 5 мм (0,20 дюйма) избыточный ход регулирующего ролика, когда крышка багажника полностью открыта. 4. Заклинило крюк или рычаг управления. Проверьте натяжение пружины на стальном прижимном ролике. 5. Резиновый или стальной ролик загрязнен или поврежден. 6. Стальной ролик может оказывать чрезмерное давление против резиновых роликов в течение ночи, так что чистая прилипает к резиновым валиком. Тянут сеть приibl. 2 см (0,79") и от резинового ролика.
<p>Сетка рвется при начале обертывания.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Слишком сильная регулировка тормозного кронштейна.
<p>Сетка скользит по покрытому резиной ролику.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заклинило рычаг дефлектора клинового ремня. 2. Желоб для рулона сетки проржавел или загрязнен. 3. Пружина на сетчатом роликовом тормозе чрезмерно натянута. Регулировка спереди справа. Регулировка спереди справа и слева. 4. Резиновый ролик загрязнен.
<p>Сетка наматывается на стальной ролик.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Стальной ролик загрязнен или поврежден.
<p>Сетка слишком свободно закреплена на рулоне.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пружина натяжения сетчатого тормоза недостаточно натянута. 2. Количество установленных витков сетки недостаточно. 3. Низкое качество сетки.
<p>Количество витков сетки на рулоне слишком мало.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заклинило крючок на ноже. 2. Неверно указан номер = измените количество намотки сетки.
<p>Сетка не разрезана.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сетка вставлена неправильно. 2. Защитная планка ножа не была снята. 3. Нож заклинило или он проржавел. 4. Натяжение сетки недостаточно высокое. Затяните переднюю часть правая пружина. 5. Лезвия не убраны. 6. Затяните и очистите стопорное колесо.

Неисправность	Причина или устранение
<p>Повреждена сетка на тюке.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. При погрузке вставьте вилку вилочного погрузчика только в переднюю поверхность тюка. Избегайте опрокидывания тюков на землю. Используйте подходящие захваты для тюков! 2. Проверьте выталкиватель тюков на наличие повреждений. Устраните повреждения, удалите возможные заусенцы. 3. Муфта ротора отсоединяется неправильно. Смажьте муфту ротора или проверьте пружину регулировка. 4. Задняя крышка касается тюка, потому что скорость открывания слишком низкая.
<p>Контрольная лампочка “индикация неисправности” в блоке управления не загорается, когда крючки задней двери закрыты Открыть.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильно подано напряжение. 2. Неисправен крючок для включения крышки багажника невозможно. 3. Неисправен кабель или лампочка накаливания.
<p>Срезной штифт или кулачковая муфта срабатывают слишком часто.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уменьшите давление при прессовании. 2. Уменьшите скорость перемещения.
<p>Неустойчивая работа машины.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уменьшите давление прессования. 2. Увеличьте мягкую сердцевину. 3. Насыпьте с одной стороны.
<p>Сетка повреждена ротором.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Смазывайте муфту ротора каждый день, регулировка см. 11.3.7
<p>Ротор заблокирован.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Плохая и неровная форма валка. 2. Выверните ножи. 3. Осторожно включите вал отбора мощности на низкой скорости. 4. Для реверсирования ротора отсоедините ротор и камера для тюкования приводится в действие гидравлически с помощью 3-ходового клапана и при P_U опущенном положении. <ul style="list-style-type: none"> • Вручную слегка поверните ротор назад. • Обвяжите тюк и снова включите муфту ротора.

10

После использования



ОТСОЕДИНЕНИЕ ПРЕСС-ПОДБОРЩИКА

Колесный упор



Опасность!

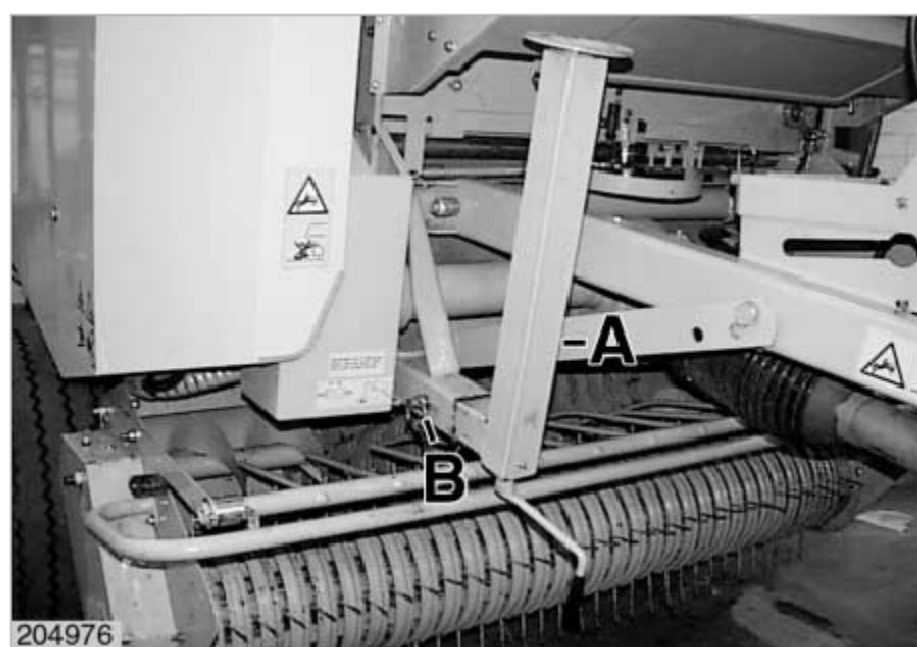
Перед снятием пресс-подборщика установите колесо упоры перед колесами.

Выньте упоры колес (U) из кронштейна справа и левые боковые двери и расположите их за колесами, чтобы пресс-подборщик не катился.

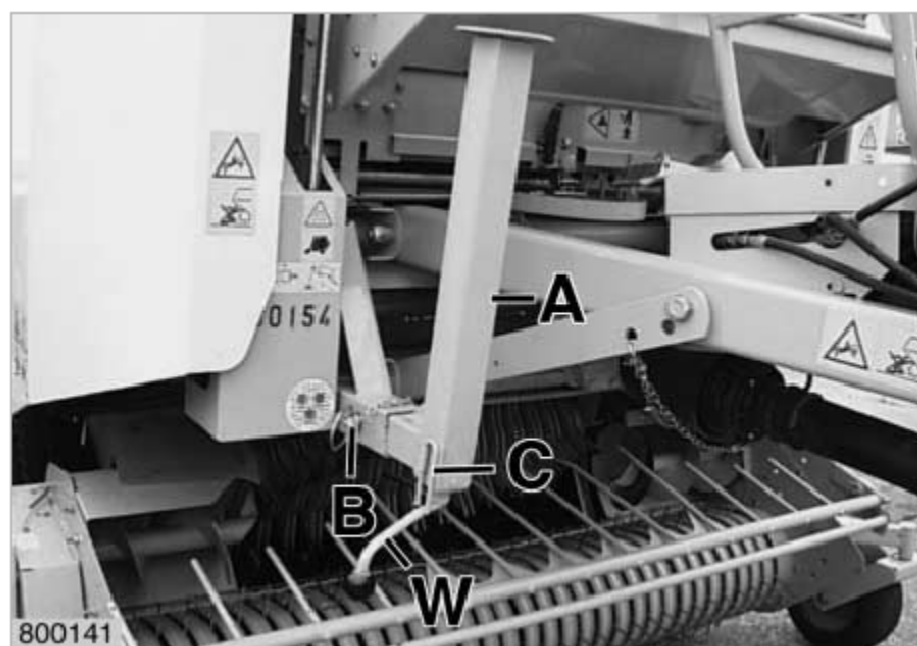
(Рис. 1, 2)



ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73000054



ВАРИАНТЫ 260 и 280 с серийным номером 73000055



Опора для парковки



Опасно!

Всегда устанавливайте опору для парковки правильно перед отсоединением пресс-подборщика для круглого проката (устойчивость). Будьте осторожны при эксплуатации стояночного устройства опора – опасность раздавливания!

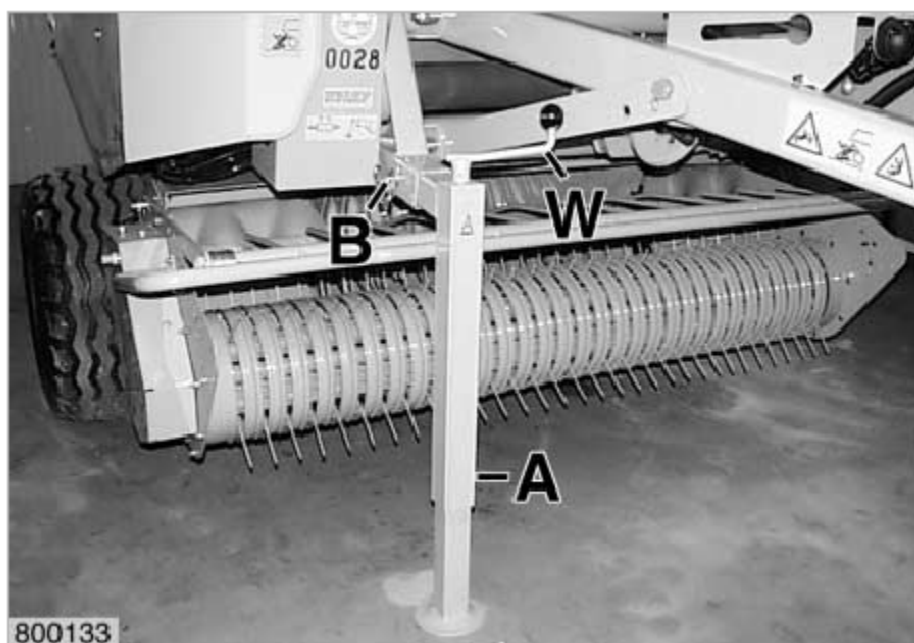
Снимите распорный штифт, выньте болт (B) и выдвиньте стояночный упор (A) вперед.



Внимание!

После поворота стояночной опоры (A) сдвиньте ее вниз фиксирующий зажим (C) для рукоятки (W).

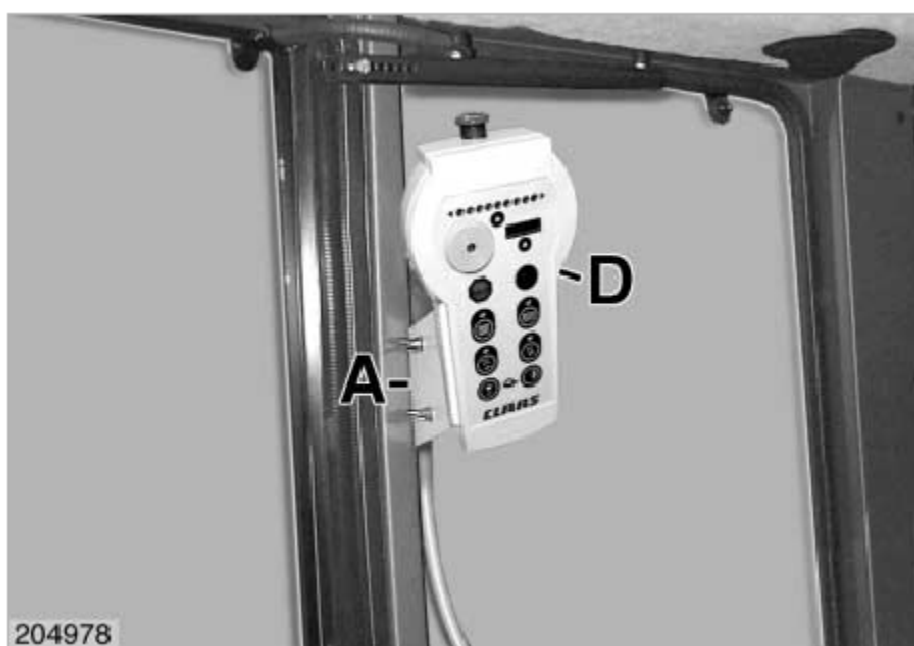
(Рис. 3, 4)



Поверните стояночную опору на 180 градусов и вдавите ее и вставьте обратно, чтобы можно было вставить болт на место.

Закрепите болт распорным штифтом. Используйте кривошипную рукоятку (W) для загрузки парковочной опоры до тех пор, пока буксировочная проушина на сцепном устройстве трактора не освободится.

(Рис. 5)

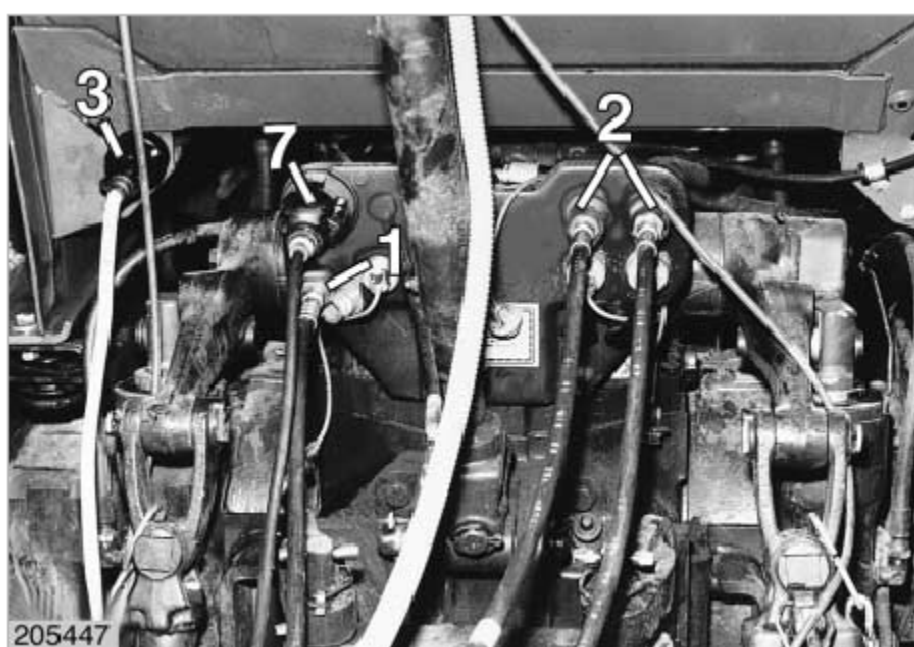


Блок управления

Снимите блок управления (D) с кронштейна (A).

Выньте 13-контактный разъем (13) соединительного кабеля из установите розетку на платформе и храните блок управления в коробке для шпагата.

(Рис. 6, 8)



Гидравлические шланги и электропроводка

Отсоедините гидравлические шланги (1 и 2) от трактора и закройте отверстия сцепления пылезащитными колпачками.

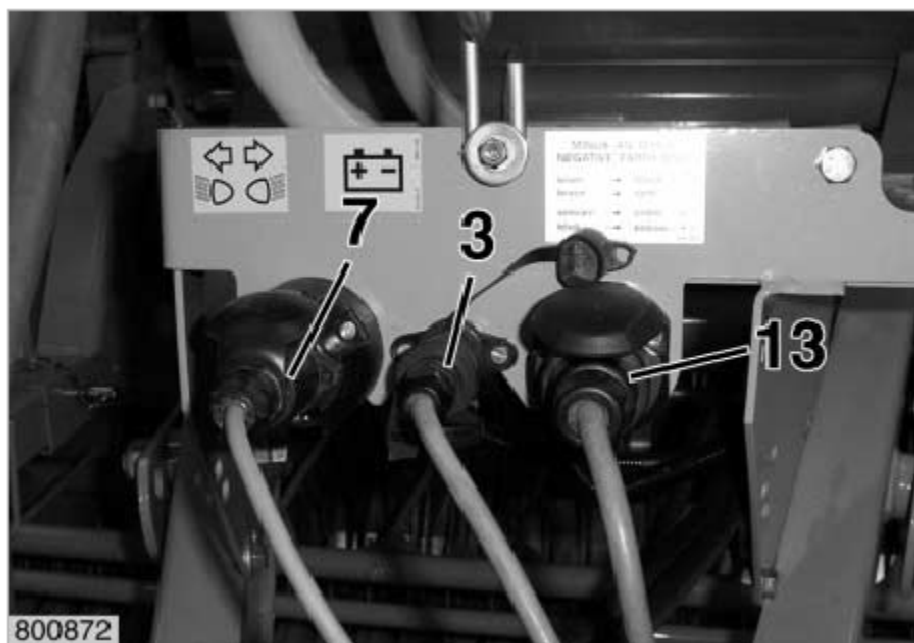


Внимание!

Всегда отсоединяйте напорный трубопровод после сбоя давления.

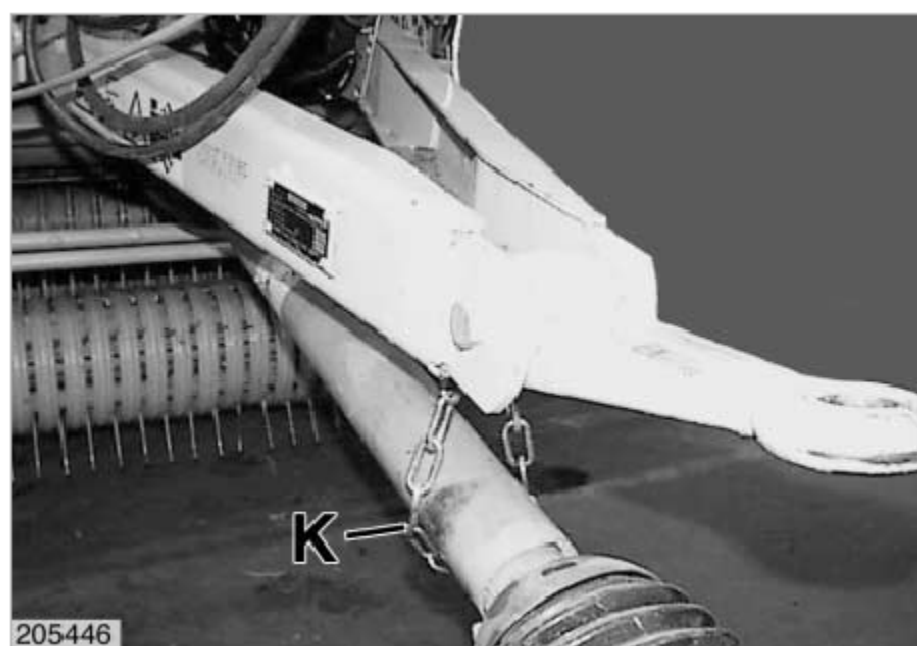
Выньте 2-контактный (3) и 7-контактный штекеры (7) из гнезд платформы.

(Рис. 7, 8)





Вставьте гидравлические шланги через прорезь в платформе. (Рис. 9)



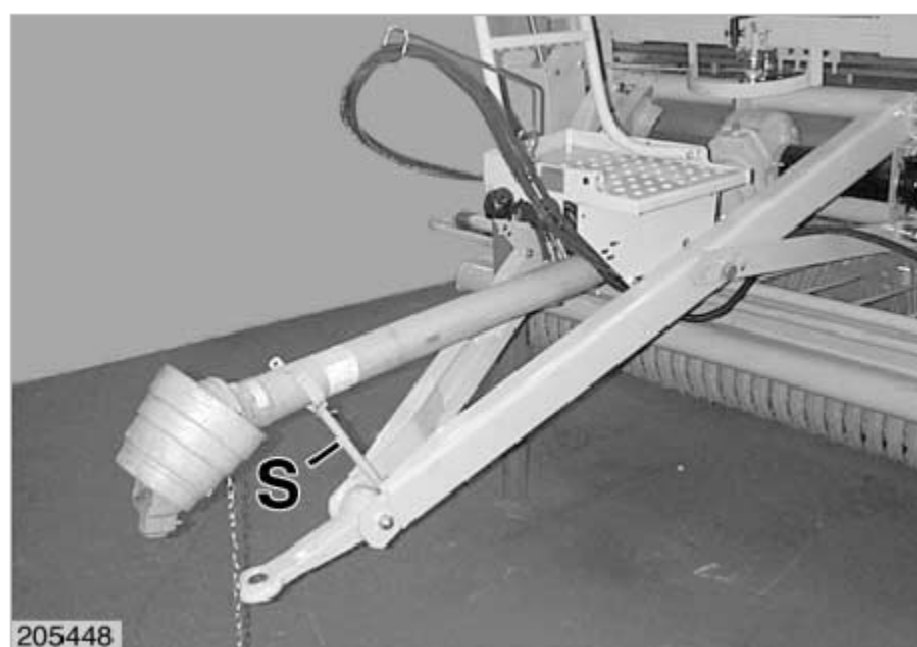
Карданный вал

Снимите карданный вал с трактора.

На машинах с буксировочным устройством подвесьте карданный вал с цепью (К).

(Рис. 10)

10



На машинах с прицепным соединительным кольцом храните карданный вал на опорах, предусмотренных для этой цели.

Отсоедините пресс-подборщик круглого сечения от трактора, потянув за соединительный болт.



Внимание!

Прекратите движение пресс-подборщика. Движения могут привести к повреждению опоры для парковки. Поднимите опору для парковки, чтобы перемещать пресс-подборщик.

11

(Рис. 11)



12

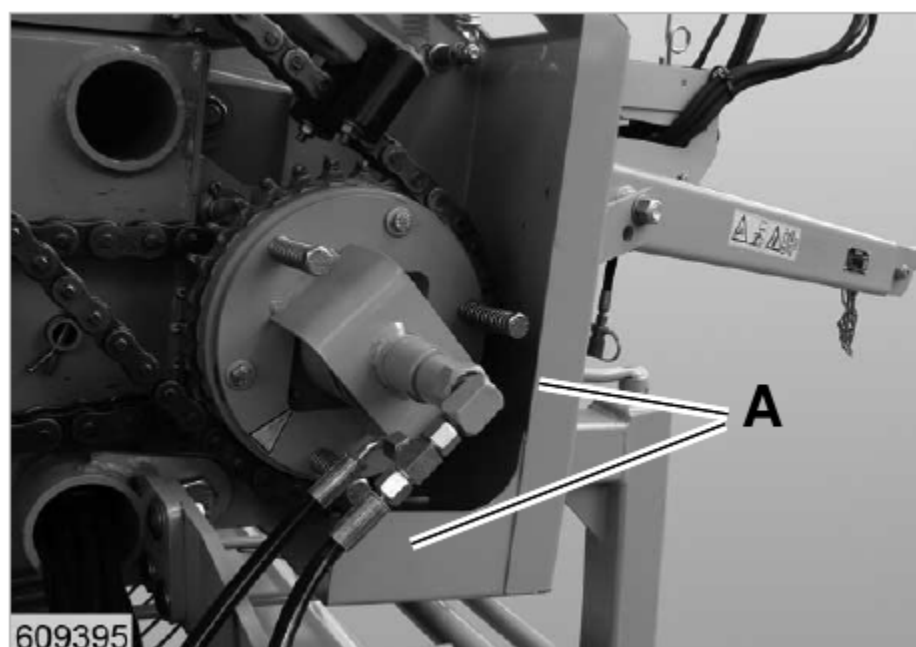
Калибровочные диски

При необходимости демонтируйте калибровочные диски с приемника.

Вставьте кронштейн (R) в гнездо сбоку деталь.

Наденьте планку (L) на штифт и закрепите ее с помощью пружинящего штифта.

(Рис. 12)



13

Очистка от грязи

Чистите тарелку (A) каждый день, чтобы избежать скопления остатков стеблей и грязи.

(Рис. 13)

11

Техническое обслуживание

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Общие указания по техническому обслуживанию

Общие указания**Опасность!**

Работы по ремонту, техническому обслуживанию и очистке, а также устранение функциональных неисправностей как правило, должны выполняться с использованием источника питания вал отбора мощности выключен, и трактор двигатель заглушен – выньте ключ зажигания!

Предохранительный замок задней двери

**Опасность!**

При работе с открытой задней дверью и внутри камеры для упаковки в тюки закройте крышку багажника с помощью предохранителя.

Колеса / шины**Опасность!**

Ремонтные работы с шинами и дисками должны проводиться только выполняться квалифицированным персоналом и с использованием соответствующих монтажных инструментов!

При слишком высоком давлении в шинах существует опасность разрыва!

Необходимо соблюдать указанное давление в шинах, см. Технические данные.

Не стойте рядом с шиной во время накачивания!

Регулярно проверяйте давление воздуха!

При работе с колесами убедитесь, что пресс-подборщик для круглого проката надежно припаркован и закреплен против качения (колесные упоры).

При работе с круглым прессом, поднимаемым домкратом на пресс-подборщике не должно быть людей.

Убедитесь в достаточной грузоподъемности подъемного оборудования.

При сборке колес заново затягивайте колесные гайки или болты после первых 10 часов работы, затем проверяйте затяжку каждые 50 часов работы. Моменты затяжки смотрите Технические характеристики.

Ремни

Клиновые ремни всегда должны быть правильно натянуты. Загрязненные маслом клиновые ремни можно чистить с помощью очищающей жидкости. Не используйте бензин или аналогичные вещества.

Правильное натяжение цепи

Стальные роликовые цепи натянуты правильно, когда пустая секция цепи может быть нажата в середине между звездочками большим пальцем на приблизительно 2 % от соответствующего расстояния между осями, при этом нагруженный участок цепи должен выдерживать небольшую нагрузку. При использовании новых цепей чаще проверяйте натяжение.

Цепь, которая со временем растянулась, можно укоротить, сняв двойное звено.

Гидравлическая система



Опасность!

Всегда сбрасывайте давление в гидравлической двери багажника цилиндрах перед началом работы с гидравлической системой.

Гидравлическая система находится под высоким давлением.

Жидкости, выделяющиеся под высоким давлением (топливо, гидравлическое масло и т.д.), могут проникать через кожу и вызывать серьезные травмы. В случае травмы немедленно обратитесь к врачу, поскольку это может вызвать серьезные инфекции.

При поиске утечек используйте соответствующие средства из-за риска получения травм.

При работе с гидравлической системой заглушите двигатель, выньте ключ зажигания и предохраните машину от качения (стояночный тормоз, колесные упоры)!

Регулярно проверяйте гидравлические шланги и замените их, если они повреждены или состарились! Сменные шланги должны соответствовать техническим требованиям оборудования производителя.



Окружающая среда!

Соберите вытекшее гидравлическое масло и утилизируйте вместе с отработанным масляным фильтром для окружающей среды.

Ремонт гидравлической системы должен выполняться только в специализированных мастерских CLAAS.

Смазка

Соблюдайте указанные интервалы замены масла и типы масла для трансмиссий. Используйте только высококачественное фирменная смазка, например универсальная Shell Retinax A EP 2 для смазки машины.

Перед началом процесса смазки очистите все маслосъемные патрубки от грязи. Смазывайте через регулярные промежутки времени в соответствии с планом смазки.

**Окружающая среда!**

Храните смазочные материалы в подходящих емкостях и обеспечьте надлежащую утилизацию отходов.

Режущее устройство**Опасность!**

При работе всегда существует риск получения травм на режущем оборудовании! Надевайте перчатки.

Тупые ножи приводят к неоправданно высокому расходу топлива .

Предохранительные устройства / запасные части**Опасность!**

После завершения технического обслуживания вок восстановите работу всех предохранительных устройств.

Если предохранительные устройства подвержены износ, их необходимо регулярно проверять через определенные промежутки времени и своевременно заменять. Запасные части должны по крайней мере соответствовать техническим требованиям, предъявляемым к оборудованию производитель. Это гарантируется, например, при использовании оригинальных запасных частей.

Эксцентриситет**Внимание!**

Нестабильная работа круглого пресс-подборщика приводит к усталости материала и его разрушению.

Отложения грязи на вращающихся деталях станка, особенно в режущем аппарате и ротор конвейера необходимо тщательно удалять через регулярные промежутки времени.

Сварочные работы

При выполнении электросварочных работ на круглом пресс-подборщик выполните следующие действия:

1. Отсоедините кабельные соединения от трактора.
2. Отсоедините штекерные соединения от блока управления.
3. Извлеките все модули.
4. Всегда закрепляйте заземляющий зажим сварочного устройства в непосредственной близости от места сварки
Расположение.

Болты

Проверьте все болты на затяжку, при необходимости снова затяните.

ТАБЛИЦЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМАЗКИ

Maintenance tables

Maintenance work	Maintenance times									
	before beginning of the harvest	daily	after the first			all		annually = every 500 operating hours	as required	see page
			10-15	50	250	50	100			
			operating hours			operating hours				
Angular gear Угол передачи	●					●			11.3.1	
– Check oil level _____	●					●			11.3.1	
– Oil change _____			●				●		11.3.1	
Hydraulic oil filter Гидравлический фильтр					●		●		11.3.8	
– Change the filter insert _____					●		●		11.3.8	
Drive chains Привод цепи			●			●				
– Check tension, adjust if necessary _____			●			●				
Tailgate Крышка								●		
– Check distance between scraper and belt on the bottom roll and adjust it _____								●		
– Check the flat belts _____						●				
– Check tension of tailgate chain, adjust if necessary _____			●							
Wheels and tires										
– Check wheel hub clearance, adjust if necessary _____				●			●		●	
– Check the condition of wheels and tires _____						●				
– Check the tire pressure acc. to specification (Atmospheric pressure see “Technical Data”) _____ with initial start-up _____						●		●		
Bolts										
– Tighten the wheel nuts (Tightening torques see “Technical Data”) _____	●		●			●				
– Check fastening bolts for towing hitch and draw bar, retighten if necessary (Tightening torques see “Technical Data”) _____			●			●				
Clean round baler, especially the wrapping facilities, from dirt and straw _____		●								
Lubrication points see “Lubrication chart”										

Таблица смазочных материалов

Компонент	Тип смазочного материала	Емкость для заполнения	Класс SAE	Интервалы между заменами	Пр
Автоматическая смазка цепи угловой передачи	Гипоидное трансмиссионное масло согласно (MIL-L-2105B) API-GL-5-90 биоразлагаемое масло для смазки цепей "CLAAS Rollenkettenöl Bio HEES 46" >147457.0 = 5L< (1,32 галлона США) >147456.0 = 20L< (5,28 галлона США)	540 об/мин > = 1.751< (0,5 галлона США) 1000 об/мин > = 2.01< (0,53 галлона США)	90	смотрите таблицы технического обслуживания	

Перечисленные ниже смазочные материалы также можно приобрести в отделе продаж запасных частей CLAAS.



ПРИВОДЫ

Главный привод срезного пальца

Главный привод защищен срезным пальцем (Т) (или кулачковой муфтой).

При срезании используйте только штифт идентичного качества (см. «Технические характеристики»).

(Рис. 1)



Привод для захвата срезного штифта

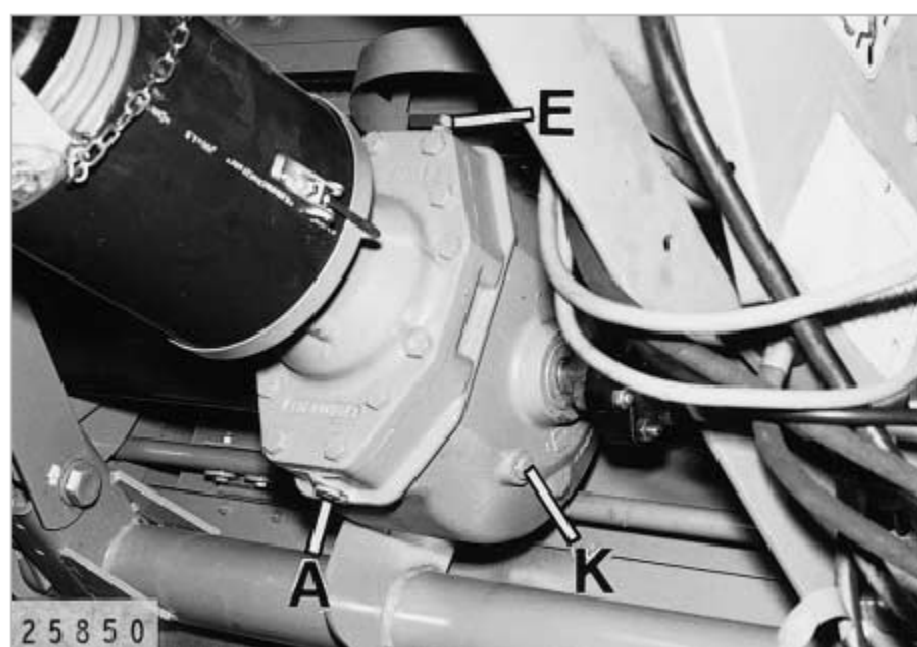
Подборщик и шнеки защищены срезным штифтом (U).

При срезании используйте только штифт аналогичного качества (см. «Технические характеристики»).

Для замены снимите левое опорное колесо и заднюю половину защитного кожуха.

(Рис. 2)

2



Митра - шестерня

Для смазки редуктора митре используйте только гипоидный редуктор масло SAE 90 в соответствии с (MIL-L-2105) API-GL-5-90.

Емкость для заполнения маслом:

Частота вращения на входе шестерни 540 об/мин.

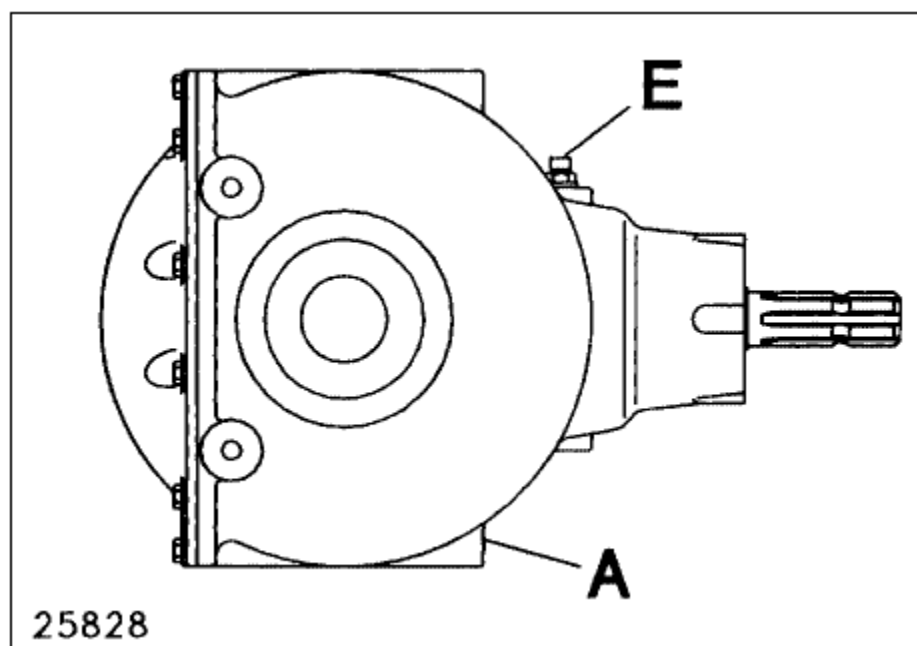
Объем масла составляет 1,75 литра (0,46 галлона США).

Емкость для заправки маслом:

Частота вращения на входе шестерни 1000 об /мин.

Объем масла составляет 2,0 литра (0,53 галлона США).

(Рис. 3, 4)



4

При первоначальном запуске или после капитального ремонта редуктора первую замену масла производите через 50 часов работы, затем каждые 500 часов работы или ежегодно.

Е = Пробка маслозаливной горловины с масляным щупом и сапуном

К = Пробка для проверки уровня масла

А = Пробка для слива масла



Окружающая среда!

Утилизируйте старое масло экологически безопасно

Проверка уровня масла:

Установите пресс-подборщик горизонтально, чтобы проверить уровень масла. трансмиссионное масло должно достигать отметки на щупе (Е).

(Рис. 3, 4)

Затяните приводные цепи.

Натяжение всех цепей необходимо проверять по истечении первых 10 часов работы.

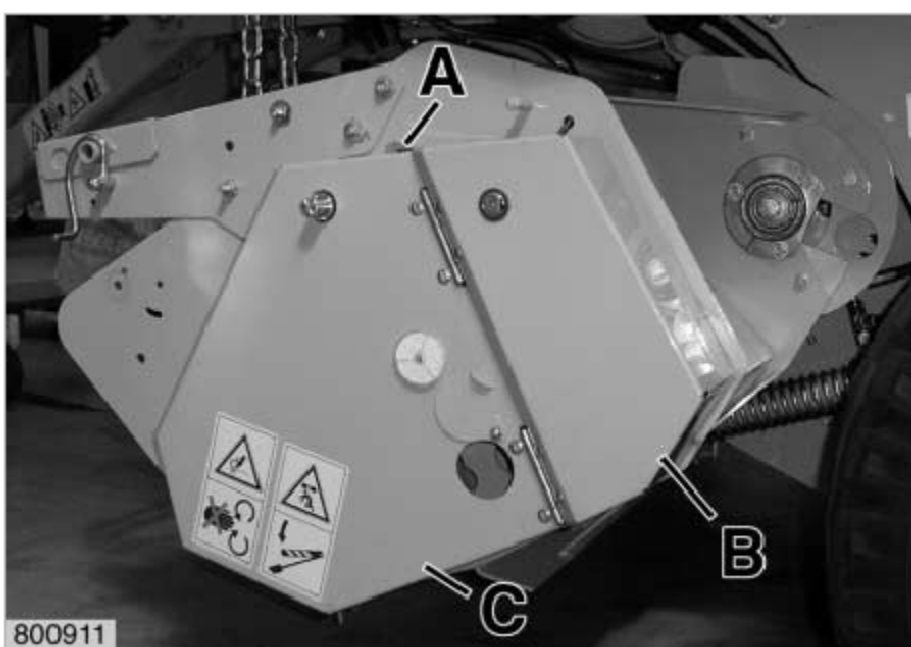
Требуется регулярная дополнительная проверка натяжения цепи .

Стальные роликовые цепи натянуты правильно, когда пустая секция цепи может быть нажата в середине между звездочками нажатием большого пальца на приibl. 2 % от соответствующего расстояния между осями, при этом нагруженная секция цепи должна выдерживать небольшую нагрузку.

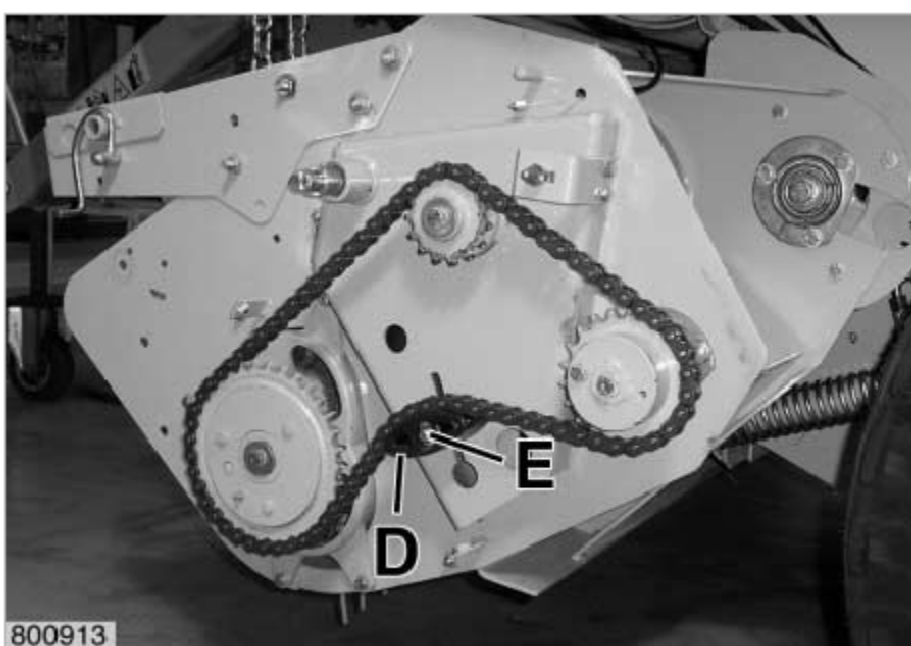
5

Пример:

Межосевое расстояние 500 мм (19,7 дюйма) x 2% = 10 мм (0,4 дюйма)



800911



800913

6

Затяните цепь привода подборщика

Снимите измерительное колесо.

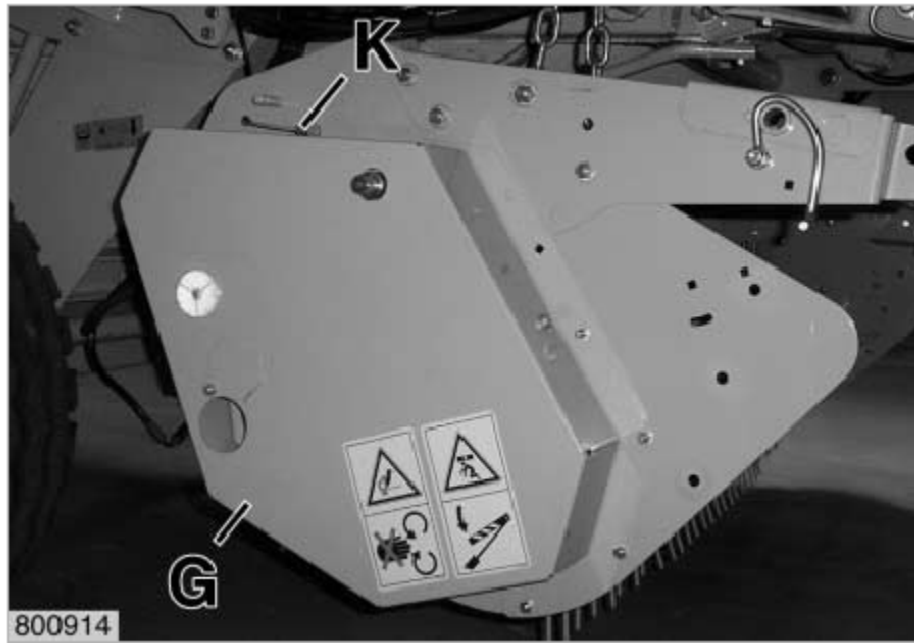
Снимите смазочный трубопровод (А) и оба ограждения (В и С).

Ослабьте зажимной болт (Е).

Прижмите натяжной блок (D) к цепи и одновременно снова затяните зажимной винт (Е).

Установите на место защитные кожухи (В и С) и линию смазки (А).

(Рис. 5, 6)

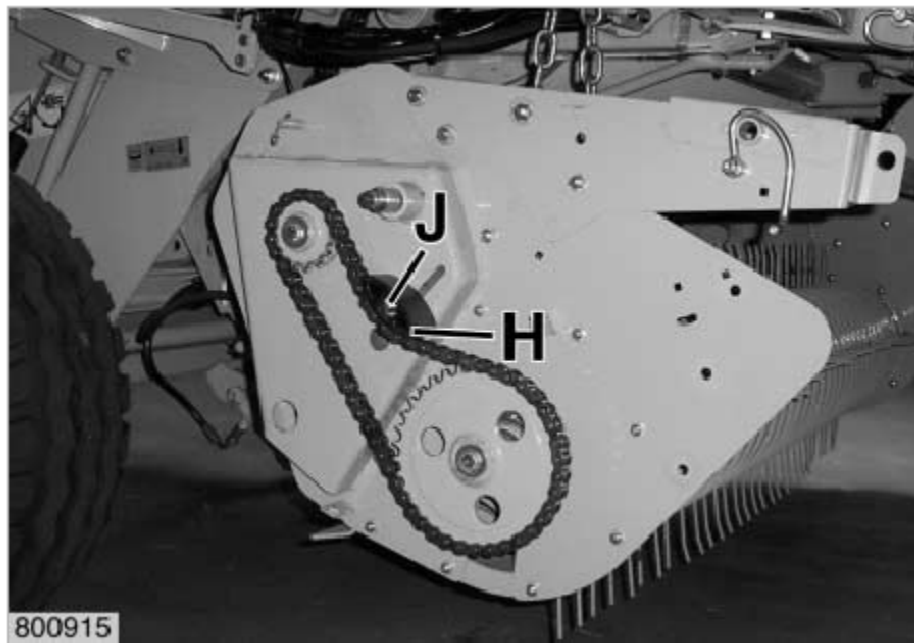


Натяжение приводной цепи подающего шнека

Снимите калибровочное колесо.

Снимите смазочный трубопровод (K) и защитный кожух (G).

(Рис. 7)

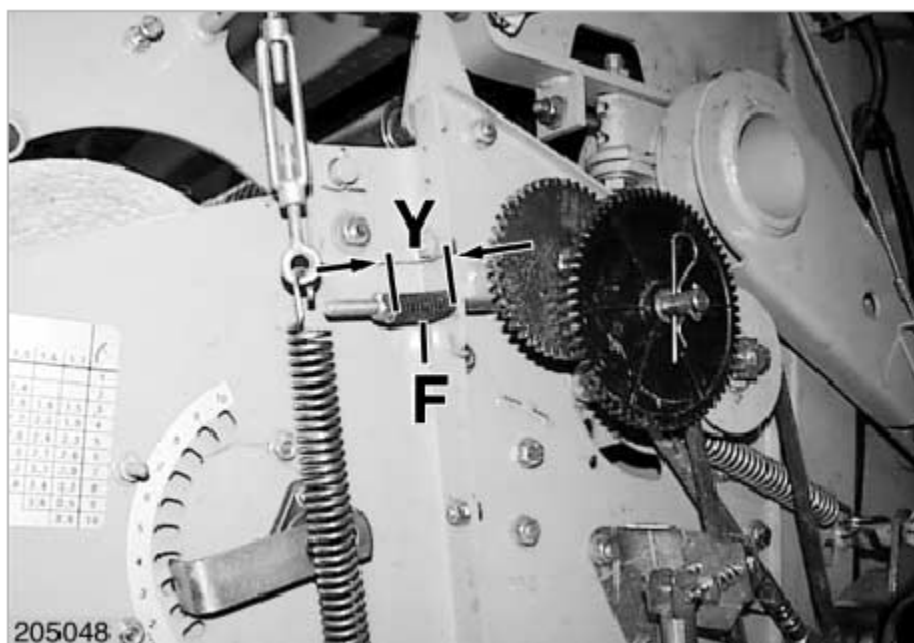


Ослабьте зажимной болт (J).

Прижмите натяжной блок (H) к цепи и одновременно снова затяните зажимной винт (J).

Установите защитный кожух (G) и линию смазки на место.

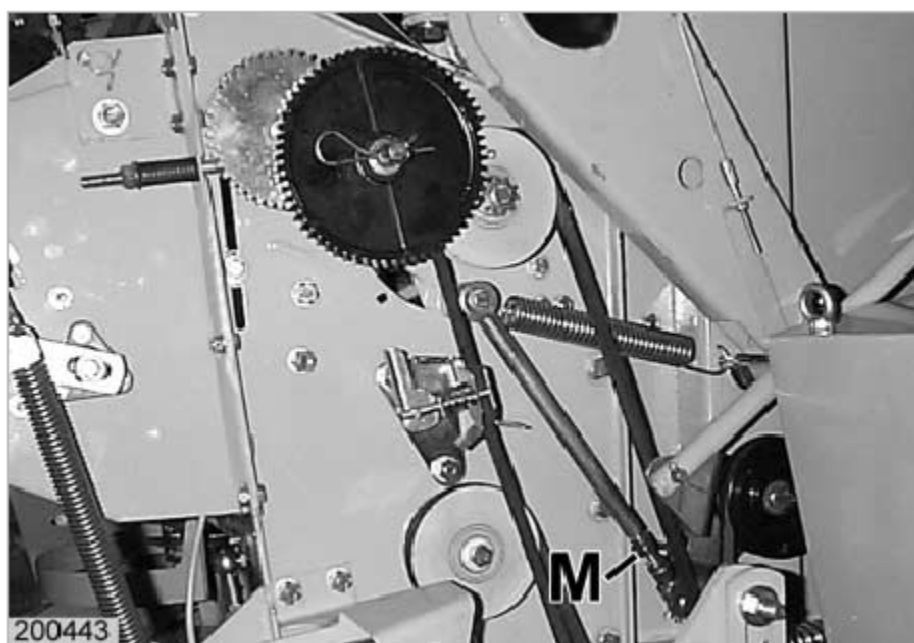
(Рис. 8)



Отрегулируйте прижимные пружины для прижима ролик

Отрегулируйте пружины (F) так, чтобы длина пружины (Y) составляла 45 мм (1.77"). Отрегулируйте пружины с обеих сторон.

(Рис. 9)



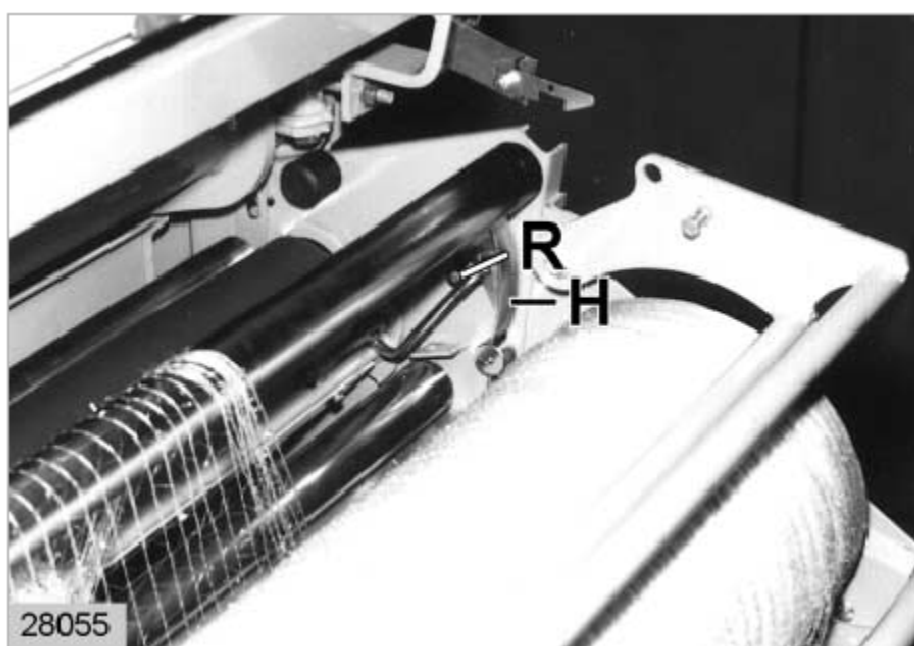
10

Регулировка зажимного устройства для сетчатого полотна

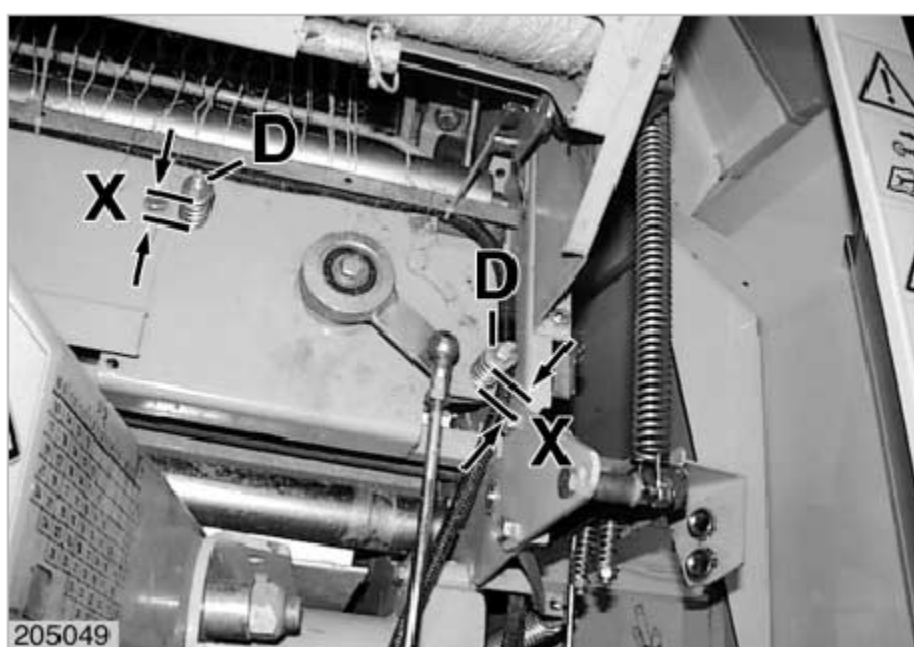
Полностью откройте крышку багажника.

Отрегулируйте шестигранную гайку (M) так, чтобы крюк (H) заходил за регулирующий ролик (R) с избыточным ходом не менее 5 мм (0,025 дюйма).

(Рис. 10, 11)



11



12

Регулировка дискового тормоза

Для регулировки ослабьте контргайки. Отрегулируйте нажимные пружины (D) так, чтобы длина пружины (X) составляла 40 мм (1.57").

После регулировки снова затяните контргайки.

(Рис. 12)



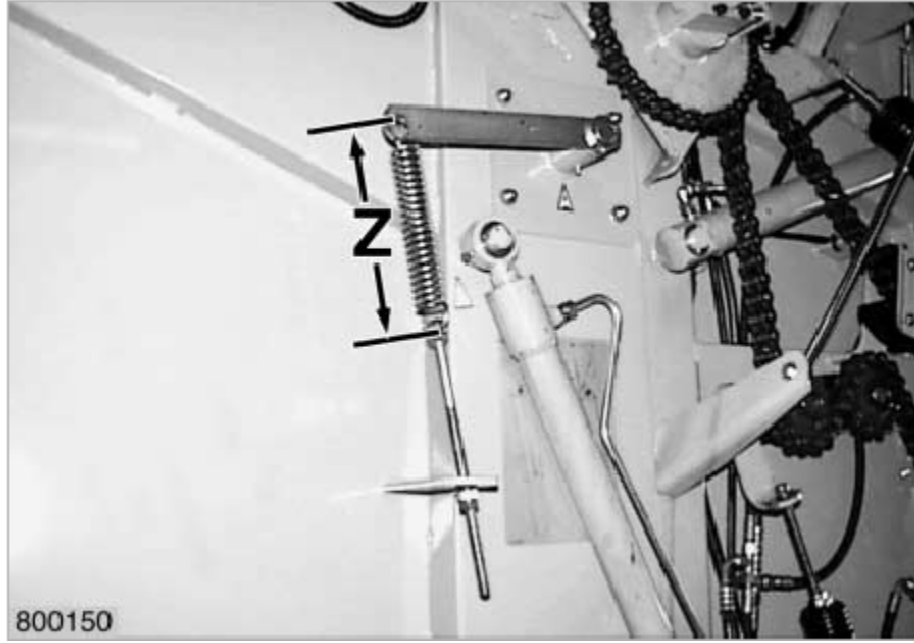
13

Затягивание натяжных пружин цепного привода (ремней и ротора)

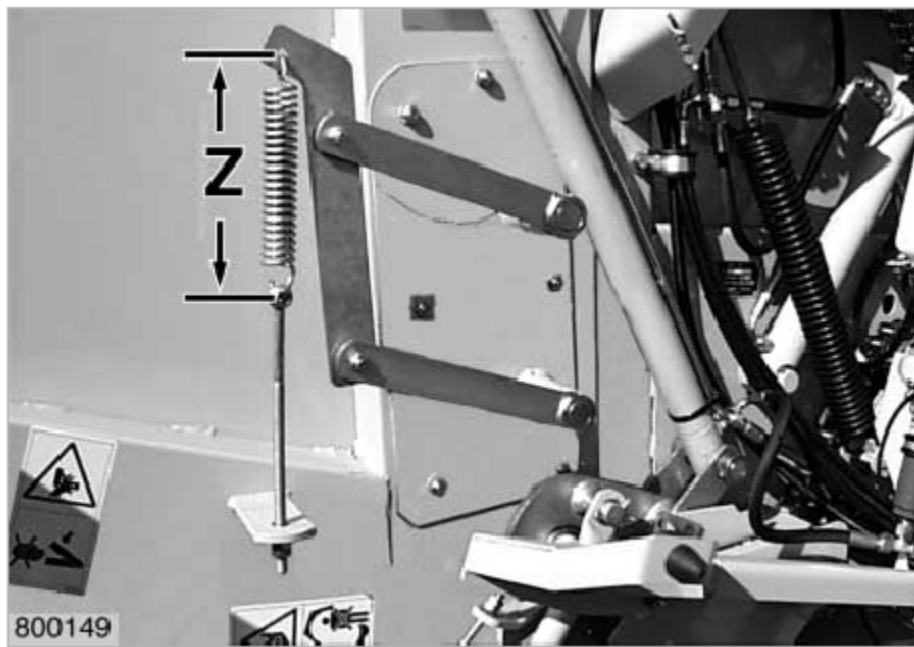
Затяните натяжную пружину так, чтобы расстояние (Y) между внутренним краем ушка пружины и пружинной вставкой составляет 540 мм (21,2 дюйма).

(Рис. 13)

ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73002216



ВАРИАНТ 260 / ВАРИАНТ 280



Затяжка пружин натяжения цепного привода в крышка багажника

ВАРИАНТ 280 до серийного номера 73002216

Затяните натяжную пружину так, чтобы расстояние (Z) от одного конца натяжной пружины до другого конца составляло 220 мм (8,7 дюйма).

(Рис. 14)

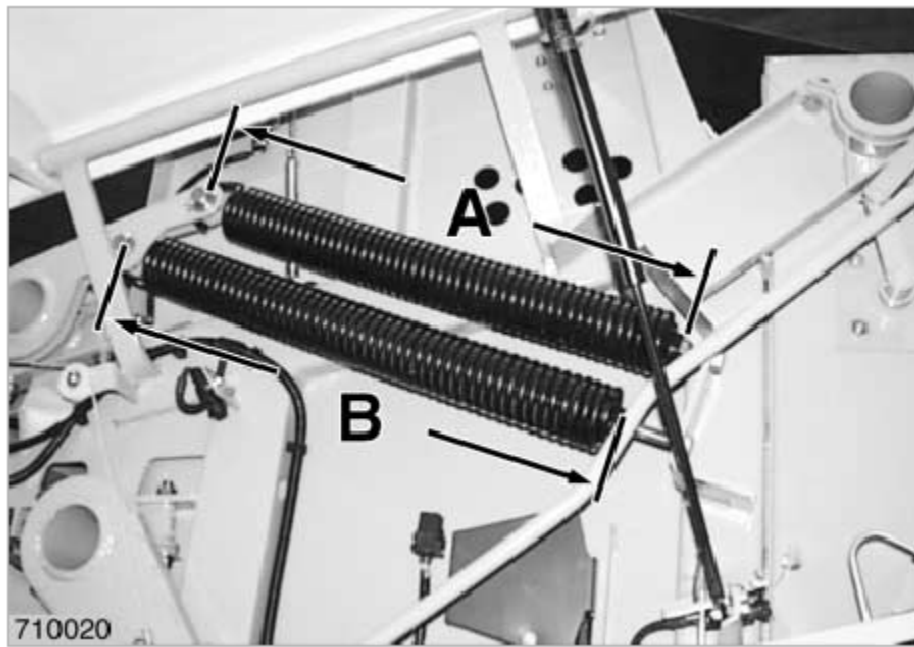
ВАРИАНТ 260 / ВАРИАНТ 280 от серийного номера машины. 73002217

Затяните натяжную пружину так, чтобы измерение (Z) расстояние от одного конца натяжной пружины до другого конца составляет 380^{+2} мм (см. Наклейку).

(Рис. 15)

14

15

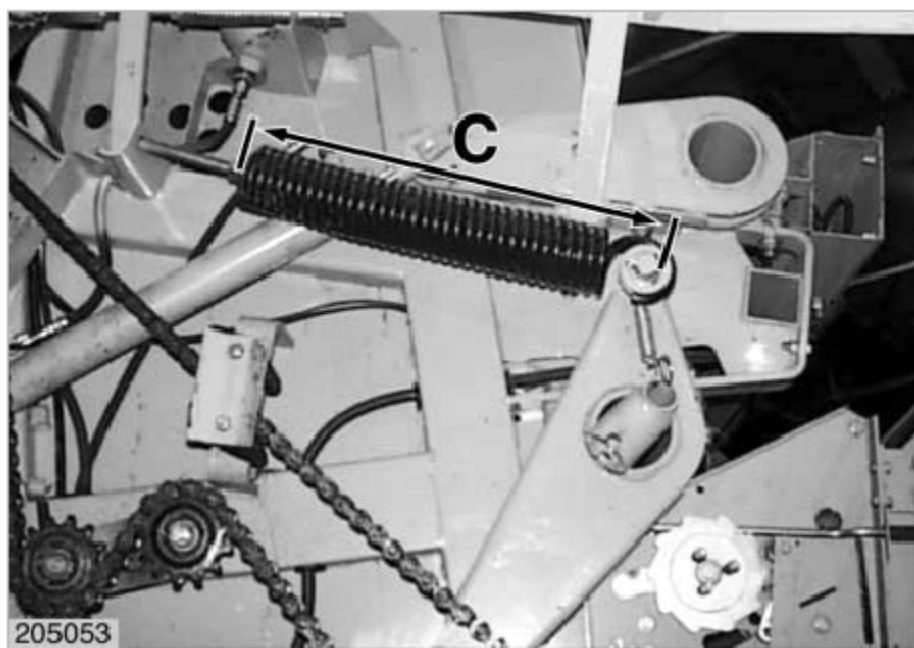


Регулировка натяжных пружин для максимального натяжения рычаг

Затяните натяжную пружину так, чтобы расстояние (A) между внутренним краем проушины пружины и пружинной вставкой составляло 700 ± 5 мм $27,6 \pm 0,19^n$

Затяните нижнюю натяжную пружину так, чтобы расстояние (B) между внутренним краем проушины пружины и пружинной вставкой составляло 800 ± 5 мм $31,5 \pm 0,19^n$

(Рис. 16)

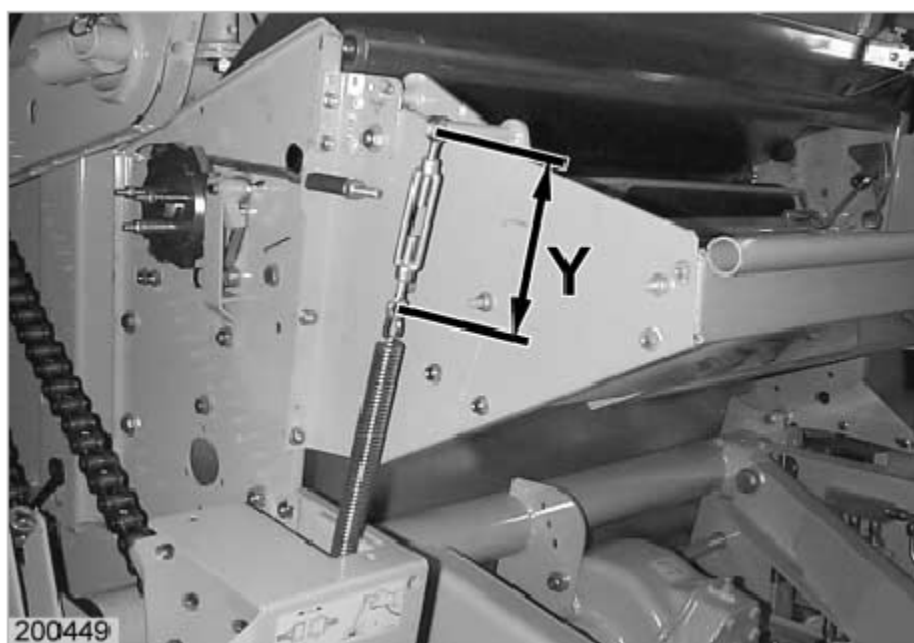


Регулировка натяжных пружин для нижней части натяжной рычаг

Затяните нижнюю натяжную пружину так, чтобы расстояние (C) между внутренним краем проушины пружины и пружинной вставкой составляет 570 ± 5 мм $22,4 \pm 0,19^n$

(Рис. 17)

17



Затяжка пружины натяжения тормоза качения сетки лук

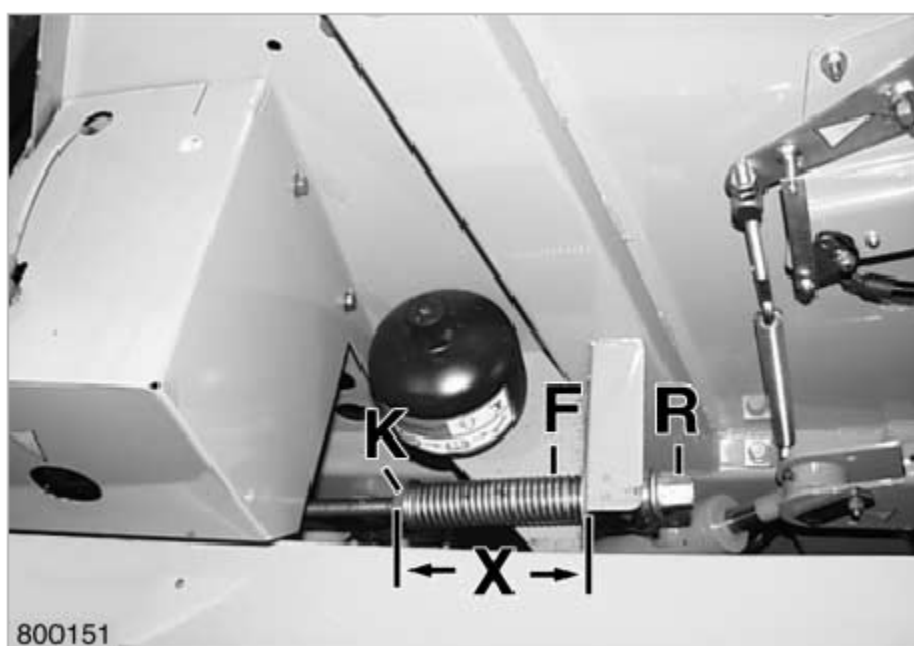
Затяните натяжную пружину так, чтобы расстояние (Y) от середины проушины до середины проушины поворотного кулака составляло 200 мм (8 дюймов).



Из-за различных значений трения при различных характеристиках сетки регулировка должна быть адаптирована.

18

(Рис. 18)



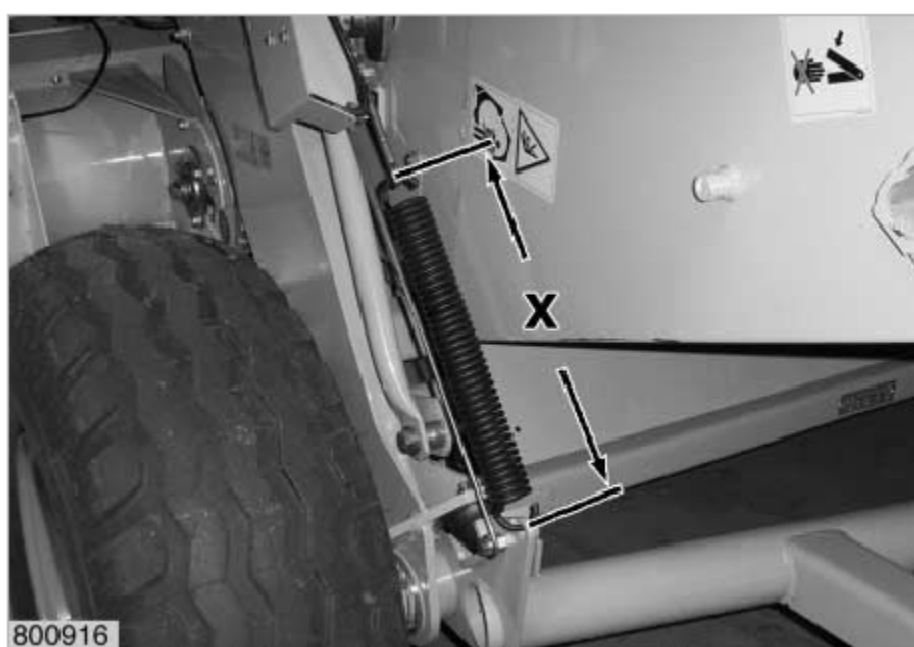
Регулировка пружинного цилиндра для обеспечения свободного хода привод

Регулировочный цилиндр пружины (F):

После ослабления счетчика (K) отрегулируйте трубку цилиндра (R) так, чтобы длина пружины (X) составляла 170 мм (6,7 дюйма) для ВАРИАНТЫ 260 и 140 мм (5,5") для ВАРИАНТА 280 после затяжки контргайки.

(Рис. 19)

19

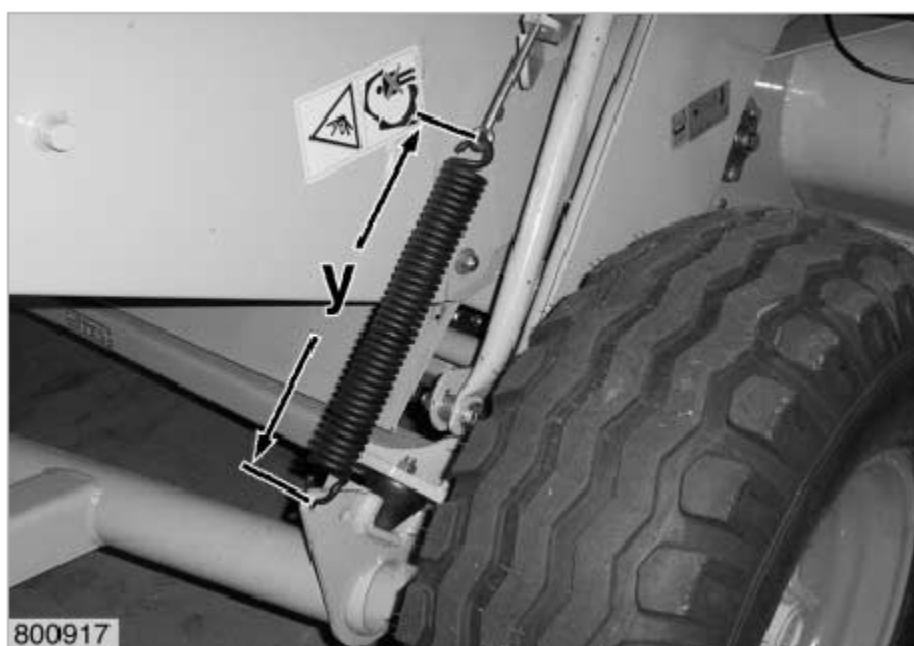


Регулировка натяжных пружин выталкивателя тюков

Затяните натяжную пружину так, чтобы расстояние (Y) между внутренним краем ушка пружины и пружинной вставкой составляло 400 мм (15,7 дюйма).

(Рис. 20, 21)

20



21



205056

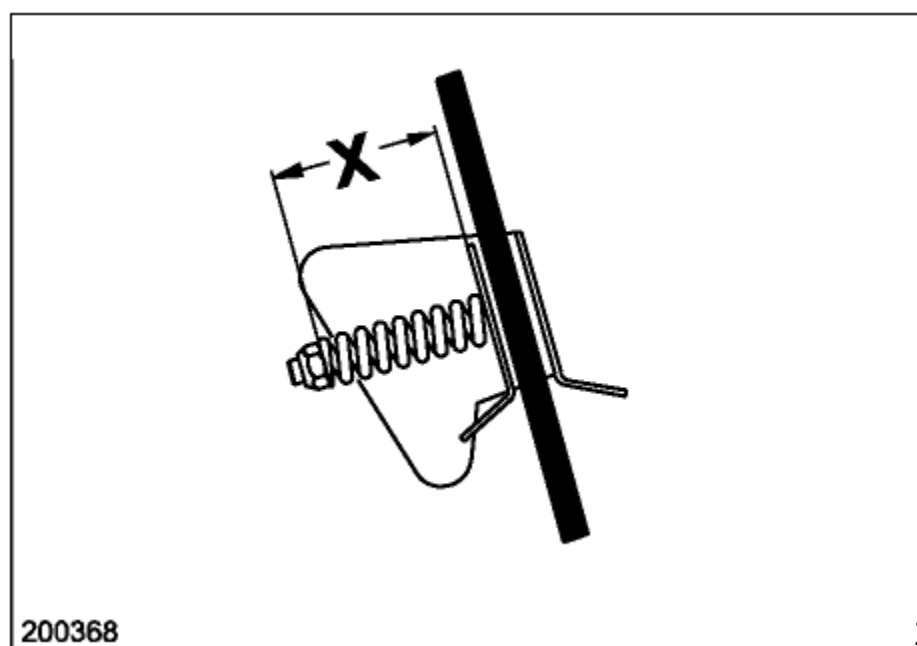
22

Регулировка рычага до предела выталкивания тьюков переключатель

Отрегулируйте рычажную передачу (G) таким образом, чтобы знак остановки на панели управления коробка мигала и раздавался предупреждающий звуковой сигнал, когда достигнуто расстояние менее 150-200 мм (5,9 – 7,9 дюйма) между концом рампы и землей.

Как только тюк покинет рампу, знак остановки и предупреждение звуковой сигнал должен погаснуть.

(Рис. 22)



200368

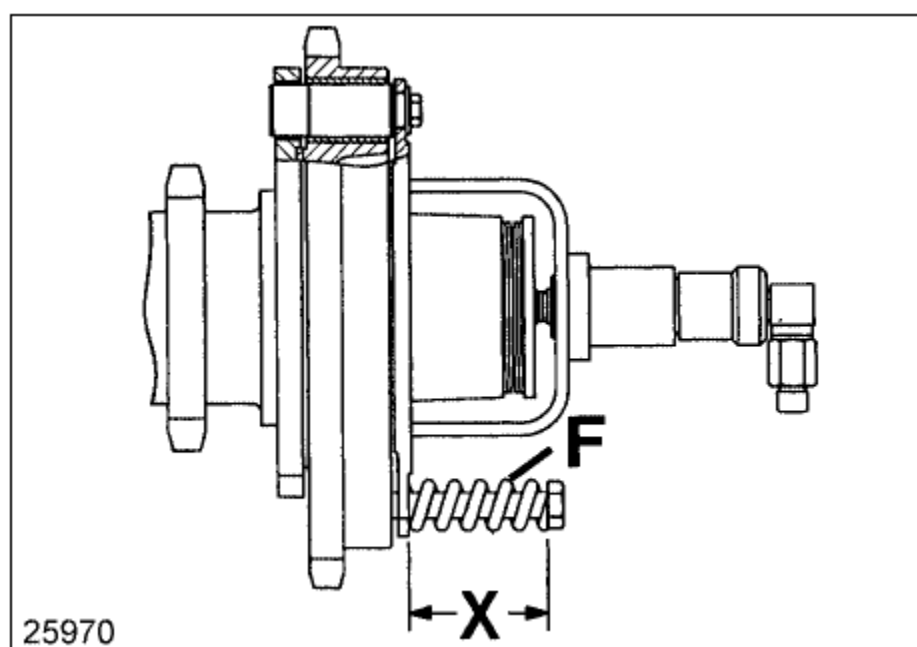
23

Приводной тормоз для намотки шпагата

Отрегулируйте длину пружины так, чтобы гайки находились на одном уровне с концы болтов (болты с головкой фермы М 8 x 50).

Длина пружины (X) составляет 28 мм (1,1 дюйма) (с установленным клиновым ремнем).

(Рис. 23)



25970

24

Регулировка нажимных пружин при отключении муфта

Отрегулируйте пружины (F) так, чтобы длина пружины (X) составляла $68 \pm 1 \text{ мм } 2.7 \pm 0.039$

(Рис. 24)



800152

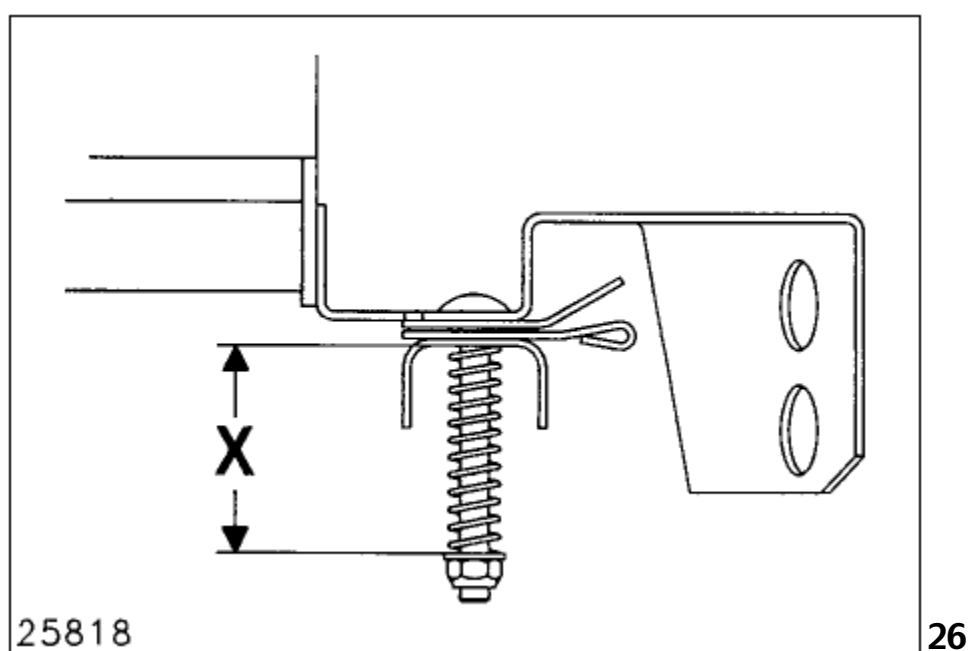
25

Регулировка нажимных пружин фрикционной муфты (храповое колесо)

(Сетчатая обмотка)

Отрегулируйте пружины (F) на длину (X), равную $38 \pm 1 \text{ мм } 1.5 \pm 0.039$

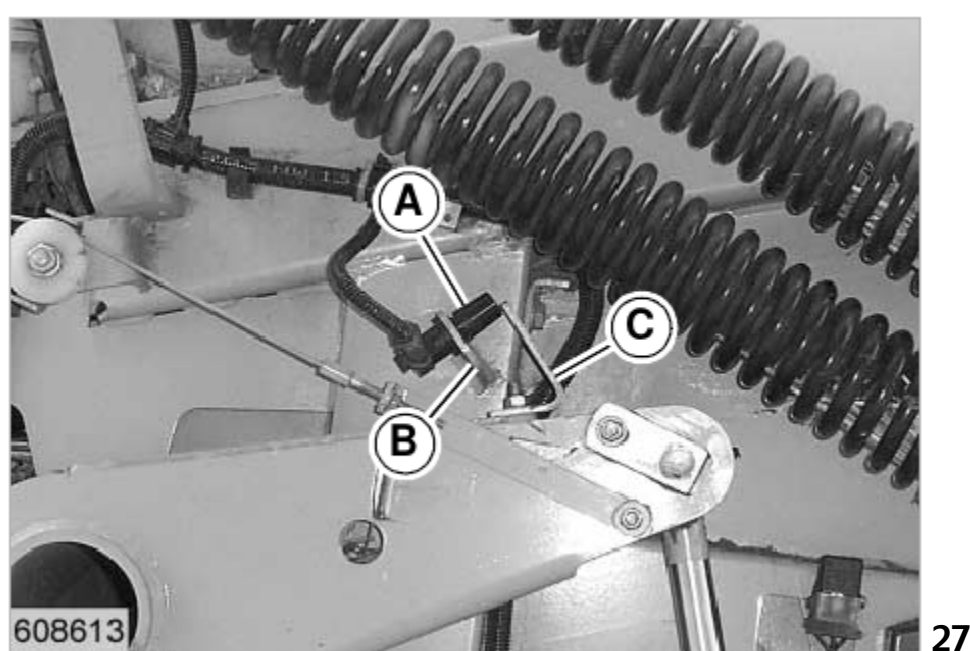
(Рис. 25)



Регулировка натяжителя шпегата

Отрегулируйте пружины на длину (X) 55 мм (2,2 дюйма).

(Рис. 26)

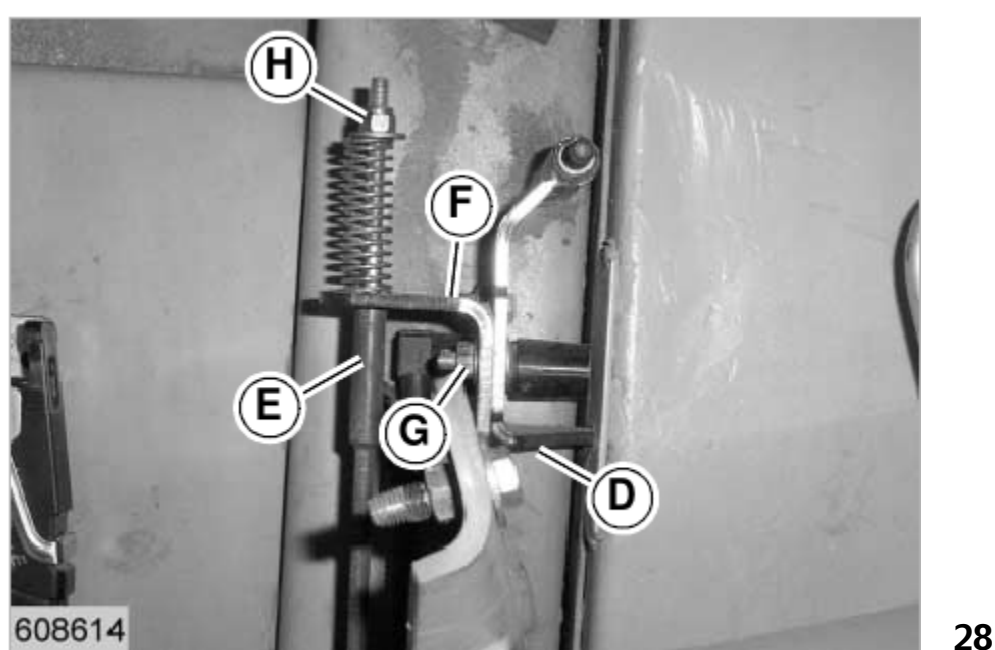


Настройки индуктивных датчиков

Индуктивный датчик „максимальный диаметр шарика“

- Открываем заднюю дверь.
- Переместите рычаг безопасности в безопасное положение, чтобы ослабить ремни.
- Поднимите опорные ножки до максимального упора за с помощью гидравлической системы трактора.
- Установите датчик (A) в середину паза держателя (B).
- Отрегулируйте угол контакта (C) таким образом, чтобы расстояние между углом контакта (C) и датчиком (A) составляло 2...4 мм.
- Отрегулируйте положение датчика (A) в пазу держателя (B) таким образом, чтобы угол контакта (C) перекрывал прилб. 75% поверхности датчика.

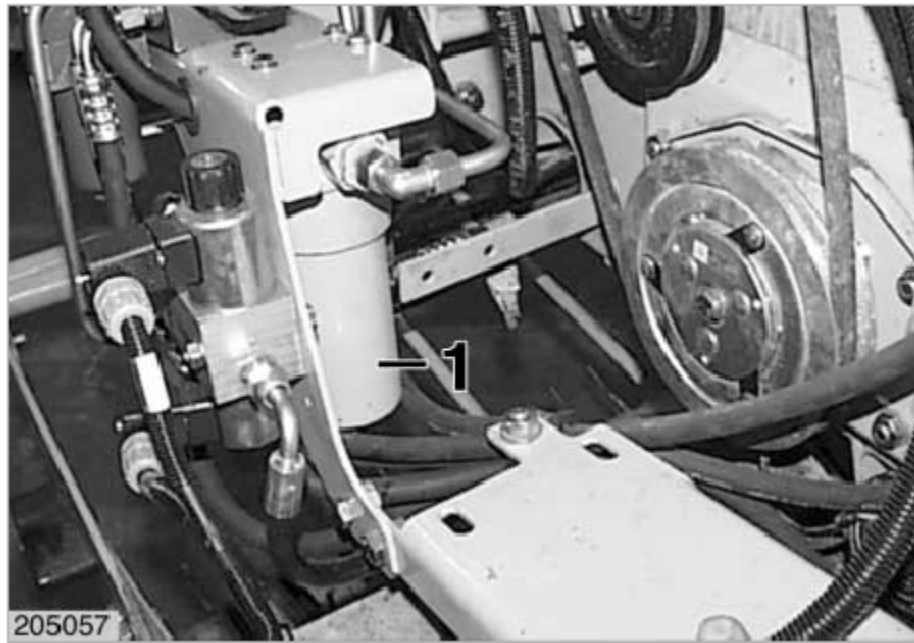
(Рис. 27)



Индуктивный датчик „закрытая дверь“

- Закрывается задняя дверь.
- Отрегулируйте высоту угла (F) с помощью слоты (г). Расстояние между верхней частью сварные удлинитель (E) и угол (Ф) должны быть ок. 3 мм.
- Затяните гайку (H) так, чтобы при закрытой дверце задняя дверца и контактный ограничитель (D) соприкасались

(Рис. 28)



29

Фильтр гидравлического масла
(Машины с системой фильтров)

Замените бумажный фильтрующий элемент:



Опасность!

Всегда сбрасывайте давление в гидравлической системе перед открытием корпуса фильтра.



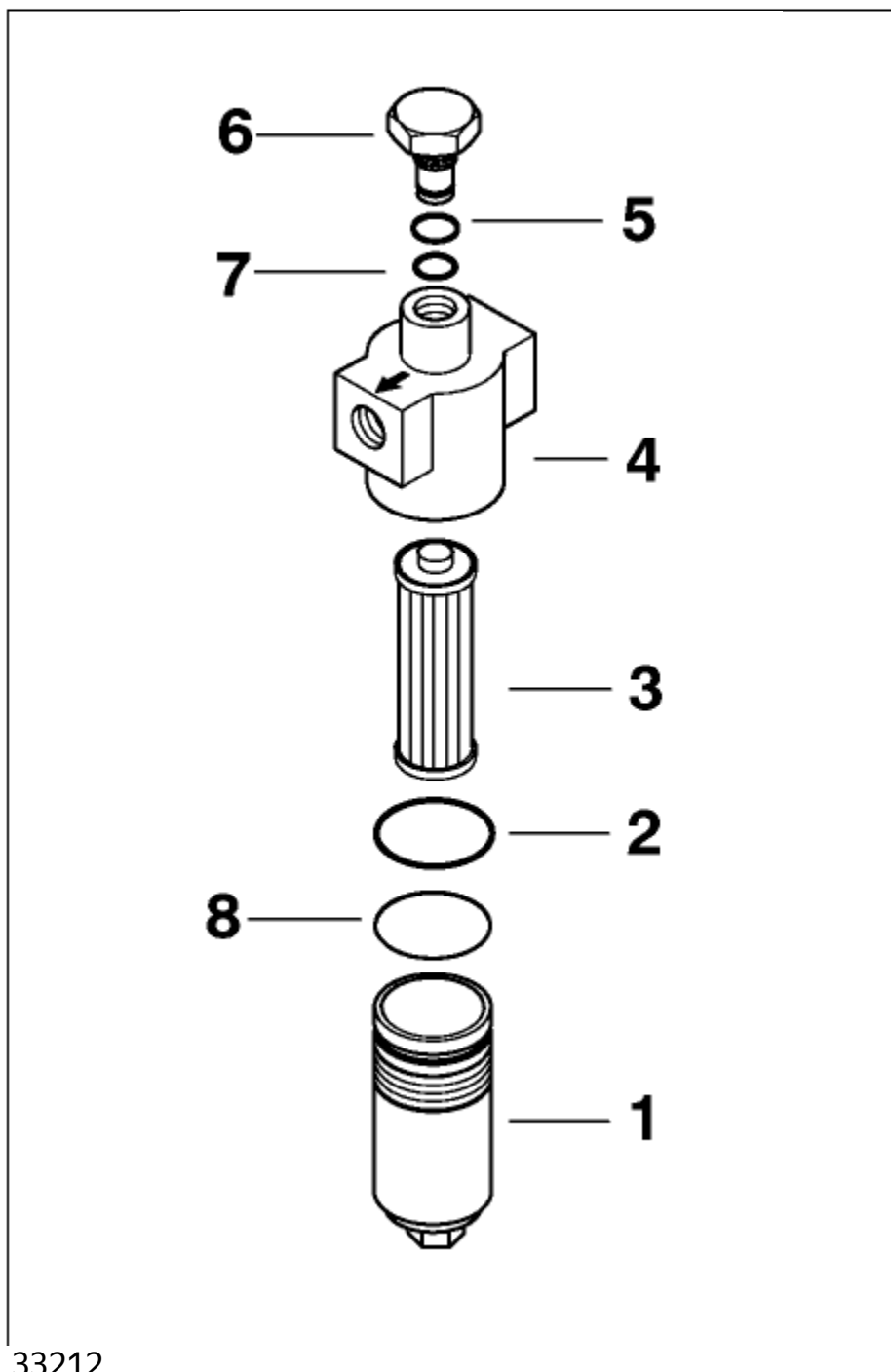
Окружающая среда!

Соберите вытекшее гидравлическое масло и утилизируйте вместе с использованным фильтрующим элементом для защиты окружающей среды.



Примечание!

Для наглядности коробка для шпагата была снята на рисунке 27.



30

Отвинтите нижнюю часть корпуса (1), чтобы заменить фильтр элемент (3).

Очистите корпус и замените поврежденные уплотнения. Меняйте бумажный фильтрующий элемент (3) раз в год или каждые 500 часов работы.

Плотно закрутите корпус фильтра.

Используйте только оригинальные фильтры!

Фильтр гидравлического масла демонтирован:

1 Нижняя часть корпуса фильтра

2 Уплотнительное кольцо

3 Фильтрующий элемент

4 Нижняя часть корпуса фильтра

5 Уплотнение

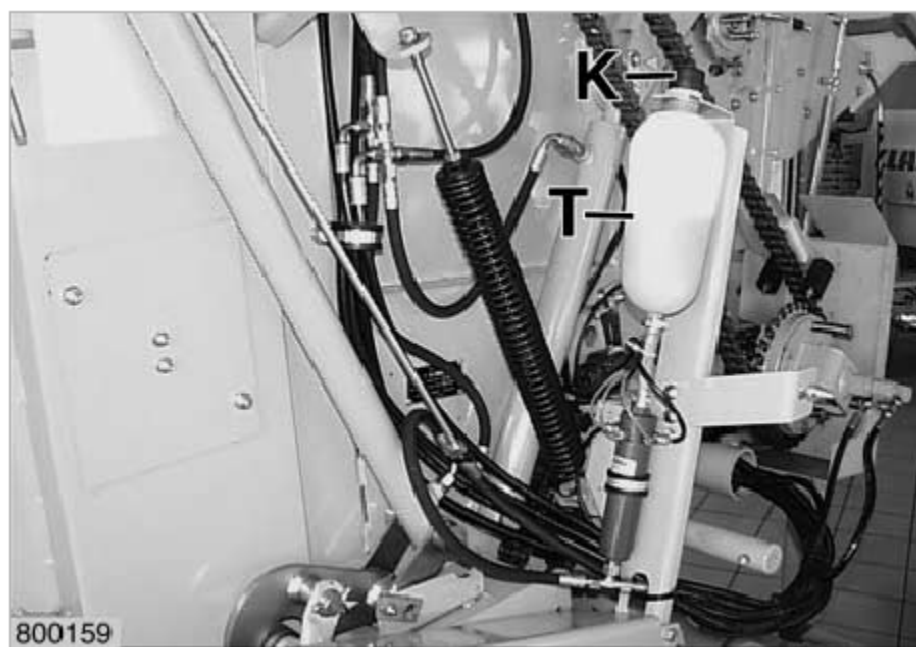
6 Винтовая заглушка

7 Уплотнительное кольцо

8 Опорное кольцо

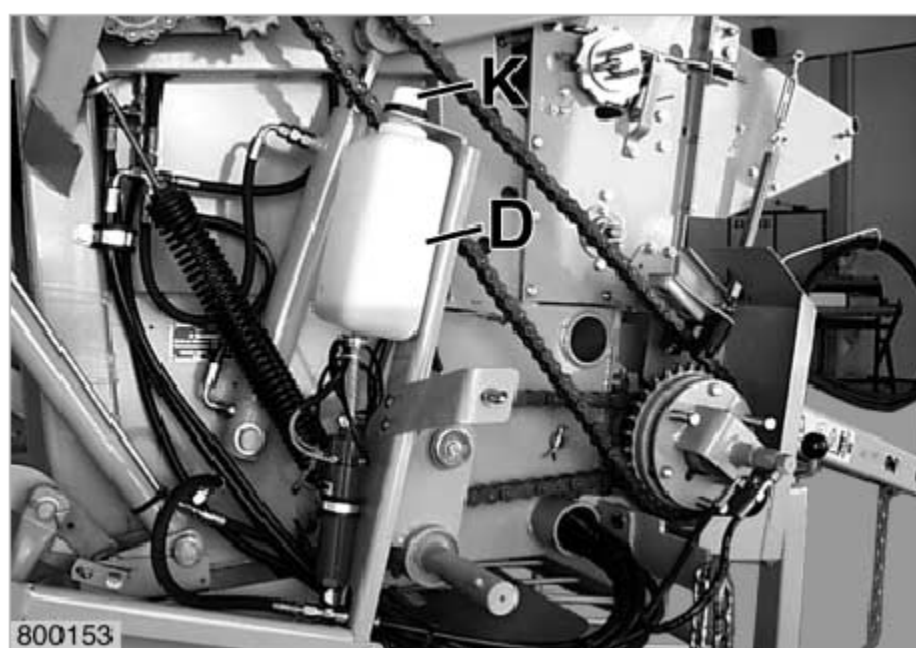
(Рис. 29, 30)

вплоть до серийного номера 73000904



31

ВАРИАНТЫ 260 и 280 с серийным номером 7300090905



32

Автоматическая смазка цепи



Внимание!

Залейте смазку в бак (Т) примерно через 150 минут тюки (до серийного номера 73000904).

Долейте смазку в бак (D) примерно через 300 дней. тюки (ВАРИАНТЫ 260 и 280 от серийный номер 73000905).



Внимание!

Не запускайте масляный бак вхолостую – чрезмерный износ цепей.

Откройте правую боковую дверцу.

Очистите резервуар снаружи и отвинтите крышку (К). Залейте смазку в резервуар (Т или D) и установите крышку на место. **Смазка**



Окружающая среда!

"Используйте только биоразлагаемое масло для смазки цепей, такое как синтетическое "масло для роликовых цепей CLAAS Bio HEES 46", гидравлическое масло или моторное масло.

Запасная часть CLAAS-№. для барабана объемом 5 литров (1,32 галлона США): 147 457.0
Запасная часть CLAAS - нет. для 20-литрового (5,28 галлона США) барабана: 147 456.0

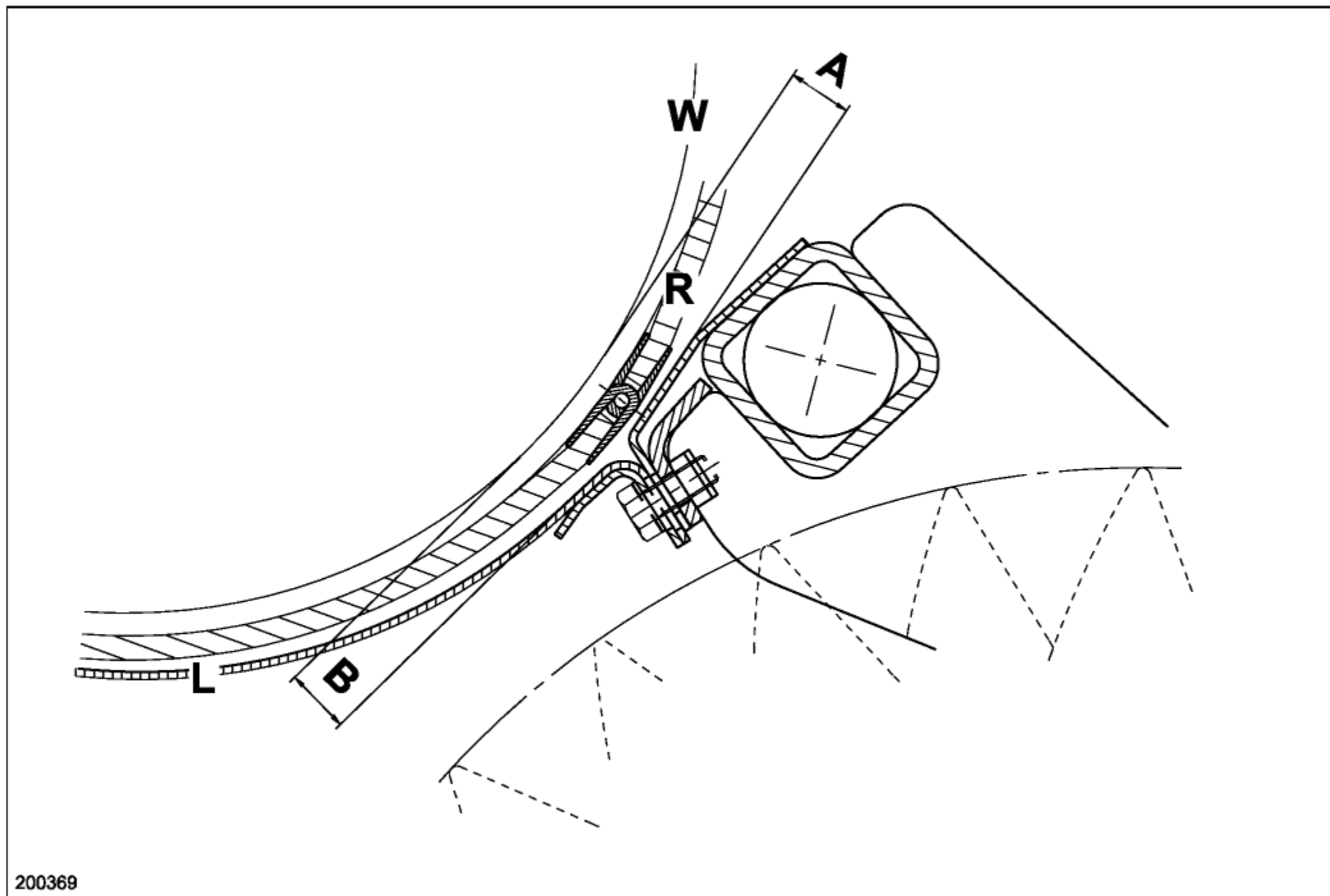


Внимание!

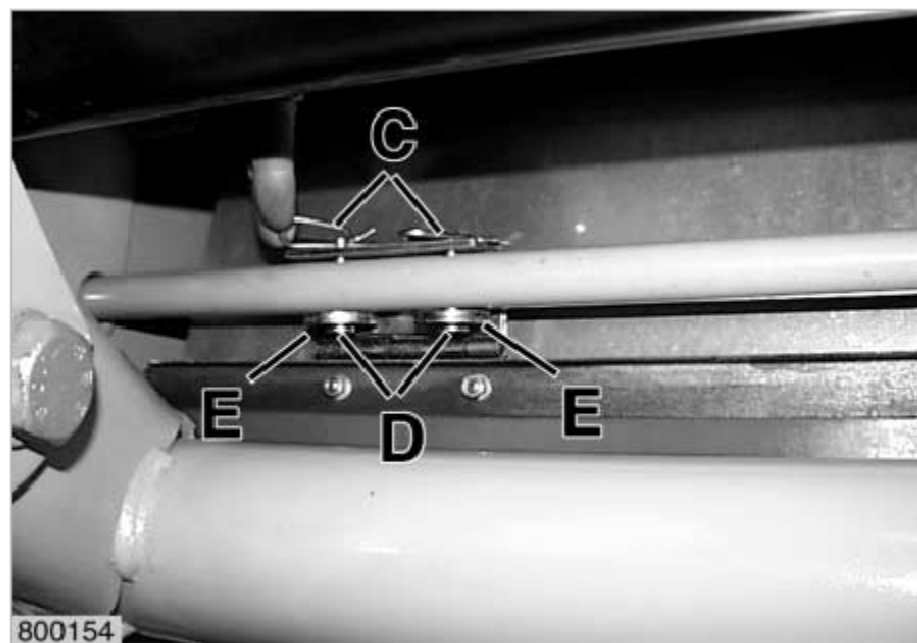
Не добавляйте дизельное топливо или другие легко воспламеняющиеся вещества.
Используйте только чистое масло.

Резиновые ролики ни в коем случае не должны соприкасаться с маслом или консистентной смазкой.

(Рис. 31, 32)



33



34

Регулировка направляющей пластины Linatex

Отрегулируйте расстояние между роликами (W) и угол наклона направляющая пластина (L) так, чтобы размер (A) составлял 17 мм (0.67").

Отрегулируйте расстояние между роликом (W) и направляющей пластиной (L) так, чтобы измерение (B) составляло 17,5 мм (0,68 дюйма).

Для ремня с разъемом (R) требуется от 2 до 2,5 мм (от 0,08 до 0,09 дюйма) зазор до направляющей пластины.



Внимание!

При загрязнении ткань необходимо чистить, не используя никаких острых предметов. Для разборки вытащите пружинный шплинт (C). Вывернуть болт (D) с шайбами (E).

(Рис. 33, 34)



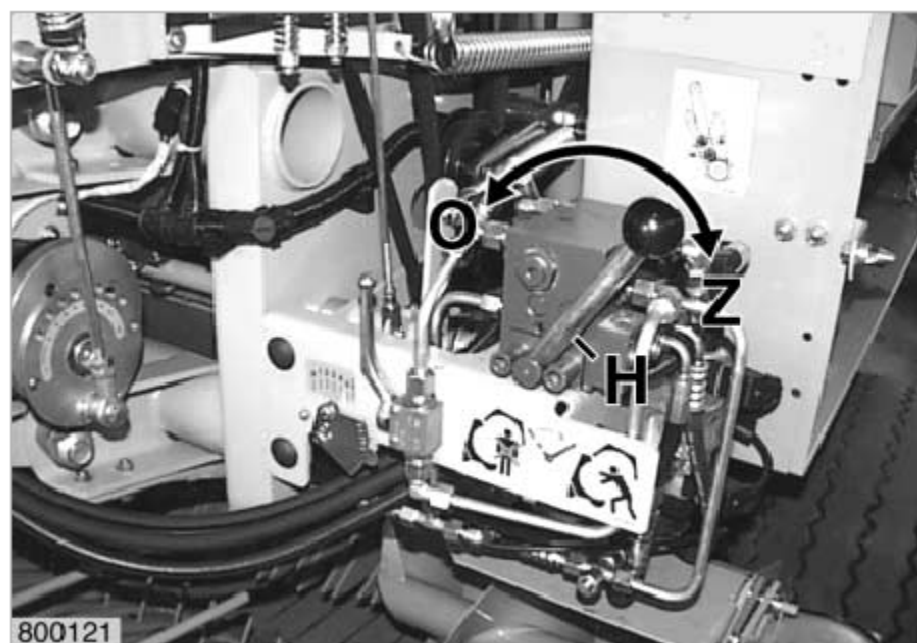
35 35

Огнетушитель (опция)

Работоспособность огнетушителя (F) должна проверяться не реже одного раза в 2 года.

Дата изготовления или окончательной проверки на огнетушителе действительна.

(Рис. 35)

**СПУЩЕННЫЕ РЕМНИ****Опасность!**

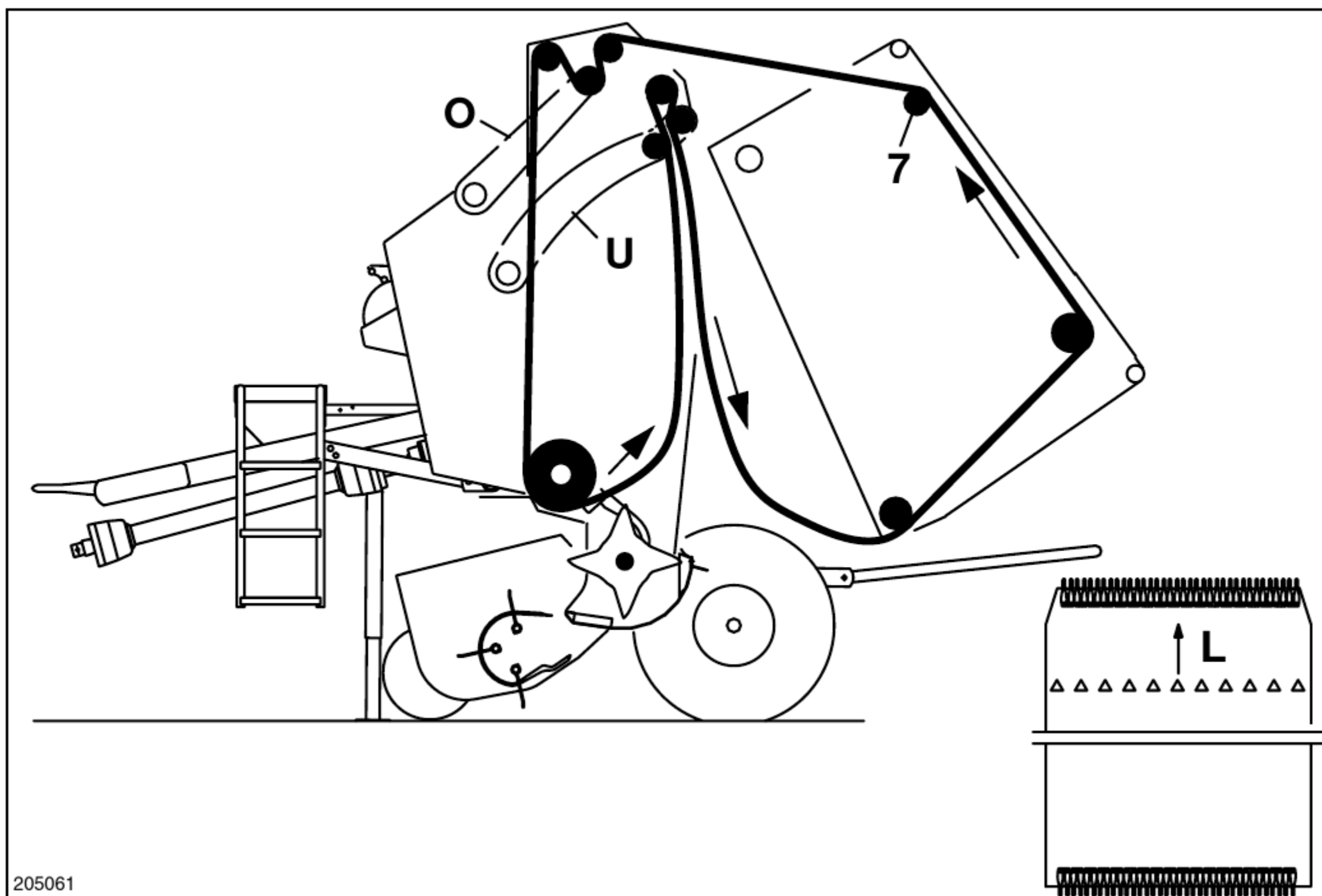
Всегда заглушайте двигатель трактора и вытаскивайте ключ зажигания из розетки перед началом работы с крышкой багажника и в камере для прессования.

**Опасность!**

При работе с открытой задней дверью и в камере прессования установите рычаг (H) предохранителя зафиксируйте в крайнем положении (Z).

**Опасность!**

Во время работы внутри или под упаковочной машиной в камере не должно быть посторонних лиц трактор, особенно в пределах досягаемости органов управления элементы гидравлической системы.



Снятие плоских ремней безопасности

Пожалуйста, выполните следующие действия:

1. Включите блок управления.
2. Переместите рычаг (Н) предохранителя в конечное положение (О).
3. Переместите рычаг (Н) предохранителя в конечное положение (О).
4. Включите гидравлику трактора, чтобы привести в действие крышку багажника в положение "Открыто".

Крышка багажника остается в том же положении и зажимается рычаги (О и U) подняты. Поднимите зажимные рычаги так, чтобы ремни были достаточно ослаблены.



Внимание!

Ремни не должны лежать друг на друге. Убедитесь в правильном расположении. После завершения работ по техническому обслуживанию верните рычаг (О) в исходное положение установите и закройте крышку багажника во время работы машины.

(Рис. 1, 2)



Проверка плоских ремней

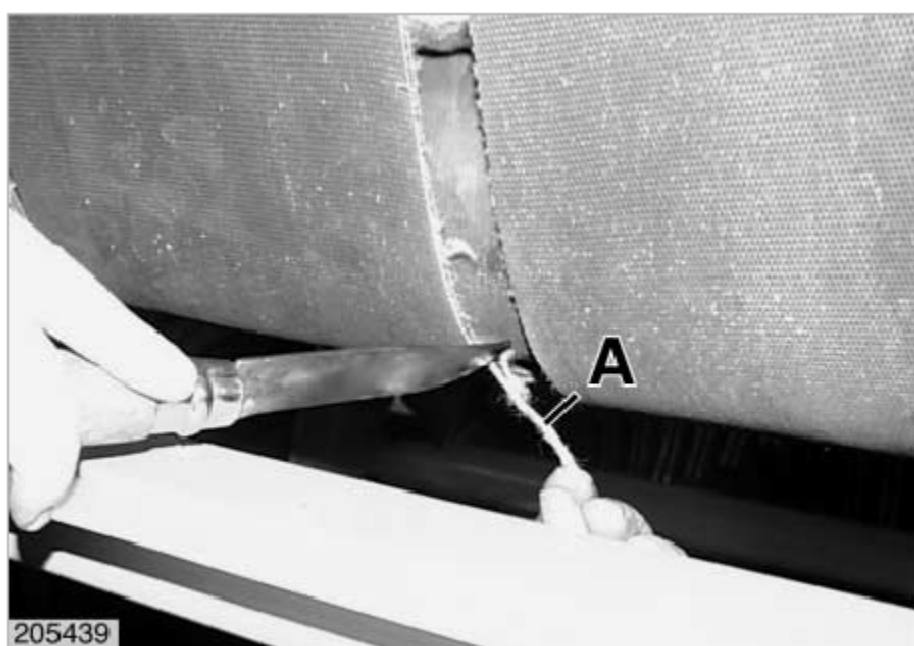
Снимите плоские ремни.

Визуально проверяйте все пять плоских ремней (F) раз в неделю.



Внимание!

Бесконечные ремни изготовлены из резины и ткани. Они обрезаны по длине, поэтому вполне нормально, что нитки (A) ткани появляются на этих краях. Их необходимо обрезать через равные промежутки времени.



Повреждение бесконечной ленты поперек хода направление

Если бесконечная лента 0836 398.1 (ВАРИАНТ 260) или 0836 399.1 (ВАРИАНТ 280) повреждена поперек направление движения ремня можно отремонтировать с помощью ремкомплекта артикул комплекта: 0827 555.3 и артикул комплекта соединителя ремня: 0842 842.0, см. 11.4.4.

Повреждение бесконечной ленты в направлении движения - менее 500 мм

Если бесконечная лента 0836 398.1 (ВАРИАНТ 260) или 0836 399.1 (ВАРИАНТ 280) повреждена в направлении движения (меньше 500 мм), ремень можно отремонтировать с помощью ремкомплект, артикул: 0827 555.3, и ремкомплект для подключения ремня номер детали: 0842 842.0 см. 11.4.4.

Повреждение бесконечной ленты в направлении движения (ВАРИАНТ 260)

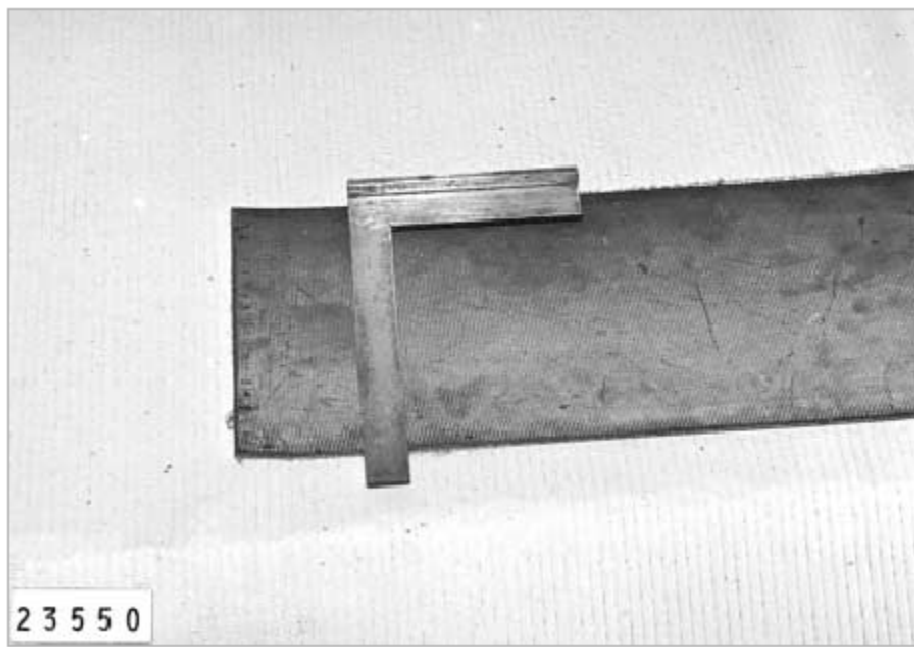
Если бесконечная лента 0836 398.1 повреждена во время движения направление (длиннее 500 мм) (19,7 дюйма), лента может подлежит замене на плоский ремень 0836 255.0 и звено ремня из комплекта соединителей ремня, номер детали: 0827 076.2. Плоский ремень 0834 200.1 должен быть укорочен до длины $L = 11280 + / - 10 \text{ мм } 44.4 \pm 0.39''$ см. 11.4.4.

Повреждение бесконечной ленты в направлении движения (ВАРИАНТ 280)

В случае повреждения бесконечной ленты 0836 399,1 дюйма направление движения (длиннее 500 мм) ремня может быть заменен плоским ремнем 0836 255.0, см. 11.4.7.

Если ремонтировались бесконечные ремни, убедитесь, что звенья ремня по-прежнему надежно закреплены и не начинают вырываться.

(Рис. 3, 4)



5

Натяжные плоские ремни

Ремкомплект:

1. Запасная часть ремня безопасности -№ 827 076.2, состоящая из 10 полос с 17 двойными крючками и 5 соединительных элементов тяги для 0834 200.1 (V24BS).
Запасная часть комплекта ремней безопасности-№ 0842 842.0, состоит из 10 полос с 18 двойными крючками (при необходимости 5 соединительных тяг 0836 257.1) для 0836 399.1 (ВАРИАНТ 280) (V24CS) для 0836 398.1 (ВАРИАНТ 260) (V24CS)



Внимание!
На полосках с 18 крючками один крючок должен быть отщипнут.

2. Деталь ремня в комплекте (крючки в сборе) с ремнем длина 500 мм (19,7 дюйма), номер детали 0827 555.3, и соединительный стержень.

Ремкомплект можно приобрести в магазине запасных частей CLAAS Магазин.

Снимите плоские ленты.

Если бесконечная плоская лента повреждена, отрежьте кусок 510 мм (20,1 дюйма) от поврежденной секции под прямым углом.

Если звенья ремня порваны, 250 мм (9.8") необходимо обрезать каждый конец ленты под прямым углом.

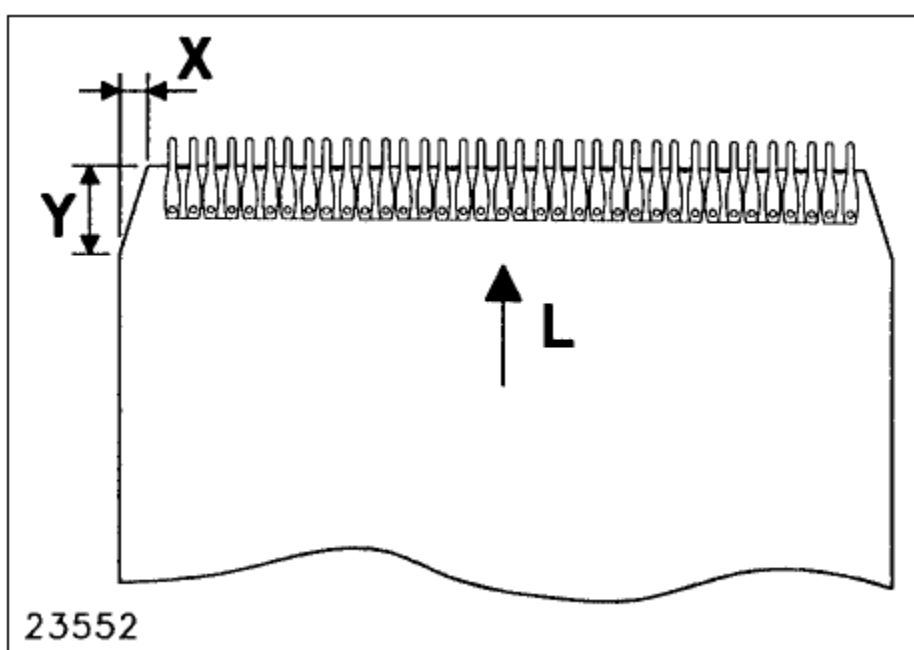
(Рис. 5)

В соответствующем начале ленты края должны быть обрезаны в направлении движения (L), как указано выше:

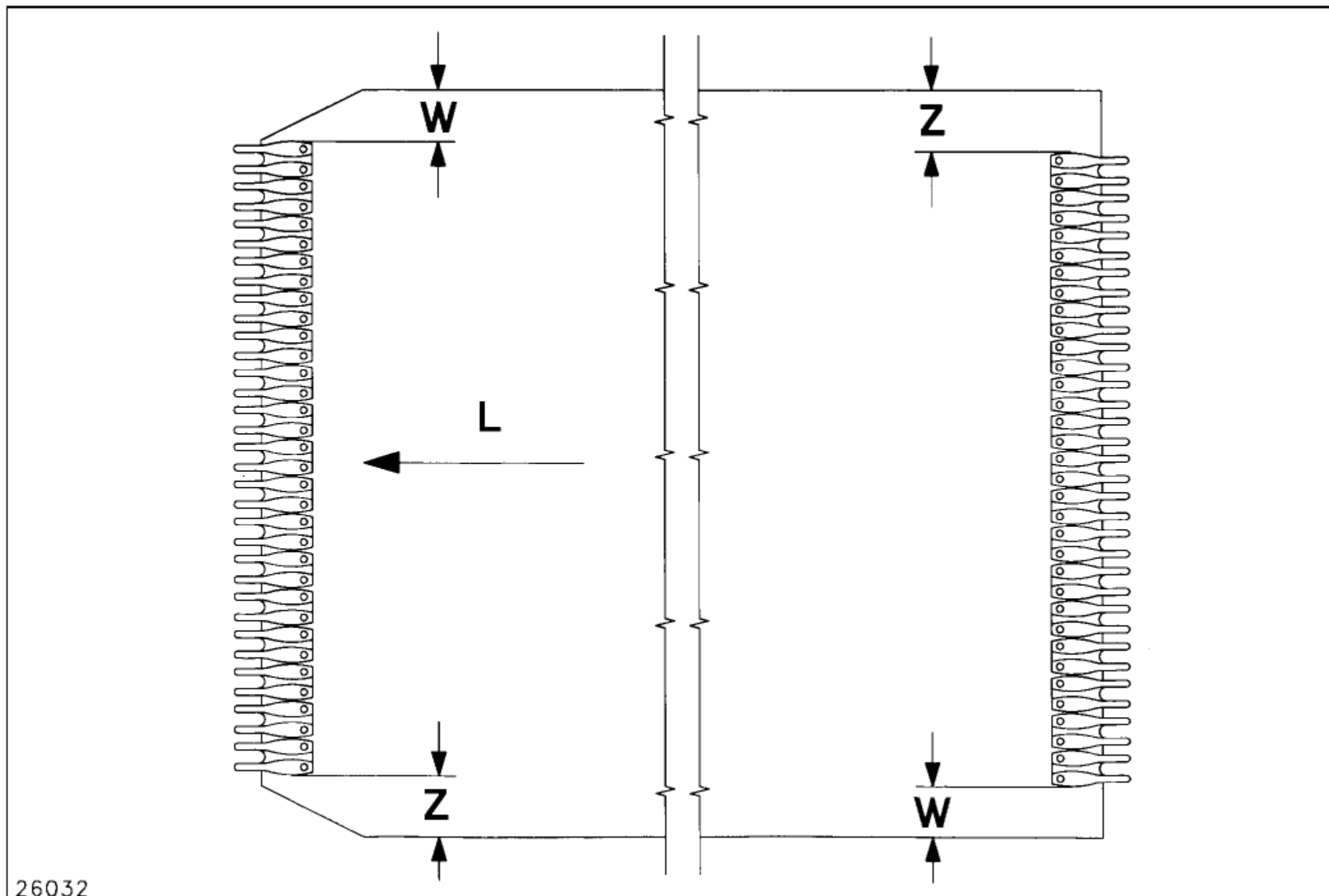
$X = 15 \text{ мм (0,59 дюйма)}$

$Y = 30 \text{ мм (11.8")}$

(Рис. 6)



€



Соберите звенья ремня с помощью зажимного устройства (большого зажимной узел, включающий пуансонную часть - № 0827 075.0; небольшой зажимной узел, включающий пуансонную часть - № 0827 575.0). Установите звенья ремня в соответствии с рис. 7.

L = направление движения

Плоские ремни шириной 220 мм (8,66 дюйма):

W = 15 мм (0,59 дюйма)

Z = 18 мм (0,71 дюйма)

Плоские ленты шириной 216 мм (8,5 дюйма):

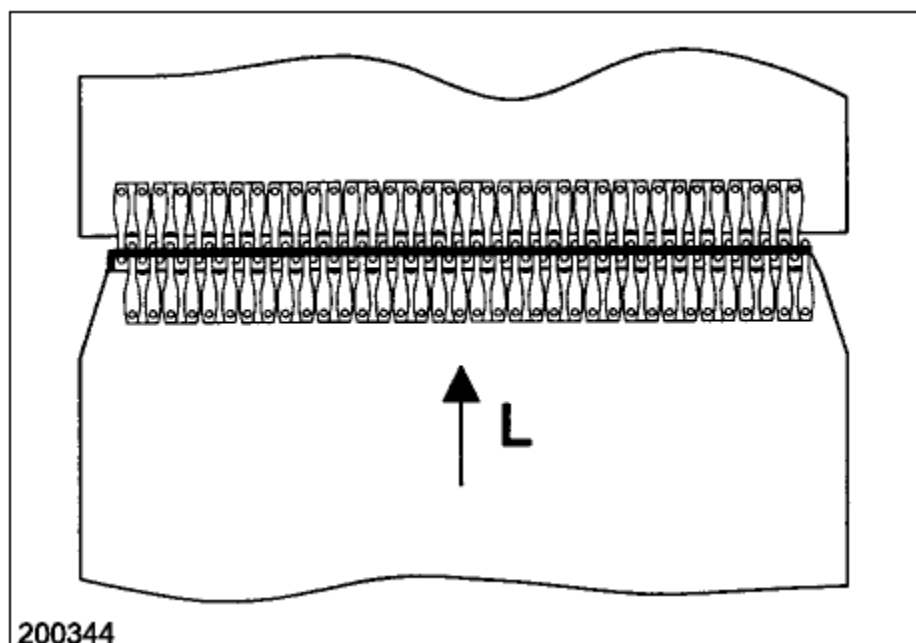
W = 13 мм (0,51 дюйма)

Z = 16 мм (0,63 дюйма)

Смотрите инструкции по эксплуатации оборудования для тисков.

(Рис. 7, 8)

Деталь для перфоратора NB - № 0836 439.0



Установка плоских ремней

Соберите плоские ремни и соедините их с помощью муфты тяги.



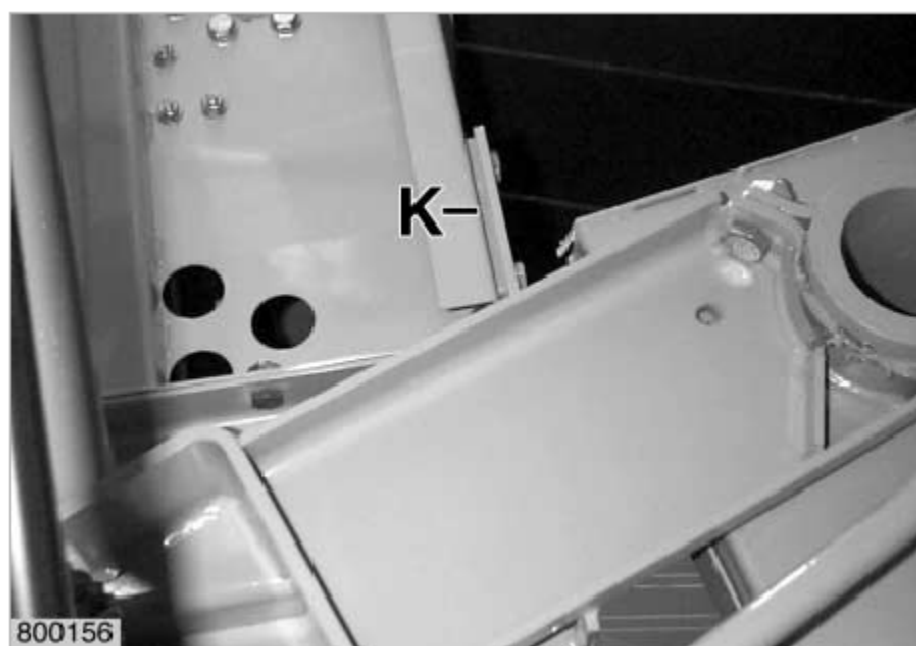
Соберите соединительные тяги со смазкой.



Внимание!

Соединительные стержни являются изнашиваемыми элементами. Они должны заменять после 2000 тюков, чтобы избежать поломки ремней.

(Рис. 9)



Замена бесконечных ремней (ВАРИАНТ 260)

Если все бесконечные ремни 0836 398.1 изношены, замените их комплектом ремней 836 398.1. Очень важно назначить полный комплект ремней для одного станка.

Самые короткие ремни должны быть установлены снаружи, а более длинные - внутри! Наклейка с указанием ремня длину ремня можно найти на каждом ремне. Установите бесконечные ремни, как указано в разделе "Настройка бесконечных ремней" инструкции по установке.

10

Замена бесконечных ремней (ВАРИАНТ 280)

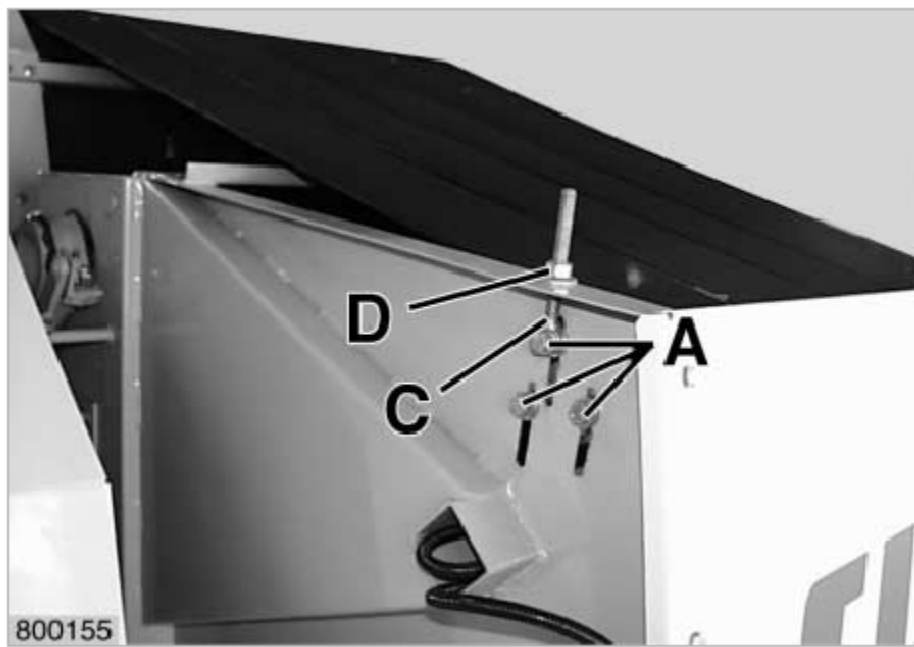
Если все бесконечные ремни 0836 399.1 изношены, замените их комплектом ремней 836 399.1. Очень важно назначить полный комплект ремней для одного станка.



Клин (K) с левой стороны надстройка должна быть удалена (если имеется).

Самые короткие ремни должны быть установлены снаружи и более длинные с внутренней стороны! Наклейка с указанием ремня длину можно найти на каждом ремне. Установите бесконечный ремни, указанные в разделе "Настройка бесконечных ремней" инструкции по установке.

(Рис. 10)



11

Выравнивание ремня

Если ремни имеют тенденцию смещаться влево (в направлении движения), поднимите задний верхний ролик № 7 на с левой стороны и опустите его с правой стороны.

Если ремни перемещаются вправо, поднимите ролик с правой стороны и опустите его с левой стороны.

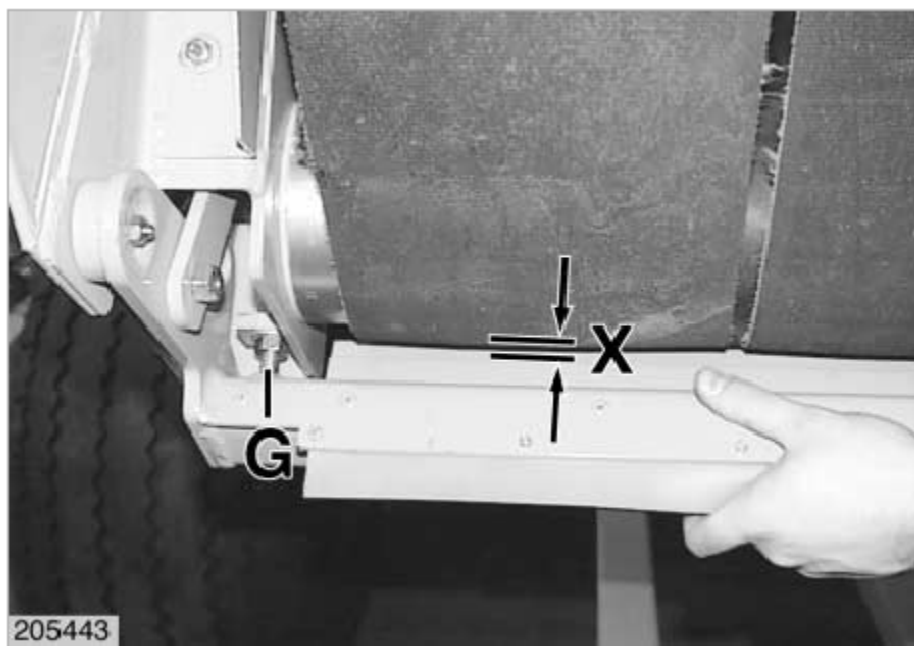
Регулировочный ролик № 7:

Ослабьте крепежные болты (A) ролика с обеих сторон. Поверните гайки (D) на установочном винте (C) на соответствующем сбоку, для регулировки ролика.

После правильной установки ремней снова затяните крепление винты (A).

Проверьте регулировку зажимного рычага!

(Рис. 2, 11)



12

Регулировка скребка, нижнего ролика

Расстояние (X) между плоской лентой и скребком должно составлять 4 мм (0,15 дюйма), при необходимости отрегулируйте с помощью шестигранного болта (G).

(Рис. 12)

Шины

Проверить плотное прилегание гаек колеса

После первых 10-15 и первых 50 часов работы проверьте затяжку колесных гаек на всех колесах.

Процедура:

Затяните колесные гайки крест-накрест динамометрическим ключом (момент затяжки см. в разделе “Технические характеристики”).

Проверка зазора в ступице колеса



Опасность!

Поднимите пресс-подборщик домкратом и установите колесные упоры, чтобы предотвратить перемещение пресс-подборщика.

Проверяйте зазор в ступице колеса после первых 50 часов работы, а затем каждые 100 часов работы. Поднимайте ось домкратом до тех пор, пока шины не начнут свободно вращаться.

Нанесите защитное покрытие.
установите рычаг между шинами и грунтом и проверьте зазор. Если замечен зазор, отрегулируйте зазор.

Регулировка зазора

Процедура:

1. Снимите пылезащитный колпачок.
2. Снимите шплинт с гайки оси.
3. Затяните гайку колеса, одновременно поворачивая колесо, пока вращение ступицы колеса слегка не замедлится.
4. Поверните гайку оси назад (максимум на 30 градусов) до следующего положения, в котором можно вставить шплинт в отверстие.
5. Вставьте новый шплинт.
6. Залейте немного смазки в пылезащитный колпачок и с усилием или вставьте его в ступицу колеса.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ По ЗИМНЕМУ ХРАНЕНИЮ

Подготовка круглого пресс-подборщика к зимнему хранению после сбора урожая необходима для поддержания вложенных капитальных вложений в эту машину в течение длительного времени. Правильный и тщательный уход и обслуживание в сочетании с ремонтом изношенных или поврежденных деталей позволит сэкономить деньги и время при повторном запуске.

1. Очистите пресс-подборщик круглого сечения от остатков стеблей и грязи.
2. Очистите все подшипники снаружи от смазки и пыли.
3. Для очистки под высоким давлением/паром оборудование снимите блок управления с пресс-подборщика.
4. Смажьте все точки смазки до получения консистентной смазки выходит из подшипников (см. Схему смазки). Подсоедините пресс-подборщик круглого сечения и ненадолго запустите его некоторое время.
5. Очистите и смажьте цепи.
6. Проверьте пресс-подборщик круглого сечения на износ и повреждения и отремонтируйте его.
7. В качестве меры предосторожности против высыхания резины покройте шины защитным лаком для шин.
8. Храните круглый пресс-подборщик в сухом и защищенном от непогоды помещении, которое не используется для хранения удобрений.
9. Поднимите пресс-подборщик круглого сечения домкратом, чтобы разгрузить шины и отрегулируйте указанное давление в шинах. Если пресс-подборщик круглого сечения не поднят домкратом, указанное давление в шинах должно быть увеличено на 1,0 бар (14,5 фунтов на квадратный дюйм).
10. Смажьте все незакрытые детали.
11. Отведите гидравлический цилиндр и смажьте шток поршня.
12. Очистите проржавевшие участки и устраните повреждения краски.



Внимание!

Если пресс-подборщик круглого сечения необходимо промыть (чего следует по возможности избегать), все точки смазки необходимо смазать после промывки.

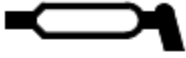
Затем прогрейте пресс-подборщик в течение нескольких минут.

Полости, такие как кабельные каналы, не следует промывать водой. Вода частично не может быть больше удалена из таких полостей и вызывает образование ржавчины.

12

Схема смазки


СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ПРИМЕЧАНИЯ



Марка пластичной смазки

Примеры:


Производитель-производитель	Обозначение
FINA	»Marson EPL 2«
ARAL	»Aralub HLP 2«
ФУКС	»Rendit TEP 2«
ОБОЛОЧКА	»Retinax EP 2« или »Alvania G3«
DEA	»Glisando EP2« »Avilup
FAG	Spezialfett EP«
SKF	»Arcanol L 135 V« LGEP2



Биоразлагаемая смазка для цепи

Пример:

Производитель-изготовитель	Обозначение
CLAAS	»Rollenkettenöl BIO HEES 46«



Дополнительное оборудование

h310

каждые 10 часов работы

h850

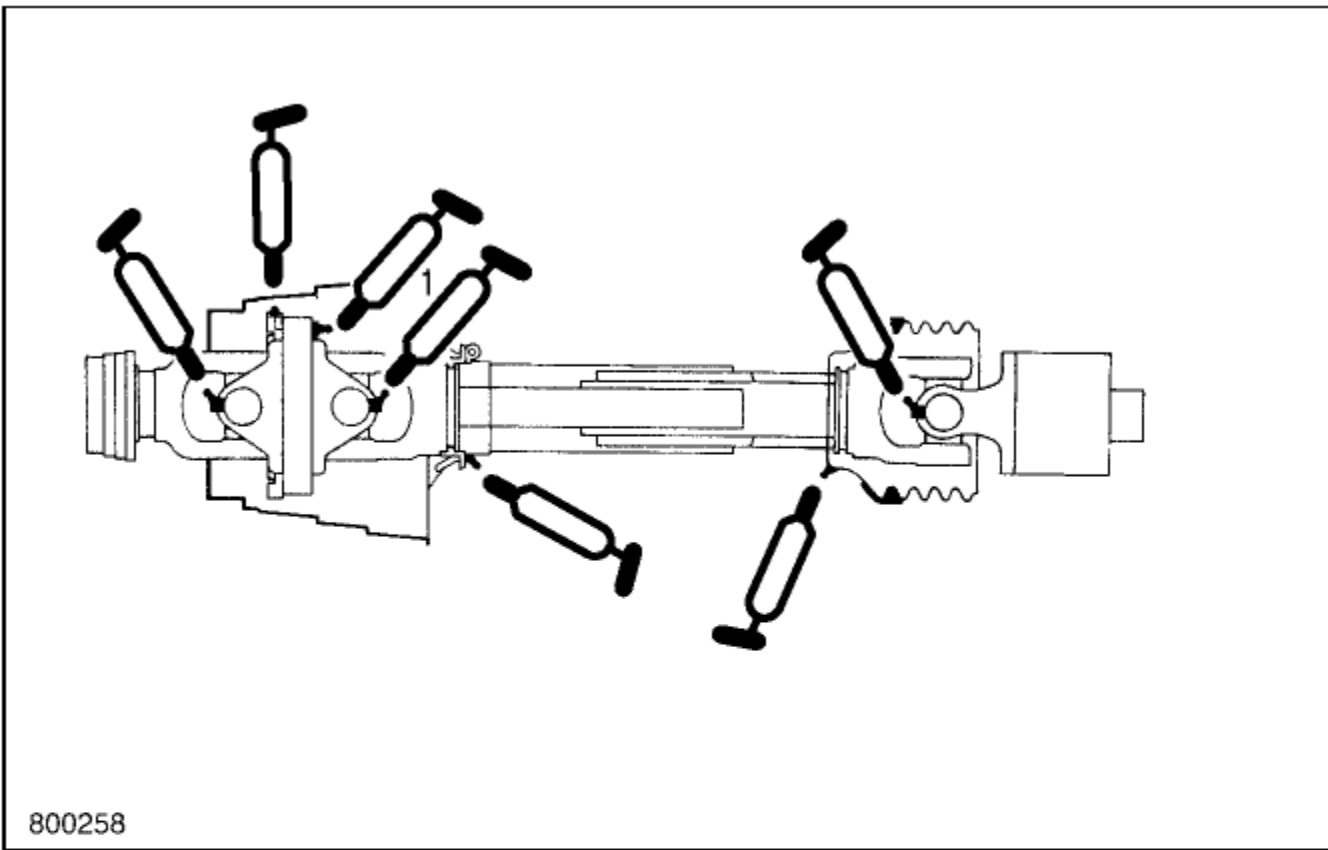
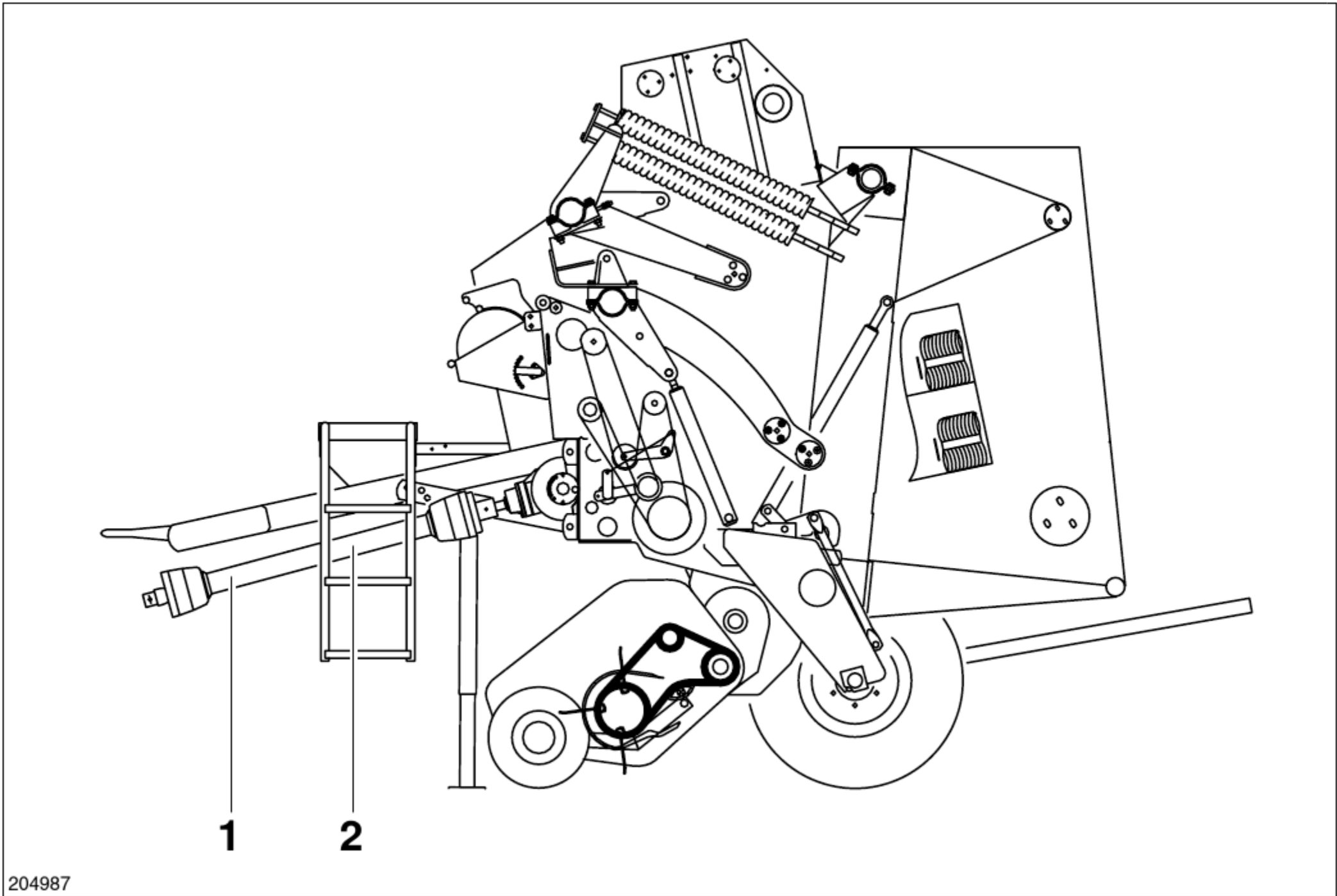
каждые 50 часов работы

h3100

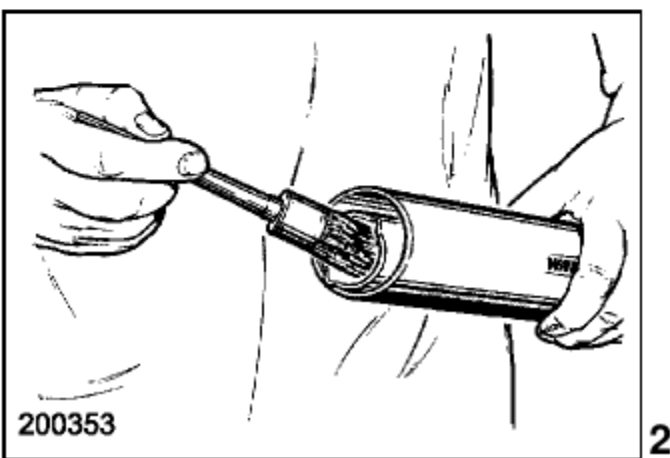
каждые 100 часов работы

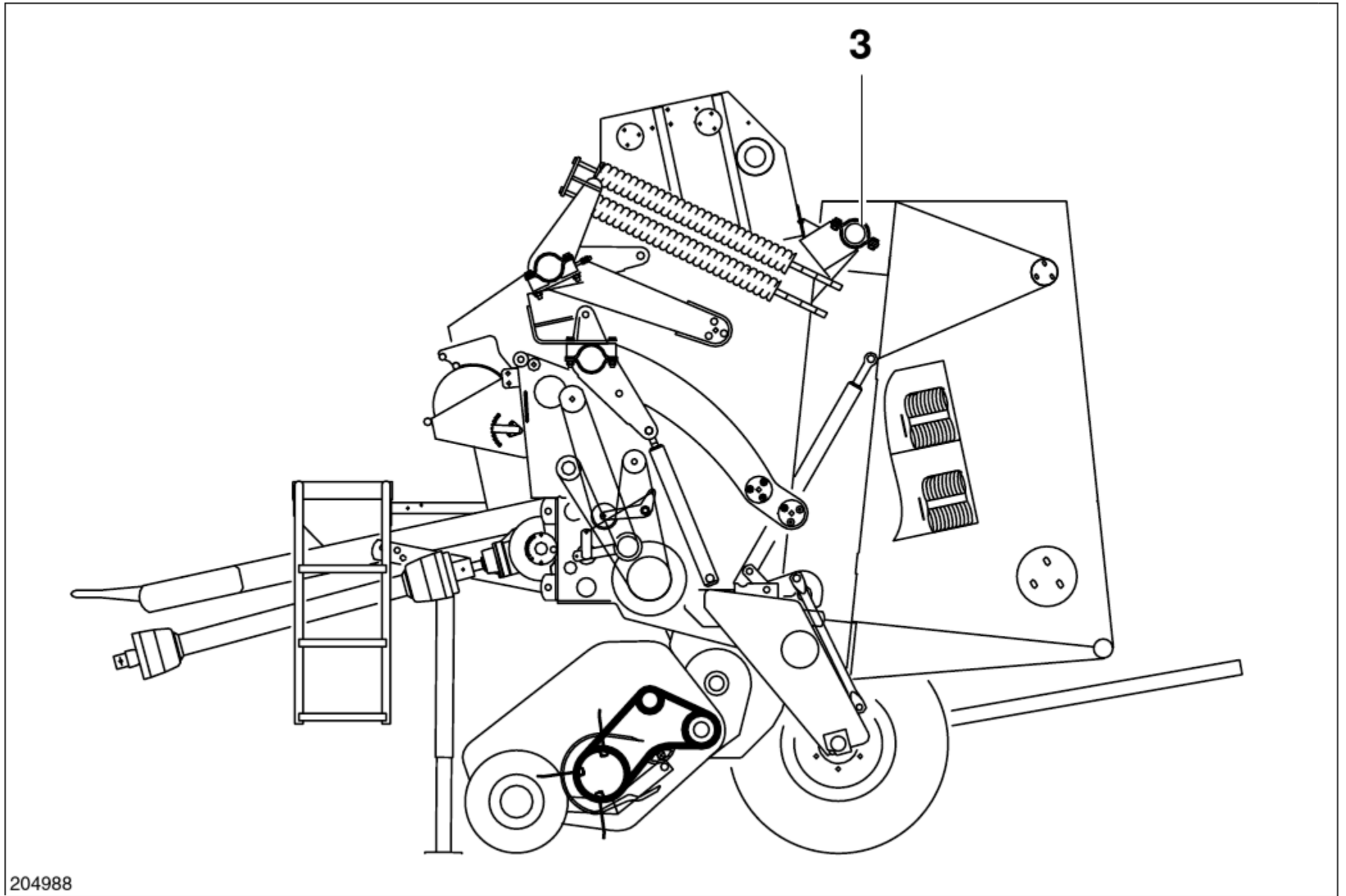
a-hR250

раз в год

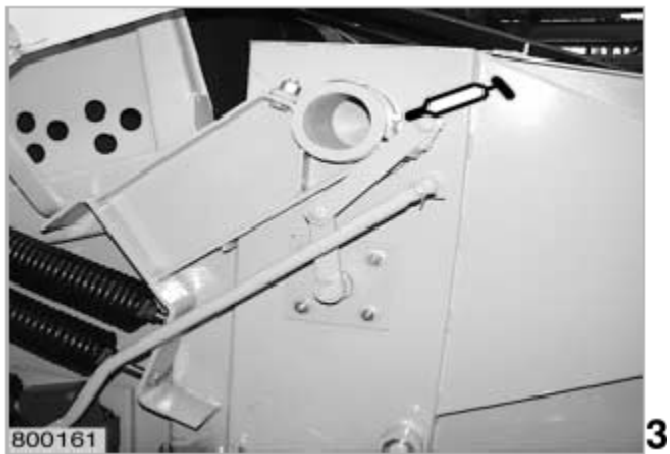


h810

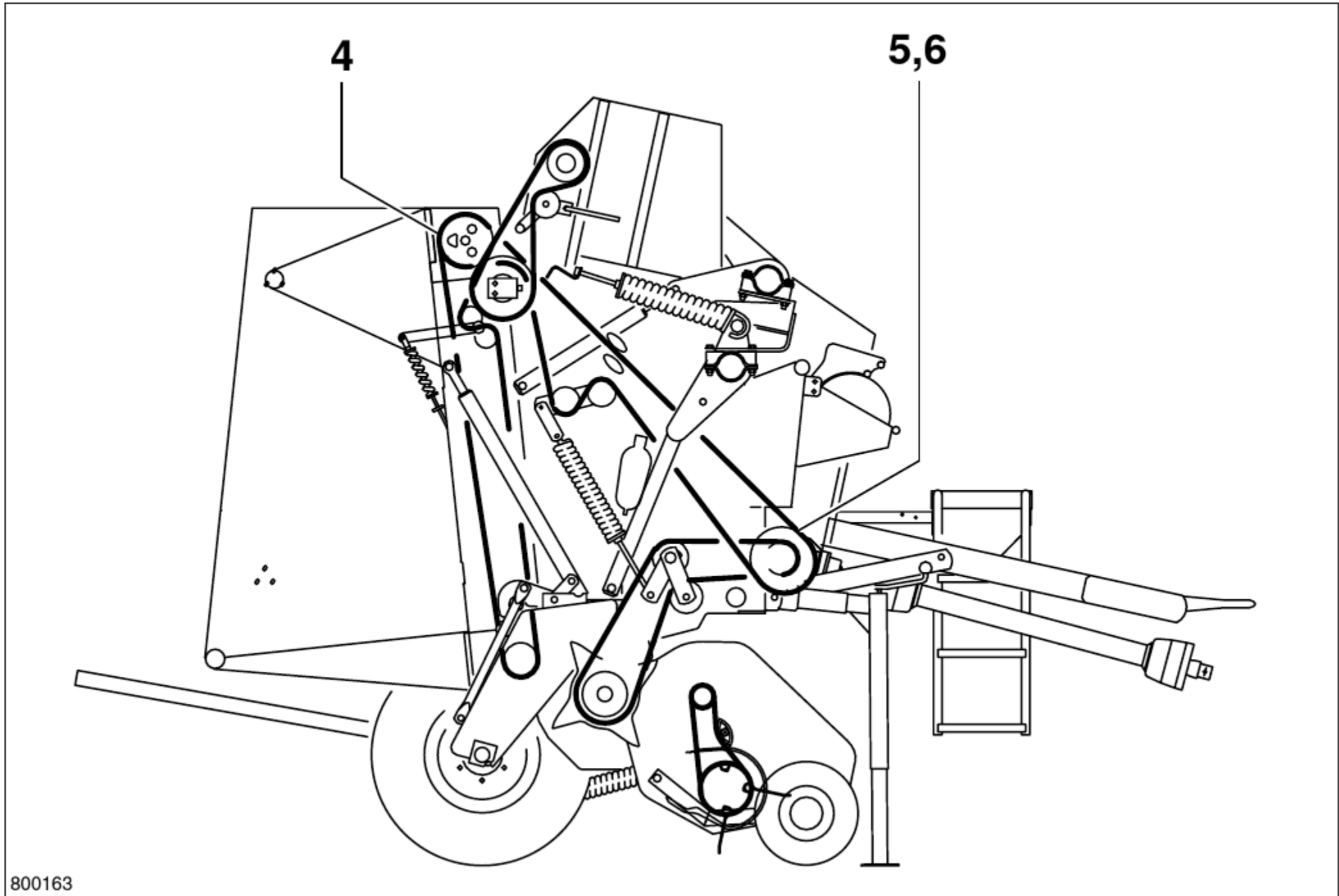




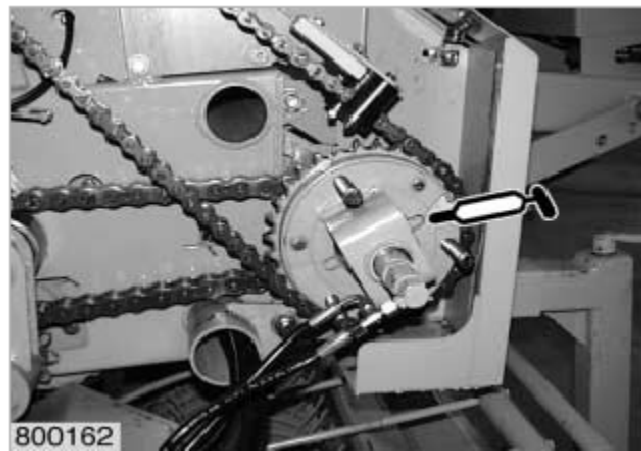
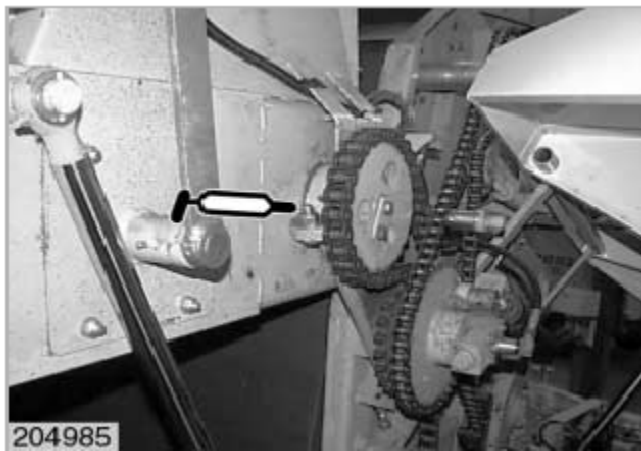
204988



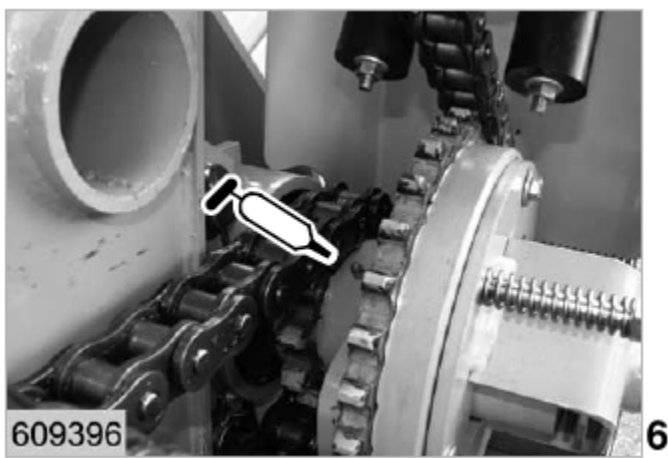
h310

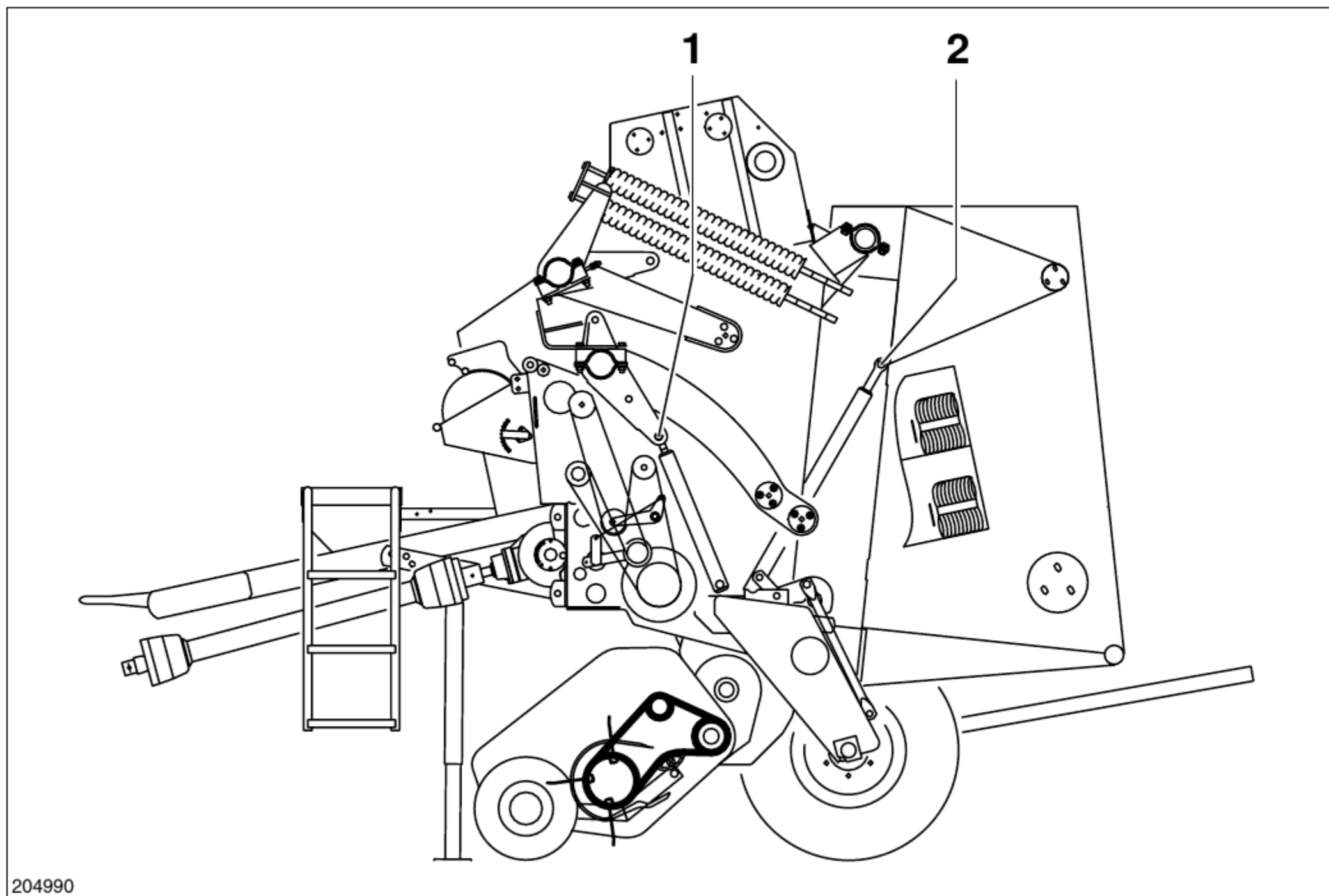


800163



h810

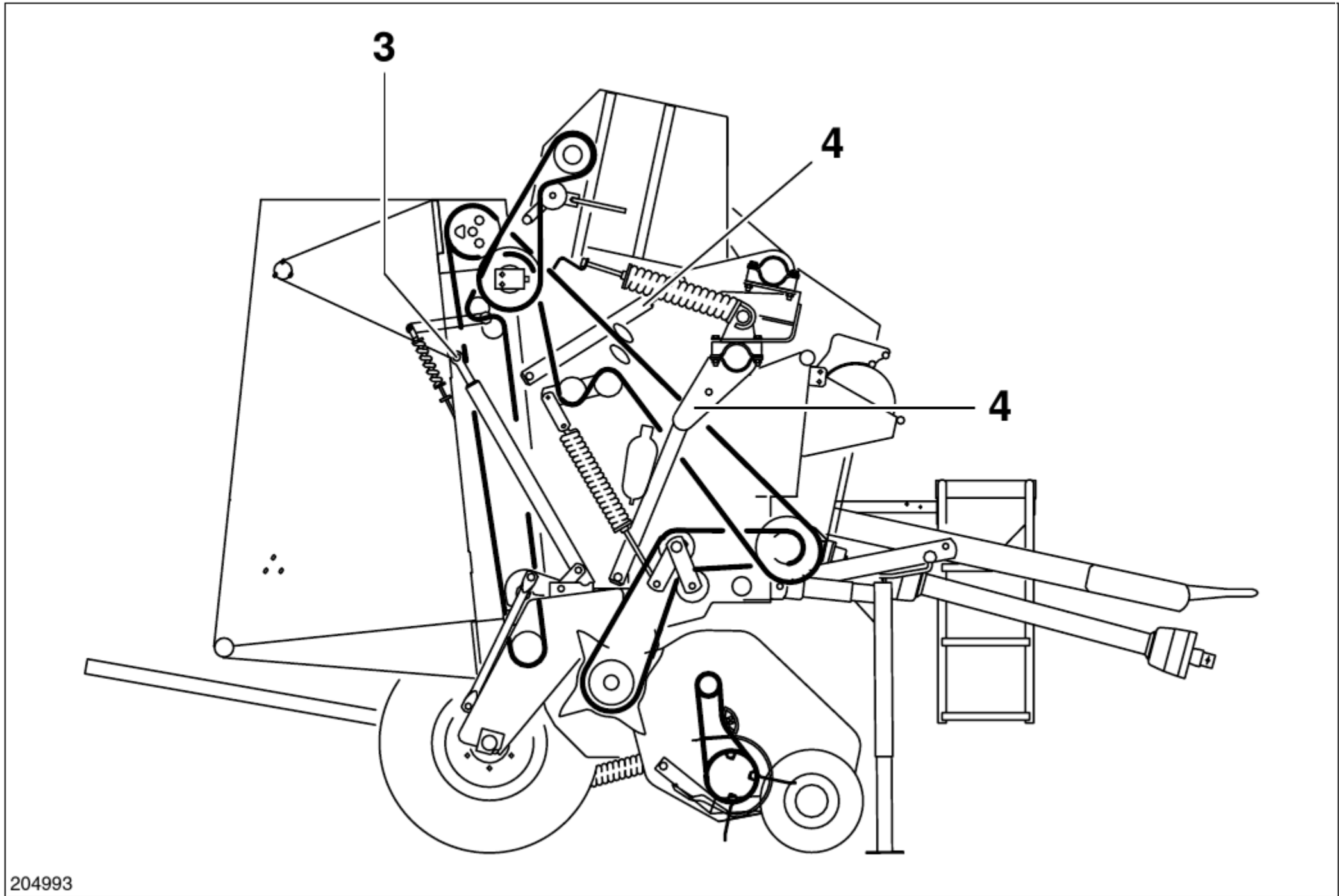




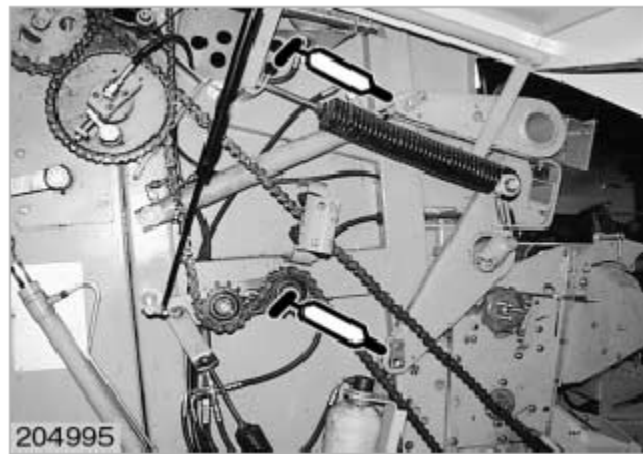
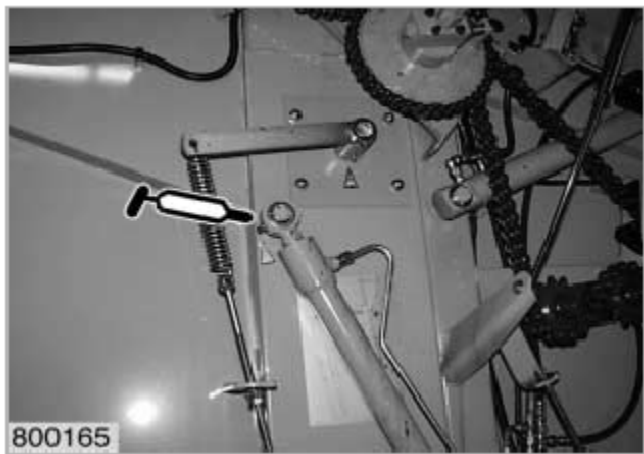
204990



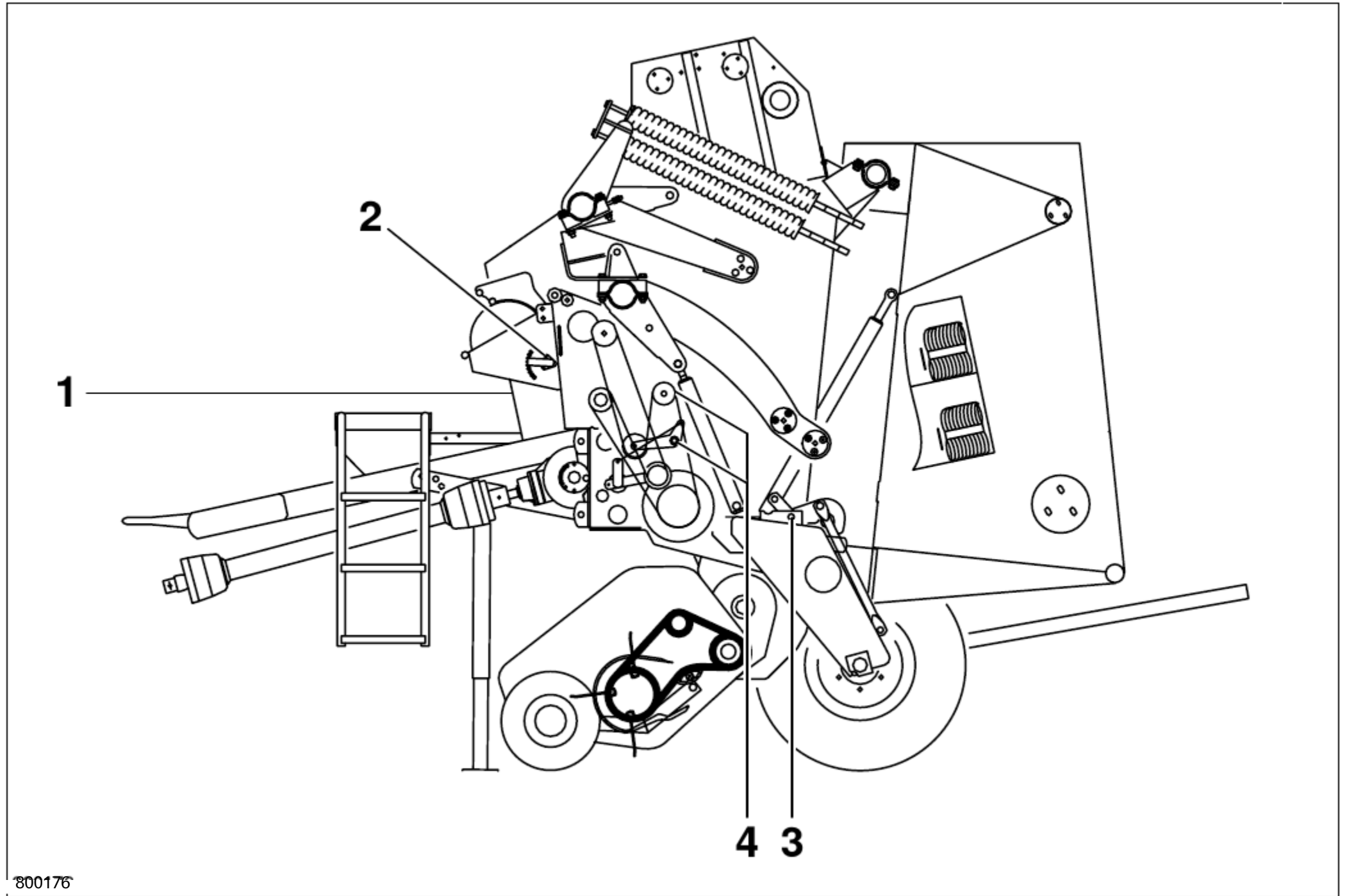
h350



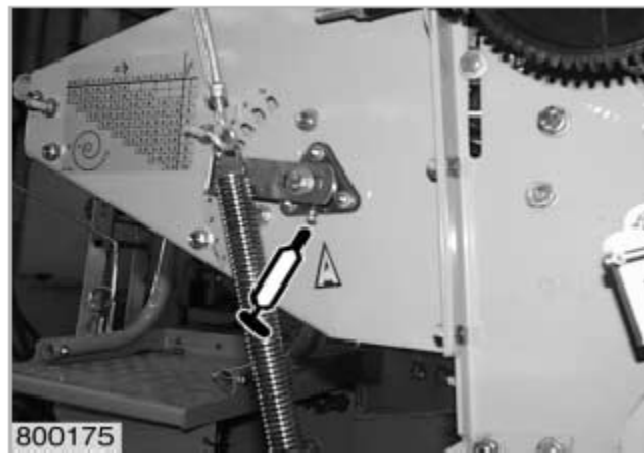
204993



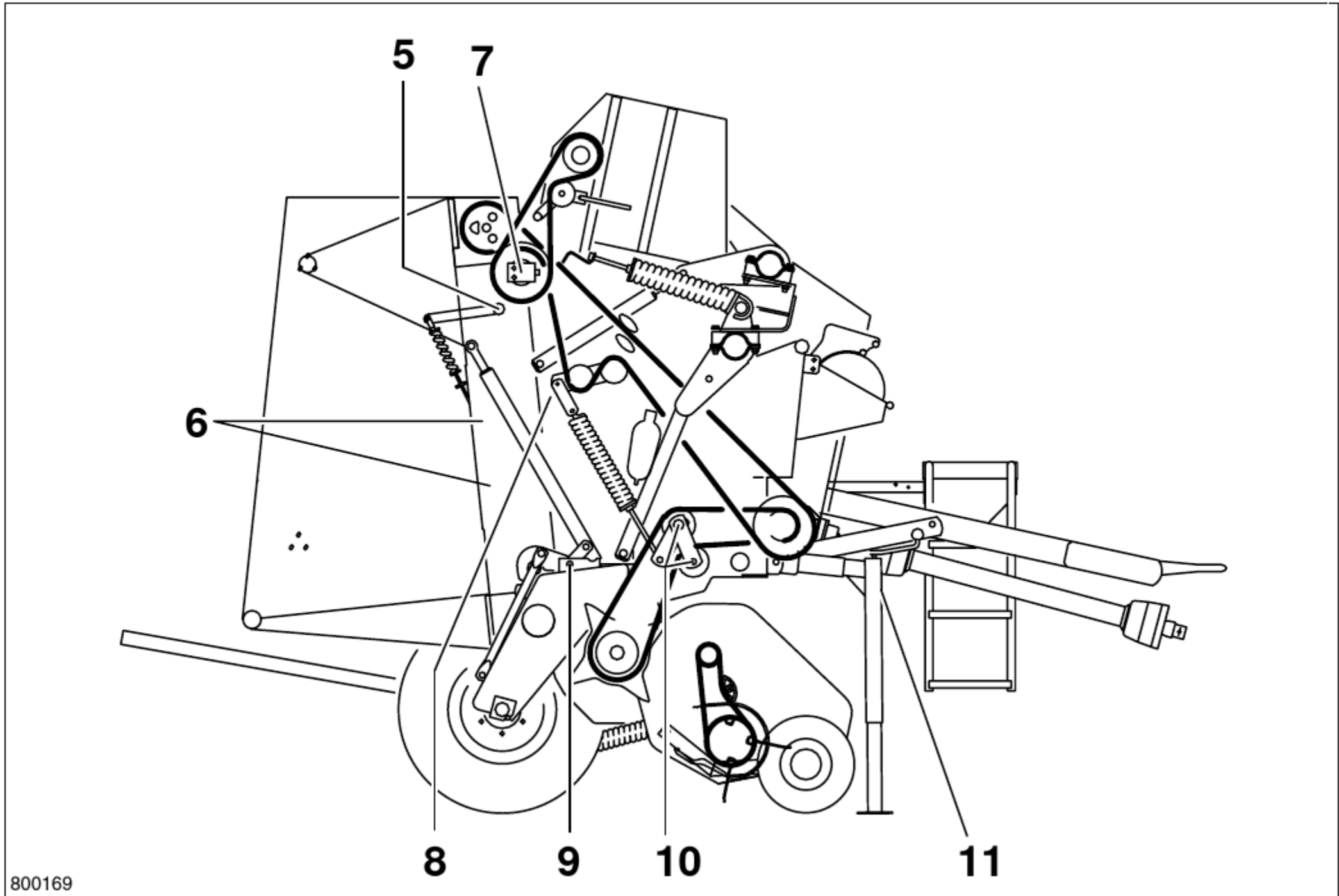
h850



800176

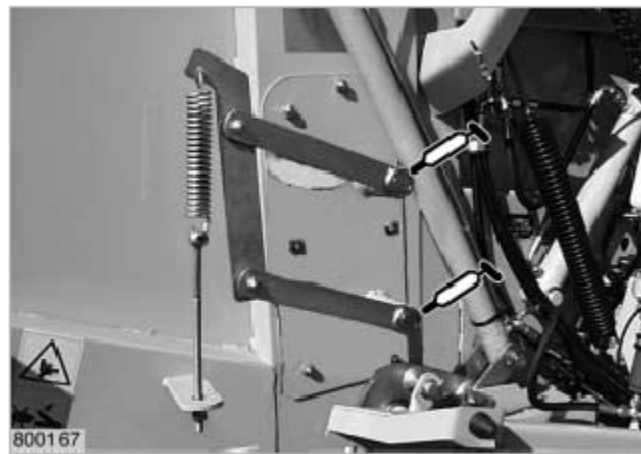
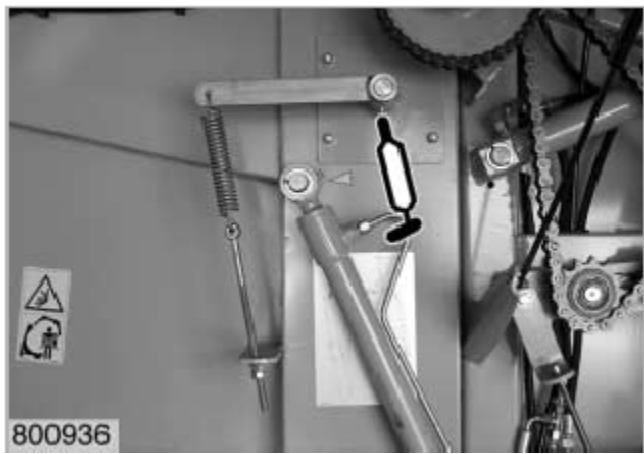


h3100

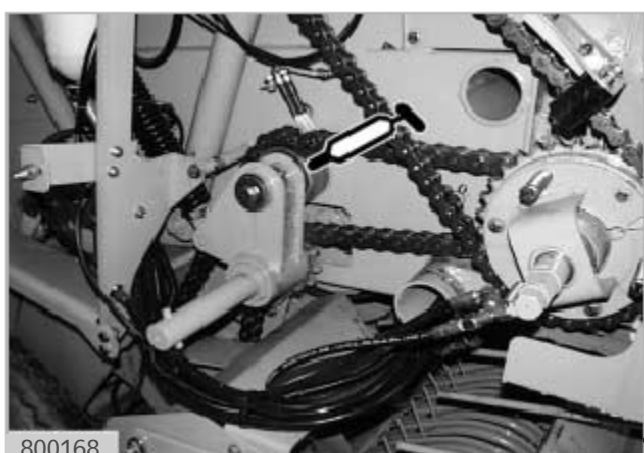
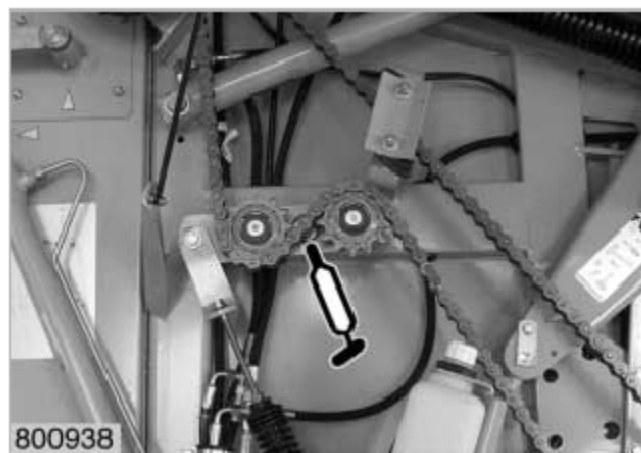
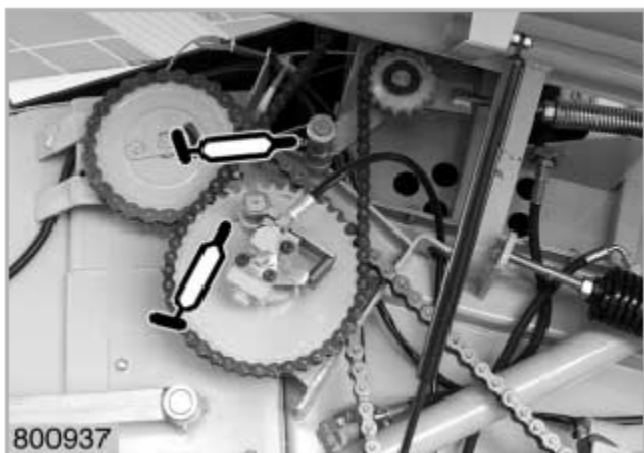


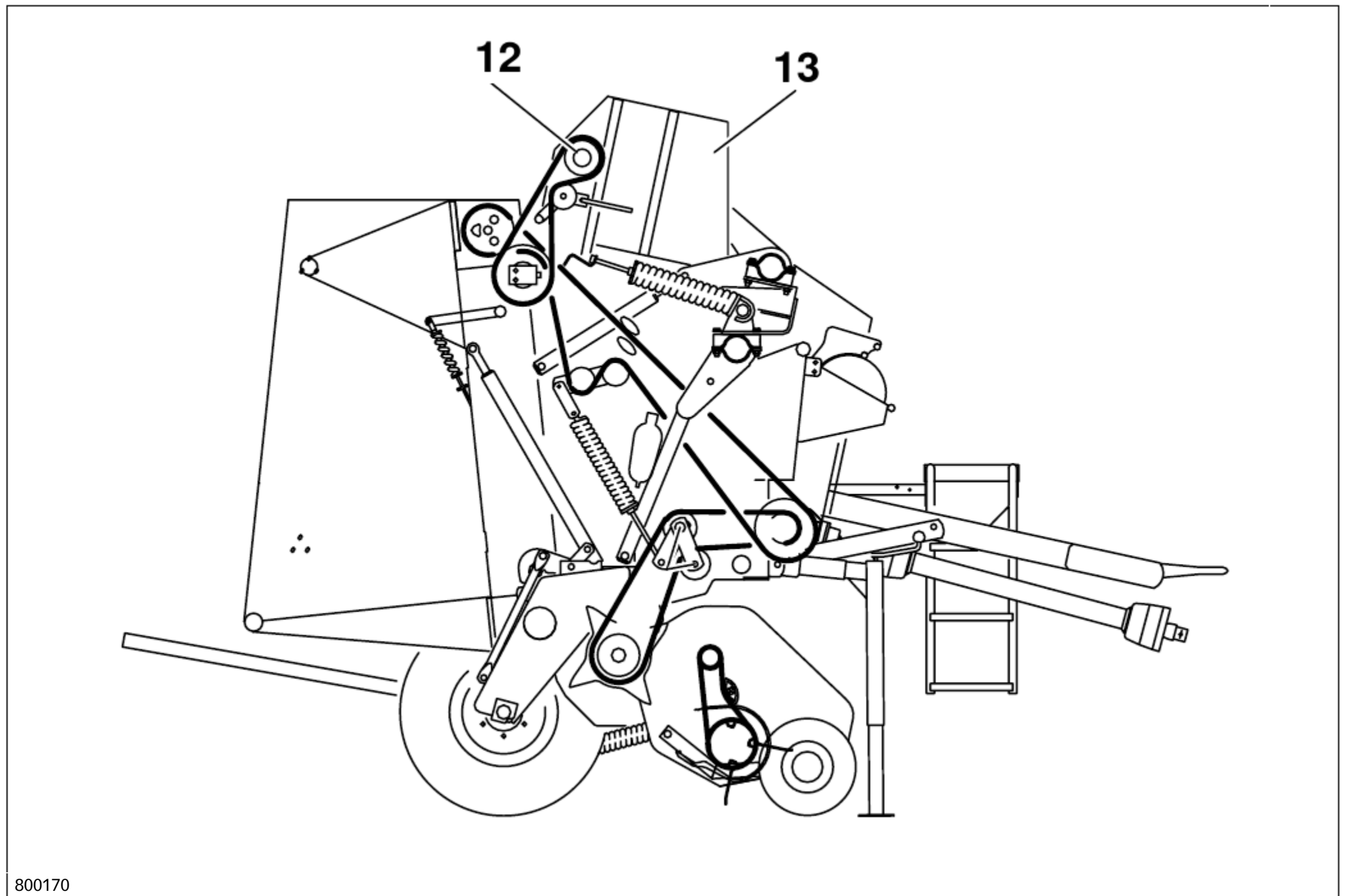
ВАРИАНТ 280

ВАРИАНТ 260



h3100





800170



800172



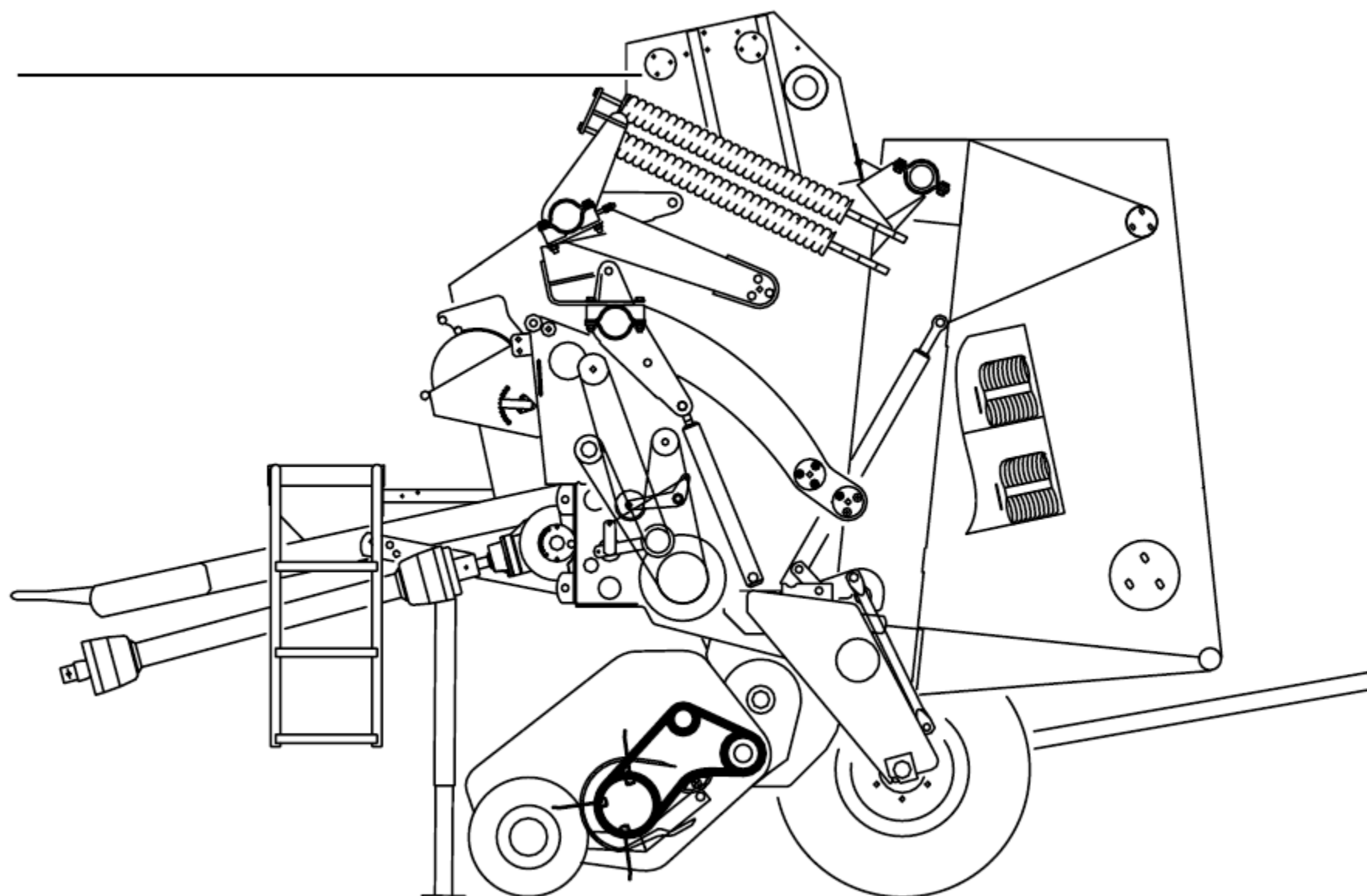
12

800171

13

a-h&250

14



800173



14

a-h8250

13

Глоссарий

Глоссарий

А		Сбор...	...8.1.1
Активная гидравлическая система...	...6.1.9	Подсоединение гидравлических шлангов.....	7.3.2
Привод регулировки для упаковки сетки.....	8.6.2	Подключение кабелей...	...7.3.1
Регулировочный привод для намотки шпагата...	...8.6.1	Подключение карданного вала к пресс-подборщику...	7.2.4, 7.2.9
Регулировка количества намоток шпагата.....	8.4.10	Блок управления.....	6.1.11, 7.3.1, 10.1.2
Регулировка рабочей высоты подборщика...	...8.1.1	Соединение карданного вала с пресс-подборщиком.....	7.2.1
Регулировка зазора...	... 11.4.8	Сцепное устройство с буксировочным устройством.....	7.2.8
Регулировка диаметра рулона...	...8.3.1	Соединение с соединительным кольцом прицепа.....	7.2.3
Регулировка натяжных пружин выталкивателя рулона...	... 11.3.6	Режущее устройство...	... 5.1.1, 8.2.1
Регулировка зажимного устройства для полотна сетки...	11.3.4	Режущее устройство (ROTO CUT).....	9.1.10
Регулировка дискового тормоза...	... 11.3.4	Режущий агрегат...	...6.1.5
Регулировка нажимных пружин фрикционной муфты		Д	
(храповое колесо)...	... 11.3.7	Функция задержки...	...9.1.4
Регулировка направляющей пластины Linatex...	... 11.3.11	Затягивание процесса упаковки...	...9.1.9
Регулировка рычага концевого выключателя выталкивателя тюков...	1.3.7	Размеры круглого пресс-подборщика.....	5.1.4
Регулировка количества витков сетки...	...8.4.5	Приводной тормоз для намотки шпагата...	...11.3.7
Регулировка прижимных пружин прижимного ролика ...	11.3.3	Приводы...	...11.3.1
Регулировка прижимных пружин на запорной муфте ...	11.3.7	Фиктивный держатель лезвия (опционально)...	...6.1.5
Регулировка скребка, нижнего ролика...	... 11.4.7	Подставные ножи...	...8.2.1
Регулировка диаметра мягкого сердечника...	...8.3.2	Е	
Регулировка цилиндра пружины для привода свободного хода ...	11.3.6	Электрика5.1.3
Регулировка пружин натяжения нижнего натяжного рычага ...	11.3.5	Техническое обслуживание двигателя 10.1.1, 11.3.1
Регулировка пружин натяжения верхнего натяжного рычага	...11.3.5	Ф	
Регулировка натяжителя шпагата...	... 11.3.8	Неисправность, причина или средство устранения.....	9.3.1
Регулировка намотки шпагата по внешним краям		Огнетушитель11.3.12
тюка...	...8.4.11	Огнетушитель (вариант для страны).....	6.1.9
Регулировка громкости звукового предупреждающего сигнала ...	9.1.10	Плоские ремни...	...11.4.1
Включение клиноременного тормоза...	...8.6.1	Смазка буксировочной проушины.....	7.2.4
Присоедините карданный вал к машине...	...7.3.1	Н	
Крепление к шаровой головке...	...7.2.10	Регулировка высоты подборщика...	...8.1.1
Автоматическая смазка цепи...	... 6.1.10, 11.3.10	Подсоединение пресс-подборщика.....	7.2.1
Автоматическая упаковка...	...9.1.4	Гидравлические шланги и электропроводка...	...10.1.2
В		Гидравлический масляный фильтр...	...11.3.9
Сжатие тюков...	...5.1.2	Гидравлическое давление..	...5.1.3
Счетчик тюков...	...9.1.8	Гидравлика...	...5.1.2
Выталкиватель тюков...	...6.1.7	Важные указания по техническому обслуживанию...	...11.1.1
Регулировка пресс-подборщика в экстремальных условиях для силоса ...	8.5.1	Индуктивный датчик „закрытой двери“.....	11.3.8
Тюковальная камера...	...6.1.6	Индуктивный датчик „максимальный диаметр шарика“.....	11.3.8
Тюкование силоса...	...8.6.2	Установка сетки...	...8.4.1
Регулировка давления тюкования...	...8.3.1	Установка направляющих ремня безопасности.....	8.5.1
Перед подсоединением круглого пресс-подборщика...	...7.2.3	Установка и извлечение ножей...8.2.1,	8.3.2, 8.4.2
Перед транспортировкой...	...7.4.1	Установка фиктивного держателя ножа (опция) на	
Выравнивание ленты...	...11.4.7	ВАРИАНТ ROTO CUT...	...8.6.3
Засорение круглого пресс-подборщика...	...9.2.1	Установка плоских ремней...	...11.4.6
С		Установка карданного вала с СС-фиксатором...	...7.2.2
Кулачковая муфта – карданный вал...	...9.2.1	Впускные элементы...	...5.1.1
Кулачковая муфта – карданный вал...	...6.1.3	Введение1.1.1
Переключение на обмотку сеткой...	...8.6.2	Л	
Переключение на обмотку шпагатом...	...8.6.1	Запирание ножей...	...8.2.3
Загрузка тюковой камеры...	...9.1.2	Таблицы смазочных материалов...	...11.2.2
Проверьте и обратите внимание перед началом работы	...7.1.1	Смазочные материалы и примечания...	...12.1.1
Проверьте плотную посадку колесных гаек...	... 11.4.8		
Проверка плоских ремней...	... 11.4.3		
Проверка зазора в ступице колеса...	... 11.4.8		
Очистка от грязи...	... 10.1.4		

Обзор машины...	... 6.1.1	Поворот лопастей в...	... 9.1.10
Серийный номер машины...	... 3.3.1	Выворачивание лопастей наружу.....	9.1.10
Таблицы технического обслуживания и смазочных материалов...	... 11.2.1	Запуск в эксплуатацию пресс-подборщика круглого сечения.....	9.1.1
Таблицы технического обслуживания.....	11.2.1	Шаги...	... 6.1.9
Ручная перегрузка автоматической намотки...	... 9.1.9	Хранение круглых тюков.....	6.1.7
Ручное реверсирование ротора.....	6.1.8	Опорные колеса...	... 8.1.2
Митра - шестерня...	... 11.3.1	Т	
N		Скорость открытия задней двери.....	7.3.2
Сетчатая упаковка.....	8.4.1, 9.3.2	Технические данные...	... 5.1.1
Настройка задержки...	... 9.1.5	Натяжение приводной цепи подающего шнека...	11.3.3
Подача тюков без выталкивателя...	... 9.1.8	Продевание нитки в оберточный шпагат...	... 8.4.6
P		Затягивание пружин натяжения цепной передачи (ремни и ротор)...	... 11.3.4
Помощь при парковке...	... 7.2.2, 10.1.1	Затягивание пружин натяжения цепного привода в задней двери...	11.3.5
Травматизм...	... 4.1.1	Затягивание приводных цепей.....	11.3.2
Забрать...	... 6.1.4	Затягивание приводной цепи подборщика.....	11.3.2
Подборщик с опорными колесами...	... 8.1.2	Затягивание натяжной пружины для лука-тормоза рулона сетки...	11.3.6
Размещение тюков...	9.1.8	Шины...	... 11.4.8
Установка ножей в фиктивный держатель ножей...	... 8.2.2	Транспортировка пресс-подборщика по проезжей части общего пользования...	4.1.3, 4.1.5
Источник питания...	... 7.3.1	Дорожные фонари...	... 7.3.1
Силовой агрегат...	... 6.1.3	Запуск ранней упаковки.....	9.1.9
Подготовка к транспортировке...	шпагатом... .. Обматывание шпагатом:	Коробки для шпагата.....	6.1.8
Подготовка петли для шпагата...	... 8.4.12	Обертывание	... 8.4.6, 9.3.1
Прессование тюков...	... 8.3.1	Установка задержки...	... 9.1.4
Защита карданного вала от вращения с помощью ведущего вала...	... 7.2.7	Задержка завязывания...	... 9.1.4
Предложения для зимнего хранения...	... 11.5.1	Обвязка тремя нитями.....	8.4.12
Карданный вал...	... 10.1.3	Типовая табличка...	... 3.3.1
Карданный вал с фиксатором зажимного конуса...	... 7.2.2	U	
R		Отсоединение пресс-подборщика.....	10.1.1
Рекомендуемые контрольные огни...	... 4.1.5	W	
Снятие клинового тормоза...	... 8.6.2	Колесный упор...	... 10.1.1
Снятие плоских ремней...	... 11.4.2	Колеса...	... 5.1.2
Снятие направляющих ремня...	... 8.5.1	Обертывание...	... 8.4.1
Ремонт плоских ремней.....	11.4.4	Завертывание и выброс тюков.....	9.1.6
Необходимая гидравлика трактора...	... 5.1.3	Упаковочное устройство...	... 5.1.2
Дорожное движение...	... 3.1.1	Упаковка тюков.....	6.1.6
Устройство для реверсирования ротора...	... 9.2.1		
Муфта выключения ротора...	... 6.1.7		
Пресс-подборщик круглого сечения с устройством для обмотки двойным шпагатом...	... 9.1.8		
Пресс-подборщик круглого сечения с обмоткой сеткой...	... 9.1.8		
Пресс-подборщик круглого сечения с обмоткой шпагатом и сеткой...	8.6.1, 9.1.8		
S			
Установки безопасности...	... 5.1.5		
Меры предосторожности.....	4.1.1		
Знаки безопасности...	... 4.1.3		
Настройки индуктивных датчиков.....	11.3.8		
Срезная муфта и приводной вал свободного хода 6.1.3		
Главный привод срезного пальца...	... 11.3.1		
Привод захвата срезного пальца...	... 11.3.1		
Режущие винты...	... 5.1.5		
Укорачивание карданного вала.....	7.2.6		
Боковой индикатор...	... 9.1.3		
Боковой индикатор (опция).....	6.1.11		

В процессе технической разработки
CLAAS KGaA mbH постоянно совершенствует
свою продукцию. CLAAS оставляет за собой право вносить
изменения, которые не обязательно должны соответствовать
с иллюстрациями и описаниями, содержащимися в настоящих
инструкциях по эксплуатации, без каких-либо обязательств по внесению
изменений с любыми ранее поставленными машинами.

Технические данные, размеры и вес указаны
не имеет обязательной силы.
Мы не несем ответственности за ошибки.

Воспроизведение или перевод этой публикации
полностью или частично не допускается без
письменного согласия CLAAS KGaA mbH.

Все права, предусмотренные Законом об
авторском праве, защищены.

CLAAS KGaA mbH
33426 HARSEWINKEL
Германия



CLAAS защищает окружающую среду.
Бумага для данного руководства изготовлена на
100% из целлюлозы, не содержащей хлора.

CLAAS KGaA mbH
Postfach 1163
33426 Harsewinkel
Тел. +49 (0)5247
12-0 www.claas.com

000 298 456 6

ВАРИАНТ ВА 260/280 - 260/280 RC

US - 08.06 - 100 - HEL

Напечатано на Франция

